華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第二五六九九號
每份零售港幣式毫

今日出紙六張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

在越共停火期內 美越提高警惕 預防越共突襲

白宮聲明同意西貢拒絕停火

（法新社南越順化八日電）越共在承天省今日破壞其停火三天。

（美聯社越南西貢八日電）美、南越司令部週一指出：在越共建議的三天休戰期間，盟軍將按照共軍活動的實況而採取行動。美軍南越軍聯合公報在表示接受越共主張時，曾慎重地強調：「此時談及停戰，并非吾人之意」。該公報證實較早時間之野戰隊佈導稱：休戰期內，盟軍仍保持防備態度，但在必要時即行開火。

（合衆國際社聖克里曼提八日電）白宮新聞官齊格勒昨日下午對記者們說：尼克遜總統正密切注視越南局勢，但在越南美軍司令阿布蘭斯作估計之前，對于共方爲追悼胡志明而提出的停火三日建議，將不作何決定。並謂阿布蘭斯正與尼克遜總統保持密切接觸。布氏主要關心的是「美軍及我們保護下的人民的安全」。他並指出：本月四日共方提出停火三日的建議後，共方對美軍和南越軍的攻擊增加。這事須視情形如何而加以考慮的。他一再說：「美軍行動須視敵方活動如何而定。」

（合衆國際社聖克里曼提八日電）昨日白宮表示美國將依從南越對共所提停火三日建議的拒絕。白宮新聞齊格勒向記者們指出共方加緊對峴港和其他城市的攻擊，使美軍和南越軍增加死傷，他並引南越總統阮文紹拒絕這次共方停火三日建議「敵方從未遵守過休戰（停火）」，並謂「任何停火討論須視敵人攻擊情形如何。」

（美聯社西貢八日電）正當強烈暗示實際停火爲戰場上的美軍遵守之際，美國與南越高級官員星期一會商審理。美國大使巴傑與越南美軍司令星期一上午與阮文紹總統會商四十分鐘。

尼克遜與高級顧問檢討越局

（美聯社美國加州聖克里曼八日電）美總統尼克遜星期日與其國家安全首席顧問基辛格舉行會議，商談越共建議停火三天爲北越主席胡志明逝世誌哀各方面問題。兩氏會談詳情未有公開發表。總統新聞秘書齊格勒拒予說出美國可能之反應。

越共軍全面停火 美機亦停止轟炸

西貢人心稍安市場頓形熱鬧 美軍司令與阮文紹檢討戰局

（法新社西貢八日電）南越今境之軍事行動今日大爲減少，事實上與停火之程度相去不遠，連美方之戰略轟炸機亦停止出擊，美、越聯軍今日發表聲明稱：盟軍之軍事行動看越方之行動而定，此殆即表示越共所提出之誌哀停火三天建議，雖經南越政府拒絕，但實際上美越軍隊在此三天內，將不主動進行大規模軍事行動，越共單方面提出之三天停火建議，係自今晨一時起生效。

（時事社西貢八日電）由於北越主席胡志明去世，越共自今日開始停火三天。今日上午，西貢市內商店照常營業，行人亦與平素一樣，沒有什麼變化，因七日夜晚沒有聽到激烈的炮聲，心理上似較輕鬆。六日深夜越共曾對大南等地猛烈攻擊，所以市民的緊張空氣，並未完全消除，甚至有人預料像去年新春攻勢一樣，在停戰期間屆滿後，越共可能發動猛烈攻勢，另一方面，對於南越政府拒絕停戰的聲明，表示憤怒，和聞悉胡志明去世後而自動關門停止營業的商店，也不在少數，顯示胡志明的人格，已經超越思想立場，而深入到一般越南人民的心底。

北越人民極度哀痛 排隊向胡志明告別

柯錫金與河內領袖會議 全面討論越戰蘇越關係

（合衆國際社東京八日電）北越新聞社星期一日廣播，河內的胡志明像及鮮花均供不應求，而人民亦停止唱歌及歡笑。報攤前排成長龍以購報紙及胡志明像，買來者均感失望。因鮮花圖老室前衆多，花販整日均忙個不了。廣播又稱，胡氏噩耗由擴音機公佈時，人民均從此呆視，不願相信其所聞，淚盈於目。河內的哀悼是徹底的，戲院或其他娛樂均停閉。沒有歌唱，沒有歡笑，即有談話亦低聲短促，且其主題均是以國家有不可補償的損失爲中心。街上則滿懸有黑帶兩條的旗幟，官署及私人住宅亦然，以表哀悼。居民則以爲計前往公庭會議大堂胡氏靈前以表哀思。

（合衆國際社莫斯科八日電）蘇聯總理柯錫金，星期日在河內和北越的領袖們開始舉行談判，所討論的有關雙方利益問題，當然包括越戰了。據北越通訊社消息，雙方的討論在友好和諒解的氣氛中進行。又提蘇聯塔斯社所報導：關於越南人民反對美國侵略而爭鬥，與蘇聯北越兩方應如何進一步發展友好合作等問題，雙方交換過意見。

（美聯社莫斯科七日電）塔斯社稱，蘇聯總理柯錫金，在河內會與北越各首長於星期日會議，討論越戰的問題，柯錫金現率領蘇代表團參加北越主席胡志明之葬禮，該社報道來自河內的消息說，他與北越領袖們，包括總理范文同在內，互相交換有關越南人民爲反對美帝侵略的鬥爭問題的意見。該社未有發表詳情。他討論的，包括發展兩國間的友誼與密切合作。據稱，會談係在友好的氣氛下舉行，咸信柯錫金臨悉河內未來對越戰的政策及自胡志明死後的領導權問題。

紀政與少棒隊小英雄

揚名世界的我國女國手和小國手—女飛人紀政（右）於七日晚在台灣電視公司歡迎中華少年棒球隊凱旋中與小國手們合唱「當我們同在一起」。她和他們都是替中華民國在世界上吐氣揚眉，一雪外人譏我們是「東亞病夫」的恥辱。（中央社記者馮國鏘攝）

莫斯科電台廣播宣傳 大陸形勢千變萬化 反毛派圖捲土重來

（時事社東京八日電）莫斯科電台七日廣播說：中共各地區連續發生衝突，內戰有一觸即發之勢。廣播說：中國大陸各地不斷發生衝突，情勢很不安定，這說明對毛澤東政權的抵抗，依然持續未已。根據外國通訊社的報導，與由廣州逃抵香港的人士透露：廣東，雲南，四川各省，反毛份子的部隊不斷行動。因此，毛派出動軍隊鎮壓。兩派利用步槍和大炮展開大規模戰鬥，值得重視的，一部份軍隊參加了爲毛派宣傳機所指稱的叛徒方面。莫斯科電台說：反抗毛澤東政權的行動在山西省最爲激烈，現在山西省已成爲反毛的熱烈地區，中共的報紙也報導說：山西省的反毛份子滲透到群衆組織中，對革命委員會和軍隊，加以武力攻擊。莫斯科電台廣播，反毛份子的行動，大致也不斷增多，長沙電台報導：湖南等省最近成立了所謂人民糾察隊，這種人民糾察隊的任務是協助秘密警察和毛澤東的特殊部隊維持秩序，實際上所謂維持秩序，是在鎮壓廣大的人民，要求改善物質生活與經濟真正的安定化。

友邦電器行有限公司

土瓜湾分行暨葵涌分行

開幕誌慶

本行土瓜湾分行葵涌分行定於本月九日（星期二）正午十二時開幕 敬請
香港日立有限公司總經理逸見利一先生揭幕
敬備酒會恭請
光臨指導
董事長鄭敬 總經理鄭長凱
董事金龍海 經理林明 敬約
（恕柬不週）
酒會時間：正午十二時至下午二時
地點：九龍北帝街10號（土瓜湾分行）

港九無綫電聯會 香港華比銀行 華比銀行荃灣分行 遠東銀行 恒生銀行 荃灣鄉事委員會 大信珠寶金行 大信珠寶貿易行 大信工程有限公司 美新珠寶行 美華金行 日立有限公司 信興電器有限公司 信興星牌電業公司 樂聲電器有限公司 香港火油公司 德惠實洋行 占美洋行有限公司 捷成洋行 大昌貿易有限公司 成興無綫電行 泰和洋行 百利無綫電行 仁記洋行 勵新洋行 富福琴行 泰林無綫電行 區子葵會計師樓 科學事務有限公司 太平洋行 旗昌洋行 中僑有限公司 維多利亞電器公司 和記電業有限公司 和記工程公司 萬友貿易有限公司 中央無綫電公司 志輝行 通隆有限公司 新利行貿易公司 達成電業公司 東誠電業公司 實用電機有限公司 英國通用有限公司 雅基利洋行 大昌洋行 民安東芝有限公司 華捷洋行有限公司 日本星牌株式會社 聯美商店 香寶無綫電行 景和公司 寶利公司 佐德有限公司 中原電器有限公司 裕和洋行 公平無綫電行

寶音無綫電行 香港內綫電話公司 福原電業有限公司 環球電子有限公司 綿光電業行 聯合無綫電器行 東京貿易行 新聲無綫電公司 大利電器行 勝利電器行 東南無綫電學校 和平皮具攝影器材 偉光無綫電行 怡和有限公司 聯達貿易有限公司 金美潔具有限公司 永勝商行有限公司 友利洋行 景豐貿易公司 祥康有限公司 富聲洋行有限公司 華美電器行 球記電器行 聲輝無綫電器行 菱電貿易有限公司 泰國永祥金行 泰國祥興利珠寶行 泰國五福織造廠 泰國華發無綫電行 泰國錦發唱片行 泰國永泰興公司 泰國海洋綉莊 泰國泰進口公司 泰國棻逸運輸公司 泰國光興貿易公司 泰國香海書店 義興電器行 泰國陳堅成布莊 泰國聯興建築公司 泰國樂兩合公司 泰國泰興祥 星加坡敦有限公司 星加坡樂公司 泰國陳進展印務局 泰國發利棧公司 泰國裕安唱片行 振源豐 正泰行 聯興發 保金有限公司 天聲唱片公司 風行唱片公司 發記唱片行 金獅唱片公司 高峰唱片公司 長城唱片公司 德源公司 毅昌印〃公司 韶聲唱片公司 文志書店

大發唱片行 藝興唱片行 金象唱片公司 金燕唱片公司 信安行 新國華 高勵洋行 銀宮餐廳 安步貿易有限公司 洪記機器製造廠 東洋利達有限公司 輝煌影音公司 麗的呼聲廣播公司 耀記行 仰光公司 董記無綫電行 大華貿易公司 大平貿易行 百利雲梯電業公司 天一電器有限公司 德興貿易公司 上海電器行 增光衣車貿易公司 德利洋行 振記行 上海通用雲梯公司 東泰貿易公司 友邦行 恩泉洋行 雅典音响器材公司 來寶有限公司 華林行 龍記電業行 東隆貿易有限公司 金漢餐廳 宏發辦館 佳記大飯店 文華酒家 誠興五金行 源發隆米行 荃光電器行 啓光電器行 好景無綫電行 永發電器行 聯邦公司 永雄冷氣天綫工程 好極冷氣公司 總統電業公司 東榮行 軍厚公司 東泰行 明隆貿易公司 寶隆行 大業珠寶貿易行 恒星珠寶行 平價無綫電器行 萬興電器行 志明無綫電器行 利家公司 開利公司 國泰有限公司 新興電器行 彌敦電器行 安樂電器行 合發電器行

宏興電器行 光明電器公司 大明無綫電行 金源無綫電行 業餘無綫電公司 明興無綫電器行 東園無綫電器行 忠純有限公司 眞美公司 鍾士公司 和平公司 波斯公司 羅占記琴行 力強公司 新興雲梯公司 荃聯印務公司 林記水電工程 成昌裝修傢俬 雷達光管公司 林達初 林文琰 林文珣 邱德根 莊其祿 陳運佳 李誠毅 傅德和 何子平 陳敬芝 鄭南龍 鄭鎮生 林國慶 逸見利一 曹作輝 胡樂生 吳鏡煊 吳鏡材 甘新 黃浦民 王錦 張立基 徐卓球 衛家忠 邱鼎 楊開福 蔡維康 姜民偉 李福年 唐志崎 蘇紹剛 范健衍 盧志文 李達三 葉耀樑 黎錫增 鄧家經 李永森 曾廷樂 羅天携 黃經倫 鄭英培 梁志標 劉耀泉 李悅利 陳基寧 胡炎昌 蘇同 吳學先 盧國華 歐陽瀛 李得光 黃盛光 葉全 張球

王文發 盧華 楊瑞茂 林興質 林嫣福 謝積播 李進波 黃文慶 蔡啓銘 鄭輝 鄭映洲 黃克波 蔡潘 陳圜能 鄭永亨 周植欽 朱政輝 陳成水 錢啓祐 蔡有財 林子京 陳守正 張華 陳立風 林令宣 羅志雄 李學華 莊大發 周聰 林耀 郭四通 辛朝哲 容熙 黃君碩 厲三榜 厲邦妹 厲邦翠 楊輝 張木津 陳楚惠 方巧玉 黃履發 吳錫賓 王惠炎 鄭鑑輝 陳秋楠 陳培南 李宗祥 黃慕貴 馬君楚 馬欽楚 馬烈偉 蕭光義 許家偉 吳政孝 謝大榮 鄭家麟 林大勛

翁松大 翁紹賢 翁紹輝 莊銘星 周仕學 程梓樑 錢偉光 李治平 蕭寶儒 吳衛琛 劉振輝 羅志成 張福雄 余增強 梁偉光 譚保 譚志航 劉紹輝 蔡康民 孟憲鈞 陳其斌 任健煥 曾佐 鄭耀 楊甘 董成章 劉振實 陳秋明 楊伯漢 潘廣炎 高志勵 余百成 李仲明 許國熙 張仲熙 許浩 周士傑 薛堅 呂寶興 吳阿實 查正達 任光輝 傅志平 蔡熹堂 譚恆高 譚蕙綺 包雨田 林不焦 周朝熙 蘇展鴻 楊傑 郁士梅 周泉源 陳德賢 黃映西 吳士硯 李漢 梁萊舜 石家棣 秦茂祥 梁國華 蔣元豪 殷巍賡 朱祖文 黃河 張新民 何祿基 邱寶生 潘鎬澄 張權 史濟民 杜世堯 陳紹文 韓喜龍

鄭宗豪 陳文 王得毅 林國強 陳創勇 羅占良 黃國基 陳華富 梁敏開 王壯飛 周國堅 伍展平 簡桂煊 呂校光 關應光 陳輝 區傑 何家瑞 莫添 趙玖 謝一鳴 姚建中 黃仕權 湯永強 陳永雄 鍾少錦 鍾少煊 梁抱偉 黃漢強 嚴光中 盧邦傑 鄭耀 羅浩 吳漢邦 錢志強 張玉龍 吳應勇 陳運明 方思尉 張成 馮興毅 梁平 李少偉 任傑生 楊義重 李培 黃景輝 趙士昂 徐約安 劉燦榮 梁漢明 何廣湘 歐新基 陳健 陳蕭添 陳正欣 招國權 鄭文熾 譚福如 陳霖 劉鑿亞 劉鑿石 廖治平 許竹山 陳永章 鄭立人 吳定榮 石木 吳壽南 馮智 李田

同敬賀（排名不分先後）

總行：荃湾沙咀道281號 電話：NT-405041·NT-402316 土瓜湾分行：九龍北帝街10號 電話：K-621288 葵涌分行：荃湾葵涌新區15座3-4號

聯明興工廠大廈 租售
土瓜灣炮仗街木廠街大單邊
面積：由四千餘呎至一萬六千餘呎
入伙：本年九月十五日
大道中 陸海通大廈八〇二室 電話H二三五八八九
華人行三〇一室 電話H二三九二五〇
或K六三五一八一洽

義德工廠大廈（青山道永康街1855地段）新型廠房，已建十層，年底入伙，只餘四層
得利樓 灣仔洛克道37—39號向南靚樓，已經興建一年完成，訂購從速。
高陞樓 德輔道西17號六層唐樓，近南北行地點最旺，建至三樓。
洽購處：協成行 電話二三四五二三 二四八六五八

南天書業公司
遷移新址擴張營業 九一開幕廉價兩週
場地四千餘方呎，陳列中外圖書十餘萬種，歡迎參觀
新址：香港軒尼詩道修頓球場對面 電話七三七三九七

徵求人造髮品定單
本廠備有最新人造纖維髮料，性能適做各類髮品，恤後波紋不變，永久保持，絕不反光，髮料保證長期充足，誠徵洋行或海外定單，請函華僑日報信箱二七七號

深水埗大埔道，南昌街三面大單邊
南都大廈
交通方便，樓面特大，光線充足
樓上住宅，只餘數伙出售
洽購處：恒茂置業有限公司
電話：H225973

聾耳機
減肥機 美國「美后牌」減肥身材窈窕
$720 $450 $280 $160

請服汗寶
淡汗 盜汗 手汗 頭汗 冷汗 虛汗
汗
代理店：香港信興藥行44 1158 九龍中正藥房807439 光明藥行841843 澳門振興藥房2888

泰馬邊境馬共活躍
採用越共戰術
突襲保安部隊

(泛亞社吉隆坡八日電)大馬內長伊斯邁於馬，泰邊境委員會會議結束後透露，馬共已開始採用越共之作戰伎倆，在泰、馬邊境對付兩國保安部隊，馬共利用炸彈陷阱等方法作戰，最近在辛都遇伏喪生之大馬士兵六人，即係死於此種伎倆下者，惟泰、馬今後定將進一步合作，加緊行動，並以敵人之方法懲治敵人。

東約報告書警告提防蘇聯侵畧

(泛亞社曼谷八日電)東南亞公約組織今日慶祝成立十五週年紀念日之際，發表一篇長約六十頁之公約國常年報告書，其中警告亞洲國家提防蘇聯倡議之「亞洲集體防衛體系」計劃，報告書指出蘇聯之最終目的，與中共同為在此一地區更易目前的民主制度，並預料中共將在此區加強顛覆活動，以抵消蘇聯日增之勢力。

(泛亞社馬尼拉八日電)今日在東南亞公約組織誕生十五週年紀念日，馬尼拉方面今晨在黎刹廣場舉行一次無聲無息之升旗典禮，由菲代外長殷格恩主持，參加者有東南亞組織各會員國代表，東約係一九五四年此日建立，主旨為保衛此一地區之國家免遭共產主義侵略，但十五年來該組織已由軍事之性質變為經濟文化之性質，甚至在經濟文化方面亦無顯著之表現。同時，法國與巴基斯坦兩會員國，對之極表冷淡，英國亦不甚表興趣。

東約機構成立十五週年
雖未撲滅共黨
成就相當強大
共黨顛覆為東南亞紛擾根源

(中央社曼谷八日電)由「東南亞公約組織」秘書長瓦加斯中將，今天發佈的年度報告看來，共黨的顛覆破壞，是東南亞地區過去一年來所有紛擾的根源。這份報告書，簡要地檢討東南亞國家的情勢，這些國家包括越南，寮國，泰國，緬甸，菲律賓，印尼，馬來西亞，新加坡和東埔寨。實際上就是共黨活動的主要地區。在越南，爭取政治上的控制越南和巴黎和談持續在越南上進行着。共黨的軍事活動，主要設計目的在于加強在南方各地的組織，以及發動大規模軍事攻勢的能力。結果使得整個國家遭到共黨一連串的攻勢，這些攻勢主要是針對軍事目標，不過，幾村地區也遭波及，恐怖事件的範圍，也沒有減殺。報告中說，越南共和國的三軍部隊，已進入現代化，並且不斷擴充，因此，越南部隊已有替代盟軍的可能，在政治方面，阮文紹總統在組成「國家社會民主陣綫」，擴泛聯合親政府的政黨與派系時，希望鞏固一般對他的支持力量。因此，今年八月廿三日，陳善謙將軍代替阮文香組閣一事，即表示這項目標的決心，已在達成。

報告中說，在寮國，一九六八年九月中共恢復在寮國西北部曾于一九六三年開始的築路計劃，新的道路將使中共更容易接近這個地區，加強政治影響力，並增進軍隊部署的能力，這是沿着湄公河谷繼續推動工程的，則中共對泰國的威脅顯然將會增加。在泰國，報告中說，泰國政府應付破壞及叛亂的計劃，去年曾有輝煌的進步，報告中並指出，在去年一整年內，中共持續致力鼓吹泰國共黨使用暴力，而對泰國境內各不穩集團實施至少是一種鬆懈的控制。自從北越決定參加巴黎和談後，北平對泰國叛亂活動的宣傳支持，均有顯著增加。這項行動明白表示：中共決心保證——如果可能的話——北越在寮國的運動，並不是逃避，不決，也不是成為蘇俄「修正主義」的犧牲品，而是堅守毛澤東所謂「民族解放戰爭」的原則。這份報告曾又說，中共也繼續向菲律賓作宣傳性的廣播。

(中央社曼谷八日電)東南亞公約組織會員國的外長們，今天對東約組織在維護各會員國獨立方面所担任的有效角色，表示讚揚。澳洲外長傅瑞斯說，一九五四年在馬尼拉簽署的東南亞集體防衛條約，為澳洲促進東南亞和平合作，安定與安全政策的基石之一，在此項條約簽署及東南亞公約組織設立十五週年紀念日的今天，此點頗值追述。紐西蘭總理兼外長荷里沃克說：東南亞集體防衛條約仍將在本地區繼續阻遏共黨侵略，及協助創造經濟發展與社會進步所必需的安全環境。

北平河內之間有問題
中共派李先念赴河內
率團參加胡志明葬禮

(法新社法國巴黎八日電)新華社今晚報稱，由中共政治局委員和副總理李先念率領的中共黨政代表團，今晨乘專機赴河內參加胡志明主席的葬禮。

(法新社法國巴黎八日電)河內電台今日稱：北韓決定以九月十日，作為全國哀悼胡志明主席之日。此間收聽該台稱：北韓所有機構，企業及學校將於該日下半旗，娛樂活動停止。

林彪並非了不起人物
毛澤東如有必要
隨時會換掉林彪

(泛亞社東京八日電)參加第二屆日美會議之美國中國問題專家蒲飛弗認為林彪並非重要至絕不可少之人物，倘毛澤東之壽命相當長，必要時頗可能將林彪換掉，中共之文化大革命並非係由林彪替代劉少奇為中共第二號人物，蒲飛弗認為蘇聯不會對中共展開核子武器突擊，亦不會以地面部隊大舉進攻中國大陸，蘇聯軍隊如大舉進攻中國大陸，定將遭遇中共之持久堅強抵抗，蒲飛弗為美國約翰，霍浦金斯政治學副教授，彼認為大多數美國人均繼續相信美國政府，但美國大學今後將產生新一代之知識分子，不再相信美國的政策，但將繼續相信美國之政治理想。

(時事社東京八日電)據北京電台八日廣播，以羅馬尼亞共產黨中央執行委員會，常任委員會總理馬威黎為團長的羅馬尼亞黨政代表團，在前往河內參加北越主席胡志明葬禮途中，於七日抵達北京。該代表團在北京逗留期間，曾與周恩來，李先念等會面，作了友好的會談。

社論
蘇聯拒還日本四島的戰畧背景

日本外相愛知揆一上星期五訪問莫斯科，與蘇聯首腦談判的焦點，是收回北方領土。所謂北方領土，乃指齒舞、色丹、國後、擇捉諸島而言。早在愛知準備訪蘇前數月，日本即已動員全國輿論，發表無數文章，舉行許多集會，迨愛知啟程的前夕，更是幾乎沒有一家不發表社論，提出種種理由，要求蘇聯歸還上述四島，彷彿志在必得。

據東京廿六日廣播，柯錫金總理認「領土問題是第二次大戰後決定的狀況，成為了一項新的秩序。如果對它的一部分加以處置，就會波及全體。故對領土問題，不能再行協商」。愛知與柯錫金會談後發表談話說，會談大約費了一半時間討論領土問題，雙方辯論相當激烈。另據日本內閣官房長官同日宣稱，由於愛知與柯錫金的會談，得悉蘇聯對北方領土問題的主張完全沒有改變。蘇聯既沒有改變此種頑固態度，何以還需要愛知訪蘇？令人費解。前外相三木武夫與柯錫金會談後，在領土問題上認為可能有「中間性措施」，距料事實並非如此云。佐藤首相對蘇態度極表不滿，殊無足怪。

上月二十八日，負責評論委員邁耶夫斯基接見日本記者，對於所詢：「齒舞，色丹，國後，擇捉問題與沖繩歸還問題，是最引起日本人民關切的，蘇聯怎樣想法？」邁耶夫斯基說：「日本倘若提出『北方領土問題』，對於日蘇友好關係的發展，不會有良好結果，反而會惡化。因在日本提出領土問題的背後，存有使日蘇關係惡化的日本與美國一部份勢力。在亞洲，要求領土的國家有兩個，即日本和中共。歐洲也有一個，這即西德。由於西德報復主義者要求領土，危及歐洲的安全。亞洲亦然，要求領土只會增加緊張。日本的國家主義的、排外主義的勢力，發動收回北方領土運動。日本倘若提出領土要求，北京亦將加強它向蘇聯要求領土的運動吧。這只會增加亞洲的緊張，對於改善日蘇關係絕無好處云。似乎言之成理，但却難令日本折服。

除此之外，蘇聯還有一種說法，認為：第一、日本駐有美軍；第二、美國雖然在日本有安全保障條約，美國定於三年後把沖繩交還日本，但美國仍將在沖繩駐防軍隊云云。然而，假如日本廢除日美安全條約，蘇聯難道就會歸還齒舞色丹等四島嗎？

許還不很重要，對於蘇聯，像齒舞、色丹之類的小島或小來說，具備作為飛彈基地的地形和條件，蘇聯可能已在該兩島建立了軍事基地。

一九六六年七月一日，美國DC八六三巨型運輸機一架搭載二百十四名調越官兵飛行千島上空，擬赴日本三澤美軍基地。當天上午八時許，致蘇聯戰鬥機升空，同時通知美機，謂已侵入蘇聯領空，旋將其包圍。次日，美國國防部發表，該運輸機已被迫降落擇捉島的天寧機場，這證明擇捉島上已有供DC八六三那樣巨型飛機可以降落的大機場。同時，此事還給世人以一個啟示：葛羅米柯、蘇俄曉夫，柯錫金過去所說：「北方領土問題已經解決了」的背景，實因這些日本領土對蘇聯世界戰略具有重大意義。

俄國自從一九一七年革命以後，立刻開始建軍，惟當時因須掃除反革命武力，未能傾力進行。迨至一九二四年到一九三零年之間，蘇聯的戰略體系業已大致完成。它一方面自一九二六年起和鄰邦簽訂互不侵犯條約，確立本身的安全保障；一方面從一九二八年起實行五年經濟計劃，到完成時，國力已頗為充實。

在第二次世界大戰前，日德義締結「三國軸心同盟」，蘇聯便把它以前和鄰邦簽訂的互不侵犯條約改為互惠條約，一九三五年並且與法國捷克簽訂互助條約，以應付軸心國家的威脅。這種互助條約的基礎，後來就有些成為蘇聯國外軍事基地的基礎。例如，一九三六年與外蒙締結互助條約，直接助機即在鞏固對日本關東(我國東北)軍的防務。

一九三七年中日戰爭爆發，蘇聯又和我國締結互不侵犯條約。一九三八年，把原駐赤塔的第三十六狙擊師改為裝甲部隊，秘密派赴外蒙，沿着外蒙的烏蘭巴特，及我國張家口的附近要道上，對付日本部署於張家口一帶的軍隊。

一九三九年在諾蒙坎事件之後，又增加三個機械化師，一個騎兵師，六個裝甲旅，並以主力配置於外蒙的東部。

第二次大戰勝利後，蘇聯的軍事更加強化了。但是儘管俄國地跨歐亞兩洲，版圖之大，冠於全球。惟自一九零四年敗於日本喪失旅順大連(租自我國)以來，却沒有一個不凍港，這是莫斯科夢寐以求的。

一九零零年前後，蘇聯打破了往昔偏重陸軍的作風，開始大力擴充海軍，特別是，經過古巴事件的教訓，更加努力進行，現已擁有一百六十多萬噸，共計三千六百艘軍艦。

但是，苟無不凍港，蘇聯艦隊如何與美國艦隊爭衡？島有千島群島，就中尤其是最北端的幌筵島到了冬天，來自太平洋的暖流沖入鄂霍次克海的寒流，千島列島便成為暖寒兩流的交錯點，從軍事觀點而言，如果佔有千島列島和庫頁島，就可把鄂霍次克海作為內海來運用。若進一步佔領北海道，將可獲得更好的軍港。蘇聯在第二次大戰末期，撕毀日蘇互不侵犯條約，進入日本領土，最主要的企圖，即在於此。八月佔領占守島，九月二日佔領齒舞諸島。日本宣佈投降後，蘇聯仍繼續南下，當時若不是為美軍所阻，蘇聯可能侵入北海道。

愛知說：「日本將永遠對北方領土主張領土權，今後將不斷提出云。但是，恐怕除非能有更好的交換條件，如其不然，蘇聯為了戰略上的利害，是不會把擇捉、國後等島歸還日本的。

五分鐘讀畢　今日本報新聞精華

工廠地住宅地競投劇烈
昨日有六幅工廠地一幅住宅地公開拍賣，買主競出高價，表示對香港前途極有信心。現官方又定十月十三日拍賣另六幅官地，內有五幅廠地，一幅住宅地。(第二張第一頁)

第七批賽馬會助學名單
第十一屆香港賽馬會助學金第七批獲得者名單共二百人，經已頒希及格發表，尚有獲得人名單多批擬予刊出。(第二張第二頁)

新都城大廈女子被刺傷
昨日下午二時許，北角新都城大廈發生血案，一年廿餘歲之女子，乘電梯登樓返家，一年青匪徒隨之進入，至半途拔刀相向威脅，女子與之糾纏，被刺傷頭手腹各部，倒臥電梯中，匪徒逃去。(第一張第四頁)

公私貨倉擠迫難見轉鬆
公私貨倉擠迫難求加鬆，但亦無轉鬆，秋多貨陸續入倉。各行以倉位不敷，向外訂位分批運來，儲貨船遂交收滯緩。倉位負荷，絲綿紗布膠品收現入舖入廠很多。投資經營貨倉有利，葵涌海旁吸引家興建。(第五張第一頁)

南約工程費難十區平均
新界南約落後地區首長期望平均分配鄉村小工程費，理民府解釋難以仿照元朗實行，但仍將考慮更適當處理。(第四張第一頁)

港華員會力促同工同酬
男女教師同工同酬方案聞已有結果，經由輔政司署交與教育司署。(第四張第二頁)

大業製衣廠工人追欠薪
九龍深水埗大業製衣廠五名工人代表，昨往何文田勞工處要求協助追還欠薪壹萬餘元。勞工處將於今日安排勞資會談。(第四張第一頁)

九婦會對婚姻法有建議
九龍婦女福利會對一九六九年修訂婚姻法草案有建議，她們認為取得合法地位之妾侍仍不應享有承繼權。(第三張第四頁)

汽車技工被判罰款停牌
一名汽車技工駕駛一待修之的士與婦女出遊發生事端，該技工被控多項罪名，被告否認控罪，結果裁定多項罪名成立，判罰款及取消駕駛執照兩年。(第二張第三頁)

美參議員主張
削減駐外美軍
日美會議通過重估美日條約

(時事社華盛頓八日電)民主黨參議員薩明頓七日發表聲明建議美國大量削減駐防亞洲和歐洲的美軍，而在緊急必要時，利用大規模的空運行動來應付危機。薩明頓參議員說：這項建議亦適用於駐日美軍，並把基地交還日本，於美國亦有裨益。薩明頓指出：一批美軍駐在國外，需要龐大的經費，為造成國際收支惡化的原因，因此需要大量削減，並以大規模的長途空運，提高美軍機動力。關於駐日美軍基地問題，薩明頓說：美國已無必要保有出現於北極星核子潛艇的美空軍基地，沖繩的B五二基地。駐日美空軍基地，如果沒有事前協議，也就無法使用，沖繩的作戰活動如果停止，那麼在美國來說，日本基地的價值將一類著的減低。

(泛亞社東京八日電)日美政治家學者八十人昨日結束為期四天之第二屆日美會議，彼等通過一項最後報告，強調重新檢討日美安全條約之重要性，不應自動延長，與會之若干美國人士認為中共對國際和平之威脅已不如數年前之大，美國反戰派分子及開明之政治領袖似均認為如此，與會人士曾研究如何使中共進入聯合國，但在研究過程中發現其中障礙重重，此中共之核武器威脅及台灣問題，此等障礙不易消除，彼等認為必需努力設法與中共接觸，使其開放門戶，日美兩國應支持加拿大及澳洲等國家與中共接觸。

李國鼎主委指出
經合投資事務處
目的幫助投資人

(中央社台北八日電)行政院國際經濟合作發展委員會副主任委員李國鼎說：經合會投資業務處設立目的，在幫助投資人，提供投資服務，解決問題，希望投資人和該處加強聯繫，同時也多提供意見，有關機構必詳加研究，妥善處理。

李國鼎是在今天中午舉行的僑資廠商座談會中作結論時，作以上表示。

李國鼎說：關於開始投資前的工作，和土地的取得等，已予加強，關於投資後生產時所發生的問題，如財稅及與地方政府聯繫方面，也在改進中，認於建議仿照加工出口區方法，建立工業區辦法，設立工業區管理單位統一事權集中管理，便利投資人生產經營，現正由經濟部研究推動中。

日蘇外長會談
雙方避免討論
北部領土問題

(時事社東京八日電)莫斯科電台七日以日蘇關係發展的展望為題，向日本廣播說：所謂北方領土問題，是在金山條約和戰時與戰後國際協定上，單方面的人為錯誤所造成的。目前在日本國內掀起的收回北方領土運動，是一部份野心家欲恢復報復主義和破壞第二次世界大戰後建立的國境線。目前愛知外相訪問蘇聯，日蘇兩國首腦進行高階層會談，是相當重要而有益的。蘇聯方面希望發展兩國政府間的接觸。日本最近參加日內瓦裁軍委員，但日本却尚未簽署防止核擴散條約，這使蘇聯國民不得不提高警惕。

(時事社莫斯科八日電)六日抵達列寧格勒訪問的日本外相愛知揆一等一行，參觀了彼得大帝夏宮殿美術館，中午應邀出席列寧格勒市長的午宴。愛知外相於八日上午九時離開列寧格勒，返回莫斯科，當日與蘇聯外長葛羅米柯舉行會談。

(時事社東京八日電)日本內閣官房長官保利茂，八日對記者表示：愛知外相此次訪蘇，是希望解決北洋安全作業問題，但是這個問題，要到今年預定召開的日蘇定期會議時，才能作出結論。目前愛知與柯錫金會談時，關於北方領土問題，對柯錫金總理的「在現狀之下」的發言，一部份人士認為較過去的態度，已具有彈性，但本人認為蘇聯並沒有改變以往的態度，對柯錫金總理的發言，實不應該作對日本有利的解釋。

嚴副總統接見少棒隊
呼籲推廣體育運動

(中央社台北八日電)嚴副總統今天在接見凱旋歸來的中華少年棒球隊時，呼籲全國各界人士響應全民體育運動，以厚植國力。嚴副總統說：中華少年棒球隊這次在國外獲得一連串的勝利，贏得一九六九年世界少年棒球錦標賽的冠軍，這是我們無上的光榮，全國人也都共享了這份光榮。嚴副總統是于今天下午三時半，在行政院接待室接見中華少年棒球隊的小國手們，並贈送每人國父百年誕辰紀念銀幣一套及嚴副總統著作一冊。嚴副總統在中華少年棒球隊領隊謝國城的介紹下，曾與小國手們一一握手，並親切的跟他們談話。

尼克遜總統遊河

九月六日為美總統尼克遜西部白宮最末次之渡假期，是日他與時三三知己，在新港乘其私家遊艇「哥林比亞號」，在海上遨遊。其舵手為喀士伯加，曾於一九六七年為他駕艇「無畏」號奪取錦標者之一。(合衆國際社無電傳真)

哈里曼力促華府
乘胡志明逝世機會
實現南越停戰和平

(合衆國際社華盛頓八日電)美前大使，巴黎和談美首席代表哈里曼昨日說：胡志明之死是美國拔致越戰和平解決的「大好機會」。並謂美國應企圖促進北越政治局中想要和平解決越戰者的興趣，「如果我們對北越施加壓力，則將加強那些主張作戰到底者」。他並謂美國對于共方為追悼胡志明而建議的停火三日，應表贊成。又謂胡志明對越南人民有號召力。他(哈氏)相信南越總統阮文紹在越戰結束後產生的新政府中不能担任一個角色。

(合衆國際社紐約八日電)美前副總統韓福瑞昨日說：美國能撤出越南的唯一方法是宣告其任務，從越南撤出更多軍隊，軍事策略從攻勢改為守勢。因而美國不應等待巴黎和談的進展以結束戰事，因為「這是一個任何一方都不說他們已戰敗，而彼此都宣稱其自己獲勝的戰事。

(路透社美國聖路易七日電)美國副總統艾格紐今日宣佈稱：北越已提出一新建議，美國正在把它考慮，看是否屬於真誠，及可以舖平通到越南和平之道路。他在電視播談話中，拒絕詳細說明此事，因為現在的局勢，據他說是一個特別微妙敏感的階段。

簡介黃文山著的文化學體系

黃文山教授近出「文化學體系」(台北中華書局出版，分精裝平裝本行世)，是一部好書，是一部有獨創性的綜合著作。

記得民國十六年(一九二七)的秋天，我們同在上海；他去江灣的勞大作教務長，我去眞茹的暨南教書，南北相距不過數十里，因此曾有過晤面的機緣。勞大學生中極少數和我是朋友，後來碰見他們，說是黃氏開了一門「西方知識史」，每上堂必大開參考書單，當時號稱博覽。其後在北京大學亦開過此門功課，印有西方知識史綱要行世。

不料四十年後，我們始在此地重見；他年雖逾七十，道貌消瘦，而精神瞿鑠，學問更卓然有所建立，為國際所稱道。世界著名社會學大師索羅金(SOROKIN)著「今日社會學學說」(此書亦由黃氏所譯，近八十萬言，已交台北上海商務印書館付印)，列舉世界社會學者，史學家，心理學家之學說不下數百家，而中國及東南亞方面，僅列黃氏一人之文化學學說，可見黃氏的學術創作，在國際上佔有特殊地位。

黃氏所建立之科學為「文化學」(CULTUROLOGY)誠如他的老師美國哲學家克倫博士的序言所說：「從思想史的進展，文化學乃是一種新科學，也許仍是最年青的科學；誠然，他在題材和方法上乃是最富於挑戰性的科學。在這種的發展中，黃文山是個先驅者。他的「文化學體系」，實際上乃是在百忙中抉路中，竭畢生之力，專心一志研究的成果。」不過，在我看，這個文化學體系的創建，還是起於他的「西方知識史」；因為他先以社會學及其他相關的文化科學的研究為基礎，始能繼續發揚光大，從社會學的再擴張。(又說，文化與社會乃一體之兩面。)他真是「新孔德學派」；「原來他在研究哲學，人類學，史學，社會學時，即感覺到每種科學的領域互相跨越，而可作為單個配發內的種種方面從事闡釋，最後乃建議採用文化學的名稱，名其所學」(同上克倫博士序言)。

「文化學體系」一書，分上中下三篇十九章，訂為上下兩冊，廿四開本，共一千零五十頁。上篇討論「文化學的建立」，計九章若干節，四百餘頁。中篇作「文化體系的分析」，計五章，亦四百餘頁。下篇係「綜合觀察」，計四章，二百餘頁。體大思精，難於約述。惟各章多係收集獨立論文而成，著作年代上至對日抗戰前後，下至現今，延及三十年以上，故其間不免略為重複，譯名亦略有前後不符；少許衍文，脫誤，更屬無可諱言。好在行文流暢，敘述詳明；明眼人一看便知，似乎無太多妨碍。至於文化學本身尚係初創。「有光芒的照射，有甚深的徵證，當他把文化學者的思想，根據新的洞察，把牠輕振到新的方向時，自能鼓勵起更新的論戰」的。(同上，原書序言)

其次，關於文化學創建的理由，遠在民國二十三年，黃氏已自言之。他說：「文化乃自成一類的現象，而特質上亦有相互關係，故主張這種現象，要由文化學者來研究」。(文化學方法論)又說：「我覺得綜合文化人類學，文化社會學，文化史學的科學來建立文化學，用以窺探文化現象的發生，歷程，結構，動力和法則，在學術界似有急迫的要求。」(文化學建立論)如今經過三十多年，他更進一步說，文化的演進可分為三個階段：「第一個是文化學的孕育時期，在這個階段裏，文化學的概念和原則大約早經社會學，民族學，文化形態學由十九世紀中葉以至二十世紀早期孕育出來。文化學者不過把牠們加以接受，消留或涵化罷了。第二個階段是建設時期，由二十世紀初期至現在，中國若干學人和歐美若干學者都在企圖說明文化的科學的概念，及文化學建立的原則和路向。至對於文化或文明的系統的探討，其工作則由文化形態學去負担，成績之佳，超過往昔。第三個階段應該是綜合的。後者是我個人參考各方對於文化學的批評和研究與個人多年思考的結果，提出的建議。這些新見解，一方志在折衷，而一方則志在綜合。」(原書一〇一八頁)

以下略述我的讀後感：

第一、黃氏寬究的知識是世界知識，股徵博引，詳哉言之，包括古今中外的思想學說，也涉及自然科學的範圍。為了文化學的創建，他不但對各門學術的內容多所徵與、批判，且加以選擇、吸收，故能見其大，能得其精。

第二、是研究文化本身的性質、特徵、分類、法則、模式等，說明了其與社會體系，科學體系的關係和位置。

第三、是分析文化體系的內容，尋出其文化類型，斷定整個世界文化體系，可分為實觀的，實感的三種，並論證其文化心態(心理模式)，進而明其結構學和動力學。

第四、是綜合觀察。首述「西方文化體系的轉形與重整」，深慨於「技術文明」的威脅，「實感文化」的危機及其沒落。次述東西文化的比較與渾融，作世界文化會通的構想。真誠遺懷，語重心長，其有關世道人心，顯然不小。

黃氏曾自作「總結」，說是「本書以研究文化學之創建及文化學說為主旨，故本文(指第十八章世界文化的變遷與會通)的結論也可作本書關於文化學研究的臨時的嘗試的斷案。」又說：「最後，人類只有站在中道或中庸的文化原則，融化實觀文化與實感文化體系，完成中庸文化體系，更進而為會通文化，發揮「愛能」的無窮力量，方能拯救現世人於水火，脫離人類于浩劫，從新建立民主的，科學的，和平的，正義的，大公的，自由的大同文化體系。」(原書一〇〇八頁)這可見其用心之所在了。

中國自從嚴又陵翻譯斯賓塞的巨著，把社會科學知識輸入國內之後，迄今已逾六十年，其能融貫東西之學，形成一貫之文化學體系，為國際所稱道者，此書當為首選。

古人云，「好書不厭百回讀」；我願有志之士也對此「盍興乎來」——這就是我為推介文學的本意。

(編者按：黃教授近應香港中文大學新亞書院之聘，任客座教授，主講文化學與中國文化發展二課程，日前已安抵校中，準備上課云)

毛一波

韓在野黨反對修憲
新民黨自動解散
大衆黨準備解散
朴正熙競選連任三屆總統有困難

(時事社漢城八日電)韓國在野黨新民黨，七日下午為了阻止韓國總統三選修改憲法案，通過開除三位贊成修改憲法案的議員以外的四十四位所屬的黨籍，全堪一致通過解散黨組織，以前，未開除黨籍的三名贊成修改憲法的該黨議員，依照憲法第三十八條規定，與黨解散的同時，自然喪失議員資格。

這是為了消滅新民黨四十七名議員中，三名贊成修改憲法議員的資格所採取的非常手段。新民黨議員表示：由於改憲案在國會內將以極接近的票數成立或否決，因此，為了盡可能地減少贊成改憲案的議員人數，所以不得不採取這種解散黨的非常手段。他又說：贊成改憲案的共和黨議員之中，也有相當人數的屬於舊主流派議員反對修改憲法。解散新民黨決議案通過後，前新民黨幹部全國地區黨委員長所屬議員，將召開組織新黨準備委員會，及早着手組織新黨(暫稱新民主黨)。新民黨解散手續，在八日提交選舉管理委員會，並通知國會議長後，即告完成，為了在國會有效地阻止改憲案，在鬥爭，準備在國會登記新的交涉團體「新民會」。由於新民黨在韓國憲政史上首創自動解散黨組織，國會議員總數，就由一百七十四人減為一百七十一人。通過改憲案需要三分之二的一百十四票，而執政黨系參加簽署的議員是一百十八人，僅多出改憲所需票數四票而已，大衆黨預定在八日舉行的黨大會上，也將決定宣佈解散，以使贊成改憲的議員一人喪失議員資格，這樣贊成改憲議員就剩下一百十七人，其中只要有四人放棄目前的贊成主張，改憲案就無法通過。

在這種情形之下，執政共和黨在七日對目前正在全國各地遊說中的該黨議員發出緊急召集令，要求在七日夜晚以前，全部返回漢城，以便加強黨內團結，並對左右改憲的金鍾泌系議員十八人，加強說服工作。

此外，由於在野黨組織新黨，整建體制之前，需要相當時日，因此，據傳執政黨有意將改憲案提前在國會通過，而舉行國民投票。韓國改憲問題，已經面臨嚴重局面。

怡保圖書館
對付色狼
改建樓梯

(路透社馬來西亞怡保八日電)市內圖書館近發現好色之徒，坐在梯下，若有所窺，市圖書館因此擬改建樓梯間，因據少女們說：許多男子常坐樓梯腳處，仰視迷你裙女子登樓。記者說：改建樓梯對於穿迷你裙女子上樓更為方便，圖書館為一公共機構，應該不准男人坐於樓梯旁，專窺少女登樓。

日半年火警創紀錄
葬身火窟七百餘人
損失財產三百八十三億日元

(泛亞社東京八日電)官方宣佈，今年上半年日本全國共發生火災三一，四二一起，喪身火窟者七八七人，比去年同期多十三人，亦打破戰後歷年來之紀錄，財產損失達三百八十三億日元，比去年同期增三十八億日元，或增加一成一。

(時事社東京八日電)日本各大學於八日開始新學期。學潮相當嚴重的東京工業大學，中央大學等，在鎮暴警察隊嚴重戒備下，亦開始了新學期。各大學均未發生大混亂。又東京大學醫學院於延期一星期後的八日，亦開始正式上課。因此該校除了新學院外，其他幾個學院已開始上課。

中共向歐洲展開宣傳攻勢
小冊子運入東西德
德共呼籲反對美蘇

毛澤東的手下在東德和西德加緊中共的宣傳，從駐在西歐的各機構展開活動。對這個活動密切注意的本社駐波昂特派員作出下列報導。

(世界論壇社訊)中共在歐洲的最大宣傳運動由駐在瑞士伯爾恩的新華社辦事處指揮。在莫斯科，對於毛澤東手下之將大量宣傳冊子郵寄到人們的家中，已有憤怒的批評。

看來，北平當局已大量地弄到歐洲共產黨員地址。據報道，開始的郵寄結果是「良好」的。現在，從波昂發悉，中共打算在西德及東歐國擴展它的宣傳情報活動，在人事上及宣傳材料方面將花甚多的金錢。

多種雜誌輸入

到達西德的材料包括幾種新聞雜誌，還有體育及集郵刊物。有些材料還寄商人及工業家，尤其是紡織工業界及機械工業的人士，被視為真正共產黨的人們接到源源的理論小冊子，近月來一直攻擊南斯拉夫，並强調北平和莫斯科的分歧。特別明顯的是，一再提到史達林，詳細稱頌他對歐洲作出的重要貢獻。

奧地利毛派的機關刊物「紅旗」正流入西德，非法的西德共產黨一直在維也納有個郵寄處，但最近，它的收件人名單已落入毛派手中。

比利時共產黨(受北平支持)布魯塞爾總部的兩個高級幹部已受命和西德共黨核心保持聯系。西班牙毛派的「普羅階級」報正從布魯塞爾寄給在西德的西班牙工人。

「北京評論」(英文的宣傳刊物)，也正寄給西德的人們(該刊物每兩週從中共大陸航空寄來)。不久前，寄發者答應以小禮物送給新訂戶，在他們來信甚至附有中共郵票，以鼓勵訂戶。「中國畫報」旨在製造對中共生活方式的了解。

在東德的推動

中共對東德進行的宣傳戰越來越緊張。東德共產黨為布利希被描述為異端，而中共則說自己是馬克斯，恩格斯和列寧思想的真正保衛者。對東德的理論滲透正繼續加強，東德人收到和西德人同樣的刊物——用輕型紙印成的。

這些反俄刊物由西歐各國首都寄出。東德大多數收件者為東德黨高級人員，馬克斯主義理論家，各報紙和各社團。據可靠情報烏布利希已下令他的特務組織編出黨內毛澤東支持者的名單。據說，約有七千名東德共黨人員暗中支持毛澤東。

看來，北平的宣傳戰對西方資本主義的攻擊，似乎不及對莫斯科之烈。

REFERENCE LIBRARY
-9 SEP 1969
CITY HALL

西方中行首長商討 應付馬克危機

僉料今秋將無重大貨幣投機

歐洲共同市場貿易曙光初露

（合衆國際社巴塞爾八日電）西方中央銀行首長星期日在此間召開每月例會，主要討論任何對馬克的可能新投機。目前金融情勢相當平靜，沒有必要採取特別措施。他們不準備發表聲明，只有在金融發生危機才發表。據悉他們主要在檢討，自法郎貶值以來的一般局勢。

（路透社瑞士巴塞爾八日電）西方中央銀行今日在此間結束彼等之月會，深信今秋將無重大之貨幣投機。

（美聯社瑞士日內瓦八日電）共同市場與歐洲自由貿易協會間從事更良好之經濟合作，看似正透出一點希望。

（美聯社巴塞爾八日電）來自西方中央銀行的首長，星期日在此間開會，檢討有關可能發生金融的危機，若有更多的資金流入西德，這種危機可能發生。英倫銀行與布希對記者說，關於外國銀行對英國提供短期借貸的事，幷無問題，沒有一家銀行反對。西德聯邦銀行總裁布來辛說，法國手頭上可有十六億美元，用來阻止法郎外流，其中包括由國防貨幣基金會所提出的九億八千五百萬美元，由西德借入的借貸四億美元和由世界結算銀行所借入的二億美元。

美大使雖已獲釋 巴政局陷新危機

三軍不滿政府釋放政治囚犯

（美聯社巴西里約熱內盧八日電）十五名政治犯抵墨西哥後，經綁匪釋放之美大使艾布力克，週日晚返回其寓所，但其頭部右邊有一度傷痕，此係與綁匪時爭執所致。

（法新社里約熱內盧七日電）美國駐巴西大使艾爾布列克，於十五名巴西政治犯抵達墨西哥四小時後，今晚已獲綁匪釋放。

艾爾布列克，六十一歲，三天前在他的座車內在槍尖指嚇下被綁走。他乘坐一輛的士返回家裏。事前並無人知道。

艾爾布列克抵家不久後，尼克遜總統曾致電和他商談數分鐘。

在一聲明中，艾爾布列克感激巴西政府釋放政治囚犯來換取他的釋放。

他因數天來未剃鬚，子以致滿臉鬍鬚。他的前額留下一個大疤痕，但健康卻良好。他說，前額之疤痕是綁匪用槍柄擊傷的。

他被押到一房屋，並綁在一空房裏，綁匪給雪茄他抽，還為他洗恤衫。

匪徒釋放他時將他放置於市郊一偏僻街道，然後由一名從報章刊登照片辨認出他之的士司機送他返家。

大使返抵寓所後，警察立即封鎖里約熱內盧所有通進入市的道路，對這些左派綁匪進行大規模搜捕。

市警察總部今天整天接到同性質的電話，謂恐怖行動迫在眉睫。今晨，阿根廷大使寓所發生炸彈爆炸，造成一些損壞，但無傷亡。

綁匪今天較早時致電「巴西日報」說他們的目的純粹民族主義，他們與外國並無關係。

十五名政治犯抵達墨西哥市國際機場時，約卅分鐘時間不准他們離開飛機。因為該機巴西大使館的已將他們移交給墨西哥市巴西大使館的。

但墨國外交部官員立即加以干涉，並保證給這些人予以政治庇護。

他們仍穿着囚犯服裝，亦無攜帶任何行李。在場迎接他們的除新聞記者外，尚有一些被巴西軍事政府放逐的政治犯。

他們自巴西起飛的三千里航程中仍帶上手鐐。

與此同時，由於三軍部隊間對釋放政治犯事愈來愈感不滿，一種危險局勢已在巴西醞釀中。

美參院議員狄克遜病逝

（合衆國際社華盛頓八日電）參議院共和黨領袖狄克遜星期日因心臟及肺部失去機能而逝世，他在六天前因肺癌而動手術，享年七十三。

他在下午四時五十分與世長辭，夫人正在他的身伴。

參議院民主黨領袖曼斯菲爾德稱狄氏辭世，是十分可悲的事。他深痛良才損折。

（合衆國際社華盛頓八日電）逝世的參議院共和黨領袖狄克遜，是個典型的中間偏西方路綫的保守份子及反共主義者。他當參議員更後的日子裏，更傾向中間路綫，共和黨人士認為他與民主黨總統甘迺迪及詹森總統——特別是詹森總統——太過友善。

聯國文教組織估計 兩年後世界有七億人是文盲

（美聯社法國巴黎八日電）據聯合國教育，科學和文化組織週一所發表之數字估計，到一九七一年，世界上仍有七億一千萬到八億一千萬的人不能讀寫。根據九十二個國家的現行統計，表現出雖然進行全國性的掃盲運動，但真正的文盲數字，仍會絕不留情的增長。

教派衝突一人被槍擊斃 北愛爾蘭暴亂再掀起 英軍開入比爾法斯特

（美聯社北愛爾蘭比爾法斯特八日電）有一個人被發自車內的槍擊殺後，英軍星期一開入比爾法斯特中心。

這一下發生於基督徒區的打破清晨靜寂的槍擊，使這個已進入第二週緊張和經濟不安的北愛爾蘭市，更接近爆破點。

（路透社北愛爾蘭比爾法斯特八日電）英軍面對新的宗教暴動經過一夜間敵性的汽油彈攻擊後英軍今晨控制比爾法斯特一半以上地區。

八幢以上建築物為天主教和基督教徒縱火焚燒，幷而消防員及時控制火勢，未引起重大損失。

恐怖份子持木棍，石頭在街上亂闖，直至凌晨為止。他們鹵擄了五部巴士，阻塞路上，約三千名軍隊分佈市中各部份，據報他們把衝突的黨派分開。

警方說：他們仍未找出貝爾法斯特三個秘密電台之一的「橙電台」

推翻巴西政府 驅逐北美勢力

綁美大使組織揚言

（合衆國際社羅馬八日電）義大利通訊社星期日接到一封自稱負責綁架美國大使艾爾布列克組織發出的信，警告將進行更多反美行動。

該信下款簽署是「民族解放行動」。它承認四日在里約熱內盧綁架美大使兩個組織之一。

它說，綁架美大使事揭開巴西為自由而戰的新階段。

該信又謂，我們的目標是推翻國家的軍事領導，建立一「得人心」之政府，並驅逐北美勢力，沒收他們的財產。進行土地改革與恢復民權。

該通訊社一職員說，她此信交到通訊社辦事處的男子自稱是巴西人，他講法文。

蘇聯特務洩漏美國軍事秘密

（合衆國際社西德漢堡八日電）頃悉，蘇聯情報機構曾於六月中將美國一項高度秘密之軍事計劃寄至西方各刊物，傳在歐人之間散播疑慮。

（美聯社西德漢堡八日電）西德總理基辛加週一預言中共之崛起為世界第三超級國家，勢將使東西方許多爭論，置於不同之見解。

（美聯社日本東京八日電）中共週一斥美國將幻影式噴射戰鬥機售給以色列，並說這是美蘇陰謀反對阿拉伯的一部份。

新華社說，「美蘇都是阿拉伯人民最兇惡的敵人。」

阿拉伯恐怖份子襲擊 以駐海牙與波恩使館及航空公司

中共譴責美售戰機予以色列

（法新社比利時布魯塞爾八日電）阿拉伯青年，今日在光天化日之下，進行差不多類似之襲擊手法，均使用手榴彈，襲擊海牙及波恩之以色列大使館和以色列航空公司布魯塞爾辦事處。在布魯塞爾之襲擊中，最少有兩人受傷，但在海牙及波恩，則無人傷亡。

（路透社荷蘭海牙八日電）此間以色列大使館今日被人投擲一枚炸彈，但錯投於鄰近一幢屬於西德使館第一書記寓所，發生爆炸，冒出濃烟。損失僅限於窗玻璃被震碎。未有傷亡佈導。

（路透社比利時布魯塞爾八日電）警方發言人稱：此間以色列航空公司門前，今日發生爆炸事件，有三名職員被炸傷。該建築物內部損失輕微，僅為玻璃碎片造成。警方發言人稱：一則有關此事之聲明，預料在稍後時間發表。

（路透社約且安曼八日電）巴勒斯坦解放陣綫極左派少年游擊隊，今天分別在海牙、布魯塞爾和波昂，以色列房居，該陣綫的發言人今天如是說。

發言人答覆路透社問題時說，攻擊者是該陣綫的「胡志明隊」中的「小虎」。

（路透社安曼七日電）約旦軍事發言人今晚公佈，約旦軍與以色列軍隊約且河，以迫擊炮及機槍作間歇性的戰鬥。

他指責以色列軍於格林威治時間十五時三十五分在胡辛王橋附近首先開火，幷謂約且軍無傷亡。

解放巴勒斯坦人民陣綫稱，該陣綫一員今日在加薩長條地帶以一枚手榴彈投入一架汽車中，汽車被毀車中人不死亦傷。

龐比杜飛西德與基辛格會議

（路透社法國巴黎八日電）法總統龐比杜今天乘飛機自巴黎赴西德與基辛格作兩天的會談。此為其接任國家元首以來的首次出國。

這兩位領導人將找論泰備在本年底前召開共同市場國家會議，並討論在一九六三年法德友好條約的範圍內，加強兩國間的合作。

澳跑將活活凍死

（墨爾本七日電）法新社訊：澳洲長跑好手瓦特（卅六歲），星期五晚在墨爾本以東一百哩的伊卡烚從事訓練時，遭暴風雪，慘遭凍死。

瓦特經常出國比賽，上星期五他前往伊里卡烚高處進行練習，為即將到來的國際比賽作準備。他身上只穿短褲、汗衫，晚上不見歸來，於是警方昨天組織搜索隊。但是，直至今晨才在跑道上發現瓦特的屍體，他顯然是在跑步時不支倒下來。

巴士墜谷 死廿六人

（美聯社土耳其安哥拉七日電）今日在毗鄰黑海岸旁峽谷地方，一架巴士擬越過另一汽車，突然撞毀車，死傷乘客二十過人。巴士墮於六百尺下的深谷，該車係由西夏威開往接邇邊境的土耳其最後一站合巴市的。

坭工地上掘到金

（台北七日電）據此間今日報道，此間建築工人在滑翔一個建築工地時，掘出了一堆黄金。

消息說，建築工人掘土一尺多深時，突發現一個白色瓷埕，他們把它掘起來，打開一看，裏面又有一個紅盒子，盒子裏竟裝着許多金塊首飾，包括金鐲二對、黄金一塊，翡翠戒指一枚，金戒指五枚，金項鍊一條。

據屋地所有人說，這棟房子他們六、七年前向一位外省籍男子買來的，至於埋在後院的黄金，他們也不知道屬於誰。消息傳開後，附近鄰居曾有人出面說黄金是他們的。這些金究竟如何處置，還沒有決定。

美國又一客機 遇劫飛夏灣拿

（合衆國際社邁亞密八日電）一架載有乘客八十五人，機員十人的噴射式客機，星期日由紐約飛往波多黎各的聖約翰，途中遭人騎劫，并飛往古巴。

該機於格林威治時間廿一時四十五分，降落夏灣拿的約悲馬提機場，該機定於稍後飛往邁亞密，增添燃料，然後續飛聖約翰。

這是兩日來客機遭騎劫的第三架，星期六日兩架厄瓜多爾軍用飛機遭一隊十三人劫持，一架飛往古巴。星期日的騎劫，係本年內的第四十四次，且係美國航機遭騎劫的第廿六次。

該機係九二五班機，由紐約飛出後一小時四十八分，於飛至巴哈馬群島東方的大西洋上時，機長譚姆發電稱，一名武裝騎劫者正以槍威脅其改變航線。

（法新社夏灣七日電）一架由紐約飛聖約翰的DC八型客機於巴哈馬群島上空遭持手槍乘客劫持之後，已於今晚六時降落此間。

莫斯科玫瑰 向南越美軍進行心理戰

（泛亞社西貢八日電）專向南越美軍作心戰廣播之一「莫斯科玫瑰」已開始從莫斯科電台播送。此間對蘇聯突然採取此項感到不解，莫斯科電台向南越美軍播送之節目中，以美國標準發音促美軍在外澳時開小差，廣播並以色情暗句打擊軍人士氣：「……們一回去吧，國內在等你……」

獲釋巴西政治犯抵墨西哥

圖為巴西政府所釋出之十五名政治犯，九月七日，飛抵墨西哥下機時情形，其中之白髮蒼蒼者為七十歲之老共產黨人。（合衆國際社無綫電傳真）

阿聯總統那塞 月杪飛蘇療病

（路透社蘇聯莫斯科八日電）外交人士今天說，阿聯總統那塞很有可能在本月後期往蘇聯檢查身體，並與蘇領導人會談。

但阿聯發言人說，他沒有在貝魯特方面獲悉這一消息，那塞曾於一年前，在蘇聯黑海療養。

英國家機場將減國際貨運降落費

義國要求日本給予西太以外航權

（路透社英國倫敦八日電）機場當局發言人今日披露，英國國家擁有之機場，將減少對國際貨運飛機之降落收費。

（合衆國際社日本東京八日電）第二次義日民航談判，週一在此間運輸部召開。義大利料將要求日本，給予義航權利，取道西伯利亞及太平洋以外各站，飛赴此間。這次計劃歷時一週的會談，據悉是接續去年在羅馬舉行之會談。

巴西正醞釀新政變

錫堃

新聞說明

美國駐巴西大使艾爾布力克，於十五名巴西政治犯送抵墨西哥四小時後，週日晚已獲綁匪釋放。艾氏前後在綁匪手中歷七十八小時。

美大使返抵寓所後，里約熱內盧警察立即封鎖所有通進入市內的道路，對綁架匪徒進行大規模搜捕。但里約警方措施，卻引起強烈反應，市警察總部整天接到騷動電話，謂恐怖行動迫在眉睫。

巴西政局在美大使被綁，軍政府被迫接受綁匪條件，釋放十五名政治囚犯後，一種政治危機刻正在醞釀中。巴西三軍首先對釋政治犯交換美大使事表示不滿。巴西二百名海軍官員，指軍政府與綁匪交易是「國恥」，曾出面力阻十五名政治犯送墨西哥作交換，甚至一度引起巴西三軍內鬨事件。

據說，羅馬一義大利通訊社曾接獲一封自稱是綁架美大使組織的函件，警告將繼續進行更多反美行動，該函下款簽署是「民族解放行動」。該函還揭示綁架美大使事，只是巴西為自由而戰的開始，他們的目標是推翻國家的軍事領導，建立一「更得人心」的政府，驅逐北美勢力。

其實，巴西目前政局是非常微妙。三軍領袖與總統病重發難，奪得政權，但師團未穩，綁架美大使事件，引釋放政治犯營救美大使事件，引起內部不滿，另一個小政變刻正在醞釀中，隨時可能有人再揭竿而起，充份表現巴西政局內部暗使之不穩。

汎美新闢 由香港至紐約 特快班機

節省時間 幾達兩小時

汎美每日均有由香港飛往紐約的最快最短程班機，
汎美能使你到達目的地比任何航空公司為快捷。
汎美特快班機每日上午起飛先赴東京然後經法班斯續往紐約。
如果你想由東京直航舊金山或洛杉磯或乘汎美下午起飛的經東京及檀香山航線可沿途隨意停留然後乘搭汎美每日班機續飛舊金山或洛杉磯以至紐約。
無論你急於抵埠或沿途作小遊，
汎美比其他任何航空公司有更多美國西岸的城市可供選擇。

請與汎美特約旅行社或
汎美世界航空公司接洽
電話：H-231111 K-664005

乘搭汎美 前程如錦

PAN AM

經驗豐富 冠全球

吳英鑑

秘傳內消中藥徹底根治

瘰癧核硬塊

三十八種瘰核硬塊腫痛兇殘藥到病除

各種瘰核徹底根治不必醫生診斷內服消散外敷藥到病除

蔡德芬

耳鼻喉科 頸癧痰核

本館以七代祖傳四十餘年經驗專醫耳鼻喉頸部痰核癧症

灣仔軒尼詩道313號A分館皇后大道中何東行三樓

電話：四四四式一一

本港新聞

新都城大厦白晝血案
刧匪刺傷女子
傷者正乘電梯登樓一名青年同時進入
半途拔刀指嚇與之糾纏被刺頭手腹部

（特訊）昨午二時十五分，光天化日下，港島北角英皇道新都城大廈，發生一宗電梯強刧傷人案。一名飛仔尾隨一女子進入電梯內，以利刀威脅事主，强搶手袋，事主反抗糾纏，該飛仔竟兇性大發，以利刀向事主身上亂刺，致頭、手及腹部受傷，血流如注，飛仔搶去手袋後逃去，傷者後由救傷車送往醫院救治。

案發後，大隊警員抵場調查，並與該大廈管理處職員搜索行兇之刧匪，但未有發現匪蹤。

遇刧受傷女子黃衛珍，二十六歲，住上址新都城大廈二十三樓二二一七號室。下午二時十五分左右，攜同家在地下乘搭電梯，當時有一名年約十六歲，身穿白恤衫啡色短褲之飛仔，尾隨入電梯內，黃當時以為裡上住客，不虞有詐。

電梯升至十二樓時，該飛仔露出刧匪面目，自懷中拔出一柄六吋長鋒利之童軍刀，指嚇事主，着伊勿反抗，然後下手搜掠，强刧黃內有現款四十元之手袋，伊不甘損失，與匪抗拒糾纏，竟觸怒該飛仔，以手上之童軍刀向伊身上亂刺，至頭、手及腹部被刺三刀，血流如注，該飛仔得手後，即在十二樓打開電梯門逸去。

當時有一名在十二樓負責潔淨之女工，聽聞電梯處有女人叫救命聲，乃走前察視究竟，祇見傷者倒在電梯處，而電梯內滿是血漬，乃通知樓下管理處職員。

該大厦當時約有十餘名職員偵班，聞言立即報警，並把守各樓梯出口通道，逐樓搜索匪踪。

警方據報，大隊中西警探到場調查，先召救傷車將傷者送往鄧肇堅醫院急救，並在現場搜索匪踪，在電梯內檢獲一把染有血漬之童軍刀，疑是刧匪行刧之利器。

警方搜索至晚，並無所獲，懷疑該名小刧匪係新都城大厦近鄰行街處橫門逃去，已展開追緝匪踪工作。（合）

石硤尾白田新村內
建築地盤發生爆炸
場內工人一死兩傷

（特訊）昨晨十時左右，深水埗與南昌街尾近石硤尾山邊的白田新村內，一個建築地盤發生爆炸，釀成一死兩傷之意外慘劇。事發後，大批警員及消防員馳至現場，先將傷者及死者分別昇送醫院及殮房，現場之內，暫時封鎖，以待有關方面進行調查。

發生爆炸案之建築地盤係準備興建徙置大厦者，該地盤現仍在開山階段，每日約有十多名工人進行爆石工作，用電鑽鑽洞，然後埋藏炸藥，進行爆炸。

昨晨十時，在現場工作的工人共有十名，七人站在一個小崗之上，三人則站在下面，其中有一人使用風機，兩人應用電鑽。工作中，突然發出隆然一聲巨响，沙石橫飛，在山崗下面工作的三名工人首當其衝，被炸重傷，而管理風機的工人當場被炸至血肉模糊，奄奄一息，在場其他工人急通知管工報警，一面進行拯救，未幾，救傷車馳至，管理風機之工人已因傷斃命，而另外兩人亦傷勢不輕，旋被送院急救。

死者名朱伙强，三十歲居於荃灣。兩傷者名許財，四十二歲，李雄，四十二歲。

事後查悉：昨晨爆炸之現場面積約為七十呎，本來準備在星期三才進行爆石的，現在工人開工，只是鑽開洞穴來埋藏火藥，而且火藥亦須在十時半始由有關人員以危險倉運往現場，換言之，發生爆炸時，現場上應該沒有炸藥落，但何以竟會發生爆炸？是否以前有人遺下？有關方面正展開調查。（合）

石硤尾白田新村建築地盤發生爆炸現場。

積犯在漆咸道公園
公廁內行刧
判囚廿一月

（新亞社）尖沙咀漆咸道公園內男廁，一男子在小解之際，突遭兩飛仔威脅，强行將其佩帶手錶刧去，不甘損失，拼命與之糾纏，並大呼賊刧求援，驚動公廁管理人，立即入廁查察究竟，協同事主將其中一名飛仔拘獲，報警到場將之帶返警署落案，昨解控於九龍地方法院審訊，被告不認罪，奧干拿法官聆訊控辯雙方陳詞完畢，裁定被告有罪，判其入獄二十一個月。

被告男子李成，廿二歲，被控罪名：八月一日，在漆咸道公園廁所內，行刧一名男子一個手錶。

據案情透露：被告前此曾經犯有一次恐嚇勒索案底。

當街賭輪盤
兩童各判罰

（新亞社）香港仔兩名十六歲男童，因在街上賭輪盤被捕，昨被控於中央裁判署，兩人認罪後，各被判罰款五元。

兩名男童：（一）姓李、十六歲；（二）姓周、十六歲。同被控於本月七日，在香港仔大街香島戲院外，賭輪盤。

據案情透露：當晚約七時許，一名警員巡經上址，見數人聚賭輪盤，結果其他男子逃去，警員只拘兩被告帶警署落案。

慈雲山打鬥命案
高院今日正式審訊
四青年否認謀殺罪

（特訊）因爭看電視，慈雲山飛仔集體打鬥，結果一人身亡，警方事後拘捕四名涉嫌青年，昨日解送高院刑庭，控以謀殺罪名，該案審期預算達三週。

法官昨日開庭時，表示因剛渡假返港，未暇作好審訊準備，故將案押候至今日始正式開始聆訊。

被告：（一）吳振南，十九歲，又名排骨，（二）闕××，十七歲，（三）江××，十七歲，（四）許××，十五歲。同被控於本年五月十五日，在九龍地區，謀殺男子吳傑民，又名亞民，各被告均否認控罪。

案由署理副按察司溫寬靈聆訊，高級檢察官溫達主控，各被告所延代辯大律師依次為：戴梓光，賴顯翔，黃永輝及陳子鈞。陪審團由五男二女組成。（超）

囍

我倆情投意合，并徵得雙方家長同意謹詹於一九六九年九月二十七日旅行結婚，特此敬告

諸親友

馮炎生
謝德麗　同啓

囍

謹於一九六九年九月廿八日為

次男志明
四女若星　在港舉行結婚典禮特

此敬告

諸親友

黃成禧
李子亮　謹啟

對港客檢疫
澳明起實行

（新亞社）本港於本月三日，又發生一宗新霍亂症，再宣佈為疫埠，澳門衛生廳於接獲本港正式通知，現已決定由明（星期三）日凌晨開始，執行對香港來客實行檢查針紙，凡由香港到澳旅客，必須具備有天天有效期之針紙方能上岸，倘屬澳門居民，雖獲准上岸，但仍雖有衛生局人員陪同往住所，並在六天期間內，對往射者觀察，認為無異狀，方交回其人身份證件。

據澳門衛生局公佈：所謂有效防疫注射證明書，是指一切適合防疫的證件，如國際證明書，澳門或香港官方證明書，並且必須至少在接受注射後六日及不超過六個月方算有效。凡在注射證明書有效期內，再次接受注射者，則該證之有效期，由再次接受注射之日起計算。

貨車上滾下貨物
過路婦人被壓傷

（特訊）昨晨十時許，永樂街發生一宗交通意外，一輛貨車上的三包貨物滾下馬路，將一名過路婦人壓傷，後由救傷車將傷者送往醫院救治。

據悉，當時一輛貨車AL五五×六號，載滿一箱箱的多菇，途經永樂街二三五號門前時，突然有三箱的多菇滾下，將一名過路婦人壓傷，頭部流血，昏迷不醒，由途人報警，召救傷車將傷者送往醫院救治。該婦人的姓名不詳，年約四十餘歲。（合）

馬頭圍道托兒所內
六歲男童墮樓慘死

（特訊）一名被托養在托兒所的男孩，昨晨自托兒所窗口墮下，慘死於渠邊。墮下經過，無人發覺，及至樓下聚滿人，托兒所內的管理人員才知有人墮樓。

墮樓慘死之男童姓梁、六歲。

肇禍發地點為馬頭圍道一托兒所，所內共有工作人員十多名，被托養在該處的小孩共六十餘人，全部均為紅磡信義學校的一年級學生，上址五樓的窗口原本均有個花圍住者，普通不能開啓。昨晨七時卅分左右，該處樓下突然有人大叫「跌死人呀」聲音，原來有人發現一名男孩倒臥樓下渠邊的一輛私家車旁邊，該童已肝腦塗地，當場身亡，坊衆發現之後，懷疑死者是五樓托兒所內的人，於是登樓查問，至是托兒所中人才知道墮樓者果是其所內一名姓梁的男孩子，除立刻撥電報警外，並即時派員往通知該童家人。

據悉：梁童之父為一名海員，其母又須外出工作，故本月一日便將梁童送往托兒所托養，不料竟發生此宗意外慘劇。（合）

警方一再提醒市民
如遇罪案突然發生
當事人應大聲呼救

（特訊）警方發言人昨日提醒市民在遇到罪案發生後應立即採取行動大聲呼救。

彼稱：警方並非鼓勵受害者令本身發生危險，但一在本身已感安全無虞時，應立即呼救并緊隨罪犯依其所逃之方向而行。呼救所獲得之反應可能來自多方面，最明顯者爲在巡邏中之警員及無綫電巡邏車。

此外，刑事偵緝處人員多穿著便裝巡邏，因而通常均可能在附近遇到下班，警員以及有責任感之市民而願意予以援助。在若干情形下，市民對罪犯緊追不捨，中途遇警，卒能將罪犯拘捕，并起回失物。

該發言人並稱：「每一市民應盡量使歹徒難以得逞。如某人遭匪襲擊，彼應盡其可能默記襲擊者之容貌，如疤痕或缺齒等特徵。此類特徵對於捕獲疑犯後之認人工作非常重要。」（合）

香港中醫師公會會立
香港中醫藥研究院
招研究員　即日報名
研究科目：傷寒論　金匱學　溫病學　鍼灸學　簡章備索
院址：香港莊士頓道170號美華大厦三樓（英京酒家對面）電話：H七二五〇一叁
開學日期：九月廿二日
總監督：陳養吾　院長：許復琴
監督：甘時泰　副院長：方德華
智然　教務長：蘇二天
董事長：呂達　訓導長：楊日超

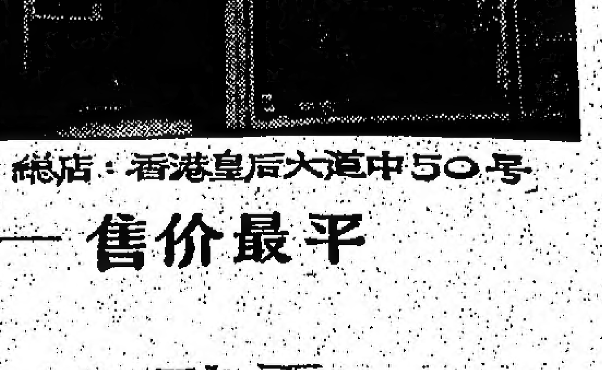
友邦電器行有限公司　土瓜灣分行
　　　　　　　　　　荔枝角分行　開幕誌慶
大展鴻圖
香港日立有限公司
社長逸見利一暨全人敬賀
地址：九龍尖沙咀柯士甸道一叁二一一叁四號

REF. 4300/8
$128.
英豪蓋世
東方表廠之產品日新月異，
又創出有最新感覺，
格調剛勁，英勇，豪放及
充滿新的活力之
東方水晶「跑車」型男表
新潮流，得時，得勢，能幹之
男仕佩戴，
皆有英豪蓋世之感。
東方水晶「跑車」型
自動星期日曆游水表
ORIENT 東方表
"RACER" CRYSTAL
遠東總代理：
立興有限公司
以總代理價格
直接售與用家請到
立興鐘表港九８大
發售服務處選購

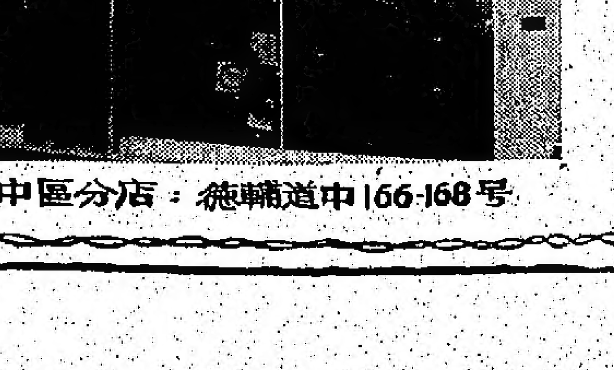
香港			
1. 總　行：德輔道中聯邦大厦十四樓	電話：H-237101	（每日上午十時至下午六時）
2. 中　區：德輔道中54號・致生大厦二樓	電話：H-223606	（每日上午十時至下午七時）
3. 銅鑼灣區：怡和街40號・閣樓（紅寶石酒家對面）	電話：H-770712	（每日上午十時至下午十時）
4. 筲箕灣區：筲箕灣道太安樓地下商場A18號	電話：H-601515	（每日上午十時至下午九時）
九龍		
5. 旺角區：彌敦道607號・新興大厦閣樓	電話：K-841134	（每日上午十時至下午十時）
6. 油麻地區：彌敦道232號・華英昌大厦閣樓	電話：K-677364	（每日上午十時至下午十時）
7. 官塘區：物華街36號・地下	電話：K-415874	（每日上午十時至下午九時）
8. 荃灣區：沙咀道275號・三樓（恒生銀行對面）	電話：0-406567	（每日上午十時至下午九時）
（各區分行星期日及假期照常營業）		請剪此地址以便參觀購買

華僑日報出版
今日南丫
吳灞陵著　每本五毫

呢絨総滙
同新公司
花式最新



總店：香港皇后大道中50号
四大特点
品種最多　售价最平
質地最好
秋季大減价
空前犧牲・不計成本



中區分店：德輔道中166-168号

REFERENCE ... CITY HALL

本港新聞 (一)

工廠地住宅地競出高價投買
商人大有信心昨日七幅官地俱以善價奪出
跟住又有六幅官地定十月十三日公開拍賣

（特訊）六幅工業用地及一幅住宅地，於昨日下午二時卅分，在大會堂九樓演講廳中舉行公開拍賣。

昨日之拍賣，出席人數相當多，出價投競亦相當劇烈，在建廠用地求過於供之今天，此種情況是必然的，而昨日成交價之高出底價數倍，亦屬於供求問題的必然現象，固然是商人對本港工業前途有信心的表現，惟是，廠房建價之成本過高，則會影響其前途。

昨拍賣七幅官地是由拍賣官格林主持，情形如下：

（一）觀塘內地段第六四〇號，落座觀塘鴻圖道，面積一萬三千九百十四方呎，工業或貨倉用途，底價三十一萬，結果李維鼎以一百卅萬元購得，李氏爲發利公司負責人，李氏表示該地將用爲建廠擴業，經營成衣西服商。該地之每呎價格爲九十三元餘。

（二）觀塘內地段第六六二號，落座觀塘勵業街，面積一萬一千二百五十方呎，作工業或貨倉用途，底價四十萬元，由牛津公司以一百四十一萬元購得，此每呎地價達一百二十元，根據負責人崔禹川透露，該地將照建廠房，牛津公司爲製造藤裝之公司。

（三）觀塘內地段第六七九號，落座觀塘偉業街，面積二千一百方呎，工業，貨倉或露天堆棧用途，底價六萬元，結果由匯得鋼鐵以廿五萬元購得，每呎達一百十九元，該地將由廠方建作貨倉。

（四）新九龍內地段第五一三五號落座新蒲崗六合街，面積八千四百平方呎，該地現有樁躉，而樁躉之拔出由買主負責，該地底價六十七萬元，結果是由嘉時置業公司以一百五十一萬元購得。每呎達一百七十九元。

（五）新九龍內地段第五一三六號，爲上述地段之連接地，面積，底價情況亦與上地段相同，亦爲嘉時置業公司以一百五十五萬元買得，據悉，該兩幅地將按政府規定建最高之工廠樓宇，每呎達一百八十五元。

（六）爲一幅非工業用地，落座廣東道十六至十八號，面積一千四百八十七方呎，爲九龍內地段九六七一，底價卅八萬元，結果由海星置業有限公司以四十萬元購得，每呎達二百六十九元。

（七）柴灣內地段第四四號，座落柴灣吉勝街與祥利道連接處，面積七千五百方呎，工業或貨倉用途，底價廿三萬元，結果由烟雲香以九十九萬元購得，爲每呎一百卅二元。

上述拍賣地段，買主均須於七二年前建成，除了第四，五，六，三幅地外，各地之建築限價均是與底價一樣，而第四，五幅，是規定限價廿五萬。至於第六幅非工業用地，則規定建築限價爲九萬元。（賢，雲）

（港訊）政府將於十月十三日（星期一）在大會堂演奏室將六幅面積共爲七萬七千一百九十四平方呎的官地拍賣，拍賣的底價合共二百八十九萬五千元。

除九龍的一幅土地，限作非工業用途外，其他五幅全部都是作工業用途的。

工業用地有三幅分別位於香港仔，九龍及新九龍。最大的一幅工業用地面積約爲三萬八千三百七十平方呎，位於油塘三家村高輝道，底價爲七十七萬元。

六幅官地情形爲：

（一）油塘內地段第一號（座落三家村高輝道）面積約計三萬八千三百七十平方呎，限作工業或貨倉用途，底價七十七萬元。

（二）九龍內地段第九六七二號（座落九龍銀漢街）面積約計七千六百八十平方呎，限作工業或貨倉用途。

（三）九龍內地段第九四八七號，（座落九龍上海街第四九七號），面積約計六百四十四平方尺。限作非工業用途，底價六萬五千元。

（四）香港仔內地段第三三七號（座落香港仔黃竹坑道附近），面積約計五千平方尺，限作工業或貨倉用途，底價二十五萬元。

（五）香港仔內地段第三三八號（座落香港仔黃竹坑道），面積約計一萬三千平方尺，限作工業或貨倉用途，底價六十五萬元。

（六）香港仔內地段第三三九號，（座落香港仔黃竹坑道）面積約計一萬二千五百平方尺，限作工業或貨倉用途，底價六十二萬元。

關於拍賣土地的詳細情形與條件可到香港政府合署西座政府新聞處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處查閱或索取章程。

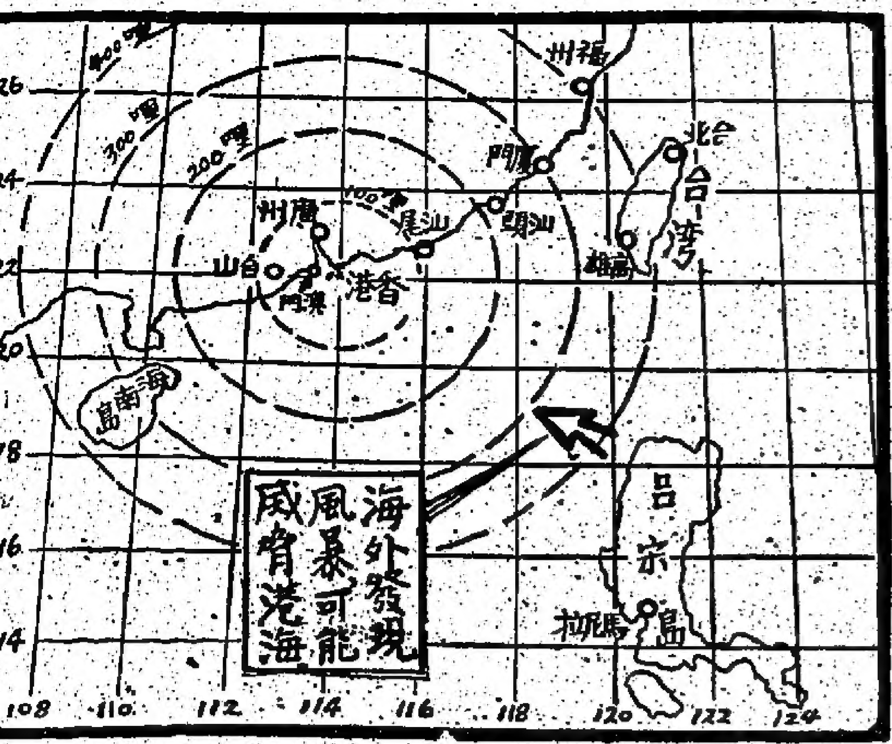
華僑日報大專學生貸款
第二批名單發表
尚有多批將發表凡已申請者請留意

（特訊）華僑日報教育助學運動之大專貸款，現委員會再批准下列第二批七名（新生三名，舊生四名），是批大專學生中，計有港大學生五名，新亞書院學生一名，浸會學院學生一名。茲將獲得貸款學生名單錄下：

陳汝新	香港大學	英國文學系	三年級	一千元
李宗松	香港大學	建築系	三年級	二千元
趙永昌	浸會學院	中文系	二年級	一千四百元
張耀武	香港大學	社會科學系	三年級	二千元
鄧炳森	香港大學	社會科學系	三年級	二千元
麥兆明	香港大學	文學系	三年級	一千五百元
文德泉	新亞書院	中文系	四年級	二千元

上第二批及日前所發表第一批之同學，請於本月（九月）十五日後，每日上午十時至十二時，或下午二時半至五時，持同身份證，學生證，一寸正面照片乙張，親自到荷李活道一〇號華僑日報校務處辦理登記手續。尚有多批，凡已申請之同學請留意華僑日報及華僑晚報繼續發表。

熱帶風暴闖入港東警戒圈內
高懸一號風球告警
來往輪船飛機及出海漁民俱應提高警惕



（中國社）昨日下午四時廿五分，天文台高懸一號風球，表示有一熱帶低氣壓，在港海四百哩內，隨時可能影響本港，警告海陸空各界注意防範，以免招致災害，尤其是來往輪船與出海漁民，更不容忽視。

天文台在下午四時卅五分發出聲明稱，一號風球於下午四時廿五分懸出，表示有一熱帶低氣壓距離港四百哩內，可能影響本港。

截至昨日下午四時，一股熱帶低氣壓中心位在北緯一八，八度與東經一九，〇度間，距港南約三百四十哩，東沙群島東南之呂宋島西北角外，慢慢向西移，或幾乎停留不動，下午五時前，位置無變動，箭頭直指港南，風勢正在加強中。

俗諺有云：「熱極生風」。前昨兩天，熱浪洶湧澎湃，天氣酷熱，室外氣溫，高達攝氏三三至三四．五度，不僅創今夏最高氣溫紀錄，亦成爲東南亞最酷熱的地方，果也，熱帶低氣壓劇烈加強，橫跨巴林坦海峽而闖進南海東北部之港海警戒圈內，構成威脅，迫於呂宋東北洋面，以時速九海哩向西移，不排除襲港，防風防洪安全措施，亟宜及時作好準備。

（中國社訊）前天香港爲今年以來最熱的一天，最高溫度上升至攝氏卅四度五，但在澳門，近旬日以來，均在熱浪的侵襲下，未有減退，每天最高溫度，均在卅三度及卅四度，尚未如香港前天之熱。本來，在澳門經常是熱過香港的，但今次只有在平均氣溫上，仍未達到卅四度五的紀錄。又出乎昨日天文台已在留意中，原因出現有兩個熱帶風暴，漸不穩定有變化，在澳三百里以外，向西移動中。

今晨本港可能懸出三號風球

（特訊）據天文台昨夜十一時半之公佈，一號風球（黑色白色）仍然懸掛，如果風勢向東移動，今晨本港可能懸出三號風球。

利用人造通訊衛星設立香港地面通訊站
第一座碟型大天綫
設在黃麻角尖端另輔助設備在扯旗山頂

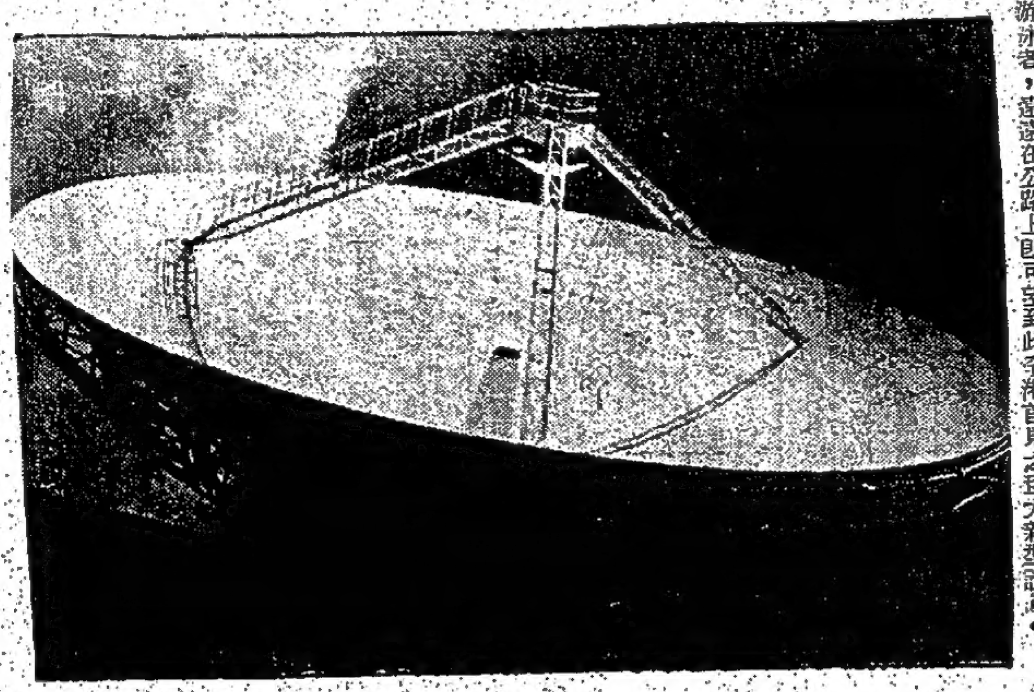
（特訊）就本港大東電報局人造通訊衛星地面站，留予轉訊中心之快將落成啓用，使記者進一步獲悉，在赤柱黃麻角尖端即STANLEY FORT最前端，大東電報局已聳立一座有如巨碟型之龐大高敏感應天綫。

此一巨型大碟狀天綫乃香港創見之設備，巨碟內有鐵梯多度，以便技術人員隨時進入碟底登上碟頂檢查。凡乘坐巴士或汽車前往石澳游泳者，遙遙在公路上即可望到此全港首見之巨大新型設置。

昨日上午十一時五十五分，該大東電報局有關此項建設工程之高級人員戴唯斯（MR. DAWES），循記者之要求，特別給予一幀裝設在黃麻角尖端之巨大碟形天綫全圖照影，與最版刊出，使讀者先覩爲快。從圖上，讀者可看到巨碟內之多度鐵梯。

此外，記者亦獲知，在本港推多利亞山頂（俗稱扯旗山頂），新近亦裝設完竣若干與前述電子轉訊中心之輔助感應器材，該等特別裝設非常顯眼，市民只須翹首遠望即可看到。

大東電報公司當局爲使各項設備，使中西報記者有更清楚了解起見，特透過政府新聞處關係，定今日下午二時十五分，召開招待記者會，倘若天氣配合，更可能帶領記者到各有關地點視察，並詳爲解釋云。（立）


設於赤柱黃蔴角通訊衛星地面站之碟型天綫

聯合書院學生會爲珠海事件聲明
學生就讀權利應受保障
促珠海當局再審慎考慮

（港訊）香港中文大學聯合書院學生會昨晚深夜發表：香港中文大學聯合書院學生會幹事會，就珠海書院校方拒絕接受十二位學生註冊，特聲明如下：

（一）學生之就讀權利，應受保障，不能任意開除。

（二）學校飭令學生退學，必需提出具體理由。

（三）學生有權批評學校，而校方亦應對此加以考慮及有容忍之氣量。

（四）言論自由爲神聖不可侵犯者，干涉此項自由，即爲不民主之表示。

（五）本會對此事件之發展至爲關注。

（六）本會希望珠海書院當局，對此事件審慎考慮，並於最短期內一加以澄清。免使該等學生徬徨終日。一九六九年九月八日。

到處是羅網 匪徒插翅難飛
被搶手袋婦人即報警 馬上入贜並獲又立功

（特訊）昨夜十時，油蔴地吳淞街附近，一名婦人向巡邏警員報告：被匪徒搶去手袋。并稱：該男子於得手後向尖沙咀區逃去。警方隨即展開追捕，後警方追獲一名可疑男子，并在其右手發現一個內藏六元七角之手袋，經證實手袋爲被劫之婦人所有。該名男子乃被帶返警署落案。（傑）

第二宗又拿人

（特訊）昨夜十一時中左右，黃大仙翠竹公園外，一名廿一歲女子被搶去其價值七十五元之手錶及銀包內之三元三角現款。據稱，搶匪手上持有利器，事發後不久，一名卅九歲之男子爲警方之巡邏隊員捕獲，并即起回被劫財物，疑犯將於明（十）日提堂審訊。

第三宗窮追中

（特訊）中區警察署昨晚深夜捉賊，一飛賊越過兩大廈，警員包圍搜索通宵不獲。

昨晚十一時許，雲咸街十號順利大廈看更人巡視，發覺對面荷蘭行一大廈天台有人影閃動，電筒光亮處下，知有竊賊摸入，立即通知該行看更人。

荷蘭行看更人一面報警，一面關閉大門，結果竊賊十分機警，當電梯在四樓停止時，即開門衝出，由樓梯逃遁。看更人追捕，並用米袋擲擊不中。

追至七樓，竊賊由露台打破隔鄰珠璣大廈一塊大玻璃，跨越欄杆過珠璣大廈。

警方趕到，將兩大廈封鎖，會同看更人登樓搜查，發現珠璣大廈一升降機內藏有西裝一件，利刀兩柄，電筒一枝，螺絲批一包，殘鋸，鐵鉗及雜物，料係竊賊遺下，但搜至凌晨仍未捕獲竊賊。

據負追賊之荷蘭行看更人稱，竊賊赤腳，年約三十歲。（雨）

秦萍郭志彬訂婚

郭琳琛第三子郭志彬（左）與女星秦萍，於九月七日，在美國麻省波士頓舉行訂婚典禮，此慶祝會有郭氏家族親友參加。（合眾國際社無綫電傳真）

今年秋節鮮果禮品
訂價比較去年廉宜！
秋節食品多滯，鮮果倍需需要與實惠。際此百物騰貴，送禮確費思量。同樣的錢，選用鮮果做全禮或主要配禮，實際大方，是明智的決定。
時新鮮果公司
營業電話：H四四五一八一至四 K三〇一三九一至四
總店中環德輔道中九十九號 分店上環德輔道中二三三號 油蔴地彌敦道三四九號
歡迎電話光顧港九各地不論遠近多少送到

天災橫禍的無依兒童 請送保良局收容教養
本月二十日保良局賣旗 籌款敬請各界大力支持

交通意外廿八宗死一人

（特訊）本港昨（八日）發生之交通意外共有廿八宗，計港島六宗，九龍十八宗，新界四宗，一人死亡，廿五人受傷。最嚴重之一宗交通意外，發生於新界，死者爲六歲女童梁玉珍（譯音），於昨晚八時許，在青山道七咪半附近，被一輛駛往新界之私家車撞倒，即被送往戴麟趾夫人療養院急救，但已證實死亡。（彬）

百年當

（一九五五年九月九日）

△香港中華總商會今舉行商業座談會，據該會致詞指出：近年來本港商業遠不如前，其主要原因有兩點：一爲「禁運」未獲撤底解除，另一爲東南亞各新興國家對貿易入口諸多限制，本港對外貿易影響甚大。

△深水埗李鄭屋村的「六聯大會」今第一日公開開放，市民前往參觀者甚衆，大會門前豎有告示牌，上書：「凡入羣者，如有危險，應自負責」。此告示顯示當局對古墓安全問題，沒有絕對信心，但參觀者似無退卻。

△一年一度保良局賣花籌款，明日舉行，港九新界三千餘學生參加戶外賣花，今夕兩首席華人代表周俊年及周錫年在電台廣播，呼籲仁人善士支持。

△新界警方今晨一時大舉出動，計中合西部辦警員二百名，至元朗谷亭街一帶搜查，拘捕男子一百廿六人，後數十人釋放。據悉，警方此次行動，乃對付歹徒組織，以維護該地區治安。

祿
加拿大宏利人壽保險公司

鈕蝶屋
九龍尖沙咀香港大酒店商場二二三號
今天
正午十二時開幕
爲各界仕女服務
歡迎參觀
謹訂於一九六九年九月九日（星期二）正午十二時舉行開幕敬備酒會 恭候 光臨
鈕蝶屋敬約
恕不另柬
酒會時間正午十二時
Buttons & Bows

本港新聞 ②

香港賽馬會助學金 第七批名單

共二百人經已甄審及格 尚有多批名單將續刊出

（特訊）第十一屆香港賽馬會助學金第七批獲得者名單共二百人經已甄審及格發表。尚有獲得人名單多批續予刊出，凡已提出申請者，請注意華僑日報及華僑晚報之報導。

第七批獲得賽馬會助學名單如下：

區慶新	慈幼學校	半費
區桂芳	格致書院	半費
朱賽蓮	聖保祿中學	全費
朱志麟	威靈頓中學	減費
朱燕玲	利瑪竇書院	半費
朱炳南	香江中學	半費
朱佩明	銘賢書院	減費
鄭炳松	鄧鏡波書院	半費
鄭錦棠	德雅書院	減費
鄭月華	聖保羅中學	半費
鄭恩昌	德仁書院	減費
鄭文燕	崇真中學	半費
陳淑云	威靈頓中學	半費
陳海鵬	威靈頓中學	減費
陳有炯	鄧鏡波學校	半費
陳松培	鄧鏡波學校	半費
陳炳南	清華書院	減費
陳艷樂	李求恩紀念中學	減費
陳志光	利瑪竇書院	減費
陳偉麟	真光書院	減費
陳惠珍	孔教大成中學	減費
陳賦漢	國際書院	半費
陳志光	博雅書院	減費
莊振翔	威靈頓中學	減費
趙希才	湖南中學	減費
趙應楣	堅道書院	半費
程坤順	香港書院	減費
蔣國勳	青年會中學	減費
張汝協	仿林中學	減費
張錫光	中西書院	減費
張漢平	博雅書院	減費
鄒永強	格致書院	減費
周楚平	利瑪竇書院	減費
梁光明	維新書院	減費
崔可聚	惠僑書院	半費
何煥芙	賽馬會工業中學	全費
何達成	信義中學	減費
何錫泉	中西書院	半費
何炘垣	慈幼學校	減費
何福齡	仁伯書院	減費
何　錯	仁伯書院	減費
何洪治	威靈頓中學	半費
何偉傾	新法書院	減費
許桃泉	培英中學	減費
許志毅	崇文書院	減費
鄺淑賢	北角培中書院	減費
鄺祥榮	湖南中學	半費
鄺志明	利瑪竇書院	半費
高聯鏗	威靈頓中學	減費
高世成	北角培中書院	半費
高志耀	聖公會中學	減費
高勝光	利瑪竇書院	減費
歐麗華	庇理羅士官立女校	減費
歐麗德	培英中學	減費
關錦煇	聖保祿學校	減費
關暢順	孔聖堂中學	減費
江順彬	利瑪竇書院	減費
江光王	仁伯中學	減費
江譜光	仁伯中學	半費
姜幼瑞	嶺南中學	半費
林　康	香港三育中學	減費
林國能	維多利亞書院	減費
林宗成	文理書院	減費
林子祥	高主教書院	減費
林婉冰	上智書院	減費
林龍清	新法書院	減費
林健平	樂善堂中學	減費
林榮磊	九龍書院	減費
黎兆鈞	新法書院	半費
黎德輝	堅道書院	減費
黎玉屏	格致書院	減費
劉永年	雅培書院	半費
劉潔冰	博雅書院	半費
劉麗玲	新法書院	減費
劉偉傑	永康中學	半費
梁國雄	堅道書院	減費
梁金倫	中西書院	減費
梁潤霖	模範中學	半費
梁國濤	利瑪竇書院	減費
梁子能	聖若望書院	減費
盧愛嫦	威靈頓中學	半費
雷翠麗	救恩書院	減費
羅明光	威靈頓中學	半費
羅家輝	聖思定中學	減費
李開元	新法書院	半費
李志仁	新法書院	減費
李活灝	德仁書院	減費
李懷仁	培僑中學	減費
李德志	聖嘉伯烈書院	減費
李沛興	德貞女子中學	減費
李秀玲	瑪利諾神父教會學校	減費
李欣祺	九龍三育中學	半費
李漢耀	聖本德書院	減費
李錦倫	聖本德實用中學	減費
李錫洪	聖若望書院	半費
李國強	協群書院	半費
李繹儀	協群書院	半費
游熾光	文理書院	減費
賴安妮	文理書院	減費
梁漢勛	新法書院	減費
梁永強	北角培中書院	減費
陸國[illegible]	聖若望書院	減費
陸潤強	青年會書院	減費
陸瑞心	樂群中學	半費
呂鏡源	協同中學	半費
溫　順	聖芳濟書院	減費
馬榮煥	堅道培中書院	減費
馬榮強	崇真中學	半費
馬　強	中西書院	減費
文翰翔	銀禧中學	減費
文綺芳	銀禧中學	減費
麥秀芳	聖母書院	半費
麥國校	堅道培中書院	減費
麥惠賢	新法書院	半費
毛美芳	蘇浙公學	半費
毛美嫦	香港書院	減費
巫福加	德明書院	半費
黃錦明	文理書院	減費
伍錦釧	西南中學	減費
吳　翔	文理書院	減費
吳艷貞	維多利亞書院	減費
吳邦來	堅道書院	全費
吳慧燕	威靈頓中學	減費
吳以成	鄧鏡波書院	減費
吳鳳屏	維多利亞書院	減費
吳田方	北角培中書院	全費
吳月琴	格致書院	減費
吳漢蓮	慕德中學	減費
畢偉明	利瑪竇書院	半費
彭富賢	崇蘭中學	減費
彭浩康	伯南書院	半費
潘文正	青年會中學	減費
潘美玲	新法書院	減費
潘平港	救恩書院	半費
潘國珍	聖嘉勒中學	全費
盧冠良	新法書院	半費
蘇錫鏗	聖匠職業訓練學校	減費
李裕培	德仁書院	半費
邢金源	華協中學	半費
朱偉傑	信義中學	半費
謝錦華	國際書院	減費
謝瑞昌	聖以文書院	半費
謝鳳和	聖瑪加利女書院	半費
湯偉明	嶺東中學	減費
湯偉光	南華中學	半費
湯威雄	崇正書院	減費
湯健成	培僑書院	減費
譚瓊仙	培僑書院	減費
譚志民	亞洲文化書院	減費
譚文傑	中西書院	半費
譚佩瑜	聖基多福中學	半費
譚泳麟	蘇浙公學	減費
譚巧兒	蘇浙公學	半費
譚敏兒	寶血女子中學	減費
譚麗卿	蘇浙公學	半費
譚永能	堅道書院	半費
鄺　雄	新法書院	減費
蕭志堅	格致書院	半費
鄧維發	湖南中學	減費
鄧王湘	聖嘉多祿中學	減費
鄧秀儀	聖公會中學	減費
鄧淡棠	湖南中學	減費
鄧　松	威靈頓中學	全費
鄧鏡輝	樂群中學	減費
丁耀來	聖公會小學	減費
曾國良	培英中學	減費
曾　彬	威靈頓中學	半費
曾楚衍	青年會中學	減費
曾紹珠	新法書院	減費
曾遂芳	培英中學	全費
曾紹權	聖心書院	減費
王漢秋	北角培中書院	減費
王詠[illegible]	德明中學	減費
王錦[illegible]	利瑪竇書院	半費
黃作平	德明夜中學	半費
黃偉釗	嘉協實用中學	減費
黃淑賢	青年會書院	半費
黃國鴻	中西書院	減費
黃淑貞	崇良書院	減費
黃啟榮	德致書院	減費
黃健財	利瑪竇書院	全費
黃玉娟	一鳴中學	減費
黃孝勳	聖恩定中學	減費
黃恆男	蘇浙公學	減費
黃健兒	香港三育中學	全費
黃煥輝	明愛職業訓練中心	半費
溫浩然	威靈頓中學	半費
胡松良	鄧鏡波學校	減費
胡炳全	聖恩定中學	減費
任達萍	西南中學	減費
姚　昌	威靈頓中學	減費
甄錦輝	公理書院	半費
曾月彬	文理書院	減費
潘潤堂	威靈頓中學	減費
梁洲芳	利瑪竇書院	減費
余康濤	瑪利諾職業中心	減費
阮文海	中西書院	半費
郭　文	同濟中學	減費
郭思珍	聖母院書院	半費
郭淑庸	鄧鏡波學校	減費

廣社行友遊河節目完成 將恢復步行運動

夜獎鳳凰十一月中舉行

（港訊）廣社行友於上星期六（九月六日）舉行本年度第十二回遊河聯誼，節目爲「南丫海浴」，得香港油蔴地小輪船公司協助，派大船民欣號專駛，並派員在船上供應熱湯各式汽水，服務行友到場工作者四十一人，一切進行順利，專船依時於二時十分開航，目的地爲南丫島之鹿洲，船繞港島西航，薄扶林風景如畫，在平穩航程中，舉行幸運抽獎，是回獎品由晉陞顧服務行友送贈，共八十份，另有兩位行友送物助獎（一）楊忠誠行友送贈熱水瓶兩個（李宗，曾瑞芬獲中），（二）曾瑞森行友送丹麥新奇橙號五瓶（馮劍聲，梁雪清，張澤馨，陳仲儀，鍾瑞安獲中）。抽獎工作，經抽籤決定由梁兆榮行友担任，抽獎完畢，繼由服務行友代表講話：

感謝各方

今日舉行第十二回遊河聯誼，爲本年度最尾一期，今後遊河活動將暫告一段落，明年度再舉行。今年遊河，進行得一帆風順，非常成功。此種成功，主要是全體行友熱烈支持，氣氛融洽愉快，順利完成。此外第一方面，香港油蔴地小輪船公司當局，尤其是鄉耀文先生之指導及通融，助力至大。碼頭管理職員及指派專備之民欣號船上員工，對廣社行友之作風精神，十分了解，時時與行友能打成一片，合作融洽無間，處處照顧。第二方面得淘化大同綠寶汽水廠當事經理黃惠修先生協助，綠寶廠每回報効船上擴音裝置，使聯絡公告及遊藝節目，播送全船，並派員在船上供應冰凍各式綠寶汽水，行友稱便。第三方面爲參加協助安全巡邏之民安隊員，犧牲自己享受，不計酬勞，認眞工作，此種純粹爲廣社行友之熱誠友誼，價值無可衡量。而報効遊藝節目各位行友，努力演出，亦致與衆同樂之歡愉成果。報効幸運抽獎獎品之熱心行友，使今年遊河會圓滿成功，廣社行友深深感謝，謹此致意。

兩大節目

遊河結束之後，一俟天氣轉涼，將恢復登山旅行。「夜獎鳳凰」及「社慶聯歡」兩大節目，日期已定：夜獎鳳凰定十一月十五及十六日。社慶大宴定十二月十四日在九龍彌敦道五二五至五四三號華達大酒樓舉行，詳細辦法，俟服務行友會商籌備，陸續公佈，請留意華僑日報發刊之廣社行友消息。

南丫海浴

三時十分航抵鹿洲，因潮水低，碇泊發生困難，附近岩石堆岸，上落不便，乃改航往蘆荻灣，三時四十分，船在灘外二百碼處拋錨停當，行友立即展開活動，或登岸遊覽，或涉水游泳，五時四十五分，全體行友回船，點齊人數，啟航回程，遊藝組在航程中編排娛樂遊藝節目：（一）陳從煊手風琴：SUMMER OVER THE SEA 再見。（二）李健中唱：粵曲自撰曲：黎明夢覺是耶非。（三）[illegible]。（四）布達才歌唱：戒之在[illegible]。六時四十分，專航回泊港外碼頭，登岸後，行友依依握別，同期明年再遊。

工作名單

是回到場工作服務行友四十一人，名單如下：吳灼勳，陳婉嫦，布景祥，謝奎，齊占美，蘇炳培，崔錫，楊德華，鄧劍津，甘鈍鏗，陳雨階，冼浩榮，梁兆榮，陳樹成，劉新，陳玉玫，李旋，植樹光，蘇顯超，布達才，潘錫金，盧照南，蔡伯蝦，周植培，張鴻輝，潘金鍊，閔光時，張公南，黎朝炳，馮巫勛，梁孔元，曾國榮，莫漢華，游熙，曾英發，陳從煊，林彬，黃志強，曾國偉，賀崇修，參加協助安全巡邏工作之民安隊同學，有：王偉，張焯棠，陳永安，梁炳榮，許啓良，梁全觀，曾英傑，王大陳，陸錦波，甲應臣等十位。

菲外長羅慕洛過港 談北越政策不變

（特訊）菲律賓外交部長羅慕洛，於昨日下午四時四十分乘汎美機由新德里經此飛往，彼日前代表該國政府赴新德里，與印度政府簽訂一項兩國友好協定，後又與印度政府簽訂一項文化協定，并參加菲駐印大使館新屋落成典禮。

羅慕洛氏昨在機場對記者稱：他在印度與印度政府官員及在新德里與印度政府官員會面時，彼此在友誠合作氣氛下，對亞洲及太平洋地區之安全問題，彼此交換意見。

他認爲北越主席胡志明之病逝，北越政策仍將繼續而不會有所變更。他述及胡志明患病已久，其內閣早已有準備。胡氏逝世後，其內閣閣員并無改變，所以他以爲北越對外政策仍無改變可能。

羅慕洛及隨從已於昨晚由港飛返馬尼拉。（傑）

今年最末期獎券 已銷出逾五十三萬張

邵氏三星今協助推銷

（港訊）截至昨（八）日下午五時，一九六九年最後一期政府獎券已售出五十三萬五千餘張。

此期頭獎獎金將爲三十二萬元，每張獎券售價二元，將售至星期五傍晚爲止，星期六上午十一時舉行抽獎。

此期政府獎券爲本年度六期內之最後一次。一九六九年各期獎券之頭獎獎金均超出五十萬元。

邵氏影星井莉，汪萍及施思三人將於今日（星期二）在天星小輪碼頭附近之局會辦事處推銷獎券。

四名霍亂接觸者 昨離荔枝角醫院

（特訊）四名霍亂接觸者已於昨（八）日離荔枝角醫院。彼等係與最近發生之一宗霍亂症病人有接觸者，是宗霍亂症之患者爲一名七十一歲老人。該四名霍亂接觸者爲病人之兒子，媳婦及孫孫女。

該病人現仍在荔枝角醫院留醫，情形好轉。據醫務當局發言人昨日稱，該病人可於數日後出院。

如本星期再無霍亂發生，則九月十五日後本港可除名爲霍亂疫埠。

工展參加者踴躍 攤位十七日截止報名

特大攤位十九日開投

（港訊）中華廠商聯合會以今年第二十七屆工展會各項設計工作，業經完成，已定期舉行特大攤位競投，及展銷陳列攤位抽籤執位。昨爲各種攤位登記報名之首日，各廠號申請登記者非常踴躍，故截止報名日期延至九月十七日，但額滿時仍將隨時截止。

特大攤位開投日期，現定爲九月十九日下午二時半，在該會會所十樓廳舉行。普通展銷攤位抽籤執位日期則爲九月廿四、廿五兩日，陳列攤位抽籤執位爲九月廿六日，各廠商如欲參加，請從速報名，以免向隅。

本屆工展，將由香港貿易發展局與該會聯合舉辦香港工業出品陳列中心，將本港有代表性之大工廠出品。

人事登記處羅靜芳指出 長期居留本港人士 須申請領取身份證

身份證不得作爲回港證使用

（港訊）凡在香港作長期居留的人士，均須向人事登記處申請領取身份證。

該處發言人羅靜芳說：身份證是關於香港居民的證明書，持有人享有在本港居留的權利。依照人事登記條例的規定，除非是過境性質的旅客，否則任何人等如欲在本港逗留卅天以上，均須在十天之內，向人事登記處辦理登記手續。

羅氏解釋，對於新入境的人士，假如僅是預算在本港逗留一個短暫時期，人事登記處是處理會爲他們辦理簽發身份證的手續，由該處發予一份申請證，申請人將申請證交予人民入境事務處辦理的證明書，至於預算長期居留的人士，人事登記處予一份豁免登記的證明書，持有此證書人士在辦妥入境手續，便可於一百二十天後領取他本人的身份證。

羅氏說，持有香港身份證的居民，如前往外地作長期性的居留，但應將身份證交回人事登記處註銷，但如離港旅行性質，而爲期又不超過三個月，則不必向人事登記處呈報，至於預算外遊超過三個月的人士，則須填寫一份表格。

羅氏提醒各界人士，香港居民身份證是不得作回港證使用，意欲前往外地旅行的人士，即使持有身份證，仍須向人民入境事務處辦理申領回港證的手續。

人事登記處由一九六〇年六月一日開始，一共發出成人身份證有二百六十多萬份，小童身份證九十多萬份。

鴨巴甸街下月重建

（港訊）由堅道起至大道中止之全條鴨巴甸街，不久將予以重建，以利行車及步行人士之來往。

該街現時極爲狹窄，行人均感不便，車輛及行人時常發生車禍，最近該街發生車禍事故，引起當局之注意，認爲有改善之需要。

工務司署路政處發言人昨（八）日稱，該街行車除有危險外，其路面亦已有損壞痕跡。重建工程將於十月底開始，約六個月後可以完成。

海防道危樓居民獲政府發予貸款

百餘戶參加預付租金計劃

（港訊）去週被宣佈爲危樓的海防道六號樓宇的居民，均已獲得貸款。

去周發出的代款共約八萬元，此項貸款係政府的危樓居民預設的臨時措施，以減輕他們的困難。

政府發言人稱：危樓住客在領得貸款後，可將之用作參加預付租金計劃的處理。……

港督戴麟趾夫人選爲公益金會長

（特訊）港督戴麟趾爵士之夫人，昨日被選爲香港公益金會長及新任會長主席。

前任會長爲已故柯士甸夫人……在最近一次會議中，公益金執行委員會向戴夫人致謝，及表示謝意，……

一英航機機件有毛病 起飛後回航啓德修理

（特訊）一架英國海外航空公司第九二五號噴射客機，於昨日午間十二時三十分由港起飛赴倫敦。當由港起飛後約半小時，發覺機件略有毛病，機長爲乘客安全起見，將機飛回啓德機場，於下午一時四十五分安返啓德機場。機降下後，即入廠修理，至昨晚九時半再由港飛倫敦。乘客中有不少係赴英肄業之本港學生。（倪）

聞

不孝 毓騏等侍奉無狀禍延

先慈王母黃太夫人 痛於一九六九年九月七日下午八時四十五分壽終九龍法國醫院積閏享壽七十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月九日（星期二）下午一時大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩往歌連臣角火葬場舉行火化禮哀此報

孝男 王毓 驍 騏 驎 駿

媳 譚鳳彩 謝綏綏 黃元金 梁芙蘭

孫男 振邦 振光 彬 軍 能 颺

女 王爾 和 聰 言 德 功 雅 志

婿 李志強 陳祥榮 曾子錚 朱平君 梁紹禎 李景青 陳祥貴

孫女 外孫男 外孫女

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三八四二一 九三八六二九

聞

先夫龐幸 痛於公曆一九六九年九月七日下午十二時半壽終於寓所積閏享壽七十有八歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇本月九日（星期二）上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩至和合石墳場安葬哀此報

未亡人 龐梁玉嫻 率男 信強

女 瑞娟 婿 葉洪

外孫男 志江 志成 志聯 外孫女 靜芬 靜芳

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話：九三一八二三 九三二八四四

亞洲木業公司啓事

本公司向由吳彼得獨資經營，一切有關業務上之合約及欵項往來均由其本人簽署，吳君從未授權別人或其廠內任何人員代表簽訂合約或接收欵項，茲恐外間不察蒙受損失特此鄭重聲明敬希留意。

亞洲木業公司 吳彼得 謹啓

新界青衣島41/85A地段 辦事處電話：226269・240601

一九六九年九月九日

宜華大藥房金銘氏有限公司股東年會啟事

啓者本公司第五十九屆週年會茲訂於一九六九年九月卅日星期二下午五時正在香港皇后大道中四十九至五十一號六樓五〇一室舉行股東年會，屆時敬請股東蒞臨聽取董事局與核數師之報告，選舉董事及聘請核數師。此啓

一九六九年九月九日 董事主席兼總經理鄭燿坤啓

國際太平洋證券有限公司 週年常會啟事

啓者：本公司定於一九六九年十月三日星期五上午十時正假座香港畢打街二十二號怡和大厦怡和洋行有限公司總經理及秘書處舉行股東週年常會，屆時聽取董事局報告，省覽截至一九六九年六月三十日止年結帳項，宣佈派末期股息，選舉董事，委聘核數師，及處理週年常會應辦之其他事宜。

再者：本公司定由一九六九年九月廿二日起至同年十月三日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續。

承董事局命 秘書處 怡和洋行有限公司謹啓

一九六九年九月八日

任何股東有資格出席會議及投票者，得委派授權人一人或多人出席會議及投票，以代表其本人出席會議。授權代表出席名單必須於指定開會時間四十八小時前送達本公司。

國際太平洋證券有限公司 通告股東啟事

啓者：本公司定於一九六九年十月三日星期五上午十時零五分，亦即在該日舉行之週年常會散會後，假座香港畢打街廿二號怡和大厦怡和洋行總經理兼秘書處舉行股東特別大會，俾討論及倘認爲適當時，通過下開議決案，成爲尋常議決案：

「由本公司股份溢價餘額及部份資本總金帳項內撥港幣四百萬元以撥充股本，同時將該款項作爲發足本公司資本一百萬股每股面額港幣四元之用，此等作爲已繳足股本之股份將分配與凡在一九六九年十月三日已向本公司註冊爲持有本公司普通股份之股東，分配比率爲凡持有每股港幣四元之股份每六股配一新股之辦法分配。此等已繳足股本之股份不得享受已宣佈開派截至一九六九年六月卅日止之末期股息，但在其他方面與本公司現有之股份享受同等待遇。同時不另發不足一股之零碎股份並將該等代表零碎股份之若干股配與由董事局指定之信託人，以待認爲適當時將該等股份出售，同時各人均不得享受不足一股之零碎股份或其代金。」

再者茲定由一九六九年九月廿二日起至同年十月三日止（首尾兩天在內）暫停辦理股東登記及股份過戶手續。

承董事局命 秘書處 怡和洋行有限公司謹啓

香港一九六九年九月八日

任何股東有資格出席會議及投票者，得委派授權人一人或多人代表其本人出席會議及投票。授權代表出席名單必須於指定開會時間四十八小時以前送達本公司。

鋼業有限公司啓事

(METAL INDUSTRIES CORPORATION LTD.)

啓者：本公司定於一九六九年十月十七日星期五下午十二時卅分假座香港於仁行十三樓會德豐有限公司會議室舉行股東週年常會，爲討論本公司例行業務，包括省覽截至一九六九年三月卅一日止年結帳項，聽取董事局與核數師之報告，宣佈派息，選舉董事及委聘核數師等事宜。

再者：在同一地點及同一日期之當日十二時四十五分，亦即在該日召開之週年常會散會後，隨即舉行本公司特別大會，屆時將討論及倘認爲適當時，即通過下開議決案，成爲特別議決案：

「一・本公司章程將修訂如下：删除章程第十四條，並以下開新章程第十四條代之：

十四・倘本公司之股票加蓋印鑑之系統業經核數師，過戶核數師，或銀行所核准時（或該等股票已被核准加蓋印鑑時）則該等股票毋須任何人士簽署，每張股票將蓋本公司印鑑然後發出，並註明有關股份及繳足股本之數量，本公司不限於接受註冊超過三人以上爲任何股份之聯合持有人（除非已故股東之遺囑執行人或信託人用例外）倘遇有數人持有一股時，本公司只須發出一張股票，只發一張股票與其中一人，作爲足够發出與該等所有人士。」

「二・删除章程第一一二條，並以下開新章程第一一二條代之：

一一二・董事局爲使該印鑑安全起見，該印鑑只限董事局有權使用，或由董事局授權所委員會使用，每一項蓋上該印鑑之文件將由一董事簽署並由另一董事或秘書簽字副署（或任何經董事局授權之人士副署）。每張股票或債券發出時須加蓋印鑑並須由一董事及秘書簽署（或經董事局授權之任何其他人士）或根據公司章程第十四條規定，董事局得議決將某項簽署手續免除，同時某項加蓋印鑑系統或機械簽署已爲核數師，過戶核數師，（或銀行所核准者，）對於某項股票（但非將來或其他股票）則上述簽署決議將可生效。」

根據本公司章程規定凡有權出席會議及投票之股東得授權代表出席及投票，而該代表不須爲股東。

茲定由一九六九年十月四日起至十月十七日止（首尾兩天在內）暫停辦理股份過戶登記手續，在該期間過戶之股份概不生效。

承董事局命 秘書兼總經理處 會德豐有限公司啓

一九六九年九月八日

攬勿拍賣行拍賣廣告

UNDER DISTRAINT

啓者茲奉香港地方法院命令NO. 205 OF 1969 準於一九六九年九月十日即星期三日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在香港禮頓道門牌[illegible]號六字樓A座之傢俬貨物以價介紹拍賣（以上大厦名及人名均照譯音）各物照法院所封內將該貨物出港下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話：二二零二二四 香港攬勿拍賣行啓

聞

先室孔英女士於一九六九年九月七日下午四時十五分在瑪利醫院魂歸天國享壽七十二歲奉移香港殯儀館治喪謹定本月九日下午三時在該館禮堂辭靈隨即出殯安葬跑馬地天主教墳場謹此報

杖期夫 簡倫

男 榮基 媳 [illegible] 孫 偉棠

女 淑珍 淑貞 婿 余兆成 李維安 黃文超

外孫 外孫女 李小萍 李小蘭

哀啓

鼎惠懇辭

聞

家少主 永麟 永忠（媳黃氏） 永康 永其（媳吳氏） 永熙

少爺 惠珍（適凌） 惠英（適程） 小姐之

令尊 幼主 錦勳 錦基 孫少爺 淑芬 淑儀 孫小姐之

令祖父陳慶老爺痛於一九六九年九月八日（農曆七月廿七日）下午三時二十五分壽終九龍聖德肋撒醫院積閏享壽六十有四歲奉移九龍殯儀館治喪謹擇九月十一日上午十時半大殮十一時在該館大禮堂辭靈隨即出殯安葬柴灣佛教墳場謹此報

鼎惠懇辭 如蒙賜賻 請折現金 撥充善舉

陳福慶堂家人稟報

治喪處：九龍殯儀館 深水埗楓樹街一號A 電話：五〇一二三

REFERENCE LIBRARY 1969 CITY HALL

本港新聞 ③

汽車技工被控多罪裁定
駕車不小心
判罰款及取消駕車資格一年

（新亞社）汽車技工，涉嫌將顧客交與修理之的士，載一舞小姐到龍翔道談心，後因對方拒絕與其到公寓度宿，而施暴力行刧，此案於北九龍裁判署審訊，被告人承認五項罪中之一項，控方證人及被告分別供述事發經過後，法官昨裁定被告暴力行刧罪不成立，危險駕駛無罪，但駕車不小心罪成立，判罰一百五十元，並取銷此次過失，無牌駕駛的士，無第三者保險，失事未報告等罪均成立，共罰二百八十元，並取銷駕車資格一年。

被告男子羅田，又名羅華田，廿五歲，住國團街。被控暴力行刧，危險駕駛，無第三者保險駕駛，駕駛的士引致自殺遞受傷，而未在廿四小時內向警方報告等五罪。被告只承認第五罪，而否認其他四罪。

控方指出：原告爲一名十九歲之舞小姐，因被告時到舞場而成爲好友。本年六月三日晚，被告到舞廳，要求原告同往看戲，原告同意。看戲後，被告駕駛一輛的士與原告遊車河，結果駛到龍翔道談心，被告要求原告同往公寓過夜，原告不肯，被告拔刀指向原告，要交回在身上花去之金錢，原告因此打開手袋取回二百元與之，欲行下車，被告不允，欲將車開動，原告因而跳下路旁二百呎山坡。事後，被告駕車走，於兩日後，始向警方自首。原告受傷，被送醫院留醫，當晚出院，至于財物之二百元及小刀未能尋獲。

被告自辯時稱：六月三日晚八時十五分，彼到花都舞廳買鐘，帶原告出街，並且用的士AJ四五〇六號，該車乃別人送來修理者，與原告欣賞尾場電影後，他建議往（兜生風），原告同意，他即買生菓同行，他本身有汽車駕駛執照，該的士亦有試車牌。車抵龍翔道，泊於停車場，共吃生菓，該處附近停有許多車輛，原告要求將其載返舞廳出賬，他拒絕後，原告要求他教授駕駛汽車，他不允，原告以雙手搶揸軚，當時該車已入一波，預備駛出，原告之頭突撞向他之頭顱，他即失去知覺。

被告又稱：他記得汽車失事前曾踏腳掣，但車仍下跌至山坡，當他醒來時即爬上路旁，截車返回元朗。他否認曾恐嚇行刧原告二百元。

港公共關係學會講座
吳澤霖講民政署工作

（特訊）公共關係學會昨（八）日下午六時，假大會堂北演講廳舉行講座，邀請中區民政主任吳澤霖主講「民政署的工作」。香港公共關係學會主席鄒棣西女士，以紀念品一面致贈。

吳澤霖演詞如下：「政府」是一個很普通的名詞，但誰是政府？怎樣與政府通訊、談話？此等問題看來簡單，例如需要電信，可前往郵政局，要繳納稅項，可直接到庫房，發生火警，立刻通知消防局。但有問題發生時，政府那一個部門該與何人接觸，才適合，才不致小題大做呢？民政司署可說是最適當的人選。它不但與諸問處的工作互相合併，且更擴大而爲民政署並不是政府各部門的發言人，但卻能常與各界舉行些有益之會談，政府之方針，及有關政府之有關部門聯絡，尋求適當之解決辦法。

政府的施政，有些很簡單而合理，亦有些繁瑣而缺乏最終之結論，例如處理九人東及小販等問題，相信沒有人覺得滿意的。但這並非說政府對此等事情漠不關心，而實在有很多困難的存在，因爲此等問題之解決，通常有一部份市民會認爲是合理的，但另一部份市民的意見卻恰好相反，要有一個十全十美的方法，亦即是說有部份困難。亦可以說是相當人因某種措施與其理想不符，常會感到不滿或感到自己所遭遇的待遇是不公平的，因而訴諸於民政署時，當我們接獲此等投訴時，必先作一分析，如發現其對有關手續或步驟不明時，便儘量解釋清楚，要是投訴合理，便會轉達有關部門處理，該等投訴大部之轉遞，透過民政處部門引起有關部門之注意，及對有關部門作合理的解決。

工作範圍及職權，便受該權力所規限。民政署沒有法定權力之極點，就是可不受限制處理任何事情，而且沒有法定權力，並不等於沒有力量。俗語說：「公道自在人心」，我們確信所有政府部門，本着公道爲辦事之原則，他們定必竭力求合理。

決。不過，民政司署沒有權力去支配其他部門的，由於缺乏法定權力，有些人誤認爲是無法協助那些以爲政府施政不公之市民，但此中頗有立一附有法定權力之部門，其必先考慮此等權力是否會被濫用及引致更多的不平。而且，有了法定權力後，一切之工作範圍及職權，便受該權力所規限。

當然，在政府部門內會有害羣之馬，只重視自己之職位而漠視市民服務，但只是少數而已。若政府不能在各種情況下關心一般市民，又豈能於前途獲得廣大市民普遍的支持呢？因此民政署會衷心地協助所有市民表達他們對政府合理的要求，並獲取公正之答案。

民政署是最佳的媒介，爲民衆服務，民間團體與此民政署與大部份團體有密切之聯絡，以奠定未來工作之基礎。近來市內各區社會活動，有作進一步擴張之趨勢，各區之民政主任亦將負起作爲一良好公民之責任，與市民攜手，共同爲此社會而努力。

談及的是民政署與市民間之關係，至於對政府方面，民政署亦有其貢獻，目前政府的組織，工作得相當有效及順利，惟任何機構，都不能永保其職能狀態，民政署一方面對各部門之工作有相當了解，另一方面則以市民立場來觀察其施政，故其能提供意見及改善政府服務，自不足異。

民政署制度於一九六八年五月成立，現全港九各設一民政專員，十區主任業經選出，而由一輔民政司統轄主理。民政署之設立目的，惟此乃社會服務之一環，故不能期望太高，新嘗試，希望藉此使每一市民都能獲得其所應得的服務。

橫頭磡新區徙厦
小童玩火生火警
及時灌救未成災

（特訊）小孩玩火，幾釀成禍。幸爲人及時發覺，才不致釀成災害。昨晨十一時左右，九龍橫頭磡新區十四座六樓，發生一宗火警。起火地點爲五〇六室，當時隣居發現該室內有濃烟冒出，趕前查看時，即見住於該室的小童家突狼奔，從室內跑出來，原來室內有小部份傢俬已告着火焚燒。隣人立即下樓報警，未幾救火車馳至，旋將小火撲滅，焚去一些傢俬，幸無人受傷。起火原因，據悉是小童在床底玩火而致。但仍待有關方面調查後始能證實。（合）

藏有大蔴烟
美籍商人罰款千五

（特訊）一名美籍商人，甫由澳城乘機抵港，在啓德機場，即爲緝私人員搜出一批含印度大蔴香烟，結果被落案檢控，昨日在北九龍裁判署被判罰款一千五百元。

被告男子德．巴里士，廿六歲，美籍商人，被控兩項罪名：（一）八月廿六日，在啓德機場檢查室內，非法藏有十一支含有印度大蔴之香烟；（二）同日，在九龍城警署，非法藏有第一類毒藥。被告延律師代表認罪。

工商處督辦鄭觀祺透露情形：八月廿六日下午五時十五分，被告由澳城乘機抵港，在行李檢查室內，緝私人員發現被告行李中有十一支含印度大蔴香烟，遂將被告帶往九龍城警署調查，在警署內，有關人員又在被告身上搜出廿六粒藥丸，經化驗後，證明爲第一類毒藥。被告隨被落案檢控上述罪名。

法官聆取案情後，判處被告首罪罰款一千元，次罪罰款五百元，合共一千五百元。（中）

少女服毒
送院救治

（特訊）昨午二時左右，港島銅鑼灣關方道十八號二樓，有一名妙齡少女被人發覺潛服殺虫水輕生，服後嘔吐大作，痛苦呻吟，由人報警，送院洗胃救治。

服毒少女陳惠來，十九歲。伊服毒原因，警方在調查中。（合）

男子被控傷人
押候一週審訊

（新頭社）本月三日柴灣新區第十九座一宗血案，一男子被人用水喉打傷，留院醫治，迄今未能出院。

疑兇男子爲警方拘留審案，昨午解銅鑼灣裁判署，劉榮光法庭提堂，因案待續查，控方請准將案押候一星期再訊。

被告男子李明，又名劉狄有，卅歲，清道人，無職業，住柴灣新區第十九座。

被控：九月三日，在柴灣新區第十九座之備物房門口，非法及惡意傷害白瑞生身體。

老翁被穿頭
起於與子爭看報紙

（特訊）昨午一時左右，港島西環卑路乍街發生一宗血案，一名七十二歲高齡老翁，被人用木橇擊穿頭顱，血流如注，由人報警，將傷者送往醫院救治。

傷者名何貴，七十二歲，住西環卑路乍街一六五號F四樓。昨午何在家中閱報，其子（四十歲）上前一手搶去報紙閱讀，何責罵其子，致而發生爭執，於混亂中，何被人用木橇擊穿頭部，血流披面，後由救傷車送往醫院救治。（合）

法國旅遊協會
邀港報界觀光
柯達公司昨餞行

（港訊）柯達公司遠東區總裁浦榮伯先生昨午假美國俱樂部設宴餞別應法國政府旅遊協會之邀請前往法國觀光的本港三家報業代表，席上嘉賓有法國航空公司港區總經理梁比里，營業經理馬頭，星島日報採訪主任梁麥奕，華僑日報採訪主任汪石平，南華早報梅世諾及法航公共關係主任彭振廷。

柯達公司在巴黎舉行一個新的攝影器材展覽，預期本年十月，將在法大會堂作國際的展出，該展覽規模之大及展出物料之新頴爲前所未見者，三名港報業代表將會同其他遠東區報業代表六名，於柯達巴黎時被邀先睹該盛大展覽。本港三名報業代表將於本月十一日啓程赴法觀光巴黎。

圖左第四人爲柯達公司遠東區總裁浦榮伯，右第二人爲法航總經理梁比里。

石籬新區潮僑
舉行盂蘭法會
贈糧包給區內貧苦兒童

（特訊）石籬新區潮僑己酉年盂蘭勝會七日下午五時在會場派發糧包與各貧苦兒童坊衆，由該會首長馬松，黃直臨發，受與兒童，皆大歡喜。該會自農曆七月廿四至廿六日，三宵連宵，啓建法會，由潮教熱心閩道佢主持功德，並聘一校潮劇團公演潮劇，昨晚完滿，開設勝景盛物，競投熱烈，治後，總職員登台向坊衆致謝，該會全人，一致響應支持興建潮州醫院，爲潮僑及社會大衆造福，希望社會各界熱心人士踴躍捐助，俾得早日完成善舉，功德無量。

該會己酉年第二屆職員：顧問：鄭南雅，周正明，林友光，蔡潮航，楊弟烽，勵乾，陳選然，陳析，黃隱和，林國良，馬漢明，首總理，許務仁；馬松，周樞，郭貞明，總務：鄭炳坡，潘稔波，財政：黃宏剛，謝成昌，文書：世財，許總德，李宗德，值理：黃世用，鄭寶炯，麥炳德，黃忠，林漢山，朱財，吳文强，鄭忠。

美麗華酒店總經理
楊志雲飛歐美考察

（特訊）美麗華大酒店企業有限公司總經理楊志雲，昨日上午偕夫人鄧恩娛女士，女公子楊碧喜及秘書鄧應祥一行四人，乘日航班機由港飛往曼谷，取道前往歐洲及美國各地，考察新型酒店設施，及促進本港旅遊業，以備明年擴建美麗華大酒店西翼大廈時，作爲參考。楊氏預約兩個月後返港。

（楊志雲）

盧氏宗親會
選出第二屆職員
錦元振聲盧理監事長

（特訊）盧氏宗親會第二屆理監事，昨午選出，在總會舉行選舉大會，結果錦元振聲分任理監事長。名單如下：理事長錦元，監事長振聲，副理事長國樑、河、勉余、寂文、潮永、潮鎮、敬炳、潮湛、潮利、澄坤、潮崇、炳、潮惠甫、康綿、宗、文化教育、潮貴、潮宗、盛炳、健榮、榮等。

長沙灣潮僑
舉辦盂蘭會

（中國社）九龍長沙灣區潮僑，每屆中元節，都舉行盂蘭勝會，以超幽魂，祀先靈，以期除災解厄，合境平安。今年盂蘭勝會，昨午舉行，一連四天。

無所遁形！

裝設：SHIBADEN

芝電牌 電視廣播系統器材

防盜電視傳真機

無論搶劫或盜竊，錄像機可將當時現場所發生的情形及人物紀錄在案，事後放映，一目了然無所遁形，適合銀行、珠寶公司、酒店、學校及百貨商場...等之業務管理及保安措施．

歡迎參觀查詢．可分期付款

總經銷：天一電業有限公司

香港砵甸乍街萬宜大廈L-13 電話：H232758

更名及遷址啓事

明尼蘇達（3M）香港有限公司經已更名改爲明尼蘇達（3M）遠東有限公司並於一九六九年九月八日遷往香港雪廠街聖佐治行十七樓照常營業電話號碼如舊H二一式三〇五一（五綫）希 各顧客知照

策文英文書院 招男女生

班級：F.4 & F.5 會考班各級尚有餘額 額滿即先取錄

校址：香港梅道淺威徑一號（乘登山纜車可直達梅道站）

電話：H二三四六〇八

哥林比亞無線電學校 招生

面授：無綫電及電視工程全科

函授：有聲無綫電實物函授科 即招日夜新生及插班生 本科學費十五元起 免費參觀

校址：九龍深水埗保安道22-26號即九龍仙樂戲院斜對面 電話：K789115 K864989

本校歷史悠久自置校舍擁有世界水準第一流電子電視儀器館設備規模龐大歡迎到校參觀

規模宏大 遠東第一

茂昌眼鏡公司

品質高超 技術優秀

總店：大道中五十七號（利源西街口）

支店：希爾頓酒店 銅鑼灣大丸對面

支店：加拿芬道．海運大廈．旺角

力奇好

頭痛 牙痛

總經銷 正大藥行

香港政府公佈
拾獲財物

本處於一九六九年一月十八日在跑馬地賽馬場檢獲鈔若干，希失主向灣仔警署警長（電話二三四〇一一內線三六九）接洽。

警務處處長 薛磯輔

香港屋宇建設委員會公告
牛頭角政府廉租屋邨市場攤位招租啓事

該邨現有三個市場攤位出租，月租連差餉水租共港幣二十元。有意承租者請詳列姓名、地址及身份證號碼向九龍牛頭角政府廉租屋邨（第一座）辦事處屋宇事務經理申請。

香港屋宇建設委員會秘書 關毅仁

申請入英籍啓事

周佑（CHOW YOU REN）又名（周平）（CHOW PING）現住香港北角英皇道三百廿一號皇冠大廈六樓B座現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名向本港輔政司報告。

申請入英籍啓事

李生澤（LEE SAN CHIEK）又名李生澤（LEE SANG CHAK）又名李生澤（LI SANG-CHAK）又名KO LAW YOE 現住香港大坑道利秦道二號現向港督申請入英籍，如有任何人士知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名向本港輔政司報告。

香港在職教師訓練班同學會（有限公司）通告

茲定於本（九）月二十日（星期六）下午五時假座香港大會堂高座北演講廳召開會員週年大會，報告會務省覽年結，聘請下年度核數師 希依時出席爲荷

右通告 各會員

董事會 主席 高紀常 副主席 范希賢

一九六九年九月七日

九龍汽車（一九三三）有限公司
開投舊巴士啓事

茲有舊巴士卅七輛擬招標承投，如有意投購者請致函九龍荔枝角九龍汽車（一九三三）有限公司車務部收，合則另函通知訂定日期檢視該批車輛。

拍賣古玩傢俬什物疋頭男庄外衣飼料捲筒報紙掃金機潔具私家車廣告

茲定於一九六九年九月十一日星期四上午十時三十分在畢打行七樓本行拍賣房內拍賣存在本行內之古銅及名瓷古玩一批（屬於一外籍收藏家者本行備有目錄）冷氣機收銀機打字機加數機等及銀器紅木傢俬等物品，北角及九龍各貨倉內之貨物，私家車一架。

香港畢打行七樓內 電話二二六〇二二四

攬勿兄弟拍賣行啓

聘請中文打字員

某大企業公司聘請中文打字員，不拘性別，須技術熟練，每分鐘打字卅個以上，應徵者請詳履歷，附半身相片，及要求待遇，投函九龍郵箱五六三八號（信封註明「應徵中文打字員」）

九龍真光中學
招幼稚園各班生

報名：由即日起至九月十三日上午十二時止

考期：九月十三日上午九時正

校址：九龍塘窩打老道一一臺五號

校長：馬儀英

嶺南書院

爲應各家長與學生要求入本院肄業起見特定

1. 班額：只收預科生及大學一年級生
2. 報名日期：只限一日 九月十日
3. 報名地點：司徒拔道十五號本院 電話：七四〇四三五
4. 考試日期：九月十一日九月十二日上午九時半 面試日期另行通知

院長：阮康成博士

香港中文大學徵聘教授

本大學茲徵聘電腦科學講座教授及電子學教授，高級講師或講師：

（一）資歷：應徵者須具有關科學之高級學位及相當之大學教學與研究工作經驗。

（二）待遇：（1）講座教授——月薪七千三百三十元。教授——月薪五千三百六十元，分三次遞增至五千六百八十五元止。高級講師——月薪四千一百八十五元，分八次遞增至五千五百六十元。講師——（以上港幣計，不分性別）（男）月薪二千七百五十元五角，（女）月薪二千三百四十元。

（2）香港新稅率不高，本大學負担...

（3）大學負擔...

（4）凡接受聘任者，租津貼...

（三）到任日期及地點：一九六九年十二月。

（四）應徵手續：應徵者，須于一九六九年九月三十日前，函本校校務處。

校務主任 胡熙德

一九六九年九月八日

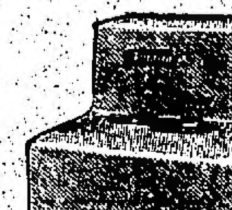
Amano

安勉勞計時機

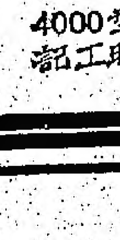
欲臻管理完善 請即選用本機

安勉勞計時機本三十餘年經驗不論品質效能款式設計務求精益求精即使電流中斷仍可使用具備大小型機供各種需要

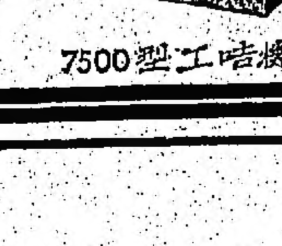
總代理：誠通有限公司 H. & H. CO., LTD. 香港至德大廈1402室 電話H-454241, H-443108



2800型記時機

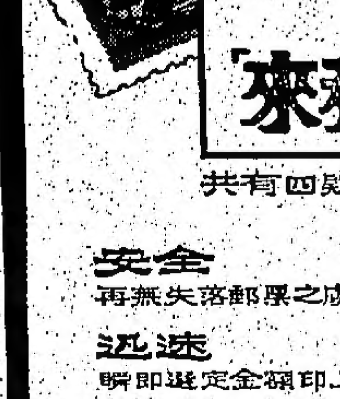


4000型記工時機



7500型工咭機

8000型工咭機



從此不需黏貼郵票

neopost「來利寶」印郵票機

共有四款．並能印稅務當局核准之各種金額印花捐稅

安全 再無失落郵票之虞

迅速 瞬即選定金額印上郵件

宣傳 同時自動印出廣告標語

Gilman Office Machines

總代理：太平洋行商業機器部 匯山大廈九樓 電話：H-247101

體育

七人木盾賽最後大會戰
今夜產生冠軍
下午五時半起在大球場角逐
八路雄師劇爭士丹利盾錦標

（特訊）士丹利盾七人足球淘汰賽，經過九月三日，四日，五日，六日，七日一連五天劇烈競逐後，由四十四路兵馬淘汰卅六隊，產生最後八強。經過昨（八）日一天，休息後，今（九）日下午五時半起至晚上九時半，在政府大球場舉行最後一天大會戰，總共上演七場龍虎鬥。今晚九時半決賽完畢，產生今屆木盾賽冠軍盟主後，由足總主席陳蔭川主持頒獎。門票收一元二角，二元四角，三元及三元五角多種。今年這場大戰戲碼十足，政府大球場將有爆場盛況，球迷宜及早購票進場，以免向隅。今午全部七場大戰出賽秩序如下：

五時卅分 南華甲對星島乙（半準決賽）（A）
六　時 怡和乙對警察甲（半準決賽）（B）
六時卅分 東昇甲對愉園甲（半準決賽）（C）
七　時 消防甲對市政（半準決賽）（D）
七時卅分 準決賽（A勝方對B勝方）（E）
八　時 準決賽（C勝方對D勝方）（F）
九　時 決賽（E勝方對F勝方）

今午第一場半準決賽，五時卅分開波，由南華甲對星島乙爭奪決賽權。南華甲是今屆木盾賽為今屆木盾比賽大熱門奪標勁旅。星島乙並非星島會第一主力最佳人選隊伍，實力極強，南華甲可望擊敗星島乙，晉入準決賽最後四強。

第二場半準決賽六時開波，由怡和乙對警察甲，兩隊俱屬該會之第一主力最佳人選隊伍。怡和乙陣內七員高手均為是球五星上將，實力遠在警察甲之上，怡和乙應可擊敗警察甲，晉入準決賽最後四強。

第三場半準決賽，六時半開波，由東昇甲對愉園甲，雙方均屬該會之第一主力最強隊伍。東昇甲全隊人材比較愉園甲平均，如果兩隊全力火拚，各不相讓，應以東昇甲贏面較高。

第四場半準決賽，七時開波，由消防甲對市政，雙方實力強弱懸殊，消防甲將可穩取市政，晉入準決賽及最後四強。

準決賽第一場，七時半開波，假如南華甲及怡和甲分別在半準決賽獲勝，便由南華甲對怡和甲爭奪決賽權。兩隊將星如雲，旗鼓相當，勢必展開一場大戰。實未知鹿死誰手。怡和乙是一支明星制度職業勁旅，南華甲會除陣較怡和乙為佳，以南華甲致勝希望稍高。

準決賽第二場八時開波，假如東昇甲（或愉園甲）及消防甲分別在半準決賽獲勝，便由東昇甲（或愉園甲）對消防甲爭奪決賽權。消防今屆組成甲組足球勁旅，希望在七人木盾賽一鳴驚人，消防甲陣內擁有張子慧、馬興強、梁耀忠、陳長強、朱柏和五員上將，將與東昇甲（或愉園甲）展開一場激烈惡鬥，以消防甲獲勝與得決賽權之希望稍高。

決賽爭霸戰定九時舉行。假如南華甲（或怡和乙）及消防甲（或東昇甲）獲得決賽權，便由南華甲（或怡和乙）對消防甲（或東昇甲），爭奪今屆木盾七人賽冠軍。南華甲少林寺大軍是八強中陣型最佳的球隊，全隊實力較消防甲（或東昇甲）平均。南華甲可望擊敗消防甲（或東昇甲）蟬聯一九六九年七人木盾賽冠軍。如怡和乙在準決賽感敗南華甲，取得決賽權，怡和乙將星如雲，亦應在決賽擊敗消防甲（或東昇甲），贏得士丹利盾七人賽冠軍。茲將今日八強對陣名列後：（七壯）

▲南華甲 陳錦祥 陳朝基 黃志強 何添榮 彭志光 劉建中 梁桂生
▲星島乙 劉煥消 鄭炳德 謝國強 張劍思 新謝國 許漢新 歐陽平
▲怡和乙 陳鴻平 鄭漢英 黃文偉 張子岱 張耀國 何如 郭錦洪
▲警察甲 周錦明 蔡育 劉守政 何新 劉志遠 黎國 梁國
▲東昇甲 盧洪 劉志霖 陳英彬 黃文偉 李德林 英傑 郭錦明
▲愉園甲 周志雄 郭榮 梁桂康 鍾楚維 德林 英傑 盧新
▲消防甲 陳長強 張子慧 馬興強 梁耀忠 朱柏和 吳錦 [illegible]
▲市政 曾展鵬 余中興 [illegible] 曾兆雄 余國榮 駱[illegible]

談木盾入強實力
怡和乙勝望高

（特訊）今日士丹利盾七人足球淘汰賽，經初賽四天，複賽二天，剩下八隊走入半準決賽，今天下午五時半在港府球場作總解決，看誰可以通過三關，便是本屆的盟主，由於幾乎五個鐵頭門爭氣氛中才能夠用最強大的耐戰力，一舉而挫敵奪標，那真是不容易的事情吧？相信上屆盟主星島隊，不容易再度掄元的。

星島乙今天對南華甲進決賽的一關已是很難渡過，不過該隊主將劉煥消，謝國強有非常的鬥志，其在複賽時擊敗怡和甲純係門志高昂，並非僥倖得來也，所以今天面對強大的南華，亦一樣有機會過關也，可能一般認為南華甲贏成份高，但也不盡然的，這一場可以說「五五波」，任何一隊過關，便要對警甲或怡和乙了，不過怡和乙為本屆木盾賽被認為大熱門奪標者，警甲恐非其敵，所以今日首場南華甲與星島乙誰勝，很可能鬥怡和乙無疑。

另一綫愉園甲與東昇甲同路人決鬥，以波路技術來說，東昇甲比較好，但氣力來說則愉園球員較年青，速度較快，不過打七人賽愉園球員未如東昇甲之精，照道理東昇甲可贏得這一仗。

東昇甲贏了之後，它一定與消防甲爭決賽權，以消防甲擁有張子慧，馬興強，梁耀忠，陳長強，朱柏和等，實力不俗，但說起來，也不習慣踢七人賽，此仗要看「披頭四」朱柏和的真功夫了，因為多役以來，消防甲一直未遇到勁敵，對方攻門無力，「披頭四」欲表演真功夫無從，今晚將是它一個好機會了。

預測本屆獲得最後決賽權機會甚高者為怡和乙，及東昇甲，而最後勝利則仍然看好怡和乙，星島乙今屆很可能衛冕失敗。

至於南華甲自少去何祥友，鄧潤如，及坐波獄中的曾洪仔後，戰力削弱，質志強獨力難支大廈，其餘的對七人賽踢法不精，所以在此不敢看好它！相信今大冷門市政隊，半冷門警察甲，愉園甲不太容易爆出冷門。假如今日怡和乙奪標，則其年來的渴望先現了，先敵響勝利之聲。然後繼續向聯賽，職業賽，金禧盃，銀牌，分析怡和最大可能奪標的原因，實在是它全隊份子俱能鋒能衛，機動性強，何況「一體姜」射手陶洪和射，陳鴻平且為神箭手，攻力甚強，這將是他們能夠奪標最大的本錢吧！（白浪）

電話加強實力
司徒森將加盟
本週四下午六時友賽香港會

（特訊）電話在木盾七人足球賽中，慘被警察淘汰後，已將採檢政策，表現欠佳之黎子福已被口頭警告，否則放進「雪櫃」的，已邀司徒森參加操練，日間將會簽字，行添新兵以刺激士氣。

陳棟球昨天仍為警未絕，指定黎子福的保存人劉國銘向黎子福作出警告，實行增強實力，應付下週二聯賽中對抗南華，操「弗」後全收二元四角，并定本週四下午六時，挑戰友賽香港會，藉資檢閱實力，「大葵」周少雄將被派上陣。

由於「地位球」之不斷鬧警，使我不得要找另一位負責人劉國銘談話，劉國銘謂，敗於警察，絕不是技不如人，所以最後三人負有責任的，（按旗國華、劉添、郭鑑謂）但又說如果打入最後八強，而敗於怡和還有話可說，他要向黎子福提出警告，為什麼一時打電話要求回家睡覺，必要時殺一儆百亦在所不計了，劉國銘曾向黎子福提出，再不自愛，將執行「雪藏」政策那套。

劉國銘又表示，因黎子福之操練不積極，由今天開始決邀司徒森加盟，如果操練前的話，兩三天內將會勸筆簽字加盟。司徒森原是正宗左翼，因一度傷氣門之後，則少在甲組露臉，雖然有卅四歲了，但如果好好操「弗」，也是一塊好材料，最後劉國銘稱，不斷操練及招兵買馬，以狀態佳者出場，決定不涉及私誼。（小丁）

體記聯誼會
明召開例會

香港體育記者聯誼會定本月十日下午六時半在中區必打街怡和體育會召開例會，輪值幹事怡和體育會何根源招待該會全體會員晚餐。

九龍盃小球
新秩序公佈

九龍小型足球總會主辦九龍盃新秩序編定公佈如下：

九月十二日（星期五）下午六時九龍水務對尖東聯
下午七時尹民對新強兄弟
九月十五日（星期一）下午六時英樂對國花臣
下午七時果菜對亞洲零件（全部比賽均在麥花臣球場舉行）。

（圖片說明）尖沙咀寶石商主辦首屆「寶石杯」小型足球錦標賽，已於昨日在鐵路球場揭幕，處女賽由金國對金滿，圖為長洲體育會主席郭明義蒞場主持開球禮。（上圖）兩隊球員在開賽前與郭明義（後排中立者）及金滿領袖何滿（後排左起第四人）合影（下圖）

首屆寶石盃小球賽
明晨馬牌初逢卓文
上午八時在鐵路球場舉行

（大眾社）尖沙咀寶石商主辦之首屆寶石盃小型足球錦標賽，參加比賽者有金國，金滿，寶友，猛獅，卓文及馬牌等六隊，該會經於前（七）日假鐵路球場揭幕，當時由長洲體育會主席郭明義蒞場主持開球禮，處女賽兩場結果計金國勝金滿七比〇，該猛明（十）日上午八時正，續有馬牌對卓文一場，戰事仍在鐵路球場舉行，茲將兩隊陣容列后：

（馬牌）領隊兼隊長：何銘傑，鄒九根，鄭景榮，何始年，李少文，林宗光，何浩明，陳桂明，黑古，何銘傑。

（卓文）領隊：簡卓，隊長：簡文，馮錦洪，李培南，鄭健明，胡國標，區永勳，李樹佳，陳文。

港韓女籃大戰
崇義巧逢港聯隊
今晚伊館將有劇烈爭鬥

韓國崇義女子籃球隊與全港聯女子籃球隊今晚於伊館相遇，今晚於伊館球場展開一場火拚戰，這場的精彩好波，球迷對兩隊的球技相信已經熟悉，論實力乃屬各具千秋，非要經一番劇戰，難判高下，今晚門票收二元四角，球迷應提早到場。

崇義女子隊為此次亞洲冠軍，全隊運動員的身材平均，雖然沒有擅長突出的地方，但是拼勁強，投射準，故可稱得為一支相當好的球隊，今次韓隊遇港聯，後者長於個人技術，耐戰力亦強，雖或硬碰硬略處多少，真能相持鬥，憑其純熟的打法，會給予韓隊一個大威脅，在這樣的情況下，可說是各有所長，那隊能夠取勝利，尚難預料，委實是一場精彩好波，球迷不容錯過欣賞好波良機。今晚秩序及雙方名單錄後：

頭場七時半（青男決）青年會對南華
次場八時半（港韓賽）韓崇義對港聯

（韓崇義）團長金萬鎔，教練尹漢星，球員金戰順，尹善子，金英信，曹慶信，朴蓮花，金季賢，文敬子，金仙珠，成惠玉，李玉慈，林淑芳。

（港聯）鄺詠寧，尹桂嬌，楊番珊，周淑芳，顧麗婷，倫碧兒，伍麗英，曾惠敏，楊麗雲，陳佩芳，吳婉蓮，伍少玲。

泳聯明開會議
商北泳隊訪港

華泳聯會定於明日（星期三）下午六時在九龍尖沙咀金巴利道新麗琪大餐廳召開第七次執行委員會會議，商討重要會務。議程：（一）通過上次會議紀錄。（二）通過跳水小組第一次甄選決案。（三）宣讀來函。（四）報告事項：A，會務報告，B，游泳小組報告，C，水球小組報告，D，跳水小組報告，E，跳水小組報告，F，財政報告。（五）討論事項：A，水球隊精神獎事宜，B，關於決定華泳男甲個人全場冠軍事宜，C，中華民國北泳隊訪港事宜，D，關於華泳乙組男女冠軍升級名表通過案，E，關於華泳乙組冠軍升級總名表通過案，F，其他事宜。六，散會。

我國籃球裁判隊
十日來港賽兩場

（中央社）中華民國籃球裁判隊訪港，手續一切經已辦妥，已經批准，定於本月十日乘中華航機來港訪問，在港預算與籃球總會和籃球隊作兩場友賽，香港有關方面，已安排妥當招待秩序，以備歡迎。

日本星辰兵乓冠軍隊
十月來港獻技
乒總昨經覆電接納

香港乒乓總會昨天同意決定接納日本全國乒乓冠軍「星辰乒乓隊」，於十月期間前來香港獻技，邀請函亦經於昨天發出，答覆之詳細安排，日內即可寄到。

查日本星辰乒乓隊前年曾經來港作表演出，球技超卓，映動一時，雖然在暑期期間仍然吸引許多球迷，其球技如何，可知一斑。

查此次訪港之星辰乒乓隊，全隊共十七名，將在十月初前來，賽期預算在十月七日及八日兩天作賽，一待星辰乒乓隊的來信收到後，便可以安排。

維園游泳池
週內停開時間

（港訊）銅鑼灣維多利亞公園游泳池將於本週內每日停止開放數小時，俾若干學校及團體在該池舉行水運會。

今日（星期二）上午八時至正午，該池已為聖仁愛院預訂，以便舉行游泳會。

金文泰中學將於星期三上午九時起，借用該池舉行三小時之水運會。香港拯溺會將於晚間六時起使用該池。

星期四上午八時至正午，此利羅士官立學校之學生將使用該游泳池。

星期五及星期六上午九時起，香港中華業餘游泳會及新法書院將輪流使用該池舉行游泳比賽。兩日上午六時起連續三小時舉行游泳會，招待該會會員。

籃聯會長呂樂
昨日歡宴中韓隊
晨遊港海午宴太白

香港籃球聯會會長呂樂，昨日歡宴中華民國綠蔭籃球隊及韓國崇義女子籃球隊。晨早兩隊遊艇遊港海，午間一時則在香港仔太白海鮮舫設海鮮宴款待，筵開四桌，極形熱鬧，席上並有簡短之儀式及拍照，籃聯會出席者有李子能，呂晨，呂樂，呂少文，陳鎮邦等委員，賓主盡歡而散。歡宴直到下午三時，由於昨晚有球賽的原故，球隊返酒店休息，以備大戰。

金銀貿易場主辦泳會
招待六百青年弄碧波
應雁亭理事長指出：青少年需找尋正當娛樂，毋負前程

（國際社）金銀業貿易場體育部主辦，西區民政司署，香港拯溺總會，市政局康樂股，社會福利署及港九拼務處協辦之「銀波暢遊」，於昨（七）日在西環域多利道，金銀游泳棚招待青少年六百名之水上娛樂運動會。

昨上午九時開始，理事長應雁亭夫婦，副理事長胡漢輝夫婦，黃錦輝，張永正主任，李兆添，鄧繼子賢，領隊嚴九，理監事應子賢，張東然，郭順，梁洪東，李帝彰，朱亦方，陳來，施剛，陳波等均於時前抵場招待前來參加者，值九時許，域多利道人潮似浪，絡繹不絕，雷潮有青少年六百，西營盤區民政署主任黃國仁，陳德通，勞廣業，楊錦財，呂志明，梁明輝，拯溺總會龐世成，鄧錦添，[illegible]等到臨，情況頗為熱鬧，十一時分發午餐一人一份，皆大歡喜，各首長檢閱該場拯溺隊及游泳隊後，並有拯溺表演，音樂演奏，充滿娛樂性氣氛，儀式開始，首由金銀貿易場應雁亭理事長致歡迎詞，略謂本場體育部，對水陸運動均極重視，但舉辦青少年活動，以此為首次，得西區民政司署，市政局，社會福利署，衛生署等機構協助，使青少年們有致力康樂運動，實賦於運動於設施生活之共同歡樂，今日承此機會，深感各機關團體協助之功，惜以場地所限未能廣泛地招待更多的青少年朋友，抱歉之至，各青少年們不論就讀或就業，均有其廣大之前程，在工餘課暇，均能選擇有益身心之正當娛樂，健康活動。

相繼致詞者計有拯溺總會會長張錦添，金銀貿易場監事長馬錦燦，副理事長胡漢輝等，最後由體育主任張永正致謝詞，隨舉行頒獎儀式，首由應理事長致贈予拯溺總會，馬錦燦監事長，胡漢輝副理事長及事務處長致贈予西區民政司署，市政局康樂部，社會福利署，[illegible]紀念錦旗，並以銀盾及紀念品致贈各社團首長，[illegible]，一時拍照留念，至下午始盡興而散。

公開渡海泳
十二止截報名
十月十二上午舉行

香港游泳總會主辦週年公開渡海泳錦標賽，已定於十月十二日舉行，一切和以往相同，並定於九月十二日止截報名。報名地點分別在香港中華會及九龍西青會，報名從速。

公開泳已連續兩天舉行預賽，破了多項全港紀錄。決賽則已定在九月十三日兩天舉行。這兩天的賽事，所公佈的預賽程而行，預料在決賽時比預賽時所締造者更佳。

港小總五人賽
區永桂頒獎熱鬧

香港小球總會主辦五人賽小球淘汰賽，經月來的角逐，已經結束，昨日下午六時在灣仔修頓球場排有一幕頒獎大會，由區軍對跳係作一番表演，結果雙方賽成了二比二和局終場，比賽完畢後即舉行頒獎禮，由東華三院總理區永桂主持頒獎，至此五人賽遂告圓滿結束。

海天名歌星陳碧茜
參加十項乒乓賽
明星乒乓單打賽

少年愛好運動的海天歌廳歌星陳碧茜，她在小學念書的時候，對於籃球，乒乓和游泳都有心得，由於多向體育方面發展的關係，因此長得一副健美身材，但因她是音樂世家，故有向歌壇上求進取，她天性聰穎過人，學習容易上手，在數年間，已成為本港一流歌星，最近遊日本、台灣、星馬演唱，極得歌迷推祟，最月來長駐海天歌廳主唱，獲得歌迷大捧場，海天歌廳登台高歌，每次座無虛席，風靡不少本島歌迷，她又喜愛運動，聽聞全港公開十項乒乓錦標賽中，有一項明星單打賽舉行而且又知道男歌手秦淮、陳良忠、陳均能等均已報名，有意參加作賽一演身手云。（寶）

參加乒乓明星賽的海天名歌星陳碧茜

香港拯溺表演隊
回國觀光日記

隨隊記者林奕昌

清湖入景媲美杭州西湖

經過六小時火車行程後，於下午三時抵達高雄市，當地之體育界人士早已為我們安排節目，並派他一輛豆型冷氣旅遊車在車站前等候，全體下榻於高雄市圓環大飯店，將簡單的行李安放後，稍作梳洗，隨即拜會高雄市長楊金虎先生，楊市長年屆七十高齡，但精神飽滿，一望便如六十許人，對人慈祥和藹可親，為當地之一位民選市長，並在市政廳門口與全體拍照，我們匆匆離開市政廳因要爭取時間，隨即乘專車參觀旅遊名勝，首先參觀的是著名的澄清湖，澄清湖原名「大貝湖」，是台灣南部最負盛名的觀光勝地，距高雄市僅十公里左右，湖面廣闊約百餘公頃，風景極佳優美。

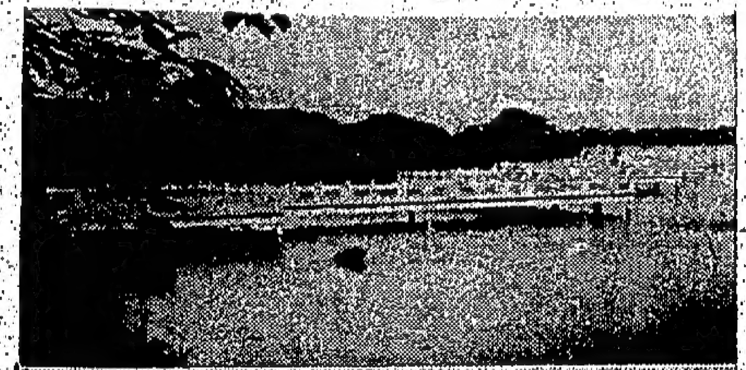
因我們抵達的時間已是下午五時半，無法步行遊覽，只是乘車作環湖公路，總行一週，如走馬燈般，各隊員都感到憾事湖內風景如詩，正門有一座巨型七彩噴池，湖畔有八景，日「梅剛春曉」，「曲橋釣月」，「柳岸觀蓮」，「高丘望海」，「深樹鳴禽」，「湖山佳氣」，「三亭攬勝」，「蓬島湧金」，等建築的非常雅緻，身在其中如入仙境，足與杭州西湖媲美。可惜沒有較長時間欣賞，每到一景，各隊員紛紛下車攝影，總致縷唱一響，如軍隊式行動，又要匆匆上車。非有兩日時間，無法遊畢全景，我們只乘車環遊一週，也需要一小時。

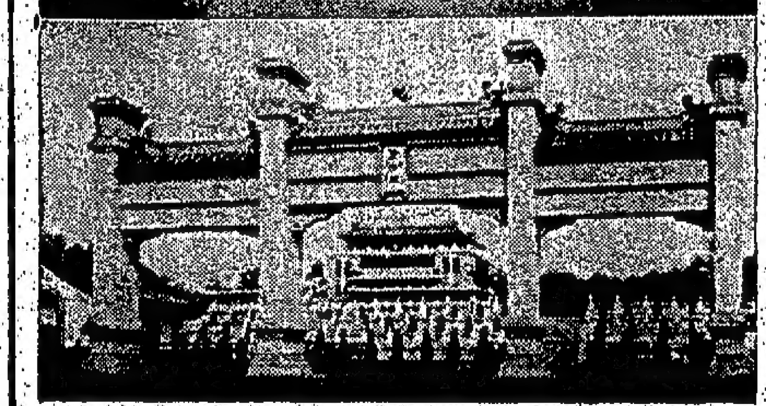
壽山公園禁止攝影

下午六時半又匆匆離開澄清湖轉往參觀壽山公園，一入公園門口，看見右邊有一個告示牌，其中有一項是禁止攝影的，我們只好參觀，沒有拍攝到任何影片，公園內景物林立，中路之兩旁，植有圖案式小樹，花草樹木非常茂盛，園內有亭枱樓閣，通道之末端有忠烈紀念碑，回轉一望，遍覽個高雄港口，風景秀麗，可惜禁止攝影，無法向讀者交代，亦成一憾事也。

晚上楊市長假「而美齊」菜館特設盛宴晚讌歡待我隊，但可惜楊市長，因有公事只能一到與各位話別，全體起立舉杯祝楊市長身體健康，感謝他的盛意，宴後乘車返回酒店休息或自由活動，我們的最佳管理梁黛康在酒店地下，隨即宣佈明天的秩序。

廿二日上午七時全體在酒店地下餐廳用早餐，此次所食之早餐是粥，虛設（即香港人所謂白粥），各人都很合胃口，但不到兩小時，又肚餓呢，幸好到了一處參觀，主人都設茶點，或當地土產什物等招待。（四）





圖片說明：香港拯溺表演隊回國觀光（上）澄清湖八景之一「曲橋釣月」之九曲橋。（下）澄清湖門樓全景。（本報記者攝）

本港新聞

三小販被控
阻街與毆警
均否認控罪
准款保候審

（新華社）本週六日，兩男一女（三小販），涉嫌阻街及阻差辦公，被警方拘捕，昨午分兩案解觀塘裁判署審訊。首宗被告女子林四（六十歲）住鑽石山新區。被控：（甲）本月六日，在上述新區二十四座附近，貨物阻街；（乙）同時，毆打邵福林幫辦，阻碍其執行職務。被告在庭上極力否認控罪，且稱曾遭他人毆打，致遍體鱗傷。法官聆答，當作被告不認罪，押候本月二十五日始行審訊，在候審期間，准被告以五十元保釋出外。

次宗兩名被告：（一）姚成珊（四十六歲）；（二）陳華（卅八歲）。（甲）罪控首被告於九月六日，在上址貨物阻街；（乙）控次被告同日，在上址，阻碍警員五二〇五號執行職務。兩名被告均不認罪。法官諭押候本月二十八日始審訊，准首被告以十元，次被告以五十元具保出外候審。

失業男子自縊死
巴籍男子斃街頭

（特訊）昨晨七時許，九龍青山道四三七號二樓，一名失業漢，為同樓住客發現他在房門橫木用繩上吊自殺斃命。死者名詹永錦，卅四歲，租住上址一小房，已半年有多，月租卅七元，以前做三行工人，近來神經有點不正常而失業。死者每晨七時起身梳洗後即外出。昨晨一反常態，同樓住客頗覺可疑，擬敲房門喚醒他，久無應聲，更引起疑心，用梯企窒，始發現死者吊頸自殺斃命。（合）

（特訊）昨晨十時左右，一名巴基斯坦籍男子途經中區勞工處附近時，突然跌倒地上。途人發覺，代為報警，抵院時經已斃命。死者年約四十五歲。據說他可能是跌倒時頭部撞倒地上，可能因而流血過多致死。（合）

去年公務員空缺
多由本地人填補

（港訊）一九六八年待填之公務員空缺計有一千六百八十名，其中一千五百九十一名為由本港人士充任之職位。此等空缺中僅有八十九名係經由倫敦英外交及聯邦事務大臣，海外發展部，英屬地採購代辦處及澳洲與紐西蘭有關當局聘請者。公務員叙用委員會主席査理斯，哈特和爵士在昨日發表之年報中公佈上述數字。

至於由本港人士充任之職位，其中包括經星加坡及馬來西亞刊登招聘廣告後所聘得之十三名醫官。獲升職之公務員總共九百四十七名，另有六名則於登報招聘後始獲升擢者。

該報告說明，一九六八年該委員會之職權範圍經擴展包括甲等政務官，醫務衛生處處長，工務司，市政事務署署長，教育司及海事處處長等之聘用。此等職位，以前係不在該委員會職權範圍之內者。

該報告強調，該委員會是年與政府訓練組保持密切聯繫，以便能實行政府之聘用本地人政策。

一九六八年間，曾登廣告聘請職員一五二名，來函應徵者五，九六一人。一九六七年則登報聘請同等級之職員九九名，來函應徵者四，九五三人。

又一九六七年間，並無聘用政務級人員。但在去年間，在職公務員十三名，經該委員會建議轉入政務級。一九六八年底，曾登廣告聘用該級人員，公務員與非公務員均可應徵。參加筆試者計一四三人，招聘事宜仍在進行中。

海晏同鄉會歡宴
甄燊堯與陳榮賜

（港訊）僑港海晏同鄉會理事長甄燊堯公子柴焜君最近考入美國柯利福尼亞州立大學經濟學系，該會同寅，以甄公子年少有為，好學不倦，他日學成，不失為社會之棟樑，殊是欣忭。又值該會監事長陳榮賜醫生，在本月六日返港，該會同寅，以陳監事長此次奉派代表參加美加各地邑僑，宣揚會務，著有功績，深為敬佩。

昨日下午七時，假灣仔英京酒家設宴歡讌甄理事長父子，暨監事長陳榮賜，藉表敬意。是夕到有會長陳伯強，顧問甄發力，副理事長李永生，甄明捷，常務理事長陳福典，甄世傑，陳金銘，鄭于一，趙德波，李學錦，伍于康，譚文遜，譚家修，黎劍琪，高嶺洪，馬達成，黎鐘然，陳國川，朱卓雲，伍千里，伍桐宏，甄饒銘，陳尹明，陳邁正，趙源深，陳若耶，鄭兆恭，甄洪，甄祺，甄富錦等，席間由副理事長李永生致詞，祝甄公子沿途愉快，學業猛進。並盛讚監事長陳榮賜此次載譽歸來，為該會增光，殊足欽佩。繼由甄燊堯致謝詞，監事長陳榮賜報導此次旅遊美加訪問海外邑僑經過情形，一時觥籌交錯，極為熱鬧。

日空中小姐金子
任香港館諮詢員

（港訊）美麗的日本女郎金子田鶴，上週末由港飛返日本，她對於自己能由一位空中小姐變成香港的一名諮詢指導員感到非常高興。

金子是將在一九七〇年大阪世界博覽會香港館工作的兩名日本女郎之一。

她的工作就是答覆前往博覽會的好奇日本遊客，可能會提出的關於香港的問題。預料屆時將有二千餘萬日本遊客會經過香港館。

金子對於她的工作是會勝任的，因為一九六六年以來，她就在香港担任某一國際航空公司的空中小姐。

她在啟德機場跑道上飛機前說，我認為這件新工作對我是一次大轉變。

這是一個非常令人興奮的轉變，我曾經到過世界許多地方，但在所有的外國城市中，我對於香港最為熟習。

這次她返回日本將會與家人同度一個短短的假期，然後返港接受一次深入的訓練課程，以準備應付新的工作。

金子田鶴於渡海乘飛機返回日本之前在大會堂花園留影。

緬甸行（五）

本報記者 信強

不懂英文出入境有點麻煩的，除了填寫入境咭，又要填寫很多表格，每份都係密密麻麻英文字或緬甸文，任選其一。表格中有兩份是特別重要：其一是報關表，要寫明有否帶金銀玉石、槍械武器、手表、收音機、望遠鏡及機器等。另一份是填寫入境者所携帶之現金，包括旅行支票，美金、英鎊及任何外幣，每欵均應詳細列明，緬甸對外匯管制很嚴，上述兩表格要隨時帶在身上，以備時刻檢查。特別是後者，要凡任何金銀找換，必須出具查閱背簽，移民局官員再三叮囑，外幣找換一定經政府授權之找換店辦理，私下兌換是違法的。

經一番例行手續後，步出機場候機室，建築物為單層，其實整個機場都在那裏，有一個規模很大的食物檔，當中陳列若干梳化椅，給接送機者坐立，若干座位破裂而經縫補。似乎沒有冷氣裝置，亦不見電視機。當時光綫不甚明亮，而且全部係電燈，可能因為夜深關係，直接的人都很疏落，有一點冷清感覺。

香港來客分成兩組，分別前赴仰光市內海濱酒店居留。茂茂努中校，梁夏蓮太太及筆者同座一車，是為白色澳洲荷頓牌房車，相當華麗新簇，但據悉該車是早見於澳洲三年之前。茂茂努中校與梁太原本是老同學，當年共同在仰光大學唸書，談起往事，特別起勁。梁太出生緬甸，今天重返故鄉，感慨良多。彼等不斷用緬語交談，看來他鄉遇故知，確然有番歡樂。

汽車在黑夜飛馳，街燈井然，柏油路面亦十分平滑，而且寬闊，有些路中央更植有青草綠樹，看來使人舒服。有一段路面兩旁都是洋房花園，很易使人誤認為九龍塘，晚風吹來，十分涼快，大家都沒有一點倦容。明格拉當機場與仰光相距約十三哩，半小時後我們已抵達海濱酒店門前。

REFERENCE LIBRARY CITY

本港新聞

保良局賣旗籌款 請各界踴躍捐輸

（特訊）保良局當年總理，對於局務之擴展，分局內局外，同時并進，故本年度之經費支銷，突前擴大，須籌募一百萬元，始足應付，際茲於一年一度之賣旗籌款，已定於本月二十日舉行，連日發出函件，籲請各界人士踴躍捐輸。該局為利便各界人士就近捐助起見，在港九及新界各區，均請得當地著名商行代收各界捐款。

九龍眼鏡公司 驗光配鏡準確

由港九眼鏡公司經營之九龍眼鏡公司歷史悠久，信譽昭著，現據宏偉門市部設港九兩世界著名眼鏡廠商有十餘家，該公司已代理其七家，其餘多由洋行代理。在第二次世界大戰後，該公司即首創驗配隱形眼鏡，經驗豐富，該公司業務與發伯斯博士常將其經驗公諸於世，故深得各國同業好評及重視。世界隱形鏡大會於一九六二年六月二日在德國柏林舉行，其宣讀論文會事前皆分別向優秀份子諮詢全球，對大會有所貢獻者凡七十八人，香港祇有黎博士一人而已。全世界有學位之驗光師其數之多有如恒河沙數，黎博士乃被列入此七十八名優秀份子之中，足證該公司驗眼技術之高超。該公司現正舉行大減價，優待顧客，但為期無多，請勿錯過。

美菲林沖曬業專家 到港視察柯達黑房

美國紐約羅遮士打伊士曼柯達公司之環察愛特堅先生（RICARD F. ELDERKIN），乃經驗豐富之菲林製作及沖曬專員，不久將到港巡視柯達（遠東）分公司之黑房事務。

此次理察愛特堅先生之訪問，目的之一在不斷提高柯達公司在世界各地之黑房沖曬水準，以求為顧客作最可靠之服務及質量最佳之製作。

愛特堅先生將會同本港柯達公司全人研討有關品質控制之最新技術，新式機器之運用與保養及專門人材訓練之最有效方法。

愛特堅先生現任職於柯達美國總公司之國際市場部門，負責主理有關菲林製作與沖曬服務事宜，愛特堅先生於一九五三年加入柯達公司，迄今超逾十六年，實經驗豐富之同儕，此次巡視之便，不吝賜教，實屬一大盛事。

怡和公司歡迎周君令父子

（港訊）怡和有限公司於九月五日在告羅士打酒樓設宴，歡迎最近返港的周生生珠寶行總經理周君令，及其公子周沛成。

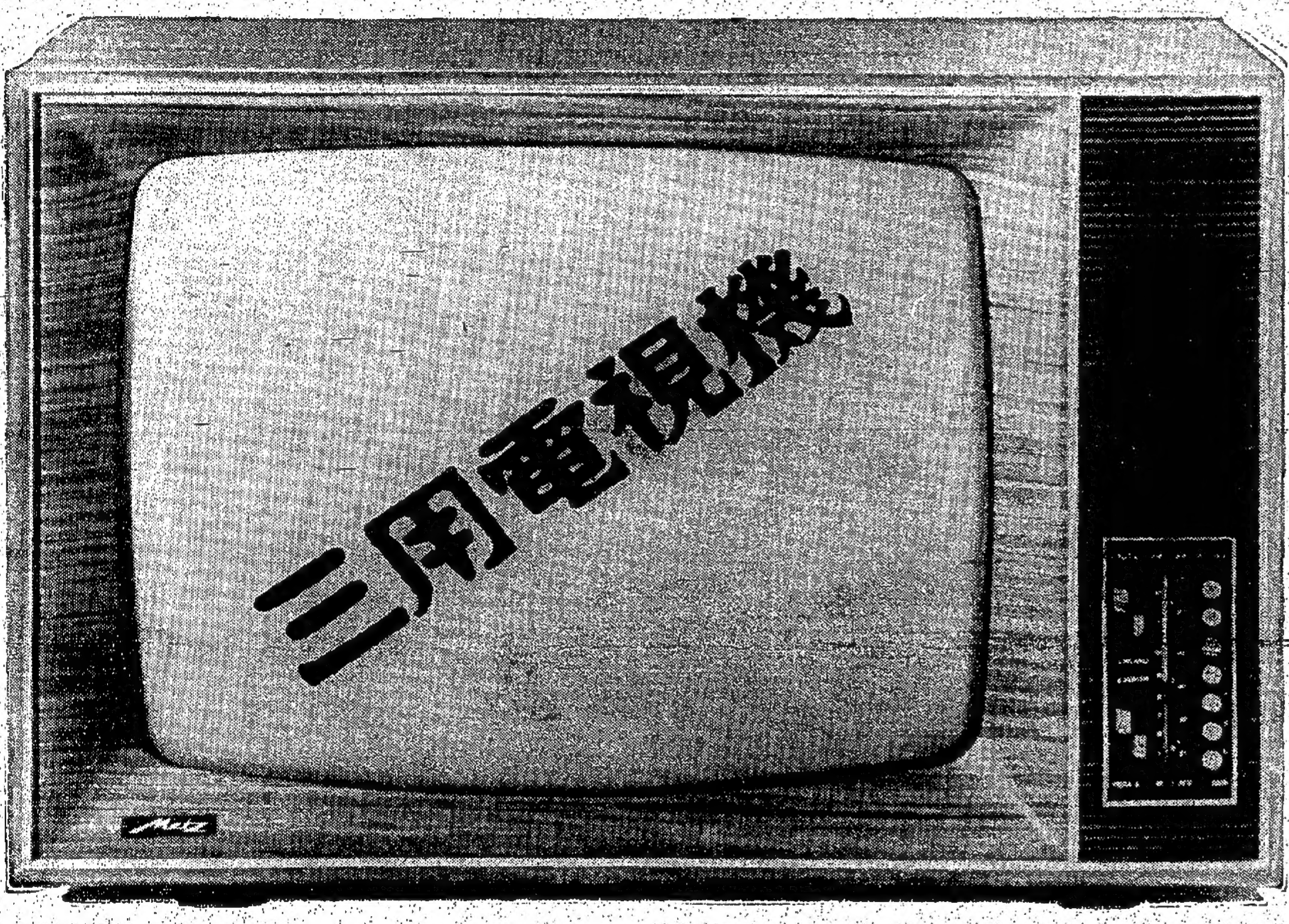
怡和公司歡宴主賓前合影。（後排右起）梁健鴻，葛恩，馬廣海，（前排）薛俊宗，周君令，耙倫（怡和工業供應部經理），周沛成。

安樂續辦秋遊團 參觀大阪博覽會

本港消息：卓著之「安樂旅遊社」，以專辦遊覽團服務各，在該社作風穩健，編排精采，各地遊覽，概住一等西式酒店，膳食以正宗中國菜款待，最適合本港人士之興趣，故近年來本港各界遊日本、台灣、星馬等地，多參加該社主辦之遊覽團，方便舒適，雖旅遊異地，亦彷若居家。該社續辦秋季日本遊覽團：定九月二十八、十月十八日、十一月一日、十五日出發，●合辦遊覽團：定九月二十一日、十月一日、二十六日、十一月九日、二十三日分批出發，為本批紀念大阪一九七〇年大阪世界博覽會，方便各界了解大阪世界博覽會概況，該社特編印「大阪世界博覽會概況」手冊，以便參觀者參閱。凡參加該團者，均可獲贈。該社地址：香港德輔道中五十一號，電話：二四六八一五，二三七五〇三。

兒科專藥宏興鷓鴣菜
專治小兒百病常服身
體强壯四季平安
到處有售
英皇道一五一號
宏興有限公司啟

24吋 方角螢光幕

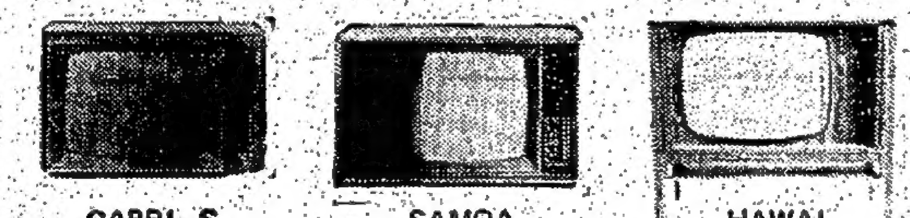


德國美斯牌「仙桃」型三用電視機

歐洲第一家最新設計24吋方角螢光幕，并設有彩色濾隔器，使七彩電視片能清晰地在黑白電視螢光幕上出現。

美斯牌「仙桃」型電視機還配有特別濾光設備不損目力，而且畫面穩定，聲音悠揚悅耳。

免費保養一年　各大代理商均有代售



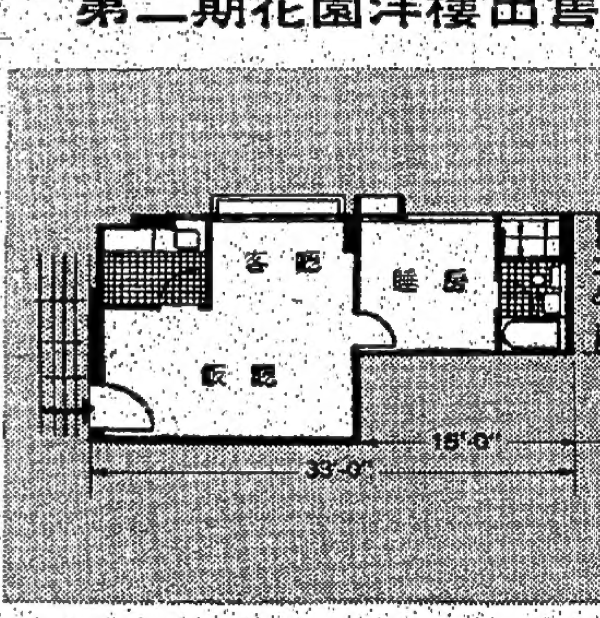
Metz 捷成洋行

服務站：北角英皇道734號五樓　電話：H-616111

華僑晚報 分類廣告 每天一元 費廉效大 上期繳費 不折不扣

美孚新邨

第二期花園洋樓出售



現代化家庭的理想居所美孚新邨一房兩廳單位平面圖
分期付款每月付三佰三十元

現在，美孚新邨在香港人心目中已經成為香港最理想的住宅。首期十四座花園洋樓全部完成。已經搬進美孚新邨的人們早已舒舒服服地安居下來；享受着寧靜美麗的居住環境和一切生活上的方便。

為適合大小不同之家庭所需，美孚新邨第二期花園洋樓亦備有大小不同的單位；包括一房一廳，兩房一廳，兩房兩廳，三房一廳，三房兩廳，四房兩廳，一併俱全，各適其適。

美孚新邨處處為住戶設想，屋內設備齊全，住戶們只要搬進應用的傢俬，便可以住得舒舒服服。下列各項設備，均預先安置，一經完成，即可入伙，買客可節省數千元，減少不必要之消費。

1. 電氣設備：入牆粗幼電線及燈位插蘇齊全，電話，門的呼鐘及電視等總線均早已安裝申請即可應用。
2. 石油氣：採用中央供應系統，經地下喉管，至石油氣錶，供應廚房及浴室，方便，經濟，清潔，火力强，為美孚新邨特點之一。
3. 冷熱水喉：熱水喉預先安妥，加上熱水爐即可應用。
4. 不銹鋼洗碗盆：每個廚房設置不銹鋼洗碗盆，美觀耐用。
5. 精美鏡箱：各浴室內設精工特製鏡箱，方便實用，此外，還配有雅觀的毛巾架。
6. 強力鋁窗：新邨內全部窗戶均採用新型設計的鋁窗，永不生銹，永不必保漆，經常保持光潔如新，而且內鑲強力鋼條可防160哩時速之強風。
7. 花盆：每戶客廳安裝長窗，窗外設有彩色花盆，遠眺海港景色，近賞應時花草，置身其中，談令人心曠神怡。
8. 晒衣架：各晒晾騎樓，均裝有晒衣架。
9. 垃圾槽：每層樓均裝置垃圾槽，便利省時，徹底解決垃圾桶塞滿走廊之嚴重問題，保持樓宇清潔美觀。

美孚企業有限公司

星期日及假日照常營業，時間上午十時至下午六時
營業部及售樓處：
美孚新邨百老滙街2號A查詢　電話：K-879351-4
尖沙咀售樓處：天星碼頭　電話：K-676706

華僑日報出版 香港法律彙編 專家既譯・譯文準確・通俗易讀 包羅萬有・檢查便利・宜置案頭

麗聲・皇后・皇都
下期盛大獻映
肉彈美人 愛姬森瑪 主演傑作

胭粉裙下君子迷
全能運動美人的輝煌紀錄！
全能美人大顯身手！風流長官自作多情！香檳落肚原形畢露！男扮女裝救嬌娃！
環美公司肉感香艷幽默諷刺巨片
全部七彩

北河・油麻地
即日聯映
志聯公司出品 倫理社會 奇情巨片
（七彩闊幕）
媽媽要我嫁
蕭芳芳・曾江 主演

北河 明天：雙胆沙槍標（七彩）緊張驚險巨片 謝賢 江雪 主演
油麻地 明天：七彩姑娘十八一朵花 社會倫理巨片 陳寶珠 曾江 主演

英京 今早十一點半場：情僧偷渡瀟湘館
英華 今早十一點半場：雲山雙劍俠
何非凡・鄧碧雲・任劍輝・羅艷卿
今天兩院五點九點半公餘場：龍虎藏队 歐洲七彩猛片 李麗華 宗由・甘柔・穆利 主演
英京 明早十一點半場：山仔開門出死去
英華 明早十一點半場：五英雄大鬧寶蓮
明五點九點 英京：野獸城
明五點九點 英華：玉女桃花牛夜開
第二十天 大破紅花 狂刀亂劍 / 滿天神佛

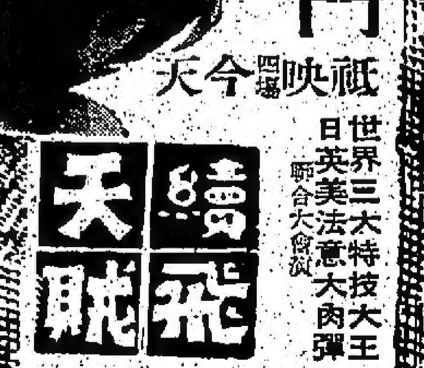
香港大舞台 今天四場選映
歐洲公司最新出品 歐洲出品奇片
七彩鉅製 續集 女煞星
李香琴 欽澄 林黛 喬莊 羅蘭 主演
今天十二點九點 咖啡女郎 胡楓 羅艷卿
下期獻映 十三金剛

國華 今天獻映
七彩益智片
和路迪士尼不朽作
沙漠奇觀
榮獲金像獎・球譽讚・敢後絕前・空前絕後

國寶 今天獻映
國泰機構時裝愛情巨片
李琳琳 周萱 主演
七彩闊銀幕
夏日春情
下期獻映 神經刀

域多利
今天四最後場
連日滿座 勿錯過
李麗華 楊群 柯俊雄 張美瑤 葛香亭 崔福生 歐威 合演
七彩・闊幕・諜戰
李翰祥 導演
一寸山河一寸血
八年抗戰 中華民族 頑強抗敵 最後勝利 中華兒女 為國爭光
明天首輪七彩粵語片 蛾嵋霸刀 蕭芳芳 曾江 石堅

真光 今天獻映
東寶公司 王中之王片 一九六九年度本年全座 冠軍
三船敏郎 加山雄三 仲代達矢 黑澤年男 森雅之 主演
山本五十六 海空生死戰！
"ADMIRAL YAMAMOTO"
太平洋之虎 倫襲之虎 海空戰之感 美國最恥辱的戰役 絕無冷場 緊張刺激 七彩闊銀幕！！！



金門 今天四場 祇映
世界三大特技大王 日英美法意 聯合大會演 肉彈
飛天蟻
彩色超立體歌鑑 信譽保證 遠勝上集 真功夫 真本錢 夠緊張 夠刺激！！！
3 SUPERMEN IN TOKYO

本港新聞

城市發展藍圖計劃

大角咀填海築碼頭 建各種公用建築物

旺角民政處設大角咀辦事處

（港訊）旺角民政主任林志釗，在民政處月會席上，宣布設立大角咀分區辦事處。該分辦事處設於洋松街三號，今（九）日開始辦公。

林氏說：由於大角咀區人烟稠密，屋宇林立，需要協助解決的事情很多，故該處經過詳細考慮後，決定在該區設立分區辦事處，以配合區內市民需要。該區居民如有任何需要，可到辦事處洽商。電話K九三八六八六，負責人謝崇傑。

工務局之發展草圖

工務局城市計劃設計部助理設計主任甄國泳，在會議席上介紹大角咀區未來發展計劃的草圖。該區土地面積共有三三四平方英畝，照草圖設計，該區土地主要用途是興建住宅，佔地一〇九點六英畝。其次是準備建築診療所、社區服務所、政府辦事處、社區中心、體育場、街市、學校等，佔地十四點六英畝。准予作輕工業用途的土地祗有十八點五英畝。草圖上設計有更多予以市民就息用地方，其面積佔四點六英畝。至於商業及其他用途，則佔地五點三英畝。[illegible]

甄氏強調：此一草圖設計，祗顯示出來該區發展的一個梗概，細節及其他，仍待有關當局作進一步研究及批示。

花園街與建新街市

旺角街坊會理事長曹紹松在席上就有關改建花園街市為一多層建築物，[illegible]論。曹氏強調：為配合旺角區城市發展需要，該座多層建築物，地下及一樓作為街市用途，二樓以上作停車場之用，至於天台可加上蓋，作為室內運動場，以提供青少年們應有適當活動的場所。曹氏并出示該座多層建築物設計藍圖，以提供有關當局參考。

旺角民政主任報告：關於旺角區各界慶祝國慶之籌備委員會之人選，亦已推定，并舉行多次會議，擬定各項節目，包括遊藝晚會、青年籌會、足球比賽、中外藝術、粵劇、花車遊行等，籌備工作刻在加緊進行中。

在席上有政務處代表（余）及旺角警署探長、[illegible]，出席此次會議者有：主席陳[illegible]、甄國泳（工務局）、林志釗（民政處）。

東頭村東隆道 交通急需改善

汽車停放阻碍行人來往

（港訊）東頭新區東隆道，原為單行路綫，路旁不准停放車輛，惟該路日夜均有大小汽車停放，而該路旁第十四、十六、十七、十九座居民，每日均須橫過馬路到第十八座街市購買食物，而十四、十六座地下有道恭聖學校，第十六、十七、十九座又有天台學校，很多學生上學，居民到新蒲崗搭車，亦須橫過馬路，因停放路旁汽車，阻礙視綫，橫過馬路行人與迎面而來之汽車，猝不及防，即釀成車禍。近數月來發生車禍已有六宗，昨日上午八時，有第五座四〇三號一曾姓女童，因返學橫過馬路被一輛的士撞傷，刻送醫院救治中。東頭新區街坊會，為防止東隆道車禍繼續發生，已函請黃大仙區民政主任鄭鼐及徙置事務處，代向香港交通當局，在該路設置適當交通標誌，以促駕車人士及行人注意，並嚴厲處罰違例停放路旁之大小汽車。

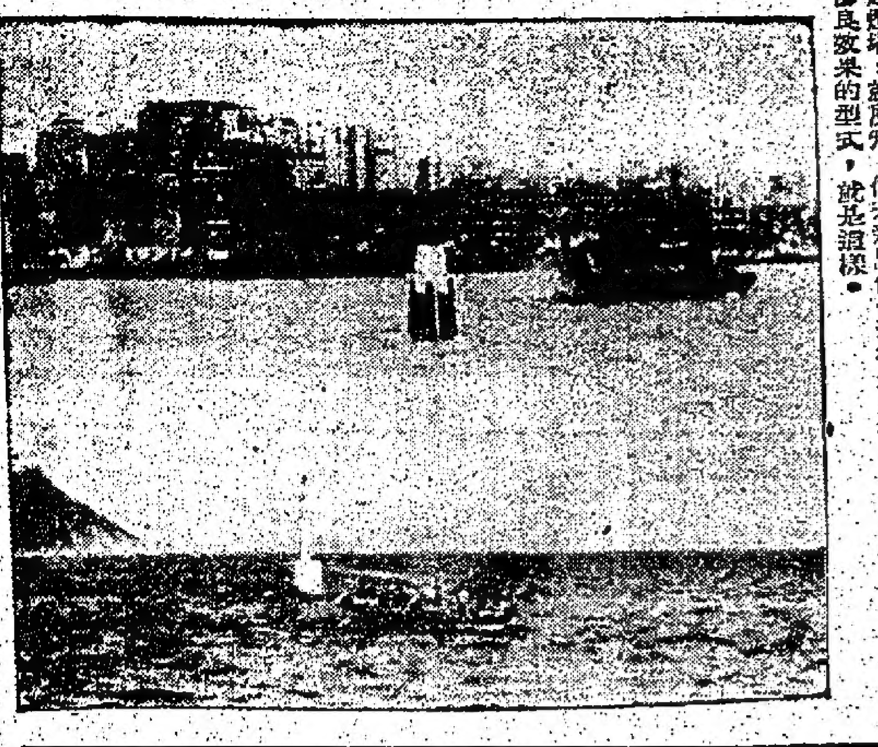
路邊沙龍

礁上燈塔 按步革新

圖・文・郭立・

配合時代的進展，設置本港領海內，包括新界海域之礁石燈塔，勢將按步分序予以革新。

附圖上是港內用以指示航道屬臨時性之舊燈塔，附圖下却爲港外新建成之燈塔，就所知，倘若新界任何海域地點被公佈改彩燈塔時，那具有時別優良效果的型式，就是這樣。



海南同鄉會

新會所定期開幕 第一屆同日就職

（國際社）海南同鄉會，自在港成立，選出首屆理監事，積極推動會務，擴大徵求會員，廣集捐欵，購置會所，為同鄉謀福利，深得鄉人稱許。該會定十一月間舉行首屆理監事就職典禮，同時并舉行新購會所開幕，同為表隆重，出版特刊以資紀念。該刊內容包括有鄉間地方掌故，同鄉先賢傳略事跡，海南各地風土人情，海南同鄉冒險創業事跡，旅港海南同鄉在文教、工商界的動態，業已開始徵稿，無論文字、詩詞或故鄉風物圖片、先賢遺像等，均所歡迎。

涉嫌北角刧案 一男子被拘控

（時訊）昨晨十一時四十五分，港島警察總部反黑組探隊，開往銅鑼灣渣花宮山近馬山處，拘捕一中年男子，涉嫌與本年八月二十五日至九月五日間在北角發生之刧案有關。

被捕男子黃×，卅七歲，已落案被控暴力行刧罪及盜竊罪，將於今晨解銅鑼灣裁判署提堂。（合）

潮連同鄉會舉辦 國術健身醒獅班

（國際社）旅港新會潮連同鄉會，日前理監事第三次聯席會議，議決聘請康樂主任陳[illegible]，組設一國術健身班，均一致通過，以一[illegible]出席長[illegible]。

（宗旨）發揚我國國術精神，以健身為主，團結鄉親及其子弟，研習強身之道，兼以[illegible]。（資格）凡屬本會會員及其家屬，或會員之親友，凡有志於研習者，均可報名參加。（性別）不限，（課程）首以練習各種國術及醒獅、[illegible]。（時間）每星期一、三、五晚上八時至十時授課，星期日[illegible]。

持牌小販業公會 選舉第五屆職員

（中國社）港九小販持牌業公會，定期（十五）日下午五時，在該會聯誼會所（永樂街十七號四樓）舉行第五屆會員代表大會，報告會務及財政，同時投票選舉第四屆理監事。

該會以第四屆理監事任期屆滿，依章進行改選，經理監聯會議決成立第五屆選舉委員會，負責辦理選舉推選事宜，周培俊任選舉委員會主任，依章分在港九兩區先選會員代表，港九會員代表上週末（六日）已選出，九龍區會員代表，則定期（十一日）下午六時，在九龍會所（油麻地佐敦道利成大廈十五號下座八樓）開票選出會員代表。

旺角五青年被控 共三項行刦罪名

警方續偵查還押三天審

（新亞社）本月七日上午十時許，三名警方人員在南安街路上一輛十四座位小型巴士發現一宗案件，即檢控五青年...[illegible]

日解控於北九龍裁判署。控方以案情尚待作進一步調查，請准法官將該案押後三天審訊，暫不聆取被告答辯。各被告均押候。

被告：（一）梁日標，二十歲，無職業；（二）梁木成，二十歲，無職業；（三）陳顯左，廿三歲，修車技工；（四）何國泰，十九歲，牙醫學徒；（五）洪木明，廿二歲，無職業。三項暴力行刦罪名：（一）指控各被告於九月五日，在廟街公廁，刦去胡貴光一百二十元，一隻手錶，一支鎖匙；（二）指控各被告於九月六日，在上海街近廟街附近，刦去男子蔡偉七百五十元，一隻手錶，一枝墨水筆；（三）指控第一及第二兩名被告於八月二十日，在南昌街近鴨寮街附近，刦去男子張志明現欵三千元，另外道亨銀行存摺一本。（中）

小型巴士司機被控 恐嚇毆打警員及拒拘捕 否認控罪准欵保候審訊

（新亞社）本月七日上午十時許，三名警方人員在新合法擬向南安街路上一輛十四座位小型巴士司機發生不愉快事件，而小型巴士司機在合法拘捕下逃走，毆打警務三項罪名，昨被扣押，提解北九龍裁判署判處。

被告男子梁志明，二十三歲，新會人，住福建街三八九號，被控三項罪名：（甲）本月七日，在彌敦道一三八號警員執行職務時，恐嚇一名第四二八號警員；（乙）同時，又在同上地點，毆打執行職務中之另一名第六九一五號警員；（丙）同時，又在同上地點，拒捕。被告否認控罪，法官准被告人以三百元保外候審，法庭訂定本月廿二日審訊。

雅迪汽車 100S

AUTO UNION

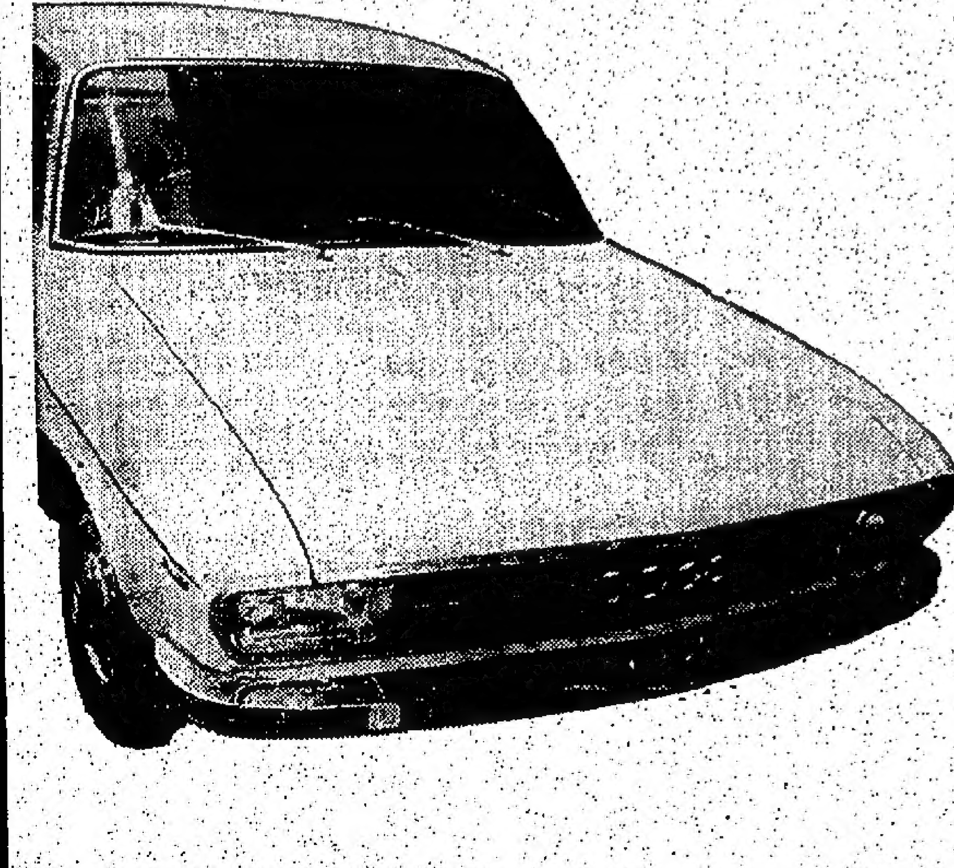
由平治廠設計

由福士廠製造

由仁孚行經銷

集西德最優良技術之大成

祇售HK$22,000



仁孚行有限公司 Audi

香港希慎道保險大厦 電話：H-777251

九龍油麻地大厦 電話：K-670031

亞洲是我們的世界

遠往歐美各國閣下必選搭航行環球規模龐大的航空公司班機

因為它們經驗豐富航線廣服務優良班次多。

基於同樣理由閣下在亞洲旅行毫無疑問應選搭國泰航空公司的噴射客機

因為國泰航空公司廿餘年來集中全力為亞洲服務飛航班次特別頻密，

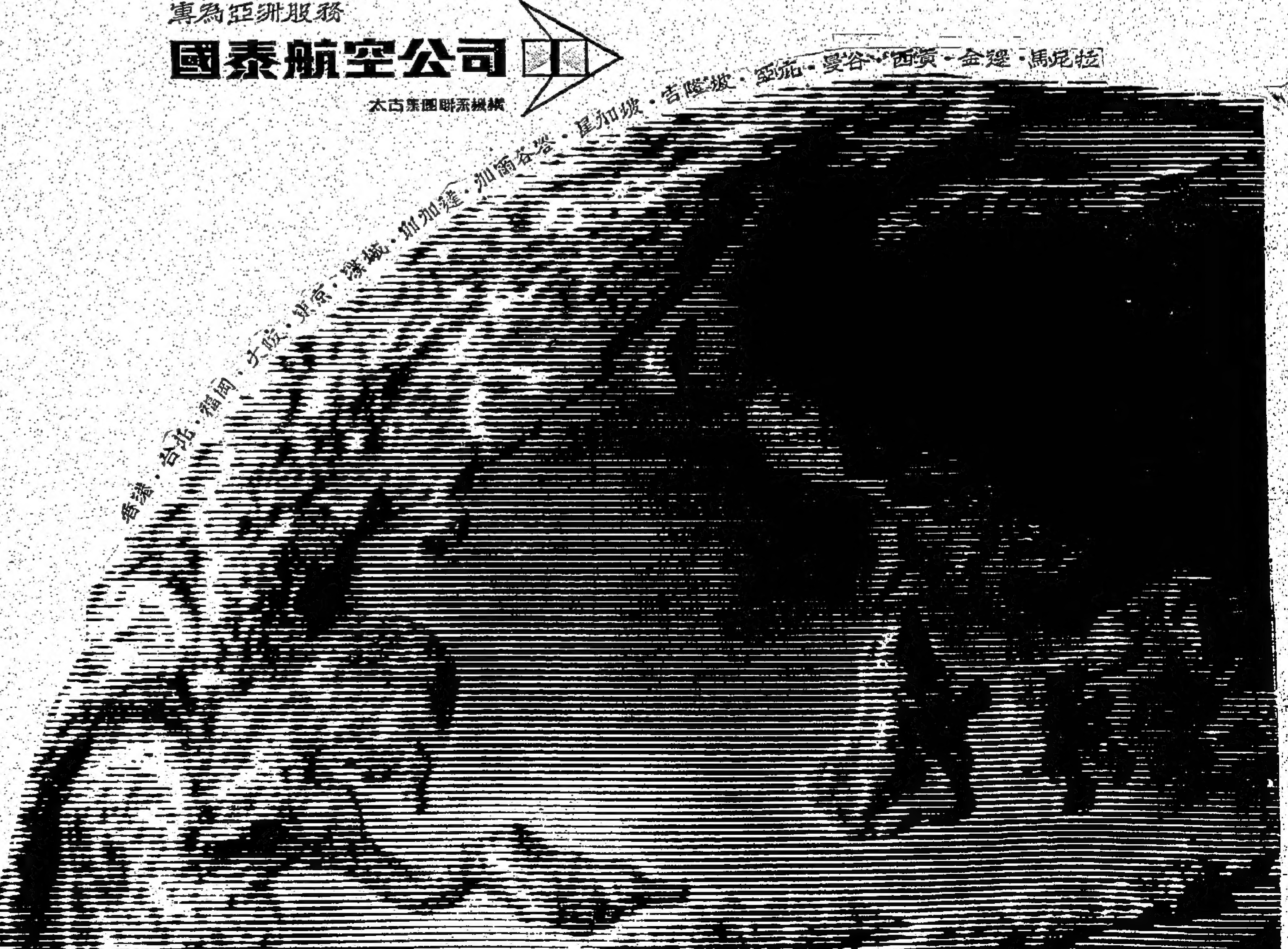
航線遍達亞洲各大城市所有機師均為亞洲上空的飛行專家經驗及

服務方面更達到盡善盡美的境界所以乘搭國泰班機旅行亞洲最為可靠。

專為亞洲服務

國泰航空公司

太古集團聯系機構



HKG-4118

本港新聞

港代表團十二日啟程 參加柏林進口品展會

駐港德總領事設酒會餞行

（特訊）駐港德國總領事希頓，於昨（八日）假德國領事館舉行雞尾酒會，為本港赴德參加柏林「進步之友」進口品展覽會代表團餞行。應邀參加該酒會的有本港助理工商處長何鴻鑾，香港總商會署理秘書戴戈銳，助理秘書鄭士良及代表團代表卅名及本港多家廠商之代表等數十人。據希頓氏宣稱：該展覽會是發展德國與外地的進出口業務，今年參加柏林「進步之友」展覽會有數十國家。香港赴德代表團由十三家公司男女代表卅人組成。

本港赴德代表團定於九月十二日啟程，預定四週後返港。本港攤位設立在會場正中，陳列面積共二千四百平方呎，全部展出本港製品。（輝）

德國駐港總領事希頓（左起第一人）與到會代表暢談之情形。（本報記者攝）

西區旺角兩坊會 辦中秋迎月晚會

西區廿四專船游河賞月

（新聲社）中秋佳節，快將來臨，香港西區街坊福利會理事長黃秀山、張耀燊、余兆麒等，特在佳節期間與坊眾同樂，本（九）月廿四日（農曆八月十三日）晚上，由七時至十一時，舉辦中秋迎月遊河晚會，參加者每位收費三元，昨起開始在會預售遊河券，名額限三百人，先到先得，額滿即行止截。屆時船泊干諾道西深水碼頭，準七時啟航，環遊港內，船上并有音樂遊藝表演助興。

旺角舉辦 時裝表演

旺角街坊福利會、旺角民政署，市政事務署及旺角警署，聯合舉辦坊眾中秋迎月遊藝晚會，本（九）月廿五日晚下午七時半，在麥花臣球場舉行，屆時有時裝表演，七國舞，歌唱及娛坊眾，共賀中秋。旺角街坊會主席曹錦松、陳漢宗、黃輝，以此次舉行之迎月坊眾遊藝晚會，爲首次舉辦時裝表演，爲使盛會益美起見，對於是晚演出，已分別向各有關機構商進行節目，使坊眾欣得一飽眼福，屆時歡迎各界人士免費進場參觀。

社會工作人員會 周六舉行研討會

（港訊）各項社會服務正不斷擴展，但能否趕上需要，是本港人士所深切關懷的問題。有鑒於此，香港社會工作人員協會將於本月十三日（星期六）上午十時至下午四時卅分舉行一項特別的工作研討會，將假座高打老道婦女會社會服務中心，並將使與會人士得交換意見的機會，擬定行動方針。

研討會將發表一篇題名「今後的數年間」的論文，將有小組討論及核心討論，由知名社工人士主講，此外，將有小組討論，討論將以中英語文進行，人選已領導。討論會以其主題分兩項目前受人注視的社會問題：「公共援助」及「青年工作」。該協會現正計劃於事後作書面發表。會之各項結論及建議，該協會已有過百人報名參加。凡欲索取資料之有興趣人士，請與該協會主席於香港郵箱一五一七一號接洽。

紐約萬國商展會 港十六廠家參加

港館佔地逾三千平方呎

（港訊）「萬國商品展覽會」，前日（星期日）在「紐約大會場」，舉行開幕典禮時，超過六千位美國買家出席觀禮，香港今年亦參加該展覽會，此係歷史上之首次。

香港展館佔地三千六百平方呎，展出之產品包括地毯，原子粒收音機，搪膠物品，及傳統性之手工製品等，不及備載。本港參展之主辦者爲香港貿易發展局。該局選出六十位本港廠商先進參展，此一展覽會將於今（十）日結束。

貿易發展局已寄出一萬二千份請帖，邀請各國買家訪問香港館，該局並邀請三千位紐約，東海岸及中西部之美國入口商前往參觀香港之產品，六百餘位的美西廠商亦參加此一大規模之展覽。

香港代表團赴美前夕，貿易發展局主席周錫年爵士發表談話，謂香港輸往美國之貨物，佔本港出口總額百分之四十一。周爵士並說香港參加在美「萬國商品展覽會」，此舉乃香港首次參加在美國舉行之專門性質之展覽會。

東南無綫電專校校長 鄺文熾由美返港

（港訊）培正同學會會長，遠源堂當方鄺宗親會理事長，東南無綫電專科學校校長鄺文熾，於六月間前往美加各地考察，先後到達日本、三藩市、洛杉磯、芝加哥、紐約、西雅圖、哥倫布、波士頓、及加拿大多倫多、溫哥華，各大城市，所到各處備受當地親友熱烈歡迎，鄺氏除參觀各著名大學、電子工業學校及電子器材廠，彩色電視廠，電視廣播台，電腦訓練中心，高級電子廠後，並在俄亥俄州立大學電腦工程暑期進修班完畢後，經於前（七）日乘日航班機返港，到機場接機親友有林子豐博士、李孟標校長、夏子濟博士、賓汝光博士、邢慕寰、伍澤恩、羅英帝、吳灌英、林英蔚、高雁螢、曾朗超、方標、鄺一平、方維雄、鍾乃棻、王明良暨東南電專全體教職員，培正同學會同人，鄺方勵宗親理監事，及親友等共四百餘人，場面熱鬧。

據鄺校長稱：此次赴美遊歷，主要係將擴實自己學識，以便改進東南電專校務，現已採購大批及新出版之電子工程圖樣，電子原理錄影，視聽教材，彩色電視器材及高級電子測驗儀器運回應用。美國科學進步迅速，工業生產力強，自人類登陸月球成功後，日新月異，激到科學技術的準確性，如今已接近百分之百程度，以前情形在美加各地與本港情形一樣，對於中等技術人材，如電視修理員，電器修理員等最爲吃香，每週薪金可達美金二百元以上。本港青年如欲前往美加就業，最好先將英文基礎打好，再接受嚴格技術訓練，自然可創造一番新局面。鄺校長又謂此行順道訪問各埠東南電專校友，師生，培正同學及遠系當方鄺宗親，已得美滿收穫。（明）

鍾玲玲小姐

鍾玲玲將主持 星光晚會節目

（港訊）享譽歌壇之歌星鍾玲玲，自年初獻藝東南亞巡迴演唱返港，聲譽更隆，除得無綫電視「歡樂今宵」方誌歌星，而又係最佳歌星組獎外，更爲EMI唱片公司主要歌星，新唱片分別推出均獲歌迷稱讚，月前復由第一流之海天夜總會禮聘由香港海天獻歌，中外人士無不聚集觀賞，而無綫電視「星光晚會」節目主持人爲小明決定於本月十六日正式就職，該公司經慎重挑選，卒以此節目不容易獻唱，由首席歌星主持，故屬意情商鍾玲玲擔任，各方面均感興得人，應該在歌唱界人緣之佳，本身歌唱造詣之深，一般觀眾均期待，於會新穎服飾，使此節目更形生色。

顧超文夫人 今三虞家奠

港九押業商會永遠會長顧超文之元配夫人李惡蝉女士，前月逝世，在萬國殯儀館治喪，卜葬荃灣華人永遠墳場。子孫盈庭，芝蘭秀茂。現其家人擇今日（九月九日星期二）上午九時至下午一時，在本宅九龍城打鼓嶺道十一號至十三號六樓舉行三虞家奠，弔慰者甚眾云。

油麻地街坊 週日遊青山

（國際社）油麻地街坊會小販組，本月十四日（星期日），組隊旅行新界青山青松仙觀，歡迎理監事參加，不收費用，該日正午十二時在會所集合，乘搭特備旅遊專車出發，理事長黎昭民、何釗、彭耀臣、小販組主席呂羅，昨經函知各同人參加。

鄺文熾由美返港，與歡迎親友合影。

電視傳真

飛騰1160型 電子計算機

飛騰FRIDEN 1160型電子傳真計算機具有同類計數機所無之優點：普通計算機每次只能計算一個數目飛騰1160型電子計算機則可以同時計算二個不同的數目且其簡單及有系統之鍵盤容易控制計算神速無須一秒鐘即能將答案顯示在電視傳真鏡上並能將中段答案累積免卻記錄之麻煩及錯誤此乃舊經驗及最新技術之結合飛騰1160型電子計算機具有多種優點但其價格比你想像中為相宜

歡迎垂詢當即派員趨訪及作免費示範

天祥洋行 商業機器部

香港中環德輔道中太子大廈 電話：H240105 服務部電話：H732555

九龍尖沙咀星光行1408-9及1427室 電話：677855 服務部電話：676711

萬能達16米厘相機

小巧別緻 效果佳妙 平添攝影樂趣

Minolta sub-miniature 16mm camera

萬能達相機

總代理：佐德有限公司 德基大廈 電話：H 231588

為二十週年記念敬酬謝顧客、每包內附有贈券一張請留意!!

1901年創業 老人商標

脫苦海膏藥布 12片裝

脫苦海 噴射液 （50 ml）

脫苦海C軟膏 （10 g）

消炎止痛藥

脫苦海

鈴木日本堂股份有限公司製 日本東京

總代理：華商進出口有限公司

香港九龍尖沙咀星光行1012至1015室 電話：677090至677096

主治病症

筋肉痛、筋肉疲勞、肩痛、腰痛、打撲症、扭傷、扁桃腺炎、頭痛、神経痛、関節炎、乳房痛、乳腺炎、胸痛、牙痛、、虫咬、凍瘡、運動疲勞痛、按摩補助等。

兒童天地

第一〇三五期

努力向學

小朋友：

「開學了。」有機會到入學校讀書的學生，才有福份說這句話，我們知道你們現在已開課了，但你們有沒有想到，在小朋友中有很多沒有進學校讀書，不是因為他們頑懶，不肯讀書，而是家庭環境不好，不能送他們上學。

古時有一個勤學的人，名叫匡衡，匡衡自少家境很窮困，衣的，住的，吃的都不好。但匡衡卻沒有被環境所屈服，對於周圍的一切，也沒有感到失望，感到心灰意冷，反而用自己堅強的意志，對抗惡劣的環境。匡衡白天要到外做工，晚上才有時間讀書。在未發明電燈之前，天黑了，人們很早就睡覺。晚上照明的工具，是一盞半明半滅的油燈。匡衡窮苦，怎樣有多餘的錢來買燈油呢？他左思右想，結果想出一個辦法，他想起鄰居是有錢人家，晚上的燈光很亮，於是他在牆壁上鑿了一個洞，鄰居的光便透射過來，他便在光線下勤力讀書，後來成了東漢時候一個很有學問的丞相。

小朋友，一個人只要能勤學，不論環境怎樣差，總會求到學問。有機會入學上課的小朋友，更應利用自己的好環境，努力向學才對。

·唐姨姨·

富蘭克林

·世界名人傳·　·若荷·

富蘭克林自幼生長在貧窮的家庭裏，讀了兩年書，父親再沒有力量去供他。那時他只有八歲，幫助父親造洋燭和肥皂。

十二歲那年，富蘭克林到他哥哥的印刷館中做學徒，勤力工作，夜間閱讀。不滿他的哥哥對他苛刻，又不給工資，富蘭克林工作了七年之久，終到別處去做事。[illegible]

[illegible]他並且在報紙上主張設立公共圖書館，殖民地創自立大學，各地設火險公司等。富蘭克林又在印刷業之中，發明鋼版法，他另一間銀行印鈔票。

他五十五歲那年，被舉為殖民地郵政總管，每年可得薪金三千元，完全把它分給[illegible]。富蘭克林不但是個文學家和政治家，而且還是一個電學的發明家。[illegible]

·成語故事·　董狐之筆

·木子·

董狐是春秋時晉國的史官，他寫史[illegible]不偏不倚，不畏強權[illegible]孔子也曾稱讚他：「古之良史」。後人[illegible]

對於執筆批評和記載事件的人，如能不畏強權，不偏不倚，秉公正直的，便稱之為「董狐之筆」。左傳有這一段關於董狐的記載：[illegible]

兩隻小兔子（六）

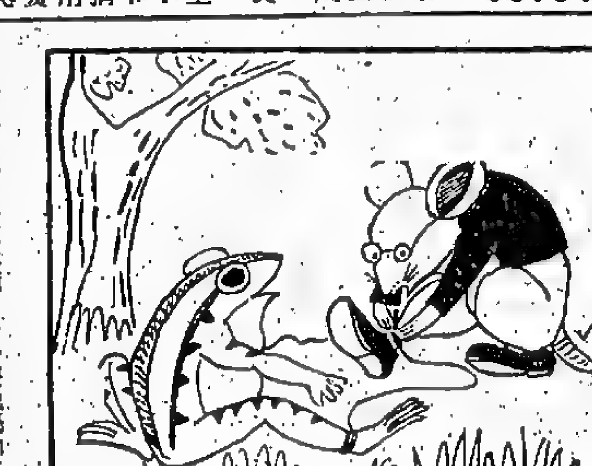
愛兒講故事

[illegible]

老鼠、青蛙和老鷹

·寓言·　·吉帶·

[illegible]



漫談兒童保健

例如注意氣候變化，飲食營養，接受防疫注射，養成衛生習慣等。

[illegible]

星加坡時裝模特兒　週末試穿最新泳裝

[illegible]

德國擬發給人口緊急救護身份證

[illegible]（德國新聞社——司徒加特）

七〇年美國小姐

[illegible]（合衆國際社無線電傳真）

康樂家庭

婚姻法修訂聲中九龍婦女會建議
法律上承認之妾侍　應不能享有承繼權
只能領取生活費及其子女教育費

九龍婦女福利會本月分執委會議，於昨（八）日假座會所舉行。[illegible]

[illegible]

東方色彩的新裝

[illegible]（法新社）

怎樣辨距離　夫婦之間發生距離

據婚姻問題專家指出：夫婦之間不只會有距離，而且往往有相當大的距離，並且不是容易彌補的！

[illegible]

從臉型看性格

不妨自己測驗一下

[illegible]

女青年會辦中菜班

長衫班今開課

[illegible]

迷你裙與妳

太短的迷你裙會引人犯罪，身裁肥矮的，勿作東施效顰。在冬天穿着又不合衞生。唯一的好處，就是慳布又慳錢。

[illegible]

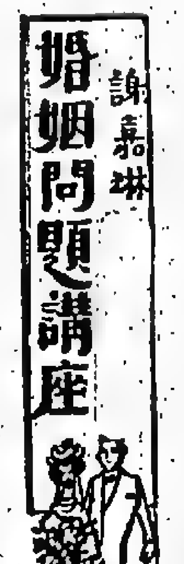
嬰兒下痢和便秘

爲母親者不可忽視

[illegible]

婚姻問題講座

謝嘉琳



婚配的條件

[illegible]

·家庭顧問·

家庭顧問

男人喜歡女人打扮趨向合時　衣著太隨便未免有損儀容

編輯先生：

[illegible]

FATIMA讀者：

[illegible]

REFERENCE LIB… 9 SEP 1969 CITY HALL

新界版

鄉村工程費分配援緩急
南約十區難以平均
落後鄉區首長盼勿忽視免更落後
理民府認環境不同盡量適當處理

（時訊）南約理民府在一九六九至一九七〇年度撥之鄉村福利建設工程費用，數目共爲八十萬元，而南約共有十區，所謂十區，包括長洲、梅窩、東涌、大澳、坪洲、大嶼山南、南丫島北段、南丫島南段、西貢、「□□」等十個區，約照八十萬元平均分配，即每區可佔八萬元，但過去分配額並無照實際需要之緩急情形而定。在一般鄉村小工程中，多數由鄉事會將府屬鄉村之需要，轉向理民府申請，並經由理民府派員察勘研究，認爲確屬需要，則由理民府撥建築材料，人工則由地方負責，如地方不能負擔，極其量補助若干部份工金，故地方之建設，多數仍須鄉民本身之努力，負起爲數約一半之工金。因此有等地區其所申請之工程，因難籌募工金而被擱置，故其所佔之分配額，實不足十分之一，而有等地區，則遠超此數，故有等地區之主席，建議採用一項類似元朗區所採取之分配辦法，即按區鄉事委員會，撥配若干經費。

理民府對於此項建議，認爲南約區地理環境及人口分散，實不可能採取元朗之制度；但理民府署會考慮採取更適當之方法處理，亦將依照工程需要之急緩而定先後次序。

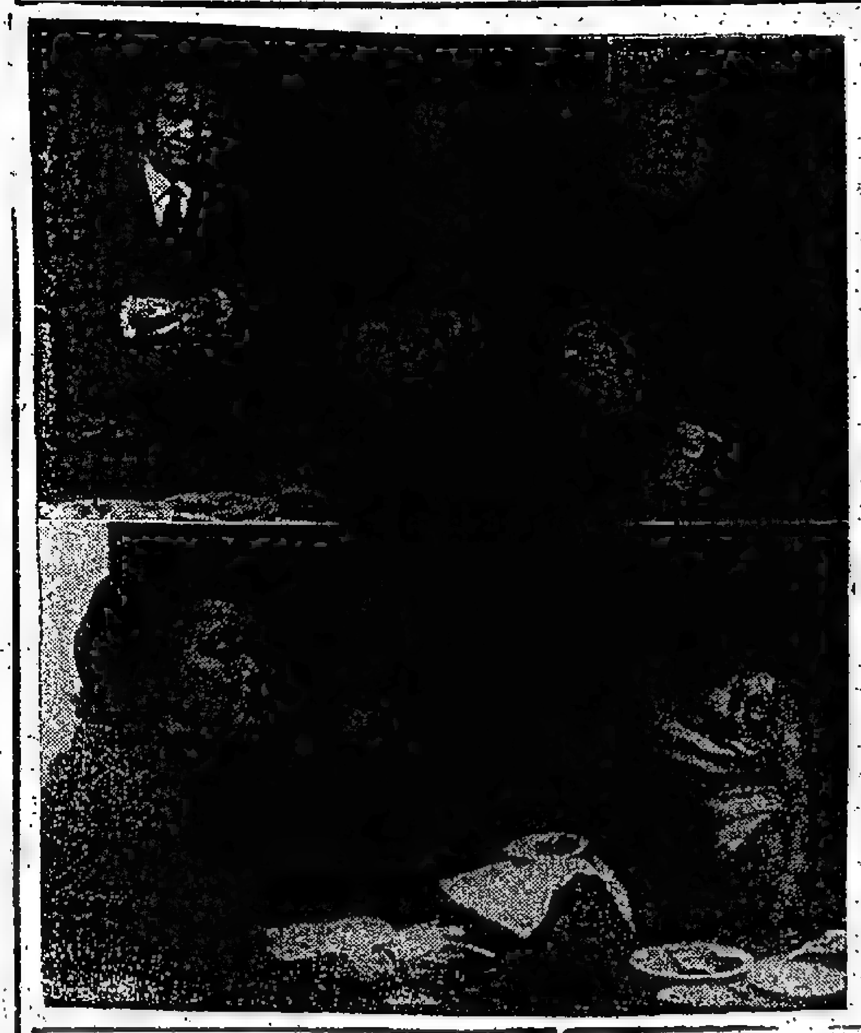
過去南約之鄉事首長，亦曾提議將所撥之鄉村小工程費各區平均分配，每一區如每年佔有數萬元之工程建設，當有不少表現，而大部份，而某等地區則被忽視，則落後地區將愈落後，而某等地區則愈進步。更有主張落後地區應多予協助，始能平均發展。

小巴合法客貨車停頓
沙頭角交通混亂
厦村鄉民今請願
農產腐爛學童工人叫苦

（時訊）自九月一日小型巴士合法化施行後，沿公路之各村落路口停行，候車人及農作物滯留，祇得小型巴士六架，往返沙頭角路綫，其餘貨客車俱勒令巴士班次又疏，交通頓形擁擠混亂，近四、五天來，每晨在沙頭角車站候車者，達百數十人，坪一見小型巴士駛來，候車人便一窩蜂似的爭相趁搭，老弱婦孺，每被擠倒在地，危險情景，令人目不忍覩。因此，返學返工之學生及工人，經常錯過學業及工作時間，怨聲載道。

赴城發售者亦復不少，因未能及時趁車赴市，以致新鮮蔬菜，而成爲腐朽廢物，打擊農村生產實甚。至數日前被吊銷牌照之七架白牌車車主，已各申請發牌，並由沙頭角鄉事會加以申請，迄未蒙政府批准，長此下去，沙頭角交通之擁擠混亂，將無法疏導。據地方人士指出：一鄉民之積憤，恐釀成一股民氣，防患未然，當局切須注意改善。

又今晨九時卅分，元朗厦村代表將在新界元朗理民府署前舉行請願。彼等將連同一架十四座位小型巴士及貨客兩用車，求見元朗理民官薛文，指出小型巴士並不宜於載貨。厦村鄉事委員會主席鄧齊安指出：該項請願行動，乃接獲交通部拒絕新界客貨車覆走的覆函後決定的。假若理民府不能解決彼等之困難，彼等將向港督請願。



旅英華僑福利會成立：（上）該會首長合照：（左起）賈榮光，名譽會長張漢強，會長陳熙寧。（下）幸福港夫人及香港勞工處長夫人鳳岐女士（右）討論婦女部工作時情形。

南約第二屆
青年運動會
定下月舉行

（時代社）由新界南約理民府主辦之南約十區青年運動大會，其第二屆已定於本年十月廿六日在九龍界限街舉行大會之各項工作已在加緊籌備中，計南約區參加之十區有長洲、坪洲、大澳、梅窩、大嶼南、東涌、西貢、坑口及南丫島等。據悉，比賽項目，除跳遠、跳高，擲鉛球及長短跑賽跑外，本年並增加十二歲以下

今日潮汐

高潮：上午一時三十二分，下午三時四十二分。低潮：上午八時二十四分，下午十時三十分。

上水區夏令會
舉行電影晚會
填字遊戲抽籤揭曉

（特訊）上水區青少年夏令會主辦之電影晚會，於昨晚假石湖墟公共運動場舉行，招待地方青少年及坊衆，觀衆數以千計，情況異常熱鬧。並同時揭曉填字遊戲，計發出填字表格五千份，全中者有二百六十名，結果以抽籤決定一、二、三名及入圍獎十名，結果如下：首名：劉奕綿。次名：梁潤娣。第三名：葉秀玉。入圍獎：李房娣，凌廸中，黎鳳，黃錦典，文兆鴻，謝永華，林志文，黃惠芬，張經綿，黃偉生等十名。各獲獎者將由大會通知，並定於本星期五（十二）日下午四時，於閱報處前舉行頒獎。

博愛總理夫人主持
鬧市勸銷一元獎券
報販商號響應代售

（特訊）博愛醫院爲推銷金禧慈善獎券遊藝大會一元慈善獎券，由昨（八）日起在港九新界各區設立代售處，除銀行商號熱心響應代售外，港九報販總工會以事屬善舉，特響應由該會會員同人分於各處報攤代售，同時各大飲食商響應代售者亦至踴躍，計有：金源魚翅館所屬各店，（一）彌敦道六〇四號A，（二）鼓油街二十號，（三）、加連威老道六十四號，（四）、吉列佐治道十六號，（五）、鵝頸道五號，（六）、灣仔波斯富街二十四號醉瓊樓飯店，各代售者皆爲義助，共濟扶貧病之熱心利足感人。恒生銀行對該院慈善工作一向予以大力支持，今次特別借出總行道中恒生大廈走廊作爲一元慈善獎券分銷站，由該院總理夫人輪自主持勸銷工作，昨（八）日開始，除由院方派出護士小姐輪值外，上午由趙士海總理夫人，何運根總理夫人兩位主持，下午由潘大柳總理夫人及鄧敬華總理夫人主持，該分銷站張貼有該院金禧慈善遊藝大會海報吸引來往之市西人士矚目，紛紛駐足解囊捐助，因購一元券即有機會中得頭獎三萬元洋房、二獎飾元汽車，三獎回來日本機票，四獎廿三吋電視機，五獎洗衣機，及九十五個名貴獎品機會，很視乎個幅湧施貧病，均表示感到旅與之愉快。

在本星期內，假座恒生大廈分銷站主持之該院主席團及總理夫人，將爲：（九月九日上午）李裕恭副主席夫人、鄭東揚副主席夫人（下午）李裕恭副主席夫人，謝錦棠總理夫人，（九月十日上午）潘大柳總理夫人，張敬瑞總理夫人，（下午）趙士海總理夫人，何運根總理夫人，（九月十一日上午）余淼昭總理夫人，葉焯陶總理夫人，（下午）李漢根總理夫人，老其松總理夫人，（九月十二日上午）趙士海總理夫人，何運根總理夫人。（九月十三日上午）鄭東揚副主席夫人，（下午）李裕恭副主席夫人，謝錦棠總理夫人。其他尚有多處分銷站，將相繼設立，分由該院新界各總理夫人輪日主持，務新全面勸銷獎券，敬請各界善長踴躍慨解義，多多惠購，少少無拘，以期聚沙成塔，源源惠撥以萬計之貧病群衆。

博愛醫院金禧慈善遊藝大會一元慈善獎券分銷站設於恒生大廈走廊，昨由該院趙士海總理夫人，何運根總理夫人主持，一位西籍善長解囊捐購獎券情形。

旅英華僑福利會成立，國際旅英華僑乒乓球隊作乒乓球表演。

共謀康樂·造福僑胞
旅英華僑福利會
舉行成立禮熱鬧
供工友休憩·設各種夜班

（英倫航訊）旅英華僑福利會該於八月卅一在貢食會址正式成立，是日到場參觀之港僑從朝到晚絡繹不絕，場面異常熱鬧，香港政府高級行政官幸福港偕同夫人及香港勞工處長夫人MRS. R. M. HETHERINGTON女士亦到場參觀。

是日並由香港政府新聞處免費放映「香港時事一週」及「三合明珠寶劍」電影助慶。

會長陳熙寧
盼互相協助

該會會長陳熙寧謂：該會是次得以成立，多賴各位負責人熱心辦事，出錢出力，爲僑胞謀福利。但福利會將來能夠得到各會員的支持，希望各會員實行民主精神，有事互相協助，互相商量，才能夠提出改革。現在在初辦時期，又因經費問題，不滿意的事，我們本沒一致信心，雖然萬事起頭難，但能慢慢一步一步展開工作，自然水到渠成，將來一定會越做越好。

陳會長又稱：福利會之目的，是使工作們在工餘之暇，或休息之日，可以有一個地方和朋友相會，消遣娛樂，玩玩乒乓球，晚上可以看消電視，平時有茶水招待，我們又會舉辦旅行參觀各種有益身心的地方，又會組織各種有用或有興趣之夜班，例如攝影班，國語班，國樂班，中英文班，祇祖然無派，完全沒有宗教或政治背景，一心只爲僑胞服務。本會

張漢強鄧克
望各埠亦設

該會名譽會長張漢強發表意見謂：多年來旅僑沒有一個真正正當的休息的地方，今天很高興見到福利會的成立，希望其他各大小城市的僑胞能夠發起組織一個福利會造福僑胞。

倫敦警察鄧克稱：這樣的一個華僑福利會才比較似樣，其他各地方，亦應該每處設立一個。現在大部份華人都是來自香港，香港政府對於這些華僑福利會該予以適當的協助，不論在經濟上或其他方面，應該負一點責任。對於從香港來讀書的學生，香港政府也有一間香港會所給他們留學的，但來這裏做工的香港工友們，卻連一間比較正當出入的地方都照顧不到。

秘書黃榮光
強調不設賭

福利會秘書賈榮光稱：福利會的時點就是該會各種益智康樂設備都會盡量設法，但能夠籠光僑胞錢袋的麻雀、牌九、番攤等賭具則不會有，這點能夠明白這裏僑胞們都會贊同的。（木）

時序入秋亢旱季開始
農民開始防水旱
漁農處提示四項方法供參考
但願打風不成帶來農田甘霖

（時訊）新界農業，近年來在新界各地區大量發展，成爲漁村經濟之主要來源之一，開亦有關果林，種植水菓植物，由於近年生菓及蔬菜好市，售價偏高，利潤較多，本年新界種植之番茄，甘蔗，菠蘿，黃面番薯，番石榴，木瓜等菓樹作物，亦普遍豐收，對農村經濟有良好之補助，新界農民亦已逐漸顧及生產，如安樂激動耕技機械，節省人力，並研究防旱防潦以助植物生長等，能逐到成本輕增加收成，但現在時序已入秋冬季節，乾旱開始亢旱，因此對防旱問題，又是一致要友所不能忽視，漁農處對防旱方法有四點良好意見提供與新界農友參考如下：（一）較求水源，所謂水源，最好以溪流及地下水爲主，對於溪流，可以用引水管或引水入本田，作灌溉之用，地道將附近溪流的水引入下水或鑿井取水。（二）儲存水份，儲存水份的方法，第一是建築儲水池及堤壩，儲水池可以用三合土造，如應付臨時的用途，可以用塑膠布代替，小面的池可加蓋防止水份蒸發，大的池如果由池底引爆去水的，則水面上可加一些塑膠粒浮於做成水面層以防止蒸發。第二是施用腐熟的堆肥，因爲堆肥施用後，土壤鬆軟，而這種有機質有水種的性能，可以吸住水份，減少流失。第三是在田間蓄積雨水，在天雨開始之時，在田畦之間挖溝儲水，但要留意的是深畦面不要築得太低，至少要高一呎，至於防止水份損失方面，引水道要用三合土造成，已成的引水道，須留意有無孔隙漏水，而防及時施之修好，儲水池亦須經常檢查，勿使洩水。種植防風林以防乾風，亦可減少作物及土中的水份蒸發，作道種防風林綠肥作物的，即或田背泥相當適合的。（三）防止水份的損失：（四）種植耐旱作物。此外因爲雜草的根吸去土中的大量水份，因此除草的工作是不可免。至於覆蓋雜草或禾桿草在田面上以防蒸發，也是很實際的方法。但要留意雜草在未開花之前割下來，不然會將草的種子也播入田中。關於種植耐旱作物方面，作物中如甘薯，高粱，狗尾粟，鴨腳粟，等豆，芋頭及莧之類，都很耐旱，可以在雨季初期及在旱雨的情況下種植。

元朗警方掃蕩
破字花賭博
帶家劉二百賀家劉二十

（新亞社）新界元朗警察，大舉掃蕩區內字花賭博，屏厦路一字花帶家，與一投買字花賭徒在進行交易之際，爲警方撿獲拘捕，總賠帶家罰款二百元，投買字花賭徒罰款二十元。被告男子二人：（一）陳昌，四十歲，被控罪名：九月七日在元朗屏廈路接受他人投買字花賭博。（二）黃年，四十五歲，被控罪名：同時同地向首被告投注字花賭博。

賀中秋節
東涌戲院

（新新社）新界東涌水陸居民現正進行籌備於農曆八月十六晚起公演一台神功戲以慶祝侯王誕暨賀中秋節。東涌島民對祝賀侯王誕向極重視於每年提前由各區民政處向新界民政署申請，今年神功戲爲期一連四日五夜，共演名劇九套，本年亦無例外，有關一切籌備工作在進行中，預料屆時將有多天熱鬧。

工人世界

九龍大業製衣廠五名工人代表
昨追討欠薪
往何文田勞工處要求予以協助

（特訊）九龍深水埗大業製衣廠工人代表，昨日往何文田培正道勞工處要求協助追討欠薪，勞工處答應設法協助，將於今（九）日上午安排一項勞資會談。

據負責調解該項欠薪糾紛的勞工處官員表示，大業製衣廠五名工人代表，於昨（八日）上午抵達何文田培正道勞工處，提出資方積欠工資的數字以及希望勞工處協助索還欠薪。該官員說，勞工處將予協助，希望能於今（九）日上午十時在勞工處安排一項勞資談判，了解此事的眞象及研究一項解決辦法。但迄至昨晚上，無論勞方與勞工處及有關方面，均無法與資方取得接觸。

老板答允昨日出粮
屆時未見老板露面

設於深水埗永康街嘉誠大廈七樓的大業製衣廠積欠百多名工人半個月工資，總共萬餘元，勞方曾應許於昨日滑發，結果昨日非但無粮出，資方整天未見露面。部份工人爲追討欠薪，昨晚留在於該廠內商量對策。

據一名工人代表說，該廠老闆欠下一百一十四名男女員工，由八月下旬至九月初半個月工資，總共一萬七千三百元。

該名工人代表並謂，該廠所有貨物已於八月三十日起滑，由九月一日起停工，當時老闆表示現因沒有貨單暫時停工，並吩咐工人於九月五日下午返廠出粮。但當工人於本月五日下午返廠時，老闆又沒有回來，只打電話返廠對工人說，於下星期一（本月八日）出粮。但昨（八）日整天未見老闆露面，工人代表前往勞工處要求協助索回欠薪。（後）

又大業製衣廠工人，昨日造訪勞工處，投訴自從八月下旬以來，即未領取工資。勞工處人員現在調查此投訴，並盡力找尋該廠東主。如能接觸東主的話，希望東可以在今日上午十時可參加在勞工處舉行之與工人代表會談。

勞工處長昨晚否認該處曾指示工人找尋法律援助之傳說，他說：「吾人盡所能以談判解決任何紛爭」。

工人子弟失學原因
並非僅爲學費問題
不少家長要子弟外出賺錢彌補家計

據說當局準備採取一項半強迫免費教育辦法，而第一項步驟，就是先由各區民政處向新區展開全局調查，以統計適齡入學兒童究有多少，然後考慮採取進行步驟。

此間勞工領袖，對上述措施，極感興趣認爲當局如果有實施強迫免費教育的一天，將會使到貧窮家庭子弟獲得挽救，不致失學，也不致淪爲阿飛之流，這不祇是工人求學之幸，而且是社會之大幸。

盼獲經濟援助

不過，勞方領袖指出：由於工人子弟失學的原因，不一定是沒能力付給學校那樣簡單，而是兒女入學之後，缺少人手幫家務，或不能夠幫家裏賺錢，以彌補家計，這是說，許多身爲父母的工友們，不是不想兒女入學，也不是沒能力付給學金，而是有難言之隱。因此，在實施強迫教育中，必須顧慮到這些兒童入學後，所引起其家庭缺乏人手，或減少收入的問題，故對於有這類似的家庭，必須加以適當的援助——大多數是金錢的援助，以解困厄。

勞工領袖指出：目前官立小學每年祇收學費廿元，亦即每月二元，這象徵式的收費，與免費教育實無大變異，但還顧各官立小學，仍有餘額，這是什麼理由呢？

適齡入學兒童

就是有許多子女適齡入學兒童，給家庭環境所阻，他們都當小工，擦鞋，學徒，作小販去，作爲生活的一員，也有些由於父母雙雙外出工作，被長留守門戶，或照顧弟妹的兒童，被迫留在家裏不能上學，也是實施強迫教育，必須把這難題先行解決，如果徒然使失學兒童解決入學問題，而不顧及其他，這計劃是行不通的。

勞工領袖又謂：當局擬強行之「半強迫免費教育」，內容尚未詳悉，但他們希望民政署如果展開調查時，不單在於失學兒童數字，還得注意失學的原因，如果給予入學機會，對其家庭將會引起什麼問題。

根據實例顯示：目前若干志願團體協助兒童入學的，對其家庭都有補貼，過去，市政局議員們多會作此呼籲，他們以爲，港府當局會有能力負擔這項費用的。（嫂）

各業工友工餘座談
和睦相處
消除糾紛
性急衝動易生意外

時間：一九六九年八月三十日下午五時。地點：九龍仔花園兩邊條椅上。人物：鄧全，謝強（工程設計員），姚鏗（繪圖員），張友（文書），范達（書記）。記錄：阿滑。

范達：此刻雖然已立了秋，除了夜裡稍為涼快之外，白天仍然是很熱熱啊，秋老虎眞可怕了，但來，要過了中秋節之後，才會有「已涼天氣未寒時」的光景出現呢。

鄧全：你並沒有說錯（抽了一口烟）。張強：自從太陽神十一號登陸了月球之後，太空人沒有見到廣寒宮，沒有嫦娥，王兎，你以爲，今年的中秋節，會不會如往年那樣熱鬧呢？

姚鏗：我以爲，月餅商照樣造一些「思朗月」或「特盤月」出售，相信可以哄動一時呢！

工餘消遣身心愉快

張友：事實上，賞月，就是欣賞大自然的美景，附約了一些嫦娥，吳剛……之類的故事，無非把月兒神化了。這是人類精神生活的一面。

范達：自然科學可以改善人的生活，但人很嗎？

張強：從太空人登月球所獲得的資料，證實月球上牛山濯濯，沒有生物。女人的面孔，無論怎樣的美，臉上也有不少的毛管眼，這不是乏味得很。

……們於工餘時間的行樂，就同到精神生活方面去，這是非常淺白的道理。你試想想，案牘勞形之餘，身水身汗之後，工餘假日，設身於郊遊的生活之中，何等寫意呢？我念一首女詞人李清照所填的一闋詞給你聽吧：「常記溪亭日暮，沈醉不知歸路，興盡晚回舟，誤入藕花深處，爭渡，爭渡，驚起一灘鷗鷺」（按：詞牌爲：「如夢令」。）

雀牌工人加薪數字
勞資雙方仍有距離
工會今晚開會共商資方新工價

（特訊）雀牌工人要求加薪問題，雀牌商會昨致函工會，附有商會擬定之一項新工價表，給予工會參考。工會對此，將於今晚召開各部門工友代表會議，研討商會答覆數字。

各部代表

昨據港九雀牌製造業職工總會理事長麥樾指出：該會自本月二日與雀牌商會，舉行加薪會議以來，迄至昨日，工會始接獲商會覆函，及附有商會擬定之新工價表一份。商會昨日附寄之工價表，與工會原求仍有距離，工會方面，爲研討上述工價表，將於今晚再召開各部門代表會議。

勞資協商

麥氏指出：有關商會新工價表，其主要問題，仍針對磨、雕等部而言，其中有關坯，鋸兩部，勞資雙方在本月二日會議席上，經已達成協議，故昨日工價表，並無再將坯，鋸兩部提出。

有關商會新工價表，計磨光部，一般通行貨，計六分半以上的牌，手工坯牌，每磨一副，過去原價五元，工會原本每副九元，後在勞資協商會上，減爲每副八元，目下商會答覆每副五元五角，即加百分十。

資方數字

六分牌：過去原價每副四元五角，工會原來數字六元五角，目下商會答允加至五元三角，即每副加八角。

其中有關機器坯之磨光，過去每副加一元加工磨光費，上述一元數字，加在底價內或由資方自由加價等問題，商會並無提及。

百分十七

雕刻部：工會原求加百分五十，即每副原求加九元，後在勞資協商會席上，工會減爲每副八元，去工價每副六元，目下商會答允加至七元，平均約答允加百分之十七左右。

長工：工會原求日薪二百六十七元七角者，應加百分二十五，商會答允加百分廿，原求月薪三百五十元至四百五十元者，工會求加百分廿，商會答允加百分十五，原求日薪四百五十元以上者加百分十五，商會答允加百分十。

上色部：原價每副一元二角，工會原求每副加五角，商會答允加一角。

應付步驟

加薪日期：商會答覆（十）月一日起實行。工會對商會上述答覆，將於今晚舉行會議後始有所決定。（室）

月餅工人吃香
現已加緊製作
繼續工作半月
收入頗有可觀

佳節近中秋，目前本港各茶居餅家正在大量製作月餅，促成製月餅工人甚爲吃香，收入頗有可觀。

據港九茶居工業總會理事長潘坤說，目前製月餅工人開工者達九成以上，工人工作充足，工價則與去年相同，長期日薪三十三元，散工日薪二十五元，打雜日薪二十三元，開爐日薪三十三元，蓮蓉日薪二十九元，驗餅日薪三十三元。一般製月餅技工工作時間約爲三十天至四十天，故此一般技工均已開工多天，而打雜工人亦於這一、兩日內開始工作，工作時間則爲十天至半個月左右。

該工會負責人并表示，今年月餅市道仍然保持去年水準，行內人士均認樂觀，故此一般製月餅工人開工率達九成以上，工作分配充足。

快將上市

潘氏並謂，由於接近中秋期間，一般製月餅工人均甚爲吃香。除了上述製月餅工人與商會訂明工價之外，尚感人手不足，故此有些茶居餅家另行僱用一些臨時女工，充作散工，其工價方面則較爲低廉，這些散工日薪約由十二元至十三元左右。

本港月餅之製作，分別由茶居與餅店担任。目前正在大量製作階段。部份供應遠洋外銷之月餅現已陸續付運，同時若干大餅家亦有少量月餅開始上市，不過這是屬於試銷性質的，於夏曆八月初一才正式上市及分派供給月餅會的顧客。

迎合潮流

通常一般茶居與餅家於夏曆七月中旬，開始製作月餅，至月底，全部製成。製作月餅的原料包括有：麵粉，生油，砂糖，蓮子，竹豆，眉豆，欖仁，芝蔴，杏仁，瓜子仁，蛋黃等，火腿，糖冬瓜，豬肉，一種月餅，便用那一種餡料放內餡，而麵粉和油混合是用水來製，例如製五仁月餅，就用五仁，肥肉粒，杏仁，欖仁，瓜仁，紅豆，蓮子，火腿等爲餡，放在餅皮的中央，先用排印模，經過排排的裝滿，再用鐵盤一裝，等到火候夠時便成爲月餅。其他的有雙黃蓮蓉月，豆沙月，七星件的特級月，三黃蓮蓉月，黃蓮蓉月等名目甚多，不過今年有一種創新的月餅叫做太空月餅，特別紀念人類登陸月球成功而製作的。月餅的外型類似美國登陸月球的紀念章，設計有空人及太空船的圖樣，這是本港餅商們匠心獨運，迎合時代潮流的新製作。

製月餅工人通常是分工合作的，製餅師傅包括製造內餡及擦板，長炒工人則負責炒館，上擦工人則於晚上落長炒工作。其他雜工則做打雜，如餡工，搓餡粉，種餡、雜碎工作。一般製餅工人均由僱主供食，宿，而且於工作完之日由僱主贈與每人二、三盒月餅。（俊）

工友必須適應環境
彼此自由競爭
形成優勝劣敗

……誇大的報導，若干的電影，將一些人的「惡行」，强化渲染，給一些意志不堅定，本來對社會懷有憎恨心理的人的……

姚鏗：警察方面，似乎應該加强工作，纔可把這種歪風加以導正呀。

范達：不過，此時此地，人們自己顧自己，否則……

對於紀律教育接受得太少了，上車的爭先恐後，路有好處生怕執輸，就沒有一定的準則，如同盲目蒼蠅一樣。

謝強：你說的對了，不過這個是競爭日趨白熱化社會裏，表現出的爲人的自利、「物競天擇」，强肉强食。」以資格言，來說的勝本地，大學勝中學，中學勝小學，其間還來有同級之間的等差，入事成份在內，在工業的製作上，獨得秘竅的，盡力守秘，千方百計去模仿，同行之間，運用權謀，抑人揚己，力爭上游，於是形成存者自存，「撈」起自沉的的現象。一撈了的生活悠遊自在，撈不起的，衣、食、住、行，俱不如意，一肚子怒火，憤世嫉俗，易受刺激，外間一來引誘或刺激，不期然的……

范達：要適合時宜

姚鏗：這是大環境，所使然，爲了生存，就得不掙扎。學好一門專門的技能，以求發展，總比泛泛的份子做實際……（以下續有文字）

張友：不一定說爲不對，但這說到問題的一點，而並非全面。老實說：若把這個問題分析起來，他們之間的邏輯，是非常多樣和複雜的。不錯，把本來狀甚民怖的女屍，硬說是艷屍，這種比擬是不倫的，足證明執筆者常識的貧乏。對於惡行的暴露，他有好的一面，那就是教人知所提防。就壞的方面說，正如你所講，給壞人以啓發啦。至於警察，他們是法律的執行者，以我的意見，法律應分爲有形和無形兩種。甚麼叫做無形呢？他是屬於道德範疇之內的，假如每一個人都能慎獨自律，不幹不合理不合法的事，則罪案自然減少，又何勞法律專家的亡羊補牢，加以處罰呢？抑且每一個人的心理，每一個人的潛意識，都可以突發，亦爲行動，事事煩警察，那適足以證明這個社會教育的失敗。

好友成仇
利害衝突

鄧全：對啊！你瞧爲小故而爭執，爲女人而開片，老翁刑殺女童，男女之間的情殺，職位上的爭奪，鉤心鬥角，業務上利益的佔有，好友變爲仇人，爲了個人的利益，不惜毀法亂紀，綱紀崩壞，倫常乖謬，那種氣充塞，那簡直是一片烏烟瘴氣呀。

張友：小鄉村別道德的觀點，很多的地方都如此，並不單純以此時此地爲然。

范達：我們日常……

小故爭執
打鬥流血

范達：把握的事件……

張友：但我們活在這狀紅十丈的都市裏，想得此種生活，正合得古人王仲則的一句詩：「一春此景此情成追憶了」……你們不妨閉目瞑想，爲景狀物，栩栩欲生，何等的美呀？

洞水工人經驗豐富，收入頗有可觀。

華僑教育

校際音樂節下屆起易名為
音樂及朗誦節
香港學界音樂節協會主席柏架昨在記者招待會中介紹此新命名　原因為目前音樂節中朗誦佔一重要位置　柏架氏復透露下屆比賽項目及評判員陣容　規模顯示較以往更龐大

（特訊）香港學界音樂節協會主席柏架，昨日上午十一時，假尖沙咀西洋會會議廳舉行記者招待會，並公佈各比賽項目及各更改項目的理由。出席者尚有中文朗誦顧問委員會主席容宜燕及該會義務秘書鄧約翰。

下屆新名稱

柏架在招待會席上首先向報界表示，第二十二屆學界音樂節已定名為「第二十二屆香港校際音樂及朗誦節一九七〇年」。正名主要的原因，就是因為目前音樂節中朗誦的項目，已佔一很重要的地位，且受本港各學校的歡迎。就此趨勢，經委員會研究通過，理當正名。其次就是音樂節的既定設計是三面一白的四個音號符號，將永遠用於音樂節的任何宣傳、目錄、其他印刷品之上，此版係由政府新聞處大衞所設計的。

對於下屆音樂節的動向，柏架繼續表示：音樂的項目，將依音樂教育的新趨勢而有新改變。以前只注重合唱，但依新音樂教育的新趨勢，增加器樂合唱的項目。此外，音樂節協會還覺大部分學生在校學時期所能獲得的音樂成就條件有限，剛剛達到成功之門，又因時離學生的階段，這是非常可惜的。因此，會中決定今年特別為那些有音樂才幹的同學而設計幾項公開比賽，以便利大專及其他學生參加，如獨唱、中樂、混聲合唱等。小學方面，在成績上將有新的改變，仍是使學校間把成績相差的分數過分認真，自未來的一屆開始，除第一名獲得外，餘均以優異及良好來表示成績。

新設鋼琴獎學金
取消爵士樂比賽

今屆新設鋼琴獎學金三千元，參加決賽的四名，勝者，各得一家新汽水公司特別的獎勵，獎學二百五十元，為對他們的成就的鼓勵，新同學在過去音樂節中頗有成績，起見專攻音樂，及近曾返港開演奏會。

柏架對今次取消爵士樂比賽闡明原因：一、參加爵士音樂比賽者在短短的時間內，樂器、音色與樂器的調整困難，聲音常不平均，致評判員一致表示水準不符。二、現在民間音樂、對音樂修養的要求較高，不宜此類爵士音樂。三、爵士音樂在世界各地已無以前一般流行。所以執行委員會決定將此項目取消，經同意將聯的呼聲獎學金供三隊優勝的學校交響樂隊每得一千元，但為更有用。

另外由於比賽勵員人員衆多，非練習時表演僅短短的時間，又要換佈景、化裝等諸多不便，該會決定取消此項目，並建議由教育司署辦理。

容宜燕主席在招待會中介紹今屆朗誦部分的措施，他說中文朗誦顧問委員會由李棪、蘇宗仁、蘇文擢、王韶生、黃兆鈴、黃志芳及他本人組成，係香港教師、大學教授及詩節之組織，是取材料以思想純正、內容充實、音調和諧為主，選材由自漢唐宋元明的詩詞和散文，近三十年來的新詩、論語、孟子和清韻文及近代或當代名家散文。最主要的是中文散文朗誦，由十八組增至三十一組。今屆有決賽的組別包括詩詞獨誦、集誦、散文獨誦。朗誦與誦故事兩項，由於參加者多內容不深入了解，字音不準，給聽衆精神上很大負擔，因此取消。

下屆項目

今年舉辦各項目醫樂六十一組（去屆五十三組），西洋器樂五十六組（去屆六十二組），中樂三十三組（去屆二十組），英文朗誦六十九組（去屆六十組），英文散文朗誦（去屆同），中文朗誦五十三組（去屆五十二組），中文散文詩歌朗誦三十一組（去屆十八組），總共四百一十三組比賽，日期為一九七〇年二月二十三至三月十四日。

評判員方面，音樂評判六位，除主中樂外，四位著名的音樂家由英國聘來，朗誦評判由倫敦聘請，施文連非利夫再度重來，此外，沒有一名外籍朗誦評判。

去屆比賽人數
四萬二千左右

柏架在結束前，報告去屆參加比賽者人數在四萬二千人左右，同時中國樂器已較一九六八年增加，預料今屆人數更加增多。（浩）

香港中文大學沙田新校址下水道處理設備簽訂合約儀式，自左至右：（前排）中文大學財務主任胡熙德、日本安宅產業株式會社香港支店經理井上京（後排）中文大學校舍建築師司徒惠、安宅產業株式會社香港支店副支店長赤井純誠。

政府華員會促當局公佈
男女同工同酬
有關男女教師之新給制度聞尸獲得結果　並經由輔政司署交與教育司署

（特訊）有關男女教師同工同酬問題，有關當局可能在短期內有明確表示。據接近方面透露：本港政府華員會曾去函有關當局，要求從速公佈男女同工同酬之決定及執行之辦法，其中與教師問題有關者，包括要求不減低現行之薪級，對有資格教師更提高升級，其後，政府曾覆函華員會，謂有關當局對此等問題尚在研究之中。

但據接近方面消息透露：有關本港男女教師之新給制度，自年前教育政策白皮書有所建議之後，曾受到多方面反對，政府曾設有一個小組，專門研究此問題，現已經過一個時期之後，該小組已將研究結果呈交輔政司署，並經由輔政司署與教育司署。

音樂節協會主席柏架在記者招待會致詞。（本報攝）

本港男女教師之新給制度，根據教育政策白皮書之建議，原則上依照與英國實施的辦法接近，而且提出兩類教師的新制度：（甲）文憑教師。（乙）大學畢業教師。上述兩類教師，如再經受訓者，可獲得額外加薪。除此兩類新制度外，並為提升高級職務者訂定額外津貼辦法。

政府白皮書又建議：由於男女教師之薪給低，所以，如果要吸收更多適當的人從事教育工作，則受津貼之高級職位之比例須提高，以確使所決定選擇工作之種類，如學校、行政工作，在此三項中，應設有一些能夠別高等的職位，使年青男女有能力者取得，如此方可使此等職位之供給。

白皮書所建議之新給制度及津貼方式如下：

新教師（元）

未受訓教師——三七〇

文憑教師（受訓一年）——五〇〇×五〇——一、一〇〇

大學畢業教師（受訓三年）——九〇〇×八〇——一、七〇〇

將公佈之男女教師同工同酬問題，將會受到廣泛人士之注意。（琳）

中文大學行將設置新式污水處理設備
為香港最現代化之污水處理設備　耗資二百五十萬元

（特訊）香港中文大學在沙田新校址之土方工程，經已完成，故須就該處與市區隔離，自行安裝處理下水道之設備。大學當局為該項設備，經籌備數月，現已於九月八日，與日本之安宅產業株式會社訂合約，訂購一項現代化之污水處理設備，並將裝置於該大學行將建造之污水處理廠內。此項工程，在完成後，將為本港最現代化之污水處理設備。其新式之「傾側性流溢處理方法」，將污水化為高度清潔之液體，再經「海底出水系統」流入海中。其處理過程係利用高壓空氣噴入污水中，利用空氣之氧氣及微生物與污水接觸而產生「生物化學」變化，再將上述處理後之液體，注入「氧化缸」內作為媒介，以吸收及分解污物。處理後之液體，再經「氯消毒」，然後入海。上述設備之總值，包括各項土木工程、機械及電機設備，約計港幣二百五十萬元，此項工程乃由司徒惠工程師負責辦理。（琳）

太陽神登陸月球影片
學校可向教署借用
完整記載太空船發射及登陸月球情形

（港訊）本港學生將可在其就讀之學校內，「觀太陽神十一號及人類登月球」影片。該片乃一套由美孚公司為服務公衆而製成之彩色活動影片，片長十五分鐘。

該片描述太空船在美國佛羅里達州甘迺迪太空中心發射平台上進行倒數計時，太空人由「農神五號」火箭發射開始其四十二萬里之征月旅程及太空人在太空艙內的情形，並於太空人在太空船所見到地球之景色，亦攝入鏡頭。登陸月球之情形乃用下述方式攝製，并記錄有太空人踏上月球，拍攝照片，搜集土壤樣品，豎立美國旗幟之實況，而以地球升空之奇觀作結。

該片現存在利園大廈四樓教育司署視聽教育組，學校如欲借用，可依照正常手續，用公函或電話向該組接洽（電話七八三二一一，內線一四三）。每校借用該片之期限不得超過三日，以先到先得為原則。

明愛中心設成人教育班

（新亞社）香港天主教福利會屬下之明愛中心，為照顧本港青年工人工餘進修之需要，曾於本年八月在港島九龍及新界等區各工廠內作成狀調查，據該項資料指出：本港有甚多工人工餘進修意願，為配合本港社會之需要及增進職業青年之上進心，特成立成人教育中心，設有：（一）會計，（二）打字，（三）秘書，（四）初級英語，（五）商業英語，（六）劍橋英語文憑（高初級），（七）國語，（八）粵語，（九）法文，（十）實驗習，（十一）個別習數授（會話）等十二項。每日分上下午晚上授課。該中心在堅道二號明愛大廈四八一室，印有簡章備索云。

中文大學各學術研究部門
組織日大業務日進
研究院、教育學院、各研究所及研究中心　均有個別學術研究目標及價值

（時訊）中文大學正在積極推進各項研究工作，以促進學術發展，供獻香港社會發展。該大學已設立有多研究部門，包括研究院、教育學院、各研究所及研究中心等，其發展近況如下：

甲、研究院成立於一九六六年，現開設有「中國語言及文學」、「中國歷史」、「哲學」、「地理」、「化學」、「工商管理」等六個學部。完成二年研究課程，將可獲得碩士學位。現有研究生五十四名，其中四名為美國加州大學交換生，今秋新學年後，研究生將會有所增加。

乙、教育學院於一九六五年設立，現開設有一年制日校課程，以供大學本科畢業生進修，完成指定課程及實習，可獲得教育文憑，並任本港中學教師。該學院除出版學術期刊「學記」外，並進行漢語字形調查及其他範圍之研究。

丙、研究所包括「中國文化研究所」、「社會人文科學研究所」及「理工研究所」。

一、社會人文科學研究所成立於一九六五年，研究所範圍包括政治、工商管理、公共行政、地理、經濟、社會學、歷史、世界史、近代中國社會問題研究、社會福利等，其研究經費，得本港政府、亞洲基金會及其他各方面資助，目前已完成三十五項研究。

二、理工研究所亦成立於一九六五年，研究範圍包括生物、化學、數學、統計學、物理學等，研究方針注重理論與實際應用，目前有進行中或已完成之研究計劃達四十五項以上。

三、中國文化研究所則於一九六七年成立，研究範圍包括中國上古史、中國古代史、近代中國史、近代東南亞研究、中國哲學及思想史、中國語言及文學研究等，研究成果有多項，例如林語堂博士編纂之「漢英大字典」。此外該研究所出版學刊「中國文化研究所學報」。

丁、研究中心分設於各研究所內，計有：社會研究中心、城市研究中心、經濟研究中心、電子計算中心、東南亞研究中心、地理研究中心、中國語言研究中心。

一、社會研究中心得亞洲基金會之資助，進行研究城市家庭生活調查工作，以便協助本港有關方面擬定社會福利、保健計劃及工業發展之方針時，作參考。

二、經濟研究中心進行研究香港經濟發展的趨勢及世界各地對香港產品出口之需求情況，並研究今後十五年間香港產品之供求方案。

三、城市研究中心，除進行研究本港城市社會之結構及其發展情況外，並供給社會學生研究之設施及服務。

四、電子計算中心，一方面供大學之研究及教學人員使用，並為本港工商界服務。

五、東南亞研究中心得亞洲基金會資助，研究本港之新聞事業、商業、出版及期刊等，以本港為主，將來更顧及東南亞各地華僑社會之研究。

六、地理研究中心，由地理系發展而成，研究所有關本港目前在區域發展、工商業問題及地理問題，以期對城市設計及社會經濟設施有所貢獻。

七、地理研究中心與本港政府、工商界保持密切合作，進行多項研究計劃，包括從地理上觀點研究香港之人口問題等。

八、中國語言研究中心現正進行多項研究計劃，例如翻譯趙元任博士之「中國話之文法」、編纂「先秦銘刻文字典」、研究廣東省各地方言等。（南）

成人康樂中心
今起恢復開放
假港九新界十二間官小開辦

（時訊）教育司署夜學部主辦之各級夜學課程，包括官立之夜中學、成人中文夜中學、初級中學夜班、英文班、成人教育班及官立文商專校等，本學年均於昨日開課。至於各成人教育康樂中心，則定由今（九）日起全部恢復開放，繼續接受市民登記為會員，參加各種康樂活動，中心內所設各種興趣小組，亦將恢復正常活動。

教育司署所舉辦之成人教育康樂中心，今年仍分在港九新界十二個地點之官立小學內舉辦，港島區中心五個計：西灣河官立小學、筲箕灣官立小學、灣仔官立小學、香港仔官立小學、堅尼地城官立小學；九龍區中心六個計：深水埗官立小學、九龍塘官立小學、油麻地官立小學、黃大仙官立小學、石硤尾官立小學、新蒲崗官立小學；新界中心一個設在沙頭角官立小學。

在此等康樂中心之內，均舉辦有各項康樂活動，大致可分為教育性的、康樂性的、體育方面的和社交方面的四大類。各類活動均在使參加的會員能夠增進知識，增益學識，同時亦可培養健全人格，提供活動技能，活動項目通常包括有：康樂球、乒乓球、羽毛球、排球、籃球、遊戲、健身、舞蹈、旅行、國技、太極拳、土風舞、攝影、美術、書法、生活、音樂、戲劇、婦女講座、小組討論、時事討論、公民講座、英語講座、交誼節目等。

上述各種活動中，各會員參加的，各小組活動，皆設有專任導師、主理及聘請專人指導研習。

上述十二個成人康樂中心，除新界沙頭角官立小學中心逢星期二至四每晚六時至八時開放外，其餘每晚七時半至九時半開放。市民有興趣參加者，不論是否已經登記為會員，亦可前往參觀；如有興趣參加，只須攜同身份證及相片兩張，便可往中心報名登記，手續簡單，毋須繳交任何費用，亦不收費。但年齡必須在十八歲以上。會員在中心之內，必須遵守下列各項規則。（成）

油麻地恢復學生溫習室
設於佐敦道佑寧堂內　逢星期一至五下午三時至七時開放

（港訊）經過多月的暑期，港九各學校已紛紛開課，莘莘學子又須為學業而努力。油麻地區民政處為使學生能得理想溫習地方，已獲九龍佐敦道四號地下佑寧堂借出地方為溫習室之用，為油麻地區衆多學子提供一處溫習地方，供學生課餘進修。溫習室由昨（八）日起開放，該溫習室設於九龍佐敦道四號地下，以後逢星期一至星期五，每日下午三時至七時開放，以供學生溫習功課。據油麻地民政處發言人稱：由昨年起，佑寧堂便開放溫習室，在學期間曾一度停辦，現暑期已經結束，故該室再度開放。鑒於油麻地一區人口稠密，很多家庭均沒有充足地方供孩子溫習功課，現獲得溫習室的開放，當可幫助學生解決溫習問題。

中大校外部
設實用課程

（時訊）中文大學校外進修部本年秋季各類課程，業經擬定，並將於本月中下旬陸續開課。按照所訂日期，陸續開課。而該部為協助各界人士進修，每季均設有多項配合社會需要之實用課程，本年秋季開辦之實用課程計有下列各項：

（一）翻譯學——由英國大學文學碩士錢山先生以英語主講（輔以國語），內容注重翻譯之理論與方法，同時留意實際上之翻譯習作，藉討論而促進學員之翻譯能力。全程二十講，每星期五下午七至八時，定九月十九日起，在九龍尖沙咀星光行九樓中大校外進修中心開課，學費六十元。

（二）國語——由研究中國語言學家劉銘先生主講，課程包括國語拼音、注音符號介紹及練習，國語基本發音及練習，易混淆語詞與語句之加強練習，國粵語之比較，分析及糾正，國語會話，分成小組練習。

（三）圖書分類法——由資深圖書館員主講，將對目前中文圖書分類一般缺點及應如何補救之處，並將加以討論。全程二十講，學費六十元，定自九月廿四日起，每星期三下午七至八時，在九龍尖沙咀北京道五十七號六樓香港圖書館協會圖書館開課。

四、實用廣播新聞學——由香港電台新聞部高級新聞主任主講，全程共十講，內容包括：新聞資料之搜集，錄音機之使用，訪問手法，人物之訪問，海外即時廣播之安排與技術等，同時對於實地採訪及錄音等，將作示範以資練習。定自九月廿四日起，每星期三下午八至九時，在大會堂九樓南演講室開課，全期學費四十元。

參加上述各實用課程，並無學歷資格限制。報名方法計為：（A）支票——請用「中文大學」名義抬頭，並加劃線，連同報名表格逕寄九龍彌敦道瑞興大廈十三樓中文大學校外進修部。（B）現金——請到香港德輔道中恒生銀行或九龍旺角恒生銀行或九龍尖沙咀恒生銀行中文大學徵收處，連同填妥之報名表格，交收款員。（成）

美國大學教育的特色
黃卓明

編者先生鈞鑒：頃讀貴報教育版日來所刊載之「英、美學位問題」，而引致港台之一陣論戰，亦於六日晚廷邀專家學者，予以討論，可見貴報所關注之問題實為社會人士所重視。今（七）日又拜讀貴報「讀者來函」，作者從黃先生的立場論張少張先生之偏激言論，勿視美國之大學教育之特色，惟未有論及美國之教育。本人對於該問題，亦有淺見，謹就美國大學教育的特色，以供參考。

美國的大學教育，注重文化教育，一方面由於才能與德才並重，一方面將文化教育與每一國民共享，注重個人價值，以及人人平等的理念，其表現於政治上，則民有、民治、民享之政治制度，表現於教育上，則為人人平等，而人人均可受教育，最後使各個人之天性得到自由，以服務人群，以謀求社會國家之福祉。

美國的大學教育，規模龐大，設備完善。其學制通常包括四年制本科，碩士博士研究院及專科學院等專門學院。依經費之來源，分為州立大學，由州政府負擔；私立大學，乃由私人捐款。其競爭的情形，一如香港私立學校之競爭一般。私立大學，多由教會管理。大學招收中學畢業生，修業四年，畢業授予學士學位。

美國大學教育最大之特色，是四年之大學本科課程（UNDERGRADUATE），授以學士學位。大學畢業後，可再入大學的研究院進修（GRADUATE COURSE），以研究為主。美國各大學的課程，多是二年為普通課程，後二年為專門課程，每科每星期上課一小時，稱為一學分，四年修滿一百二十學分，始可畢業，授予學士學位。

美國的大學教育，以研究所或高等專門學校（ADVANCED PROFESSIONAL SCHOOL）為其頂點。各大學均有研究院，乃設置若干學院，如文理學院、工學院、商學院（COLLEGE OF BUSINESS ADMINISTRATION）等。專門學院則附設於大學，亦可單獨設置。

美國的大學以研究為中心，大學畢業具有學位者有入研究所之機會。欲獲碩士、博士學位者：（一）必須修滿研究課程至少一年（二個學期SAMESTER）。（二）修滿課程後須經初試及綜合考試（PRELIMINARY AND FINAL COMPREHENSIVE TEST），包括筆試及口試。（三）完成研究設計。（四）完成研究論文。

欲獲博士學位則更難，一般而言，具有碩士學位後，至少須研究二年，修滿規定之學分，或七十五至八十學分，具有兩種外國文字的能力，並通過筆試及口試，繳有研究論文，始可獲授博士學位。

復次，若干美國的大學研究所，設置碩士與博士學位之間的中間學位（INTERMEDIATE DEGREE），為美國大學教育之一大特色。

皇都　今天獻映　全部七彩
巨型恐怖片　七屆奧斯卡金像獎

吸血殭屍復活
主演：基斯杜化李
正牌吸血殭屍　月黑風高之夜　雷雨交加之際　殭屍出現之時　兒童不宜觀看
紅斑斑的血眼　兇狠狠的狼牙　殭屍報復仇
'DRACULA HAS RISEN FROM THE GRAVE'

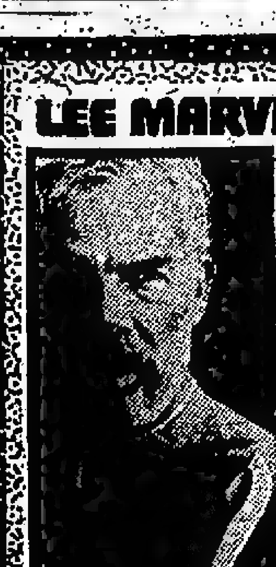
金華　今天祇映
四場獻映　邵氏青春歌舞奇情巨片
少年十二時
七彩 十五闊銀幕
何莉莉・喬莊・邢慧
今早一點十二　怪俠一肚皮
明天首輪片　峨嵋霸刀

海運戲院　海天特別場
今早十二點半　橫衝直撞入桃源！
今晚午夜十一點　金手指大戰賊狀元！
早場十二點半　午夜場十一點九

快樂　午夜場
今晚（星期二）收費座價　獵獸雙雄
明晚（星期三）收費座價　單槍俠闖鬼門關
後晚（星期四）收費座價　蠟像院魔王

京都・大華・金冠　下期三大院盛大獻映
七金剛型特務戰爭的巨片
歐洲公司巨獻
七金剛的橋段 飛天賊的本領 六壯士的英勇 共冶一爐
硬派小生 尊加高　性感尤物 馬嘉烈李
飛天賊 力佐丹　嘩啦狂啱 克勞堅斯基　聯合主演
全部七彩闊銀幕

龍虎五壯士
五名敢死漢！十項眞功夫！
5 for HELL

總統・海運・國華
即日開始訂座　後晚九點優先獻映！
LEE MARVIN

南國公司發行　大丈夫武壯可歌可泣　一部驚心動魄的冒險巨片
金像影帝 李馬榮　東方影帝 三船敏郎
東西兩大影帝破天荒合作 七彩 超藝術 透視體！
雙雄決鬥太平洋
TOSHIRO MIFUNE

HELL IN THE PACIFIC
兩大強人 武功競賽 兩個影帝 演技競賽
全球輿論一致推舉：戰場上是敵人 荒島上是獵人 患難上是友人
天射烈日 地有烈火 濃煙攻勢 戰無不勝
最奇特的題材 最突出的電影
高空撒尿 照頭淋下 一場豪雨 七擒孟獲

國民　今明兩天特別選映國語巨片
鐵觀音
唐菁・何莉莉・范麗（主演）
七彩闊幕・廉收座價
不日放映 李菁巨片 珊珊

聯邦　今明兩天高大美梅名片
天師捉妖
鬼才導演：波蘭斯基
導演兼主演：新聞人物 沙朗蒂（聯合主演）
不日放映 李菁巨片 珊珊

圖爲謝賢目前的心上人甄珍，她日前在台送別謝賢時，穿起這襲新裝，顯得份外標緻。

小秦萍喜獲如意郎君 郭家會與邵氏作懇談

一齣驚鴻的影，相涉似夢中，一段傳奇的愛情，一段千里的姻緣，造就了一雙美眷。這段由傳聞而終成事實的羅曼蒂克的故事，週日來已在[illegible]的社會與電影界及廣大的市民中成爲美談。在本年三月，永安公司舉辦國別性的商品介紹週，秦萍應邀赴會剪綵，湊巧郭家三公子也從美國回港渡假，他來參加酒會，與秦萍後來到熱鬧，想不到朋友一次相遇，郭公子從驚爲天人，爾後，在二哥志匡的「協助」下，正式展開攻勢，在他們倆由相識至相約暢遊的朋友階段中，却很不幸地發生了一則不愉快的報導，一份創刊號的娛樂報刊出了秦萍的一段故事，幸而，這一種打擊並沒有傷害到他們的感情，反之，秦萍與郭公子的友誼更因而漸進於戀愛階段，一位名流太太描述他們在宴席上的親熱情形，冷眼旁觀的下了一句評語：「郭志彬不同於其他人，他們看來是真心愛慕的一對。」這一句斷語，現在已證之於事實，秦、郭兩人的戀愛，由始至終都是令人敬重和欣羨的。

志匡、志彬是一對好兄弟，父親郭琳褒是永安人壽公司的總經理，自三年前郭泉逝世後，永安總樞一直保持其在世前的一貫作風，琳褒、琳弼、琳爾昆仲，在經營的企業上各自相助，沒有分歧。志匡在三年半前由美回港，現在是永安銀行的第二號紅人，志彬年少有爲，攻讀太空科學，只可惜他回來渡假後又要赴美深造，與秦萍的一段情，只有仰賴魚雁傳書，電話傳情了，秦萍生活也顯得單調，但永安公司一週多的活動與酒會，秦萍也經常露臉，及後秦萍在七月十五日下午以安妮的名字，怡然飛美，安妮一切傳說乃甚囂塵上，郭家三公子是誰？甚至有人說是郭琳弼，因爲他是郭泉的第三公子，也有人傳說是郭志匡，現在，一切都明朗了，秦萍獲得了如意郎君，郭家多了一位如花似玉，氣質高雅的媳婦。但秦萍爲什麼要秘密飛美？到如今依然是一個謎，邵氏當局並沒有阻撓旗下的明星談戀愛，她要去會情郎，也毋需如此秘密，據側面的消息，秦萍飛美是透過有力人士的幫忙，從申請出境手續以至訂購機票，也極度秘密。以「陳安妮」的英文名字作掩護，她便一蹴登機了。秦萍一向沒有英文名，她的名字是CHIN P.ING，這一着，連駐守機場的新聞記者也瞞過了。

據接近郭家的人士透露，秦萍飛美後，琳褒夫婦會飛東迎入影城，會見製片主任鄒文懷，大家談笑甚歡。這一頓如屬確實，則他們商談的內容，當然是秦萍的合約問題與完滿的解決辦法，而據說，邵氏回來後笑容滿面，可見秦萍的突然飛美將不會牽涉到法律問題。現在，秦萍即將回港，更將未完成的兩部作品「十二金牌」與「金流星」繼續拍完，這是不是邵氏夫婦與鄒主任會談中的協議呢？（傑凌）

許戈林任職 邵氏新宣主

昨日邵氏試映「雙姝決鬥太平洋」一片的特茶會中，介紹新任宣傳部主任許戈林給報界見面，許志任頗爲年青，風度翩翩，乃是香港大學的高材生，曾任職世廣告公司，對於宣傳工作甚有經驗。圖右起：邵仲然，許戈林，施思，凌玲，舒文雄在招待會中合攝。（球）

娛樂心聲

白蘭有成熟美

白蘭在中影公司，頗受重視，她與其他女星比較，另有一番成熟美。日前曾傳她有意棄影，並且可能物色如意郎君結婚，相信這是宣傳噱頭吧了。

導演金聖恩來港攬宣傳

以執導「孤女淚波」一片，而哄動東南亞的金聖恩，已來了本港，爲他所導演的「一生死門」配音，和展開宣傳。金聖恩原來在台灣是一張晚報的記者，後來改行作了演員和編劇，七八年前他才作起導演來的，那時導演的多是台語片，至五六年前，凌波在台灣掀起了梁祝的熱潮，她的報紙也紛紛刊登她的身世和近況，於是觸起了金聖恩的靈感，以凌波爲藍本，便拍了一部凌波傳，命名爲「孤女淚波」。這亦是金聖恩改拍國語片的第一部，在台灣及港澳上映，非常賣座。金聖恩的作品由本港邵氏公司發行的「陰陽刀」和「一旋一影」，現已拍竣，據說金聖恩只此四部國語片，其他三部都是自導，只有「生死門」才是彩色。「一生死門」現已排定中秋節上映，屆時金聖恩希望文化界各友好多多指教云。（朱侶）

馮寶寶有雙重性格

早時的禀賦，可以說是有齊雙重性格的一女孩子，我這句說話可一點也不爲外。這種性格的發現是在她的年齡的看法問題上，一方面她拚命的把自已弄得比同年齡的孩子大得多，而另一方面她又比同年齡的孩子更俏皮，更淘氣，有時候，她簡直活像一個既懂人情世故的大姑娘，她喜歡做大人的事情。記得有一位朋友對她的分析可謂非常獨到，她說寶寶在藝術上的成功，主要靠了她的天賦和勤奮外，另一個很重要的原因就是寶寶有一種很強烈的追求慾望，這個追求指的並不是物質上的一面，而是指各方面的賞識，沒有演過的角色她想演，沒有看過的事情她想看，沒有學過的東西她想學。不說別的，就像看電影來說，她也顯得很特別，不要說小孩的戲她不愛看，就是普通的電影她也覺得沒意思，越是深慘難懂，甚至艱深的電影她却看得津津有味，看完後她還能滔滔不絕的分析劇情和人物性格，那種獨特的見解和流暢的口才把旁邊的人都擋住了。

寶寶有她成熟的一面，而她那份淘氣和任性却又是圈中知名的，前些天和她一起到馬料水，她因爲是第一次坐火車，一高興，她可以不顧生命危險跟着火車走起來，有一次，她一直搞那劇務林醒凡，非要林醒凡給她一粒迷幻藥不可。她說：「醒凡叔，我是演戲的，你給一粒讓我試試，事後演起來這類戲就容易學了。」林醒凡將她弄得哭笑不得，可看她那俏皮和瞞然的樣子，實在也不忍心罵她。

林克接母來港遊覽

來自台灣的男歌星林克（左），昨到機場接母親（中），林母由台來港遊覽。歌星張國圖，亦到來接林伯母。附圖爲三人在機場合照。（球）

遊台十日見聞速寫 製片業出現空前蓬勃

一·岑安·

由台灣回來好幾天了，但興奮的情緒，猶未平靜下來，招待我們的朋友，都是初次相識，但那親切之情，彷如故友之敍，相處之好，比如同胞，所見的現象，使我們感受到祖國各方面的安居樂業。我們這次能到台灣訪問，由衷感謝新聞局、文化局和台灣幾家大製片廠的招待，由八月廿六日到九月四日，剛好十天。廿六日晚上到達台北松山機場，受到熱烈歡迎的，有文化局多位官員。

而是僑委會，新聞局，文化局，然後是經濟與政治的有關部門，使我們得以全面瞭解祖國的新貌。

我準備把這一次訪問，概括爲幾個方面的見聞，第一點要談的，當然是一個新的旅遊區——梨山，第二點是台灣的工業，第三點是台灣的影業觀感。

台灣目前影片公司之出現，彷如雨後春筍，正式登記爲製片協會會員者，共有一百零四家，其中有國語片，台語片，亦有粵語片，而台灣影業除了製片之外，台北市日共有大片場，亦有院綫，上映國語片者有四條院綫，其他則是映西片，日本片，台語片及粵語片者。

台灣影片市場的蓬勃情形，我們可以從一件事去瞭解，台北的大部份戲院，每日舉行六場放映，由上午十時半，到晚上九時許。由此，我們可見台灣的市民是十分喜愛看戲的。

不過，造成台灣製片業的突飛猛進，其主要原因，乃是人民生活水準不斷提高。因爲，台灣十多年來的經濟發展，有長足進步，例如加工出口工業的蓬勃，農村經濟的繁榮，旅遊業的日漸發達，使整個國民經濟，欣欣向榮，對於電影業製造出一個極有利的市場。

一方面，還有一點值得一提的是，政府方面，近年來通過文化局及公營電影機構，逐步帶領製片業納上軌道，加以實際輔助，並且指引出前進方向，由於施政的正確，遂使台灣電影業出現空前蓬勃的現象。（一）

郭南宏佳片「絕代鏢王」

鏡頭書感

紅小生楊群，美艷女星張清清，性格巨星江南領銜主演的古裝武俠彩色巨片「絕代鏢王」，即將於近期推出公映，這部片是由「百萬大導演」郭南宏執導演，是一部值得大力推薦的佳作，新新公司出品，將繼「深血」後在邵氏院綫十四家大戲院聯合獻映。

「絕代鏢王」的故事，是描述京都太平鏢局和雅虎鏢局兩代恩仇，起因是爲了名門問題，太平鏢局以洪萬成爲首，雅虎鏢局則是由胡氏三兄弟主持，兩鏢局結仇後，時有殘殺，胡氏三兄弟久思報復，偵知洪萬成獨子洪里江住關城，突於深夜包圍之，刺傷里江夫婦，並欲殺洪家幼孫阿實於死地。

萬成愛女秀娘（張清清）逃出，與尚武鏢局鏢頭韓武民（江南）合力救回阿實，開闢跋涉，護送回京都，而韓武民途中遇伏，中針傷目，傾成瞎子，與秀娘且失散，然後於出之護送阿實返家，已歷盡艱辛。而後變化，留鏢離去，回返恩師處，苦練本門武功，不問俗世閑事。

有武林逆賊刁強（楊群）者，使劍爲第一高手，其父於廿年前在一樁仇殺案中被疑爲萬成所殺，與洪家有血海深仇，遂聯合胡氏兄弟，誅殺洪氏家族。

刁強果然厲害，以險招殺死洪家兄弟多人，眞非敵手，並時向洪家挑戰，聲言要殺其全家以洩恨，萬成至無計可施，唯命秀娘從速往天台山小寒俗刁強之師求援玄功，以破刁強。

時光荏苒，秀娘功夫漸深，此時刁強已約定洪萬成決鬥，約期已近，秀娘瞭悉後，向師請准下山，以挽救洪家滅門之禍。刁強與秀娘會，秀娘仍不敵，爲刁強所傷，萬成也受重傷，吩咐各人保阿實投奔天台山小寒俗處躲避。

洪家正敵烘烘恰急萬狀之際，武民及時來蹤，決與刁強一決高下，故事發展至此，高潮迭起，究竟如何結局，請欣賞「絕代鏢王」便能那知。

田青妙施美人計 巧破江山童子功

顧影心聲

田青在「神經刀」中，扮演主角，扮演一個威風十足的派的第四弟子，以習武的時日不多，武功底子尚頗平常，但因掌門人不幸身故，他的三個師兄又相繼意外身亡，掌門重任，乃落到他的身上。

爲了維持本派英名，他當然要面對許多強人的挑戰，而且許勝不許敗，這樣才不致有負乃師的重托。

但他武功既是平常，縱使豁出性命，也未必能達成這項使命。

結果，他只好自創一套刀式，沒頭沒腦，只攻不守，竟使許多武林高手，在措手不及之下，給他很易的一一收拾起來。

但在遇到江山的時候，他可就大感棘手，原來，江山不只武藝超羣，且練成刀槍不入的童子功，所以對付起來，他的招式也是只攻不守。這一來，一刀換一刀，田青可要吃大虧了。

不過，田青這個人也够機靈，他一見情形不妙，便另想辦法應付，他瞭得童子功是不能近女色的，否則功力便不再存在，于是，他便想到利用孟莉，把江山收拾下來。

孟莉在「神經刀」中有一個綽號叫萬人迷，即這一點，便可見其爲人如何，狐媚的功力如何了得。

她深愛田青，但田青却並不以她爲追求的對象，只爲應付江山，不得不憑她助上一臂之力。

寃歷下來。于是，江山終便以過不得美人關，爲田青所敗。

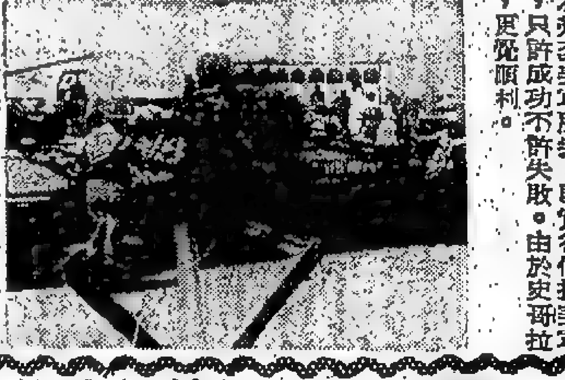
賀這個戲，田青的胡泡兒狠打法固然可觀，孟莉的賣弄性感與肉感解數也要叫人看得神迷意亂，還有那曲折而富戲劇性的劇情，也會使人大致好評的。

丁珮喜穿新裝

丁珮也是很喜歡穿新裝的女星，她花在這方面的錢不少。

一賀莎莉的身裁，有足够資格讓爲肉彈，假如她肯走這個戲路，那麼，目前的肉彈，便多了一個勁敵。

死亡特工隊 連環故事



（三）五個德國特工隊在柏林沃爾得到阿拉伯少女費姐相加作嚮導，一切進行順利，他們首先化裝成英國人，其後打算假扮美國人，準備去到卡瑟布蘭加時即採取行動，因爲三頭會議快要舉行了。

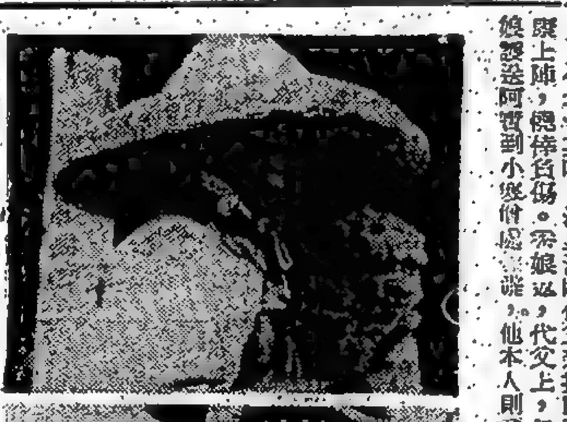
（四）他們再得到一部美國吉甫車和幾套美軍服裝，即實行假扮美軍混入卡瑟布蘭加城去。此行任務重大，只許成功不許失敗。由於史哥拉上尉指揮若定，又有法國少婦西樂相助，更覺順利。

「峨嵋霸刀」 連環故事

（五）匡剛受傷而俠大義所發，頓悟前非，願與蒙面俠合作對付超勳天，惜爲趙探悉，誘捉匡剛，迫其說出蒙面俠。

（六）蒙面俠救走匡剛，趙毅天大怒，帶人搜查，見瀟芳芳，迷於色，瀟芳芳知不能再久留，乃擬走避。匡剛偽瘋，拜謝瀟芳芳及村姑（沈芝華飾）等，並誓與瀟芳芳共報此仇，瀟芳芳願與結交爲友。

「絕代鏢王」 連環故事



（五）秀娘歷盡艱辛，卒得小寒俗答應收歸門下，小寒俗亦以刁強在外肆虐武林，理該由本門自行清理門戶，是以盡心傳授玄功，秀娘亦一一勉力接受下來，而時光荏苒，刁強對洪家亦愈迫愈緊，秀娘不得不別師而去。

（六）其時，洪里江剛代父親接戰刁強，不一招，又是屍橫就地。萬成上陣，倖倖負傷。秀娘以代父上，仍然不敵，萬成遂作出決定，命秀娘護送阿實到小寒俗處避難，他本人則願意無卒地一過刁強的刀芒。

「俏傭與我」 連環故事

（五）艾薇和傑克在兩個小媒婆拉攏之下，共進晚餐。傑克完全在敷衍，艾薇却對傑克印象甚佳。兩個小媒婆出盡奇計，費盡口舌，眼見傑克與艾薇談笑風生，大爲高興。

（六）傑克又被丁姆迫得時常約會艾薇。他帶她去看嬉皮士的世界，艾薇深深的被一切新奇的事物迷住了，也慢慢的假戲眞做，對傑克付出眞感情，愛他至深。一日，傑克帶艾薇去看他經營的賭業，希望艾薇死心，但是艾薇雖知他做非法的勾當，仍然表示非他不嫁，傑克大爲感動，決定洗心革面，不再做非法的事。

華僑文化

同文民歌團第三次演唱大會又告成功

前夜在大會堂獲逾千樂迷叫好

（特訊）以中國民歌爲主的演唱會，在香港少之又少。就以去年同文民歌團舉辦的民歌比賽爲例，參加的人數也不算多，民歌的推行顯得異常緩慢。但在近兩年來從各區青年中心的活動去看，民歌的前途又頗爲光明。因爲各青年中心都會有好幾位甚至幾十位的音樂愛好者，共同組織歌唱團或民歌團。其實，民歌的風格清新，各區民歌均有它的特色和優點，但在流行音樂大受歡迎的潮流衝擊下，民歌的推行，需要有更充實與更積極的努力。

一羣熱愛民歌的青年，他們在同文民歌團的努力下，顯然沒有白費。自去年至今年內，已先後舉辦了三次的民歌演唱會，而最值得高興的是九月七日的盛大演出，在宏大的大會堂音樂廳內坐滿了八成的觀衆。這證明了在座的一千名觀衆，他們都仰慕同文民歌團的民歌造詣，而且錦環成績的美滿，更顯示民歌的發揚有極佳的遠景，而欣賞與愛好民歌的有識之士，正日漸增多。

座來驚喜

前夜，廿多名男女團員表演了十項民歌節目，其中有三分之二屬於中國各地民歌。其中，由女聲合唱的廣東民歌「月光光」，獲得了聽衆們一陣異而驚喜的掌聲。用通俗的民謠編撰成，耳目一新的民歌，并以廣州話唱出實以此爲首次。在座聽衆，最初的反應是驚奇，繼而細心聆聽。同文合柱胡佳，領導女聲唱出：「月光光，照地堂，年卅晚，摘檳榔……」以最通俗的歌詞，經過了樂譜的精心撰寫，成爲一支清新的歌曲；而在聽衆的感覺上，這種清新的韻律，又耳熟能詳，只有親切感。這一新的嘗試，獲得了聽衆們的欣賞。

崇高評價

對這創新風格的表演，有人表示讚賞；又有人認爲不能完全接受；這中，失去了其通俗性，好比一個生活在中下階級的「麥仔婆」，硬要以華麗的衣飾去把她「裝填」起來似的，這樣反而失去了她本來的面目。但在字節的改編與演唱的韻味方面，似仍有商榷的必要。這也是另一些人的意見。但所有欣賞到這首廣東民歌的人，他們都一致爲改編民歌的五位女聲合唱者喝采，這種創新的精神與發揚民歌藝術的熱誠，獲得了崇高的評價。

節目豐富

同文民歌團演出的項目，有兩項國樂獨奏：吳大江二胡奏「三門峽暢想曲」；呂培原琵琶獨奏「平沙落雁」和「月下歌舞」。男中音莊表康，男高音容可民，女高音胡佳，亦個別担綱獨唱節目；幾項雄渾的男女合唱，由名音樂家林聲翕指揮，居月仙伴奏。

胡佳的女高音，清雅有韻；她是上海音專的高材生。本港有好幾位著名的男女歌唱家，都是她的同期同學。演唱的節目異常豐富，賓客一致熱烈歡迎，指揮林聲翕得到了一再向聽衆謝幕。同文民歌團的第三次演出，終於又再獲得了空前的成功！（傑俊）

聯會傳道部 同工夏令退修

（新聲社）港聯基督教聯會傳道部同工組舉辦之一九六九年度同工夏令退修會，本月廿二至廿四日，假新界梅窩衞理營舉行。參加者應於本月十五日前報名。

出版消息

火鑄月刊

火鑄社編印之純文藝刊物「火鑄月刊」第四期（九月號）出版，內容有：許藍海文長詩：「我是風，這悃的祝福」，紀念中的同悅，沒有王鼎綵，若芷，光，出谷島，梁，沉，夢詩等詩文習作，歡迎索閱，請付五分郵票四個，函香港仔田灣新區五座四樓三一三室，即寄奉云。

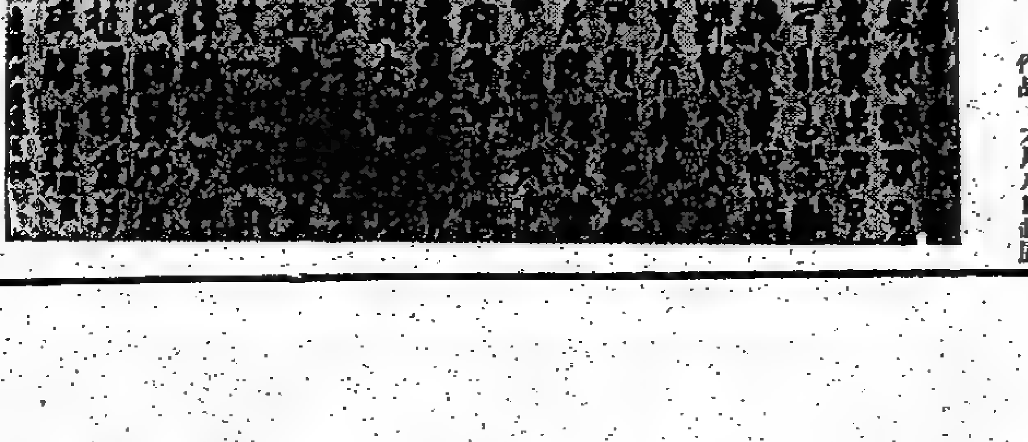
萬國藝術家協會會員作品年展揭幕

在大會堂八樓由昨起連展四天

萬國藝術家協會，一九六九年度會員作品年展，昨中午在大會堂八樓隆重開幕。展出爲期四天，由昨午起至十一日止，每早十時至夜七時，歡迎參觀。參展作家有徐達之，黃偶，曾紹宗，伍蘅，洗可明，許統正，李顯忠，江維明，黃碧萍等九人。作品有數十尺長山水手卷，廿餘尺長之五屏，互相作彫塑畫油畫，書法等共一百四十餘點，內容包羅萬有，洋洋大觀。創該會歷屆展出之紀錄。昨午開幕後，參觀者整日不絕，盛極一時。致送花籃及蒞場參觀者有攝影名家，高詠堂，李佐明，藝術大師梁仲彭，謝海平博士，吳淡峰，潘屴風，李君石，周永浩，曾左明，何子明，許允甫，沈英名，林中淑，郭會建築公司，黃錦裳佈公司，傅文佑，邱中國美術院，周然莊，游有德，梁艷微，李鳳萍，劉德華，李莱聘，邱桂芳，游應鴻，容婉萍，傳智珍，廣州市立美術學校留港同學會，瀾姻，張霧明，梁鴻，鄺文公司，香港徐氏宗親會，僑港伍氏宗親會，仇永平，曾煥俊，阮其潤，吉祥家庭工藝社有限公司，侯永祿佑優，李樹，麥英，李剛甫，鄺山笑，簡石泉，陸翊，曾殷光，太平洋行，新國洋行攝影部，黃紹卿，吳佩周，鄭醒湖等及報界名流，電影界，各國駐港領事館千餘人。

「萬壑松風」容鎮忠筆（萬國藝協會員作品，八日起展出大會堂）

「水墨山水」江維明筆（萬國藝協會員作品，八日起展出大會堂）



石鼓字（徐達之筆）（萬國藝協會員作品，九月八日起展出大會堂）

童軍四個新機構十一日聯合成立

港區舉行露營比賽

（特訊）童軍總會本月十一日下午六時，假座九龍加士居道總會「山兵房球場」，舉行該會「童軍知友」社，新界地域會務委員會，國際團保姆會，及港童軍海上活動委員會四個新機構聯合成立典禮，屆時總領袖香港總督戴麟趾爵士致訓，並頒授任證書，總會會長羅斯碩真，已發束邀請有關熱心童軍之中西人士及社會知名人士觀禮。（琳）

（特訊）童軍總會港島地域，於本月六日至昨，假粉嶺浸會園舉行羅道理夫人盾童軍露營，由該地域轄下之六個區分派九個代表小隊參加。結果：冠軍爲港島第一旅（聖若瑟書院），亞軍爲港島第十二旅（皇仁書院），季軍爲港島第九十四（聖保羅男女校）。羅道理夫人盾，由港島地方委員會主席羅道理醫生捐出，露營獎由港島地域助理訓練專務主任洪昭安任總裁判。（琳）

浸聯佈道分區公禱會

周三在堅道浸會舉行

爲響應一九七〇年亞洲浸聯會佈道運動，中區，西區，上環及灣仔各堂之浸信會會友，將於明晚八時，假座堅道五十至五十六號浸會舉行「浸聯會佈道運動分區公禱會」，有詩歌，靈修，聯禱等項目，請各堂會友踴躍參加。又堅道浸信會爲了「栽培靈命，引人歸主」，用七彩幻燈圖片講解的「聖經研究課程」，本週起，逢星期四晚八時，在該會感恩樓二樓上課，查考全本新約聖經。歡迎赴會。

國際詩人大會

在馬尼拉舉行

（馬尼剌訊）國際詩人大會，八月廿六日在馬尼剌開幕，卅日閉幕，到亞歐美澳各國代表百六十餘人，通過頒獎多起，發言以中英法俄四國語言爲主，中國詩人獲加桂冠者有：王世昭，鍾鼎文，鄒光清，羅馬可斯獎章者有：王潤生，紹弦，蔡北裕等，王世昭並參加國際學術研究院所召集之博士會議。

華僑文化

麗的呼聲昨攝影講座
相紙種類與性能分析

（熊文遇）F.R.P.S.

熊文遇氏於昨（六九年九月六日）晚八時半在銀色碟台播講如下：

（一）相紙之外表

像紙之外表形狀，則可分為光面半光面，啞面紙，珠面紙，絨面紙及布紋紙，與蔴紋等紙。而光面紙，是有光滑之膠面，晒出之照片，在定影水洗之後，經過「過光」之手續，更顯出平滑光亮之表面。此種紙宜於印晒景物精細及細小底片之用。絨面紙與珠面紙，其表面都係有粗紋；而布紋紙與蔴紋紙，則有凸起之蔴紋。此兩種紙可用於較大照片，或影像較為粗糙者之放大或印晒之用；但此乃紙面之形狀，與紙性并無關係。

（二）相紙之分類

像紙在其性能方面，則有慢性和快性之分別。慢性紙即燈光紙，專用以印晒相片之用。快性紙即放大紙，因其感光敏捷，故可用以放大；但亦可以印晒相片，價格較燈光紙略為昂貴，而其用途則比較大，故通常一般業餘攝影家及營業者，以其便利，多樂用之。此兩種像紙之感光時間比例，大約相差十倍以上。即如用同一廠家出品之燈光紙，以某一底片為印晒時，則感光須二三十秒；而用同一廠家出品之放大紙，以為印晒時，即感光紙須二三秒便足。故此，在初用某一種相紙時，宜先一試其性能與感光速率。

（三）相紙之性能

無論燈光紙、放大紙，都各有柔性及普通性與烈性之分別。製造相紙之廠家，多以〇、一、二、三、四、為代表其紙性之號碼。〇號為特純性，一號為純性，係用以配合光差較多之硬性底片。二號為普通性（又稱之為中性），用以配合光差適中之底片。三號為烈性。四號為特硬性，用以配合光差較少之底片，即攝影時底片感光太過不足，或顯影底片時，顯影時間不足之類，及一切光差太少之底片；才適用此種特硬性之相紙。在印相或放大相之前，先將底片分別清楚。而照上列之相紙配合紙性，則印晒或放大後之照片，才有美滿之陰陽層次。反之：如光差較少底片，而用一號紙則可成為幾至全張灰色，而黑白陰陽之現象。若光差較多之底片，而無用三號或四號紙，則印成後或放大後之照片，祗有太黑之表現，而無各種陰陽圓滑之光暗層次也。現分別配紙性能如下：

△光差特強底片—配合特純紙〇號。
△光過強底片—配合純性紙一號。
△光差適中底片—配合中性紙二號。
△光差略少底片—配合硬性紙三號。
△光差特少底片—配合特硬紙四號。

以上所述，雖然指一號紙代表純性，二號紙代表中性，三號紙代表硬性；但此不過為每一廠所出產紙性比較之舉例，而別一廠則各有其一套。例如甲廠之一號比乙廠之一號略硬，而相等於乙廠之二號紙。甲廠之二號紙又相等於乙廠之三號紙，而甲廠之三號紙，又相等於乙廠之四號紙。故以上所列舉者，紙乃原則上的比例，至于〇、一、二、三、四、五等號之相紙，在同一相紙廠所出產之相紙，在原則上，〇號比一號快，而一號比二號快，二號比三號快，三號比四號快。在概念上來說：如同一環境之設器與同一底片，如二號紙曝光十秒為標準，則一號可能曝光八秒，零號可能曝光六秒，而三號可能曝光十二秒，四號可能曝光十四五秒，乃有足夠之曝光。原則上，純性紙比較快而硬性則比較慢；而紙質原料原則雖不同，但其快與慢之比較，亦各有其一套之計算也。

（四）相紙之色素

[illegible]相紙，歐美人士多愛之。至於冷色調之相紙，完全不含黃成份，而略帶有藍色成份，即白色部份略帶青藍，而黑色部份亦帶藍黑成份，中國人多喜愛之。蓋一般中國人的觀念，常認為一張照片而帶有黃色，甚似開始走光之變黃形象。非實不然，相紙色調而近暖色之調黃，實與光色之黃并不相同也。

（五）相紙之尺度

6×6 MM 6×9MM 3¼×5¼（即明信片）、5×7 6×8 8×10 10×12 11×14 12×15，16×20，20×24，20×30，24×30，以上所列者6×6MM及6×9MM，乃係晒相紙之度數，是無放相紙者，由5×7至20×10，可能為放大紙，亦可慢性之晒相紙，至於四十寸乘十尺之度數，則為放大之相紙，而無慢性晒相紙。又由5×7至20×24有十張一包與五十張一包者，又大至十尺者，則為捲筒式，形如一布，為冷晒用，紙四以貯，殘者。（完）

金陵 環球 金華 域多利 好世界 華樂 金星 寶聲 金國 麗宮 美華 龍華 下期加入
明天盛大獻映 預售戲票
堅成影片公司七彩闊幕至尊武俠片

蕭芳芳告別影壇之作
演齊渾身解數 絕招駭目驚心
霸刀出現 萬丈光芒
除奸肅佞 扶弱鋤强
監製 關志堅
蕭芳芳 曾江 石堅 沈芝華 周吉 容玉意 吳殷志
導演 陳烈品

鳳凰七彩
普慶 南華 珠江 南洋 高陞 銀都 後天映
朱虹 江漢
編導 鮑方

麗宮 美
九龍東大坑道 2D4A 2C40巴士
今天選映
華納公司七彩槍戰緊張巨片
渾身是膽
史提夫麥昆 羅拔韋漢
早場 背解紅羅
公餘 七彩 殺人王 暗殺
明天正場七彩 火海敢死兵團

我的一家
普慶 南華 珠江 南洋 高陞
長城七彩 最後兩天
王小燕 梁珊 張錚 陳娟娟 劉戀 李次玉 徐力 合演
老豆教仔曝查查 女勸老豆句句嗜

太平
祗映今天四場 七彩闊銀幕名著巨片
原野鐵金剛
即日公餘場 漫天風雨待黎明

仙樂
今天四場 國語七彩狂笑巨片
孫悟空大鬧香港
感情的債
今天十二點半 敢死隊

永華 今天獻映 邵氏出品 七彩歌舞片
星月爭輝
丁紅 陳厚
不了情

華僑晚報分類廣告 每天一元 費廉效大

寶聲 祗映今天四場
生命的誕生
火海餘生

永樂
七彩武俠片 三招了

域多利 今天公餘場
太空船

紐約 大世界 麗宮
兩院今天五場放映
蓋世刀王

金陵 祗映今天 四場七彩中文
和狄尼路士傑作 大自然動物
沙漠奇觀
明天首輪 峨嵋霸刀

大平戲院
明天九月十日開演
家寶劇團
林家聲 李寶瑩 譚定坤 靚次伯 朱少坡 任冰兒 李奇峰
一連五晚夜戲
碧血寫春秋
票價 十五 十六 兩晚夜戲演胡不歸

國都 新舞台 龍城
今天起映 邵氏武俠巨片 神劍震江湖 七彩闊幕
今天起映 邵氏歌唱巨片 明日之歌 凌波 喬莊 主演
今天起映 邵氏武俠巨片 鴛鴦劍俠 王羽 秦萍 主演

環球 祗映今天四場 七彩闊幕巨片 紅鸞星動
明天起映 峨嵋霸刀

環球 即日公餘場 過江龍大戰蝙蝠俠
明日公餘場 獵獸雙雄

國泰 英京 英華 荃灣 光華
一睇再睇 笑完又笑
監製 葉振峰
欲罷不能 第12天映
狄娜 主演
譚炳文 沈殿霞 杜平 戴良 高明 俞忠 周吉 湯達

SHAW SCOPE
邵逸夫監製 羅臻導演
娛樂 荷李活 倫敦 黃金 京華 樂都 國賓 亞洲
五院加早場 荷李活加午夜場
肚皮舞女 郎的艷屍 凶案分分鐘提心吊胆
夠晒緊張刺激
今天續映
裸血
凌波 高遠
領銜主演
客串 李香君
主演 王俠 孟莉 李鵬飛 翟諾 谷峰
RAW PASSIONS

中央 即日四場 七彩武俠日本片 神俠
金星 今天四場最後 七彩神怪世界巨片 聊齋誌異三集
華樂 今天選映 恐怖色情緊張巨片 鬼妻怪談
好世界 只映今天 公司特七彩武俠巨片 火海羣英
明天正場七彩片 峨嵋霸刀

東城 東樂 樂宮
觀眾急不待映 即日預售 請撲飛快
星期四獻映 鐵定後天
絕頂俏皮風趣七彩大喜劇
For Love of Ivy

金像影帝 薛尼波達 策劃主演
黑妹辭工 全家亂籠 芳心動 想嫁老公
南國有限公司發行

紐約 大世界 麗宮
下期盛大獻映
死亡特工隊
DESERT COMMANDOS

公私貨倉擠逼雖未加劇但亦難轉鬆
秋冬貨陸續入倉
各行以倉位不敷，向外訂貨分批運來，儘量船邊交收減輕倉位負荷。糖麵紗布膠品收現入舖入廠很多。

（特訊）本港公私貨倉的倉位擠逼未有進一步加劇，但今後幾個月內貨倉倉位不會轉鬆。近來秋冬貨品雖然陸續運到入倉，可是在另一方面，港產品貯倉待運的，已陸續出倉付船。各行業入口商鑑於最近港九各貨倉的倉位不敷供應，向外訂購的貨品分批運來，同時有一部份貨品避免入倉的，以船邊交收方式提取入舖，這樣亦可減輕了倉位的負荷。

昨據貨倉業人士指出：現在已是淡季的尾聲，秋涼不久開始，海外各地貨品，到港將陸續增加，但由於上月間港九各貨倉倉位不敷供應，一般商家已經體會到今後幾個月一般貨倉的倉位仍將是緊張，為了解決今後貨物入倉的問題，一方面向歐、美、日本、台灣、東南亞、澳洲、非洲訂下的貨品，採取分批付運來港的安排，另方面可以避免入倉的貨品，輪船抵港都是船邊提貨，例如棉花、塑膠粒兩類原料性貨品，以往運到入倉的很多，但最近一般紗廠都是船邊收貨運返廠內，塑膠製品廠亦是如此。又如麵粉與砂糖的，以往運到入倉也很普遍，但近來預先售出期貨，到碼頭收現入舖。這樣，對於倉位擠逼已有一些調和的作用。

現在已是淡季的尾聲，秋涼經漸開始，秋冬應銷的貨品，無疑是陸續運到，在一般衣料、成衣、日用品尚未大量上市的時候，暫時要貯倉，但不會增加倉位擠逼的狀況，因為港產品貯倉待運的，近來出倉付運亦轉呈頻密，其中的布匹、成衣、羊毛衫、塑膠花、小五金製品、傢具等出倉付運較多，這樣就可以抵消了秋冬貨品運到入倉。

但從大勢來看，今後幾個月內港九各貨倉儘使不會造成倉位供應進一步缺乏的狀態，但亦不會轉鬆，因為九月至明年一月這期間內，通常是海外各地貨物到港陸續增加的，雖然各行業入口商及廠家事前有了安排，不會形成貨物運到沒有倉位貯納的，但港九各貨倉貯貨滿盈的狀況仍將是持續的。（根據本港輸入口米商的報告，目前全港食米存量大約是八萬噸，比較兩個月前的高潮已減低了八千噸至一萬噸，如果不是食米存量的略為下降，本港貨倉是必然更為擠逼的。另一方面，塑膠粒存量近月來也有稍為減少的事實。）

投資經營貨倉漸行有利
葵涌海旁數家興建
流轉率加速，使貨倉營業收入增加，倉租將緩晉，對貨主同佣亦取消。

由於目前投資經營貨倉漸漸有利，本港工商人士選擇地價較為便宜以及有海旁的地點興建新型貨倉，就所知道的，九龍葵涌區已經有三至四間貨倉地盤準備由明年一月開始動工興建貨倉，每間貨倉興建三層至四層，佔地面積二萬平方尺至三萬平方尺，可以說是大型的貨倉，是以適應本港工商業繼續發展的需要。另方面，荃灣、新蒲崗、香港仔及柴灣區也有新貨倉建設的事實。

貨倉業人士又表示：目前貨倉業營業狀況亦佳，大多數貨物都是貯倉時間很短，不若去年同期貯倉的時間動輒一兩個月仍未出倉，由於房地產市價上升與管理費用提高的關係，一般預料貨倉倉租將有緩步調高的跡象，最近對貨主同佣幾已大部取消。

頭寸需求週來轉殷
業內銀根稍緊
拆息扳叩入厘半，成交千萬元。近洋貿易墊款與僑匯內匯增多為特色，授信無收縮勢，入口匯約仍旺。

（特訊）由於頭寸之需要週來轉殷，本港各中西銀行業內銀根又稍有抽緊勢態，同業拆息跌後復升，昨日週一再扳八厘半水平，成交近千萬元之衆，而近洋之貿易墊款與僑匯內匯增多，則為其中特色，但授信則並未因此而見較緊，押匯生意亦暢。

據金融界人士消息：週來各業頭寸之需求又重見殷切，在此週一，同業拆息跌後再見升上，昨（八）日又稍有抽緊的勢態。昨（八）日較早時候雖以八厘三七五成出部份，但稍後則扳至八厘半，而且求借者鮮眾，成交達千萬元之巨，係近旬來成交最多的一天，外商銀行拆入數亦不菲。

金融界人士指出：形成近期業內銀根趨緊的原因有幾方面，而其中最突出者就是貿易性墊款之支付仍眾，特別是雨季過後，最近向近洋東南亞各地輸出的貿易性墊款支付頗為可觀，在遠近洋地區均同見多需下，有相當的數目，此外，最近因為中秋佳節逐漸臨近之關係，各銀行收到各地寄返之僑匯以及港入內匯之款項，頭寸之支付亦有頗大數量，故此就促使業內頭寸再告趨緊。據表示：目前駐港國際商利率及銀緊形勢仍然未有極其顯著的改觀，港貨之外調雖較前有所減少，但是外商工商機構之就地用錢仍然眾多，這也是促使最近週來本港各銀行業內銀根再告吃緊的原因之一。據表示：雖然近日業內頭寸稍緊，但本港各銀行對於工商各業的正常授信則並沒有收縮的形勢，對於所需，仍然在不失審慎的態度底下仍然放寬，這對於本港工商各業活動是有很大裨助作用的。至於銀行的各項業務，目前也十分穩好正常，出口押匯生意始終活躍，港貨付運數量眾多，向有關銀行貨單可觀，入口押匯生意在多訂原料及民生日用品的支持下，同樣出現一片旺勢，這祇情形還會有一時間持續。

距中秋節尚有半月餘時間
應時節貨月餅上市
鮮果送禮自奉看好
月餅原料工資提高，售價較去年昂，旺態下週將全面展開。

（特訊）刻下距離中秋節還有半個多月的時間，大部份秋節貨品還未正式登場，有些刻下正在運港途中。據有關商家估計：由於月餅價格較貴，且市民消費興趣轉移，故相信節貨將以鮮果為主流，若干中價西式糖餅也受歡迎，整個生意將行頗則較去年興好。

據有關商家消息：目前距離中秋佳節還有半個月多些的時間，港九市面除了少數節貨例如月餅、洋酒等，經已上市之外，其餘大多數的節貨，則需要稍遲些才會推出，按照傳統的慣例，代表性的食物——月餅是在農曆八月初一正式上市，同時並開派餅會，但大多數的節貨則仍然要到八月初十之後，才試正趨旺多銷，不過，有關商家目前正在積極緊鼓的進行準備工作，則是部份應節貨刻下正在運港途中，還要稍遲些時候才能到埗。

據表示：由於各類製作原料的漲價，加上工資上升，所以今年茶樓酒家、店所出售的月餅，訂價普遍也會比去年稍高，但漲幅則並不相同，有些每盒（四個）較前上升四角，有些每盒較前貴了八角，即平均每個較前貴了一角至二角之間，這對於市民的消費心理，多少有些影響，因為這類油膩而難消化食物，近數年來已愈見不受歡迎，除了送禮以及象徵式的購備之外，從是小孩子食有些興趣而已，再以加價之，相信銷量就會打折扣，市民寧可購買鮮果，糖西式餅以作歡渡佳節之需了。

據果商報告八月中秋節，向以月餅及鮮果為主，近年應用鮮果做禮，十分流行，秋節多食肥滑，自用鮮果用以消滯，尤屬可觀。時新鮮果負責人指出：供應秋節海外鮮果經已於過去半月訂齊，以金山橙、提子、水晶梨、蜜瓜、雪梨、柚子為主。因為大陸供應鮮果趨減，大家不得不增加訂貨，估計訂成外地果品比去年同期增兩成許。訂貨成本比去年低廉者居多，金山橙比去年約低百分十五，什果（提子，雪梅，蜜瓜，水晶梨）有些略較去年略貴，紅萍均低，故今年秋節，紅萍，水晶梨，雪梨將為什果主流。

際此百物騰升，鮮果漲幅非大，金山橙甜蜜可口，供應充沛，相信當為送禮與自用者歡迎，因此行內人士對今年中秋節市仍然看好，只以交通問題，今年代客送禮專業公司生意至為繁劇。

據港九時新鮮果主要牌價列后：新奇士金山橙原箱庄（一一三庄至一八〇庄）每箱五十元（半箱半價），每打三元至十元八角，紐西蘭紅萍每箱五十八元，每磅一元六角，澳洲啤梨每箱五十四元，每磅一元六角，美國紅梅每磅四元四角及五元，美國雪梨每磅三元八角，日本溫室瓜每磅十元，日本溫室提子每盒三十二元，日本桃每磅七元，水晶梨每個三元，雞蛋柚每箱三十元，每磅一元二角，香蕉每磅九角。

又據九龍旺角新民食品公司負責人談稱：近年市民每逢年節送禮，許多都選擇西式糖餅作為配禮，原因是這類製品裝璜美觀，顯得名貴大方，而且價格又非

食糖市道
捷砂價降成交百噸
太古砂站定 日幼砂按價

（特訊）昨（八）日新市大勢仍疲，由於捷克砂糖訂價繼續降低，十一月付船的粗砂糖與幼砂糖每噸C．I．F．價再降為八十二元八角美金，本港糖商尚未敢大量訂購。

捷克粗砂及幼砂新到碼頭交收繼續有沽出，價格亦告降低，粗砂碼頭交收每噸以五百八十元成交七十噸，幼砂碼頭交收每担以卅六元成交四十五噸。

日本NS幼砂，新貨亦有運到，價格站定，碼頭交收每担以卅九元二角成交二十噸。

太古砂糖，供應仍疏，轉手柯打出貨已少沽出，XA粗砂每噸按六百二十元，SG幼砂每担按卅八元，四星幼砂每担按四十元，B嘜棉白砂每担按四十七元。

天熱胃納減弱
淡水魚市售價下降
一級鯇做四元八角

（特訊）淡水魚售價，昨報下降，此因天氣仍熱，門納減少之故。

一級鯇魚零售每斤四元八角（批發價每斤四元三角），二級鯇魚零售每斤四元五角（批發價每斤四元）。

一級大魚零售每斤三元五角（批發價每斤三元），二級大魚零售每斤三元，（批發價每斤二元五角）。大條鯪魚零售每斤三元二角，（批發價每斤二元八角）中大條鯪魚零售每斤二元八角（批發價每斤二元三角）細條鯪魚零售每斤二元四角及二元二角。

上述為中環街市報價，並非淨魚肉價。

香港金融行情表
（九月八日）

項目	單位	成交價（港幣計）
九四五K金 赤司両（最高）		三〇七．三七五
（最低）		三〇七．〇〇
上午（收市）		三〇七．三七五
九九足金（最高）		三二一．三七五
（最低）		三二一．〇〇
美電	一〇〇	六一〇．六二五
美單	一〇〇	六〇九．五〇
美鈔	一〇〇	六〇九．〇〇
英鎊	一	一四．五〇
加拿大圓	一〇〇	五六九．〇〇
法國法郎	一〇〇	一〇六．〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一四一．二五
西德馬克	一〇〇	一五三．〇〇
意大利里拉	一〇〇〇	九．六二五
荷蘭盾	一〇〇	一六七．五〇
澳洲圓	一〇〇	六七五．七五
日本圓	一〇〇〇	一六．二一二五
菲律賓披索（大）	一〇〇	一三五．五〇
紐西蘭圓	一〇〇	五五〇．〇〇
披圓（馬來西亞）	一〇〇	一九八．七〇
台灣圓	一〇〇	一五．〇一
泰國銖	一〇〇	二八．〇〇
印度勞啤	一〇〇	五五．五〇
巴基斯坦勞比	一〇〇	六二．五〇
澳門紙	一〇〇	九八．五〇
西貢紙	一〇〇〇	二五．七〇
金邊紙	一〇〇〇	九三．〇〇
南非蘭特	一〇〇	七八〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	一九．〇〇

（以上行情由恒生銀行供應）

爭秋奪暑天熱異常
夏貨尾市銷情續旺
鮮果飲品相當暢好
海外秋冬貨運到部份搶新上市

（特訊）近日本港天氣，正是爭秋奪暑的時候，炎熱異常，有關商家也在趁搶夏季尾段的生意，爭取做尾市，鮮果、果汁，冷凍飲食品以及其他各類有關消暑品，均極其旺市，商人表示，目前秋貨已經運到，夏貨大部份存倉候市，只有一個月左右完場後，市面上的消費生意便會改觀。

綜合報道消息：在爭秋奪暑的季節中，本港的天氣異常炎熱，且為本月以來的最高氣溫紀錄，有關商家也在此情形下爭取做尾季階段的生意，因為以目前的情形來說，實際上夏貨仍然十分當銷之故也。週日來，鮮果，果汁，冷凍飲食品以及其他消暑品，乃至郊區旅遊浴場生意，相當暢好，例如金山橙、提子、水晶梨、蜜瓜、雪梨、紅梅、萍果、涼果、鹹甜、雪糕、汽水、啤酒等亦係熱門貨色，一般表現都可觀。其實上目前除了晚間有些許涼意之外，日間依然是一片的盛夏景象。

有關商家表示：港商向歐美日各地所訂購的秋冬貨品，經已大部份運到，刻下仍然存倉，只有極少數搶新推出，大致良好，其於今夏生意表現，貨品增加，比去年有不同幅度之增加，這是商家對於涼季生意，同樣是寄於極佳的希望。從目前的情形看來，今後一個月左右的生意即將全面登場，各類貨品仍然有利於市民消費，故市價也保持在基本平穩的水準，但預料短期內香港商場的情形即因換季而告改觀。

法郎報企 披元扳堅

（特訊）加元成五六四，即一百加元兌港元五百六十四元，披元成一九八．五，即一百披元兌港幣一百九十八元五角，港幣成九八．一七，即一百港幣兌九十八元七角，法郎報一〇七．〇，即一萬法郎兌港幣一百零七元，台幣報一五〇．五，即一千台幣兌港幣一百五十元五角，港幣成二七九，即一千港幣兌二七九元。

鮮果市天熱暢流
哈蜜瓜本造沖場
批售價稍感偏高

（特訊）本港鮮果市道昨（八）日仍屬暢活，批家吸納殷切，顯然的係由於最近天氣之特感酷熱而有利於鮮果之營銷使然。大陸果品依然有多批新貨抵港沖場，哈蜜瓜更屬本造首批應市，成價則略感偏高，至於其它新貨成價均呈呆定，無甚變動。

大陸果品昨日交投計有：萊山梨成二千九百箱，每担成價五十八元，碭山梨成一千七百合，每合成價十元八角，胎黃梨成二千箱，每担成價四十二元，雪梨成一千六百箱，每箱成價十七元，紅蕉萍成二千四百合，每合成價十二元八角，祝光萍成一千七百合，每合成價七元，山東桃成一千合，每合成價八元五角，哈蜜瓜成一千九百箱，每担成價二百元。

梭織針織廠吸意積極
精梳棉紗供應日益緊湊
個別紗廠醞釀起價
紗市旺態有加 港巴產價尚穩

（特訊）昨日棉紗市況旺態有加，由於梭織廠及針織廠需用棉紗除了陸續購入之外，已訂下的貨額提用更為頻密，供應緊湊的幼支棉紗與精梳棉紗，有關紗廠起價的趨勢。

據棉紡業人士指出：目前港產精梳棉紗供應日益緊湊，主要原因是很多家大紗廠倒貨生產過紡紗，對於幼支棉紗供應無形中減少，由於布廠及針織廠需求幼支紗與精梳棉紗繼續增加，個別紗廠醞釀提高價格。

昨日（八）港產棉紗及巴基斯坦棉紗價格仍然穩定，港產十支A級每包八一〇元至八二〇元，C級七〇〇元至七二〇元，十二支A級八三〇元至八五〇元，C級七二〇元至七四〇元，廿支A級九八〇元至一、〇〇〇元，B級九〇〇元至九六〇元，卅二支A級一、三三〇元至一、三五〇元，B級一、二四〇元至一、一七〇元，半精梳一、一五〇元，全精梳一、四〇〇元，四十支A級一、四三〇元至一、四五〇元，半精梳一、五二〇元至一、五五〇元，全精梳一、六二〇元至一、六五〇元。

巴基斯坦十支太子七一五元，電話七〇〇元，雙美人七二〇元，雞嘜七七〇元，白馬六九五元，蜘蛛六九〇元，十二支電話七五〇元，飛馬七三五元，白馬七三〇元，龍嘜七一五元，蜘蛛七一五元，廿支太子八〇〇元，雞嘜七九〇元，白馬七七五元，雙象七七五元，飛馬八二五元，廿一支電話八五〇元，花蔻八四〇元，電話大厦八四五元，太子八一〇元，馬波八〇〇元。

食米市勢交投暢旺
成盒提用共逾萬包
美產價格調整同升一元

（特訊）昨日（八）米市，成交暢旺，入口米商十四家開盤，成盤計食米四十五號，加上照價提用的，全日沽出超過一萬包。美國米價格調整同升，每担升九角至一元，其他食米價格尚穩定。

成盤紀錄：泰國鶴球白米每担七十九元，貢松竹三號米每担七十三元，貢威羅白米每担六十九元，貢地財白米每担八十元〇五角，金鷹上等米每担八十二元五角，貢三八白米每担八十元〇五角，貢六角三號米每担七十一元五角，香港財白碎每担五十三元八角，貢暹羅谷仔米每担六十六元，芽紅三號白米每担七十七元五角，天字谷三元，貢三號白米每担八十元〇八角，貢三號新米每担七十六元八角，貢香谷仔米每担七十四元八角，貢地球新米每担七十六元，美國米王絲苗粘每担九十一元，紅玫瑰絲苗每担九十元，地球粘每担七十二元，包香粘每担七十二元，大陸多粘每担八十四元七角，上字絲粘每担一百〇二元，日字油粘每担九十四元五角，澳洲每担八十一元八角，澳洲油粘每担八十二元，紅葉澳洲米每担七十二元五角。

照價提用的，泰國粘白米每担七十九元五角，貢六角三號米每担七十一元五角，貢金三杯白碎每担五十一元，貢松竹三號谷仔米每担七十三元，培字谷仔米每担七十七元，貢威粘米每担六十九元，緬甸中包長粘每担五十九元，澳洲象牌白米每担八十四元及七十二元五角。

泰米 本外 銷情 顯得 冷淡

據曼谷航訊：本月一日泰國穀米市況，無論是本地的米穀貿易或是國內對外米糧出口，購米盤月間均比較去得冷淡。月份當局批准出口米糧不及一千噸之數，而本月一日至今，申請出口米糧不多。

本月初米糧對外貿易都是淡市，故對外貿易米業界未敢表示樂觀，部份米商對於十月份米糧出口的新措施，是否改善米糧出口的徵收，以及是否改變米糧貿易的長遠政策，以利米業界與國外市場，得以先事商訂米糧貿易。如果經部不急於規定米糧貿易的長遠政策，將是繼續以往經部非常擔負的任務，以保障米糧價格。

根據經部本月一日的調查，指出本京儲糧量，僅為十八萬噸，儲糧減少的原因，在於去月份米商出口米糧多，購入米糧少，購入米糧少的原因，端在米商對經部米糧貿易措施的又將改變，抱觀望態度而張足不前。本京米商儲存米糧，本年四月十六日的調查數量為十七萬三千餘噸，五月二日的調查數量為廿一萬餘噸，六月二日調查數量為廿三萬九千餘噸，七月一日調查數量廿三萬八千餘噸，八月一日的調查數量為廿四萬二千餘噸云。

上白粉供不應求
麵包粉大致穩定
加日根粉市暢價格堅定

（特訊）麵粉市況，上白粉，不祇疏，澳洲貨沽疏，香港及遠東廠略有應酬，等如杯東車輪，台灣白粉，日本白粉，期花全部沽清，有印尼麵粉，加拿大麵粉，市勢暢旺，日本根粉，新貨沽行，加拿大麵粉，大致存不多，價亦堅企，蓮貨牌價不變。美國白粉，現貨呈疏，五蝠成十七元九，白彩月中花成十八元五。

，烟斗成十七元八，四，珍珠新報到成十七元，澳洲白菜亦快將沽盆，台灣白粉，貨源仍已沽封，月圍十三號到交疏短，以十三元五沽清，月尾花同價沽出，紅馬，月鐵人，十四號到交亦告滑盆，月尾花成十四元，其他牌子三至十四元，日本白粉，加拿大鵝根粉，尚少供應，日本白粉市價堅定，雙十月尾至下月初花成廿一元三，紅匪，鷄仔現貨成廿一元八，三角月中花成廿元五。

，紅罐、蜂后成廿元二，二十一元五，加力士現貨成十一元四，立字十二元，三渠牌號到交成十一元，沙士堅、飛馬成二十，綠圈、長長、錦綉、好運成十九元八。日本根粉，世運硬貨交成十一元五。花貨扳硬十二元。加拿大麵粉，近市平穩，百磅庄上行牌子成卅九元至四十元五，中佳牌子成卅八元五至卅八元五，五十磅砵子成二十元。日本根白粉，有來不多，聖火成十五元八，顯字成十五元，飛彈、寶德師成十二元八。

泰產續有侵銷
雞鴨蛋市大益呆定
日鵪鶉蛋價跌二元 星蛋出口未能展開

（特訊）近週雞鴨蛋市，新貨續有運到，泰國鴨蛋銷路繼續擴展，鴨蛋有千八件運到，大益成價依然企定，仍成九十元，鴨蛋成八十元，少業呆定。日本鵪鶉蛋，本週出口有百餘件應市，大益成十四元，比前批貨跌去兩元。

由於仍未踏入旺銷季節，雖則來存丙疏，大益成卅六元，比前批貨跌去兩元。中國大陸雞、鴨貨，港九兩地區總數達四千件左右，鴨貨則來源減縮，茲將其價格分列如下：每千隻計：

上海超鴨蛋成一九一元，一級一八一元，二級一六四元，三級一六三元，特級一五三元，一級一五三元，特口鴨蛋一七二元，一級一五七元，二級一四五元，一級二一四元，二級二〇五元，廈門大超鴨蛋二六五元，一級二二三元，二級二〇八元，排鴨二三元。

又據新加坡消息，星洲鴨蛋出口前途卻未能展開，使市場鴨蛋受到抑制。因當地鴨貨生產已須爭取外銷，但市場限制下，貨銷減少之下，以支持市價。故此在鴨蛋收購價格將稍為滋敏。收購蛋價，紅殼鴨蛋每百粒七元半，白殼鴨蛋六元七角半。

港股市持續暢活
做價見普遍堅好
全日開做共值一壹九九萬元

（特訊）昨（八）日乃香港股市本週首天交投，大勢依然呈活躍，交易總值較去週尾市略增，而做價亦普遍堅好，顯示股票人士興趣甚濃厚。

全日成交七七五，三〇七股，交易總值一一，九九〇，〇〇〇元，上午半天交易值有六百四十九萬元。

在昨日各項股票交投以公用股，船塢股及紗廠股表現俱佳，較感特別活躍者則為黃埔船塢，太古船塢，電車公司及怡和等，做價均屬明顯挺晉。如黃埔船塢，收市價稍回至五十八元，但仍比上週收市價上升一元五角。太古船塢做價則穩晉，收市價晉升至三十五元五角，為昨日之最高成價紀錄，比上週收市價上升一元之多。電車公司交投突晉，成交接近六萬股，收市價為十二元，比上週收市價晉升六角。怡和成價亦晉升至三十七元，比上週收市價上升七角半。

紗廠股中只聯紡微升一角外，南海紗廠升三角，南洋紗廠則升四角。

至於其它成交股票做價仍多比上週見升，以收市價比較，計滙豐銀行升一元，聯合企業升一角，會德豐跌一角，九龍倉升四角，均益倉升三角，大酒店升五角，置地公司升一分，信託升一分，中華巴士升二角，九龍巴士升二角半，油蔴地小輪升五角，九龍燈升二角，香港燈升二角半，電話公司升五角，青洲英泥升二角，永高升四角，牛奶公司跌二角半，連卡佛跌二角半，聯合橡膠跌五分，飛機工程升二角半，織業跌五分，捷聯信託跌五分，太平洋證券升五分，屈臣氏升一角，遠東企業，大酒店，置地公司，中華煤氣，生力啤酒及天星小輪等價位均穩企。茲將昨日各項股票成交數量列下：

九月八日香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	收市價	成交數
滙豐銀行	一八八．〇〇	一八九．〇〇	一八九．〇〇	一八九．〇〇	一八九．〇〇	八八〇
倫敦登記	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	一八二．〇〇	八〇
聯合企業	八．一五	八．二〇	八．二五	八．二五	八．二五	九、一〇〇
東亞銀行	六九．五〇	七〇．〇〇	七〇．〇〇	七〇．〇〇	七〇．〇〇	八〇〇
遠東企業	二三．四〇	二三．四〇	二三．四〇	二三．三〇	二三．四〇	三、六三三
會德豐	一一．三〇	一一．三〇	一一．三〇	一一．二〇	一一．二〇	二六、三三三
九龍倉	二九．〇〇	二九．一〇	二九．四〇	二九．一〇	二九．四〇	一七、二〇〇
黃埔船塢	五六．五〇	五七．〇〇	五九．〇〇	五七．〇〇	五八．〇〇	一二、〇〇〇
太古船塢	三四．五〇	三四．五〇	三五．五〇	三四．五〇	三五．五〇	二九、一五〇
均益倉	二四．三〇	二四．三〇	二四．六〇	二四．三〇	二四．六〇	一一、五〇〇
大酒店	四一．五〇	四一．五〇	四二．〇〇	四一．五〇	四二．〇〇	八、八〇〇
城市酒店（除息）	一六．四〇	一六．四〇	一六．四〇	一六．三〇	一六．四〇	九、一〇〇
置地公司（除息）	六七．五〇	六七．五〇	六七．五〇	六七．〇〇	六七．五〇	五、七〇〇
信託	一．七一	一．七一	一．七二	一．七一	一．七二	一八一、〇〇〇
電車公司（除息）	一一．四〇	一一．五〇	一二．〇〇	一一．五〇	一二．〇〇	五八、一〇〇
中華巴士	二六．二〇	二六．四〇	二六．四〇	二六．四〇	二六．四〇	四〇〇
九龍巴士	三一．〇〇	三一．〇〇	三一．二五	三一．〇〇	三一．二五	四、九五〇
油蔴地小輪	五二．五〇	五二．五〇	五三．〇〇	五二．五〇	五三．〇〇	七、七〇〇
九龍燈（除息）	二二．七〇	二二．八〇	二二．九〇	二二．七〇	二二．九〇	二一、五九一
香港燈	三一．二五	三一．二五	三一．五〇	三一．二五	三一．五〇	二三、〇五一
電話公司	二七．八〇	二八．〇〇	二八．三〇	二八．〇〇	二八．三〇	一七、八〇五
中華煤氣	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇	一四．〇〇	一四．二〇	三、一一五
和記企業	一五．二〇	一五．二〇	一五．三〇	一五．二〇	一五．二〇	四〇、〇〇〇
和記企業（優先股）	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一、六〇〇
怡和	三六．二五	三六．〇〇	三七．〇〇	三六．〇〇	三七．〇〇	一七、二九九
青洲英泥	二七．六〇	二七．六〇	二七．八〇	二七．五〇	二七．八〇	三、〇〇〇
永高	一二．一〇	一二．一〇	一二．五〇	一二．一〇	一二．五〇	三二、五二〇
牛奶公司	三四．七五	三四．五〇	三四．五〇	三四．二五	三四．五〇	一一、〇〇〇
連卡佛	四五．五〇	四五．二五	四五．二五	四五．二五	四五．二五	五〇〇
南海紗廠	二〇．五〇	二〇．五〇	二〇．八〇	二〇．五〇	二〇．八〇	一〇、五〇〇
南洋紗廠	一六．四〇	一六．八〇	一六．九〇	一六．八〇	一六．九〇	二〇、〇〇〇
聯紡	二七．九〇	二七．九〇	二八．一〇	二七．九〇	二八．〇〇	一五、八〇〇
聯合橡膠	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇	二．九七五	二．九七五	九三、〇〇〇
飛機工程	四六．五〇	四六．七五	四六．七五	四六．七五	四六．七五	七、四〇〇
織業	七．四〇	七．四〇	七．四〇	七．三五	七．三五	一九、〇〇〇
捷聯信託	九．九〇	九．九〇	九．九〇	九．八五	九．八五	一七、〇〇〇
生力啤酒	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇	五五．〇〇	一、四〇〇
太平洋證券	六．九五	六．九五	七．〇〇	六．九五	七．〇〇	一九、三〇〇
天星小輪	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇	一四．二〇	三、八〇〇
匯豐投資	二．〇二五	二．一二五	二．一二五	二．一二五	二．一二五	五、〇〇〇
亞洲航業	二．六〇	二．六〇	二．六〇	二．六〇	二．六〇	四、〇〇〇
屈臣氏	八一．〇〇	八二．〇〇	八二．〇〇	八二．〇〇	八二．〇〇	三、〇〇〇
樂古	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	三四．五〇	一、二〇〇
合計						七七五、三〇七股 共值一一、九九〇、〇〇〇元

香港股票市價指數
九月份第一週股市續暢旺，價位穩升，五天開做近五千萬元，投資力量富伸縮性，人心仍向好。
珠海書院經濟研究所 林雲 編製

九月份第一週（由九月一日起至九月五日止）股市承去週之升勢而持續活躍，交易值平均每天近千萬元，算是相當好的表現。一般價位雖有起落，但反覆趨升者比大跌者為多數，可見得支持股票價格上漲的實力共強而有伸縮性，輕易受到人為的因素所影響。本週交投情形大致如下：週一市情反覆，由於出現獲利回吐，價位普遍下跌，只有極少數價位穩好，全日交易值一千萬元。週二大勢又趨穩定，交投尚屬活躍。週三雖只得半天交易，但交投則十分廣泛，大部份價位企穩，半天開做七百二十萬元。週四市情十分暢活，分交更為廣泛，買家吸入意態濃郁，大部份價位上升，交易值近一千三百萬元。週五尾市仍相當活躍，一般價位續見上升，大勢堅好，交易值一千一百二十餘萬元。

本週個別股票中，以會德豐航業，船塢股，紗廠股及九巴表現較為特色。會德豐全週成交達四十四餘萬股，最高價十一元五角，尾市收市價十一元三角，價比去週上升五角。太古船塢全週成交逾十萬股，尾市收市價三十四元五角，上升二元。紗廠股自上週開始好轉後，本週又持續復甦，交投亦十分暢旺，南洋紗廠全週成交五萬餘股，尾市收市價十六元四角，比上週上升八角，聯紡紗廠全週成交達八萬股，收市價二十七元九角，上升一元一角。九巴收市價三十一元，比去週上升一元四角。牛奶公司交投亦旺，成交近六萬股，收市價三十四元七角半，上升一元七角半。油蔴地小輪經上週二猛升後，本週下跌二元，收市價五十二元五角。

全週交投的股票共四十九種，上升的佔三十種，下跌的佔十二種，無變化的有七種。全週成交二，九一三，七三五股，五天開做總值共四千九百十九萬元，每天平均交易值九百八十四萬元，與去週四天交易總值四千四百六十八萬元比較，平均每天減少一百三十三萬元。茲就各天交投內容略述於后：

週一（九月一日）股市未能承去週尾市的暢旺而持續，反見一般價位普遍下跌，交易值亦縮減一半。個別方面以會德豐航業及牛奶公司與南洋紗廠較為穩好，其它則大部份價位低降二三個價位。是日交投的股票共四十種，全日成交共四八四，一六三股，交易值七百九十八萬元，比去週尾市減少七百十八萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一八點八六，比上週五下跌一點一六。

週二（九月二日）市情又趨穩定，價位普遍回升，交易值亦見增加，以會德豐，太古，九巴，牛奶公司等各項表現較佳。是日交投的股票共三十八種，上升的佔十九種，下跌的僅佔二種，無變化的有十七種。全日成交共五九六，四一一股，交易值一千萬元，比週一增加二百萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一一九點八〇，比週一上升〇點九四。

週三（九月三日）市情扣穩，但交投頗感廣泛，大勢變化非大。個別方面，以紗廠股表現較佳，連卡佛跌八角。是日交投的股票共四十二種，上升的佔十五種，下跌的佔八種，無變化的有十九種。半天成交共四二四，七三〇股，交易值七百十九萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一二〇點〇〇，比週二上升〇點二〇。

週四（九月四日）股市交投又轉呈暢旺，大部份價位上升，反映買家多吸，做價明顯上升者有黃埔升一元五，九巴升一元二角半，聯紡升一元，怡和升一元二角半。是日交投的股票共四十五種，上升的佔二十九種，下跌的佔五種，無變化的有十一種。全日成交共七三〇，四九七股，交易值一千二百七十九萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一二一點九五，比週三上升一點九五。

週五（九月五日）尾市情仍然活躍，交投更感廣泛，大勢十分堅好。紗廠股稍告回順。是日交投的股票共四十七種，上升的佔二十二種，下跌的佔十二種，無變化的有十三種。全日成交共六五四，二三四股，交易值一千一百二十三萬元。指數方面，二十種股票收盤價指數為一二二點一四，比週四上升〇點一九。

茲將一九六九年九月份第一週各交易日的二十種股票之最高價，最低價，及收盤價指數附表於后：

香港二十種股票市價指數（一九六五＝一〇〇）

日期	最高指數	最低指數	收盤指數
九月一日	一一九．二二	一一八．五四	一一八．八六
九月二日	一二〇．一六	一一九．一〇	一一九．八〇
九月三日	一二〇．三七	一一九．七〇	一二〇．〇〇
九月四日	一二二．九六	一二〇．九五	一二一．九五
九月五日	一二三．八六	一二一．五二	一二二．一四

雅麗蜜巨輪
由澳洲來港將於十二日抵埗 十四開比利士彬雪梨墨爾砵

(特訊)鐵行輪船公司之「雅麗蜜」輪，由澳洲來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，十四日啓行，開往比利士彬、雪梨、墨爾砵等埠。

倫敦丸 十二抵港
翌開 往羅 省紐 奧良

(特訊)大阪三井船舶株式會社之「倫敦丸」，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌(十三)日啓行，開往羅省、基里士多佛、聖約翰、蓬案、佛德力士邁、洛阿密、豪斯頓、紐奧良等埠。

邊里岳輪 十三抵港
十六開倫敦漢堡

(特訊)邊行輪船公司之「邊里岳」輪，由高雄來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，十六日啓行，開往倫敦、漢堡。

天榮丸十四到 翌開中南美洲

(特訊)日本郵船株式會社之「天榮丸」，由日本來港，將於十四日抵埗，起落貨物後，翌(十五)日啓行，開往中南美洲各埠。

協久丸 十六抵港 翌開星洲

(特訊)中央航業公司代理之「協久丸」，由日本港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌(十七)日啓行，開往星加坡。

西星丸 十二到港 翌開星巴

(特訊)中央航業公司代理之「西星丸」，由日本來港，將於十二日抵埗，起落貨物後，翌(十三)日啓行，開往星加坡、巴生港。

截郵時間

(今日空郵)
南韓、沖繩、泰國、寮國、印尼、沙巴、馬來西亞、星加坡、沙勝越、納閩、錫蘭、以色列、法國 十一時
台灣、日本 十二時
夏威夷、美國、北中南美洲、墨西哥、黎巴嫩、叙利亞、澳洲、路斯、 一時
瑞士、約旦、加拿大 二時
柬埔寨、秘魯、厄瓜多爾、亞丁、埃及、非洲 三時
菲律賓 四時
印度、巴基斯坦(西部)、巴蓮、康威特、沙地阿拉伯、蘇丹、杜拜、意大利、荷蘭、比利時、德國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、英國、澳洲、紐西蘭、新畿內亞、南越、巴西 六時

(平郵)
荷蘭、比利時、尼日利亞、加納、象牙海岸、馬里、獅子山國 十二時 五時
澳門 二時半、六時 十時半

(明日空郵)
加拿大 十一時
泰國、南韓、馬來西亞、星加坡、沙勝越 十二時

台灣、日本、印尼、南越 一時
菲律賓 二時
夏威夷、柬埔寨 非洲、希臘、德國 三時
澳洲、飛枝島、印度、伊朗、英國、荷蘭、比利時、瑞士、意大利、法國、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、新畿內亞、埃及、美國、沙巴、紐西蘭、巴基斯坦(西部)、納閩、黎巴嫩 五時 六時

(平郵)
菲律賓、澳洲(西部除外)、印尼、法國、意大利、西班牙、瑞士 五時
澳門 二時半、六時 十時半

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞綫(不往日本)
直航：羅省、聖地哥、三藩市、奧倫、士托敦。

安順輪 九月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "ONSHUN"
★立洋丸 九月二十日抵港 廿一日啓行 M.S. "RITSUYO MARU"
★此輪兼收溫哥華貨

西北太平洋綫：
直航 溫哥華、西雅圖、大科馬、明非路、砵崙

日聖丸 九月十二日收貨 十三日午夜啓行 M.S. "NISSEI MARU"
日洋丸 十月十二日抵港 十三日啓行 M.S. "NICHIYO MARU"
日啓丸 十一月十二日抵 十三日啓 M.S. "NIKKEI MARU"

SANKYO LINE 三協海運株式會社

直航：小呂宋
聖馬田輪 九月十八日抵港 十九日啓行 M.S. "ST. MARTIN"
直航：星加坡
協久丸 九月十六日抵港 十七日啓行 M.S. "KYOKYU MARU"
協洋丸 九月十八日抵港 十九日啓行 M.S. "KYOYO MARU"
直航：山打根、斗湖
協泰丸 九月十三日抵港 十四日啓行 M.S. "KYOTAI MARU"

由日本抵港卸貨
日隆丸 九月十一日下午十時抵港 M.S. "NICHIRYU MARU"
協隆丸 九月廿八日抵港 M.S. "KYORYU MARU"

請各收貨人即來本公司辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風火水險等費在外，概歸各收貨人負責。

欲查付貨請速臨 中央航業有限公司接洽
皇后大道中陸佑行六樓

SEA-LAND SERVICE, INC 美國海陸聯運公司
標誌貨箱船收貨站設九龍倉25號倉

美境輪 九月十一日下午截貨 S.S. FAIRLAND
美雅輪 九月十七日下午截貨 S.S. MAYAGUEZ
亞西輪 九月廿四下午截貨 S.S. AZALEA CITY

收貨往美國西岸、東岸、溫哥華、紐奧良及巴拿馬、波多黎各、多米尼加等埠。

總代理：太平洋行 華人貨載部 歷山大厦六樓 電話 237026、226392、23387
九龍辦事處：(邵氏大厦) 電話：805754 691692

威列 M.S. VARILD
往：日本。
九月十日到港 十三日開行
新興行啓
中區辦事處：德成大厦九〇三至六房 電話：237157-66
華人儎貨部：永樂街五十號 電話：438627、438791

多利順洋行

芬湖 FERNLAKE 往：暹羅 九月九日落貨 十一日開行
海順 HELIOS 往：山打根、亞庇、古晉、詩巫、納閩 九月十二日落貨 十三日開行
海華 HALLVARI 往：日本 九月十八日落貨 十九日開行
邦斯華利 BRONXVILLE 往：暹羅、星洲、巴生 九月二十日落貨 廿一日開行
天美士 THEMIS 往：羅省、紐約、波士頓、費城、波的摩、經巴拿馬並轉駁南美洲西印度群島。 九月十四日開始收貨 十五日下午六時截貨 十五日午夜開行

渣拿喇莎美 M.S. "JALARASHMI"
九月十日到港 十一日開行
往：羅省、三藩市、聖地牙哥、溫哥華(加)、砵倫、打金馬等埠
貨儎代理 新興行 德成大厦903號室 電話二三七一五七
總代理：華林洋行 上海滙豐銀行大厦三樓 電話貳二八一三二一至五

美新航運公司 母系機構擴展

(特訊)美新航運公司之母系公司——亞麗山大·波雲公司，已同意取得國際運輸機構——安德烈公司及其附屬單位。這是亞麗山大·波雲公司總裁鮑維爾，上星期宣佈的。

安德烈公司在美國若干主要大州及夏威夷擁有十四間辦事處與運輸站，員工約有三百廿名，每年總收入為五千萬美元。

亞麗山大·波雲公司最近並取得亞美運輸公司，這間公司為國內運輸機構，在美國，加拿大，波多黎各，哥倫比亞及委內瑞拉等地均設有辦事處。

鮑維爾表示，該公司計劃與各運輸機構合作，推展一種「相互形式」的運輸制度，在夏威夷及遠東運輸航務服務。

有關取得安德烈公司的截止日期為九月卅日，惟在若干情況下，或會提早。

運通旅行訂房公司 李富任地區副總裁

(特訊)美國運通旅行社屬下機構美國運通旅行訂房公司，最近創辦「空前銀行」，全部訂房手續採用電腦，統處理，使訂房更快捷。該公司爲更推進業務，聘請李富為地區副總裁，管理太平洋區業務，主要在日本、香港、星加坡、泰國、菲律賓、馬來西亞、台灣及澳洲等地，促進該公司首創的電腦化訂房業務。

李富在一九三六年在三藩市大學畢業，並考獲外科學士銜頭，其後在三藩市大學法律系進修，同時，李富更有加州大學中學教學資格。

李富經常在太平洋區及遠東區旅居，現居於香港，在加入該公司之前，管理其本人在夏威夷及遠東的酒店，為第一位在夏威夷及東京的酒店代表，對促進該公司的業務，實勝任裕如。

怡和有限公司 代理 美洲輪船公司
JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

"HAWAII"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 已到港收貨 即日中午開行
"IDAHO"輪 往：檀香山、三藩市、羅省及聖地牙哥 九月廿二日到港 廿三日開行
"OREGON"輪 往：溫高華、西雅圖、朗非路及砵崙。 九月廿四日到港 廿五日開行
"COLORADO"輪 往：羅省、三藩市及聖地牙哥(不經日本及檀香山) 十月五日到港收貨 六日開行

怡和有限公司船務部啓

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

羅慕馬士基 M.V. "ROMO MAERSK" 直往：西貢、棉蘭等埠 九月即日落貨 九日開行
沙利馬士基 M.V. "SALLY MAERSK" (不經日本)直往：紐約、波士頓、費城、波地麽等埠 九月即日落貨 十日開行
約翰馬士基 M.V. "JOHANNES MAERSK" 直往：南非、西非洲各埠 九月十一日落貨 十二日開行
卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 直往：椰加達、三寶壟、泗水、孟家錫等埠 九月十二日落貨 十三日開行
華蓮天 M.V. VALENTINE 直往：卡拉蚩、巴蓮、巴斯拉、古城、哥林沙、等埠。 九月十四日落貨 十五日開行

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H貳四九式〇一(五綫)

第一中央汽船期 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

太榮丸 "TAIEI MARU" (由日本到)
直往：星架坡
九月十四日落貨 十五日開行
總代理 泰山有限公司啓 德輔道西卅八號十四樓 電話 445523、445516
出口貨收儎處 永通公司 香港干諾道中15號 大昌大厦302室 電話 式四七式六六、式四七式六七

THE SANKO ASIA LINE LTD.

西星丸 M.V. "SAISEI MARU"
星加坡、巴生港
九月十二日落貨 九月十三日開往
貨客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓 歷山大厦三樓 電話二三七〇一一

香島輪船有限公司 HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO. LTD

沙洲輪 "SHA CHAU"
前往：星加坡、哥倫坡、喀拉蚩、富威特、巴蓮、乜拜、達文、哥林沙、巴士拿。
九月廿四日落貨 廿五日開行
接儎處：環球海運公司 德輔道中二十號德成大厦四〇七室 電話：H229370、H221689、H222321

SPLOSNA PLOVBA OF PIRAN (UNITED YUGOSLAV LINE)
南斯拉夫船務公司
每月啓航運費特廉

捷珍拿輪 M.V. "LJUBLJANA" (可載冷藏貨)
訂九月廿五日抵港 廿七日開行
(經日本)直往：西雅圖、溫哥華、波特蘭(俄勒崗)、大科馬。
有關客、貨載詳情請詢：
總代理 夏利麥倫(香港)有限公司 德行大厦十四樓 電話：式式六〇七六
接儎處：誠泰公司 他康大厦803室 電話：式四三六六五

States Marine Lines

「加士文」號 M.V. LONDON CRAFTSMAN 九月十日收貨 九月十二日啓行
直航：紐約、紐城、費城及波的麼等埠
「海勝」號 M.V. PICHAI SAMUT 九月十八日收貨 二十日啓行
直航：紐約、紐城、費城及波的麼等埠
兼收羅省及聖地牙哥埠貨儎
總代理：香港海運有限公司

美邦輪船公司總代理
貨儎部經理：永華企業有限公司

聯菲輪船公司紐約快輪
菲列濱輪 PHILIPPINE 直航：紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本、巴拿馬。 九月九日到 十日開行
加西亞總統輪 PHIL "PRESIDENT GARCIA" 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本、巴拿馬。 九月十四日到 十六日開行
奧士文納總統輪 PHIL. "PRESIDENT OSMENA" 直航：紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本、巴拿馬。 九月廿八日到 廿九日開行
麥賽賽總統輪 PHIL PRESIDENT MAGSAYSAY 直航：羅省、紐約、波士頓、費城、波的麼。途經日本、巴拿馬。 十月二日到 三日開行

聯菲輪船公司 由羅省舊金山直航快輪 有冷藏房 十五天抵埗
麥賽賽總統輪 PHIL PRESIDENT MAGSAYSAY 九月十六抵港
唐納利達 DONA NATI 九月十九日抵港
季里諾總統輪 PHIL PRESIDENT QUIRINO 九月九日由羅省 九月十一日舊金山開 九月廿六日抵港

艾得佳快輪 M/S "TYHAKI"
直往：石叻、庇能、佛馬加士打、貝拿特、黎得善亞、的港、來茲加、等埠
定九月八日落貨 九月九日開行
安客付貨請到 代理華林洋行 上海滙豐銀行大厦三樓 電話二八一三二一至五

太古

太原輪 往：比利士彬、雪梨、墨爾砵 九月十二日下午五時截貨
安慶輪 往：基隆 九月十五日下午五時開
湖北輪 往：馬尼拉、西貢、泗水之各埠 十月一日下午五時截貨
幸榮輪 往：新畿內亞、南太平洋各埠 十月一日下午五時截貨
太古—三井大阪聯合航綫
電話：總行H二三九四五一 客票H四三九八九六

KIE HOCK SHIPPING (H.K.) CO. LTD.

東星輪 M.V. "TONG SING"
預九月八日抵港 十日落貨十二日開行
直達：星加坡、巴生、檳城
貨由印尼各小港貨轉船由星加坡轉口
入口收貨人請即臨本公司辦理提貨手續否則代存入倉所有費用概由收貨人負責。
祺福船務(香港)有限公司啓 干諾道中八十一號地下 TEL. 446148, 444496, 443919

"K" LINE 川崎汽船株式會社

海寧 M.S. "HEERING ..." 直航：滿地可、多倫多、芝加哥、米獲奇 九月十一日落貨 十二日啓行
德薩斯丸 M.S. "TEXAS MARU" (不經南非) 直航：西非。 九月十二日落貨 十三日啓行
比利 M.S. BRAGERNES 直航：横濱。兼收由横濱轉駁下列各埠：SAN JOSE DE GUATEMALA, ACAJUTLA, LA LIBERTAD, AMAPALA, CORINTO, PUNTARENAS, BUENAVENTURA, GUAYAQUIL, CALLAO, MATARANI, ARICA, ANTOFAGASTA, VALPARAISO, PORT AU PRINCE, PUERTO CORTES, BELIZE, VERA CRUZ, TAMPICO, NASSAU & FREEPORT. 九月十九日落貨 廿日啓行
富島丸 M.S "TOMISHIMA MARU" (不經日本) 直航：羅省 CRISTOBAL, KINGSTON, MIAMI, PORT EVERGLADES, TAMPA, MOBILE, NEW ORLEANS, HOUSTON, & GALVESTON. 九月十八日落貨 十九日啓行
智利丸 M.S "CHILE MARU" (不經日本) 直航：三藩市，加勒比海各埠 兼收由SAN JUAN P.R.轉駁下列各埠：PONCE & MAYAGUEZ. 九月廿二日落貨 廿四日啓行

貨客付貨請到 豐利行有限公司 電話式三七三一六、式式三四九式
總代理：川崎(香港)有限公司 電話：式三四〇五一
九龍分行 邵氏大厦二〇七室 電話六九六六八八
澳門代理 連達行 新馬路四號21號 永亨銀行大厦301號 電話：五三二七九

山下新日本汽船株式會社 Y.S. LINE

山隆丸 "YAMATAKA MARU" 直航紐約、費城、波的麽、沙灣拿、頭斯頓、諾福克。兼收日本各大埠貨儎 九月十三日落貨 十四日開行
伊賀春丸 "IGAHARU MARU" 直航羅省、紐奧良、豪司頓、摩比爾、談泊、加凡司頓。兼收日本各大埠貨儎 九月十七日落貨 十八日開行
香港總代理 山下新日本汽船(香港)有限公司 電話：式四四〇七一一五·式三五八四〇
接儎處：永成公司 810室 電話245028及233297

小山海運株式會社 OYAMA LINE

興光丸 M.S "KOKO MARU" 即日落貨 九月十日開往：小呂宋 船泊B4浮
接儎處：東源公司 電話：448546、44576 文咸東街136/138號三樓
陽泰丸 M.S "YOTAI MARU" 九月十三日由日本抵港
彌幸丸 M.S "BIKO MARU" 九月十五日由日本抵港
請各收貨人即來辦理船務提貨手續，否則將貨存倉，倉租及風、火、水險等一切費用統歸各收貨人負責。
總代理：大信航業公司啓 干諾道西廿六號式樓 電話437055、431237

海強快輪 M.S. "HAI CHIANG"
直放 基隆
準九月十日落貨 十一日開行
總代理：大信航業公司啓
貨客付貨惠臨接洽 地址：香港干諾道西廿六號式樓 電話：437055、431237

SEA KING LINES 美商海上企業公司

	落貨	開行
正友 GRAND INTEGRITY	29/9	1/10
忠友 GRAND LOYALTY	26/10	30/10

直往：三藩市、聖地牙哥、羅省、朗非路。
代理 海運航業有限公司 聯邦大厦601-4室 電話H246102(4綫)
接儎處 宏利公司

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠

温拿芝利 WONOGIRI 十月五日到 五日開行
直往拉丁美洲及加勒比海區域各埠
布宜那文都拉 BUENAVENTURA 29天到達
瓜亞基 GUAYAQUIL 卅天到達
卡拉奧 CALLAO 卅七天到達
馬太拉尼 MATARANI 四十一天到達
亞里加 ARICA 四十二天到達
法爾巴拉索 VALPARAISO 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十二號電話四四三〇七一

渣華郵船公司 太子大廈 電話：二四一一八一
代理：利來郵船公司 NEDLLOYD LINES
每月定期直往巴拿馬美國灣埠及紐約

力打維莎 NEDER WESER 九月十一日到 十二日開行
直往巴拿馬美國灣埠及紐約
格利士多寶 CRISTOBAL 廿三天到達
新奧爾良 NEW ORLEANS 廿七天到達
無比爾 MOBILE 三十天到達
休斯頓 HOUSTON 卅二天到達
加爾維斯敦 GALVESTON 卅四天到達
委拉克路斯 VERA CRUZ 卅六天到達
紐約 NEW YORN 四十八天到達
貴客付貨請到 渣華郵船公司華人經理部 干諾道中八十二號電話四四三〇七一

巴適 BALI 九月八日到 九日開行 直往巴東、巴郎、馬賓、熱內亞、力佛等埠。
利吉 SCHIEKERK 九月七日到 九日開行 直放歐洲各埠及接駁西非洲地中海各埠。(直透鹿特丹ROTTERDAM廿九天到達)
渣華郵船公司 太子行大厦式式七室 電話：貳四一一八一

渣華郵船公司 九龍分行彌敦道四五四號(公衆四方街) 電話 八.式六式七四
華人經理處干諾道中八十式號電話四四三〇七一

士打莫三碧 STRAAT MOZAMBIQUE 九月十日到 十一日往德班、開普敦、伊麗莎伯港、東倫敦、路易士港、比拉、馬布多 ...
芝萬捷 TJIBANTJET 九月十一日到十三日往舍先、蒙巴薩、丁加、汕市巴、達拉斯薩拉姆、貝拉等埠
士打谷 STRAAT COOK 九月十四日到 十五日往石叻、毛里士、南非洲各埠
芝利華 TJILUWAH 九月十七日到二十日往布利斯彬、雪梨、墨爾砵等埠。
士打自由城 STRAAT FREETOWN 九月十八日到十九日往日本各埠
士打星加坡 STRAAT SINGAPORE 九月十九日到 廿日開往非芝島，奧克蘭，威靈頓，列吐頓等埠。
士打荷蘭 STRAAT HOLLAND 九月廿日到廿二日往石叻，毛里士，南非洲，南美洲各埠。
芝萬諾 TJIMANUK 九月廿六日到廿八日往莫格迪紹，蒙巴薩，丁加，汕市巴，達拉斯薩拉姆，貝比等埠。

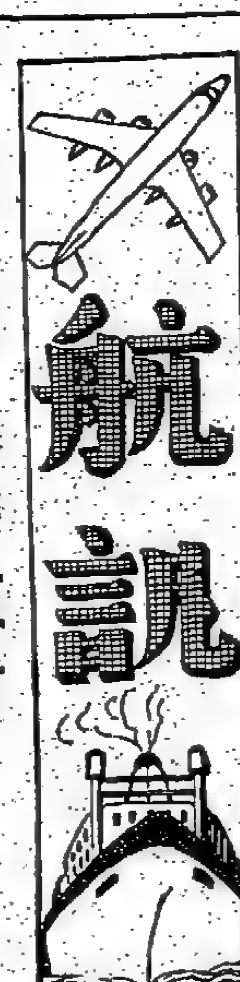
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN 直透新加坡、庇能 (最新型客貨輪特設十八間有冷氣貨倉統艙客兒上痘山)
本期：九月十日落貨(泊A六號泡) 十日下午七時落客 十時開行
下期：九月廿五日落貨 廿七日開行
華新 M.S. VIRGINIA 九月十日落貨 十四日下午開行 直往西貢金邊
大華山 M.V. TAIWAHSHAN 九月十一日落貨 十三日下午開行 直透曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 九月十五日落貨 十八日下午開行 直透曼谷
樂興 M.S. MONICA 九月十八日落貨 廿式下午開行 直往西貢金邊
貴客直臨請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷 電話448及五樓
接儎部四四五五一式 客務部四四一三八一
順昌航業有限公司啓

太平洋遠東輪船公司
Pacific Far East Line, Inc.

金熊 GOLDEN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本。 九月十四號到 十五號開
高麗熊 KOREA BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本 十月七號到 十月八號開
日本熊 JAPAN BEAR 往：舊金山、羅省、途經日本、 十月十一號到 十月十二號開
搭客付貨請到仁大厦六一六室本公司接洽 電話：式三七七〇式式式一三〇一
美國輪船公司 華總經理 陳業初啓

美國總統輪船公司

麥堅利總統輪 S.S. PRESIDENT MCKINLEY 九月十四日開 往：三藩市、羅省、聖地高
胡佛總統輪 S.S. PRESIDENT HOOVER 九月廿四日開 往：羅省、紐約、波的摩、諾福克。
太子行三樓 電話：二二七四九三



航空事業突飛猛晉
泰航搭客創新紀錄
德航獲利八百餘萬

泰航宣佈：在一九六八年至六九年會計年度中之首九個月，營業與溢利所創紀錄，前所未有，營業增加達百分之廿，收入增加百分之三十五，在上述九個月中，泰航搭客達二十六萬四千五百人，較前增加六萬三千人，獲利達八十二萬五千美元。德航經處宣佈：德航在去年一年之中，獲純利三千五百五十萬馬克（約合美金八百九十萬），搭客與貨運均較前增加，並對今年營業展望，深信仍將繼續增加，德航已進入將民航運輸業發展的最佳階段，由於[illegible]之服務較前增加，包括旅遊之舉辦等。

南美秘魯總統女兒夫婦訪港

南美秘魯總統女兒和女婿賓諾夫婦，來港遊覽，遊覽完畢，於昨日（七日）乘搭[illegible]返東京，取道返南美。

日本商船航空旅團

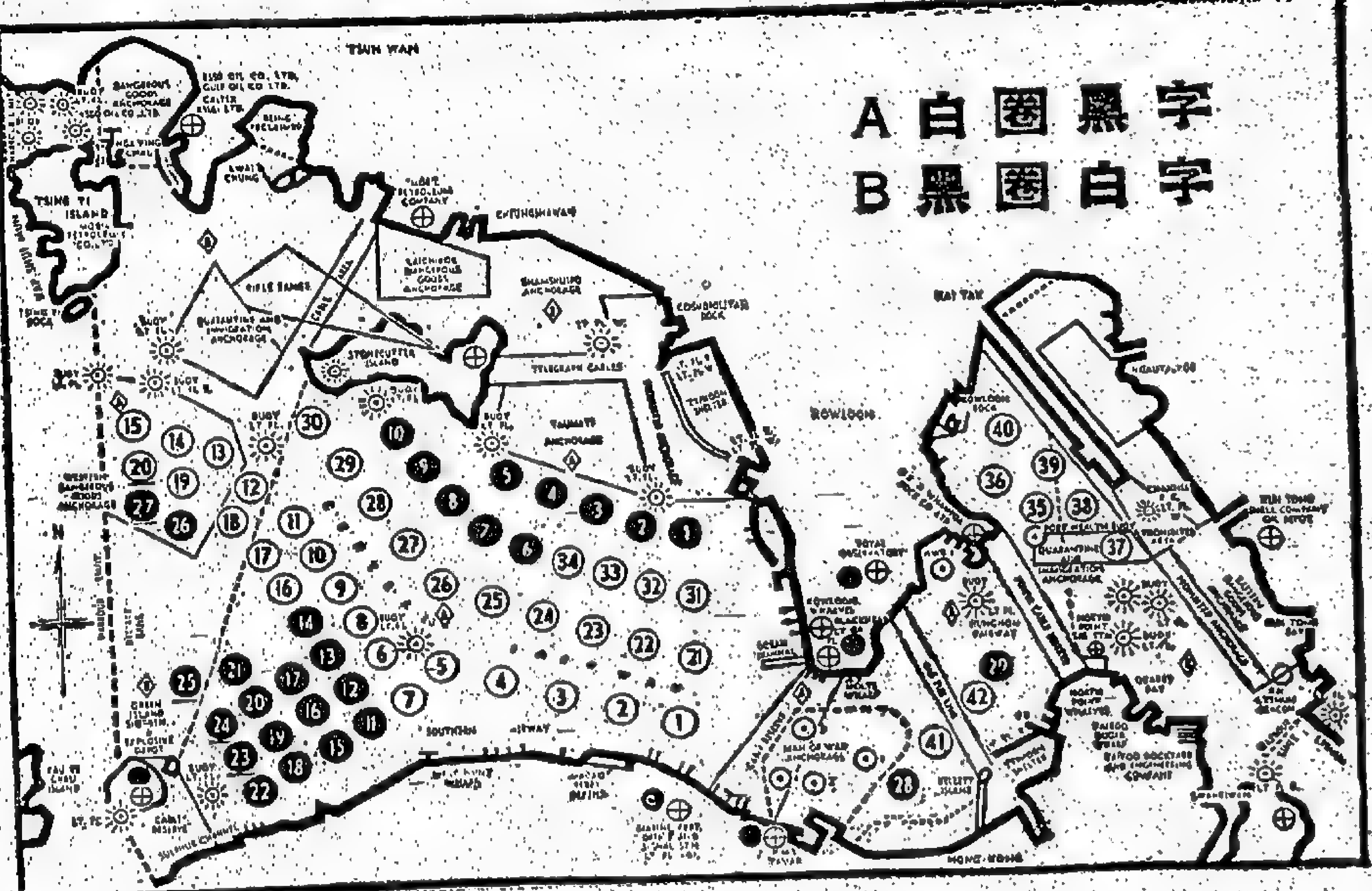
日本商船航空香港澳門觀光團一行六十餘人，前日抵港，下榻於總統大酒店，該團一切觀光程序，概由新東旅行社有限公司安排。

鑑胎漆器社員遊覽港澳名勝

九州鑑胎漆器株式會社，社員組織香港，澳門旅行團一行二十五名，於前日抵港觀光，該團在港，澳一切旅遊秩序，均由太平洋旅運有限公司代爲安排。

圖：九州鑑胎漆器社員旅行團

圖：日本商船航空旅團



印航購電子模擬機 訓練七四七飛行員
價值美金式百多萬印政府撥款

（本報訊）印度航空公司經過縝密的考慮，已向加拿大航空電子工程公司，訂購一座專供訓練波音七四七超音速噴射機機師用的電子模擬機，此座模擬式電子計算機，既能模仿各種正常飛行狀態，還可以模擬緊急的飛行狀態，供機師作實習用，訓練程序也非常簡便。此新設備價值約爲二百九十五萬美元，將由印度政府撥出，安裝在孟買的印航技術訓練中心。

瑞航班機時人行踪

紐約聯合旅遊公司執行訓練部主任希伯林，昨（九月八日）偕夫人乘瑞航班機由曼谷抵港。他將在港逗留七天，即將往東京，出席爲期五日之亞洲旅遊協會大會。希氏對本港旅遊業有十九年經驗。他認爲香港物價低廉，食品精美，而且居民大多數友好，凡此種種均足以吸引美國遊客。他並指出，甚至官方面之服務亦往往被友善所感。希氏夫婦定本月十三日乘瑞航機飛東京。

馬星航機時人行踪

中法貿易有限公司總經理[illegible]，昨（五）日乘馬星機飛新加坡。香港泰越有限公司副總經理[illegible]，昨（五）日乘馬星機飛星加坡。

尚有航訊列在第五張第二頁

航空公司電話

公司	電話
英海外	二三九一〇一
國泰	二四六一七一
泰航	二二九九六六
日航	二三〇〇八一
泛美	二三一一一一
澳航	二三九一〇一
加拿大	二三七〇〇一
西北	二四三〇六一
民航	六六六三〇一
瑞航	二四四一六一
馬航	二四四〇四四
寮航	二三七〇四一
印航	二三二一三一
法航	二三三一三一
菲航	六六二三七一
印尼航	二四〇四七一
德航	二三五一一一
緬甸	二四〇〇〇一

輪船公司電話

公司	電話
太古	二三〇〇一一
太古	四三九八九八
總統	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
福來	二三八二九三
法郵	二三五一四一
法郵經理	二三二二五一
渣甸	二四九〇四五
順昌	四四八〇二六
捷成	二四九二〇一
怡和	二二八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九二
渣華	二四一一八一
渣華經理	四四三〇七一
安江	二四四〇一六
英邦	二二六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
遂行	二三一〇二一
東方船務	二二八一〇一
銀行	二二二〇一一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二三七〇一一
新興行	二三七一五七

入口輪船預告

船名	西名	來何處	日期	公司
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	日本	九日	大三
愛斯碧	ASTRID BAKKE	三藩市	九日	鐵行
新泰丸	SHINTAI MARU	日本	九日	永泰
若戶丸	WAKATO MARU	日本	九日	日郵
渣拿剌沙美	JALARASHMI	新加坡	九日	華林
威列	VARILD	仰光新加坡	九日	新興行
第七富洋丸	FUYO MARU	日本	九日	東洋
三河丸	MIKAWA MARU	日本	九日	日郵
菲列賓	PHILIPPINES	馬尼拉	九日	美邦
班拿	PANJNAI	新港	九日	太古
印尼恰美利	TAMURAEVRRETT	日本	九日	福來
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	九日	大三
亞美利亞禮士	ALMERIA LYKES	美國灣	九日	和捷
賓華拿	BENVALLA	英國	九日	邊行
貴運堡	QUEDLINBURG	歐洲	九日	東方
海順	HOI SOON	婆羅洲	九日	惠南
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	日本	九日	捷成
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	九日	怡和
泰娜	THYRA TORM	南非	九日	川崎
天武士	TENOS	澳洲	十日	福來
日隆丸	NICHIRYU MARU	日本	十日	中央
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	日本	十日	大三
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十日	順昌
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	十日	日郵
加士文	LONDON CRAFTSMAN	美國	十日	港海
出口灣	EXPORT BAY	美國高雄	十日	和捷
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	日本	十日	怡和
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	上海	十日	渣華
北京	PEKIN	澳洲曼谷	十日	天祥
士巴尼吉	SPAARNEKERK	歐洲	十日	渣華
力打維莎	NEDER WESER	新加坡	十日	渣華
華新	VIRGINIA	金邊	十日	順昌
卡羅鈴	CLAUDINE	日本	十日	捷成
威列	VARILD	仰光新加坡	十日	新興行
安得裕	AND. STRUG	歐洲曼谷	十日	天祥
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	日本	十日	捷成
第七東南丸	TONAN MARU 7	日本	十一	東方
美城	FAIRLAND	美國	十一	太平
汎瑞谷	PANDO COVE	英國	十一	鐵行
烈那州	RADNORSHIRE	英國	十一	怡和
大福山	TAIFOOKSHA	日本	十一	新興行
協泰丸	KYOTAI MARU	日本	十一	中央
山文丸	YAMAFUMI MARU	日本	十一	海聯
第八進榮丸	SHINEI MARU	天津新港	十一	海聯
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	吡能	十一	鐵行
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	日本	十一	日郵
協新丸	KYOSHIN MARU	日本	十一	大三
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	日本	十一	捷成
余甸那	NARDANA	波斯灣新加坡	十一	鐵行
日聖丸	NISSEI MARU	新加坡	十一	中央
蘇丹	SOUDAN	日本	十一	鐵行
芬湖	FERNLAKE	美國	十二	多利順
艾得佳	ITHAKI	日本	十二	華林
士打谷	STRAAT COOK	日本	十二	渣華
西星丸	SAISEI MARU	日本	十二	天祥
海寧	HEERIN KIRSEG	日本	十二	川崎
伊予丸	IYO MARU	日本	十二	日郵
之萬捷	TJIBANTJET	日本	十二	渣華
安順	ONSHUN	日本	十二	中央
高士拿	KOSTRENA	中東新加坡	十二	華林
亞運耶	ARANYA	日本	十二	寶隆
雅麗蜜	ARAMAC	澳洲	十二	鐵行
新興丸	CHINKO MARU	日本	十二	東洋
德薩斯丸	TEXAS MARU	日本	十二	川崎
安城	KOTA JAYA	上海	十二	太平
倫敦丸	LONDON MARU	日本	十二	大三
必先達	PEISANDER	馬尼拉	十二	美邦
加西亞總統	PRES. GARCIA	馬尼拉	十二	美邦
星洲偉勝	SINGAPORE TRIUMPH	高雄	十二	港郵
新興丸	SHINKO MARU	日本	十二	東洋
鴻泰丸	YOTAI MARU	橫濱	十三	大信
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	日本	十三	永泰
邊里岳	BENREOCH	高雄	十三	邊行
三寶壟丸	SEMARANG MARU	日本	十三	日郵
長島	EVER ISLAND	台灣	十三	大信
卡巴路夫斯基	KHABAROVSK	橫濱	十三	華林
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	美國	十三	總統
伊利洛克士	EURYLOCHUS	英國	十三	[illegible]
樂維	LAVAUX	美國灣	十三	川崎
莎城	SHAVIT	日本	十三	新興行
華運天	VALENTINE	日本	十三	捷成
山鷹丸	YAMATAKA MARU	日本	十三	山下
高雄	KAOHSIUNG	西貢	十三	利通
追風丸	OIKAZE MARU	日本	十三	東洋
安高拿	ANCONA	歐洲	十四	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	英國	十四	太古
星	STAR ALTAIR	日本	十四	福來
太榮丸	TAIEI MARU	日本	十四	泰山
天榮丸	TENEI MARU	日本	十四	日郵
金熊	GOLDEN BEAR	馬尼拉	十四	美輪
天美士	THEMIS	馬尼拉	十四	多利順
大高拿	TRICOLOR	歐洲	十四	寶隆
西孟加拉州	STATE OF WEST BENGAL	西雅圖	十四	東方
加拿大郵	CANADA MAIL	美國	十五	福來
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約	十五	美輪
成海丸	SEIKAI MARU	日本	十五	東方
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十五	順昌
美華丸	BIKO MARU	神戶	十五	大信
沙歐芙	SURCOUF	歐洲	十五	沙喈
大利安	TRIANON	日本	十五	寶隆
三寶顏	ZAMBOANGA	馬尼拉	十五	大工
春光丸	SHUNKO MARU	日本	十六	三利
捷途	CHITRAL	英國	十六	鐵行
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	三藩市	十六	鐵行
協久丸	KYOKYU MARU	日本	十六	東方
明訓丸	MEIKUN MARU	新加坡	十六	大三
麥格塞塞總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	十六	美輪
先達康年	STRATHCONON	英國	十六	鐵行
多利都	TOLEDO	歐洲	十六	寶隆
德利馬士基	TREIN MAERSK	馬尼拉	十六	捷成
邊多倫	BENDORAN	英國	十七	邊行
伊賀春丸	IGAHARU MARU	日本	十七	山下
林保	LIMBURN	三藩市	十七	渣華
美雅	MAYAGUEZ	英國	十七	太平
芝利華	TJILUWAH	澳洲日本	十七	渣華
士打自由城	STRAAT FREETOWN	西南非	十八	渣華
海華	HALLVARD	曼谷	十八	多利順
金鷹	GOLDEN CONDOR	神戶	十八	大信
聖馬田	ST. MARTIN	橫濱	十八	大信
安得裕	ANE. STRUG	歐洲	十八	天祥
芬賓	FERNBANK	新加坡	十八	多利順
喜樂	HEERING LOTTE	美國	十八	國光
賽諾華	FL. CEYNOWA	北朝鮮	十八	天祥
協洋丸	KYOYO MARU	日本	十八	中央

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
馬達加斯加丸	MADAGASCAR MARU	仰光	九日	大三
貴運堡	QUEDLINBURG	神戶橫濱	九日	東方
東星	TUNG SING	西貢	九日	建華
夏威夷	HAWAII	加州	九日	怡和
三河丸	MIKAWA MARU	仰光加城	九日	日郵
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	九日	鐵行
百利	BALI	地中海歐洲	九日	渣華
班拿	PANJNAD	吉大港	九日	太古
齊那利馬	JALARISHMA	加州溫哥華	九日	泰林
長光丸	CHOKO MARU	新加坡	九日	大信
若戶丸	WAKATO MARU	南非	九日	日郵
柏來姆	PRIAM	利物浦	九日	太古
菲列賓	PHILIPPINES	紐約美東岸	十日	美邦
卡羅鈴	CLAUDINE	印尼	十日	捷成
印尼恰美利	TAMURAEVERETT	新加坡孟加拉	十日	福來
渣拿剌沙美	JALARASHMI	加州溫哥華	十日	華林
新泰丸	SHINTAI MARU	曼谷	十日	永泰
[illegible]吉	SCHIEKERK	歐洲大陸	十日	渣華
美地	FAIRLAND	美國	十日	太平
加士文	LONDON CRAFTSMAN	紐約費城	十日	港海
士打莫三碧	STRAAT MOZAMBIQUE	西南非	十日	渣華
第45義宗丸	GISO MARU 45	新加坡	十日	海聯
阿京城丸	BUENOS AIRES MARU	西非	十日	大三
士打谷	STRAAT COOK	南非	十日	渣華
興光丸	KOKO MARU	馬尼拉	十日	大信
茱地安	JUDITH ANN	紐約美國灣	十日	大三
沙利馬士基	SALLY MAERSK	紐約美東岸	十日	捷成
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吡能	十日	順昌
羅慕馬士基	ROMO MAERSK	西貢棉蘭	十日	捷成
侯斯敦丸	HOUSTON MARU	紐約美國灣	十日	大三
阿美利亞禮士	ALMERIA LYKES	仁川釜山	十日	捷統
南非愛花	S.A.ALPHEN	日本	十日	怡和
三寶壟丸	SEMARANG MARU	新加坡印尼	十一	日郵
沙仙士泰	SACHSENSTEIN	歐洲大	十一	捷成
力打維莎	NEDER WESER	美國灣	十一	渣華
南非安達時	S.A.CONSTANTIA	南非	十一	怡和
出口灣	EXPORT BAY	紐約美東岸	十一	和捷
天武士	TENOS	澳洲	十一	福來
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	地中海北歐	十一	日郵
之萬捷	TJIBANTJET	東非	十二	渣華
東星	TONG SING	新加坡巴生吡能	十二	麒福
山文丸	YAMAFUMI MARU	新加坡	十二	海聯
約翰馬士基	JOHANNES MAERSK	西南非	十二	捷成
協泰丸	KYOTAI MARU	山打根斗湖	十二	中央
協新丸	KYOSHIN MARU	東非	十二	大三
之萬捷	TJIBANTJET	東非	十二	渣華
海順	HOI SOON	山打根斗湖	十二	惠南
威列	VARILD	日本	十二	新興行
伊予丸	IYO MARU	近東	十二	日郵
大福山	TAIFOOKSHAN	印尼	十二	新興行
哥倫坡丸	COLOMBO MARU	新加坡巴生	十二	永泰
第七東南丸	TONAN MARU 7	新加坡	十二	東方
烈那州	RADNORSHIRR	日本	十二	怡和
余甸那	NARDANA	日本	十三	鐵行
海寧	HEERING KIRSE	東加拿大	十三	川崎
安順	ONSHUN	加州	十三	中央
艾得佳	ITHAKI	中東	十三	華林
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	十三	天祥
亞運耶	ARANYA	歐洲大	十三	寶隆
芬湖	FERNLAKE	曼谷	十三	多利順
高士拿	KOSTRENA	日本	十三	華林
德薩斯丸	TEXAS MARU	西非	十三	川崎
麒麟碧琪	GUDRUN BAKKE	溫哥華	十三	鐵行
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	古晉詩巫	十三	海聯
倫敦丸	LONDON MARU	美國灣	十三	大三
多嘉蘭	TOGARAN	印尼	十三	通裕
彥島丸	HIKOSHIMA MARU	東非	十三	日郵
蘇丹	SOUDAN	卡拉奇波斯灣	十三	鐵行
日聖丸	NISSEI MARU	溫哥華	十三	中央
大華山	TAIWAHSHAN	曼谷	十三	順昌
高雄	KAOHSIUNN	基隆	十四	利通
華新	VIRGINIA	西貢金邊	十四	順昌
太原	TAIYUAN	澳洲	十四	太古
長島	EVER ISLAND	波斯灣	十四	大信
雅麗蜜	ARAMAC	澳洲	十四	鐵行
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	十四	總統
華運天	VALENTINE	卡拉奇波斯灣	十四	捷成
星洲偉勝	SINGAPORE TRIUMPH	紐約美國灣	十四	港郵
山鷹丸	YAMATAKA MARU	紐約美東岸	十四	山下
安城	KOTA JAYA	紅海	十四	太平
天榮丸	TENEI MARU	加勒比海	十五	日郵
天美士	THEMIS	紐約美東岸	十五	多利順
金熊	GOLDEN BEAR	加州	十五	美輪
達利	DAHLIA	新加坡	十五	新興行
太榮丸	TAIEI MARU	新加坡	十五	泰山
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦鹿特丹	十五	[illegible]
星	STAR ALTAIR	卡拉奇波斯灣	十五	福來
莎	SHAVIT	西南非	十五	新興行
汎瑞谷	PANDO COVE	倫敦赫爾漢堡	十六	鐵行
邊里岳	BENREOCH	倫敦漢堡	十六	邊行
卡巴路夫斯基	KHABAROVSK	橫濱	十六	華林
加拿大郵	CANADA MAIL	溫哥華	十六	福來
三寶顏	ZAMBOANGA	紐約美東岸	十六	大工
奇鋒	PIONEER MYTH	紐約美東岸	十六	美輪
基隆	KEELUNG	西貢	十六	利通
成海丸	SEIKAI MARU	新加坡巴生	十六	東方
協久丸	KYOKYU MARU	新加坡	十七	中央
德利馬士基	TREIN MAERSK	紐約滿地可	十七	捷成
利士碧琪	KRISTIN BAKKE	西澳洲	十七	鐵行
大利安	TRIANON	歐洲大陸	十七	寶隆
北佐諾加士	PATROCLUS	利物浦	十七	太古
春光丸	SHUNKO MARU	蘇那普拉蘇朗	十七	三利
多瑪高	TOMAKO	雅加達泗水	十七	通裕
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	十八	順昌
華東貨木	WANDEBORI	雅加達泗水	十八	通裕
士打自由城	STRAAT FREETOWN	日本	十八	渣華
伊賀春丸	IGAHARU MARU	美國灣	十八	山下
美雅	MAYAGUEZ	美國	十八	太平
富島丸	TOMISHIMA MARU	洛杉磯墨西哥灣	十九	川崎
喜樂	HEERING LOTTE	加拿大東岸	十九	國光
賽諾華	FL.CEYNOWA	歐洲	十九	天祥
協洋丸	KYOYO MARU	新加坡	十九	中央
聖馬田	ST. MARTIN	馬尼拉	十九	中央
日洋丸	NICHIYO MARU	新生埃巴生	十九	中央
捷途	CHITRAL	里斯本倫敦	十九	鐵行
芝利華	TJILUWAH	澳洲	二十	渣華
士打星加坡	STRAAT SINGAPORE	新西蘭	二十	渣華
多瑪高	TOMAKO	雅加達泗水	二十	通裕
邦斯維利	BRONXVILLE	曼谷新加坡巴生	二十	多利順
南星丸	NANSEI MARU	新加坡巴生	廿一	天祥
達利	DAHLIA	新加坡	廿一	新興行
格連利安	GLENLYON	倫敦漢堡	廿一	怡和
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	廿二	捷成
寶永山丸	HOEISAN MARU	南非	廿二	大三

出口輪船預告

船名	西名	往何處	日期	公司
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND	南非	廿二	渣華
士芝芙吉	STREEFKERK	歐洲大陸	廿三	渣華
夏利臣總統	PRES.HARRISON	卡拉奇	廿三	總統
汎奇灣	PANDO GULF	漢堡倫敦赫爾	廿四	鐵行
大光	TAIKO	漢堡	廿四	寶隆
馬倫	MARON	利物浦	廿四	太古
萬得利	MANDALAY	紐約美東岸	廿四	太古
榛名山丸	HARUNASAN MARU	西非	廿四	大三
貴州	KWEICHOW	澳洲	廿四	太古
長城	KOTA PANJANG	新加坡吡能	廿五	太平
邊利路	PENELOPE	意大利	廿五	港海
巴華利亞	BAVARIA	漢堡	廿六	捷成
力打萊因	NEDER RIJN	歐洲	廿六	渣華
邊雅高	BENARKLE	利物浦格蘭吉默斯	三十	邊行
邊典	BENDEARG	倫敦漢堡	三十	邊行
烈那州	RADNORSHIRE	倫敦漢堡	三十	怡和

輪船停泊處

國籍	船名	西名	公司	停泊
德	貴運堡	QUEDLINBURG	東方	A24
利	利文恰美利	RAMONEVERETT	福來	A32
日	秀洋丸	JUYO MARU	東方	B 2
菲	奧士文納總統	PRES. OSMENA	美邦	A30
德	百億士泰	BAYERNSTEIN	捷成	九龍倉
英	太原	TAI YUEN	太古	海運橋
荷	適吉	SCHIEKERK	渣華	A31
美	夏威夷	HAWAII	怡和	九龍倉
荷	百利	BALI	渣華	A16
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A 6
日	興光丸	KOKO MARU	大信	B 4
日	鳳榮丸	HOEI MARU	大信	B 3
英	威華克州	WARWICKSHIRE	大三	A 6
挪	愛斯碧琪	ASTRID	鐵行	A 3
日	意大利丸	ITALY MARU	韓經	海運橋
丹	羅慕馬士基	ROMO MAERSK	捷成	B 1

港外綫小輪開行時間表

長洲・梅窩・坪洲綫

（由星期一至星期六・星期日及公衆假期除外）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲
六時二十五分	—	—	七時十五分
△七時正	七時四十五分	八時零五分	八時三十五分
七時三十分	—	—	八時二十五分
八時四十五分	—	—	九時三十五分
九時正	九時五十分	十時十五分	十時四十五分
九時四十五分	—	—	十時三十五分
△十時正	十時五十分	十一時十五分	十一時四十五分
十時四十五分	—	—	十一時五十五分
十二時零五分	十二時五十分	一時十五分	一時四十五分
十二時二十分	—	—	一時十分
一時三十分	—	—	二時四十五分
△一時四十五分	二時三十五分	三時正	三時三十分
二時四十五分	—	—	三時五十分
三時四十五分	—	—	四時三十五分
四時正	四時五十分	五時十五分	五時四十五分
△五時三十五分	六時二十分	六時四十五分	七時十五分
五時四十五分	—	—	六時五十五分
六時四十五分	—	—	七時五十五分
七時正	七時四十五分	八時十分	八時四十分
八時三十分	九時二十分	九時四十五分	九時五十五分
八時四十五分	—	—	十時十五分
九時四十五分	十時三十五分	十一時正	十一時三十分
十時四十五分	—	—	十一時五十五分

由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
五時五十五分	六時二十五分	六時五十分	七時四十分
六時二十分	—	—	七時二十五分
△六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	八時四十分
七時十三分	—	—	八時二十分
八時四十五分	九時十五分	九時三十五分	十時二十五分
九時正	—	—	十時十分
十時十分	十時四十分	十一時零五分	十一時五十五分
十時五十分	—	—	十一時四十分
△十一時正	十一時四十分	十二時正	十二時五十分
十二時十分	—	—	一時二十分
十二時三十分	一時正	一時二十五分	二時十五分
一時三十分	—	—	二時二十分
二時零五分	二時三十五分	三時正	三時五十分
三時五十分	—	—	五時正
四時正	四時三十分	四時五十分	五時四十分
四時五十分	—	—	五時五十分
△五時正	五時三十分	五時五十五分	六時四十分
六時正	—	—	七時十分
七時十分	—	—	八時二十分
七時三十分	八時正	八時二十五分	九時十五分
八時十分	—	—	九時二十分
九時正	九時三十分	九時五十五分	十時四十分
十時十分	—	—	十一時二十分

△經芝麻灣

（星期日及公衆假期）

由香港開	坪洲開	梅窩開	到長洲
六時二十五分	—	—	七時十五分
六時四十五分	七時三十五分	七時五十五分	八時二十五分
八時四十五分	九時三十五分	九時五十五分	十時二十五分
九時正	—	—	十時零五分
九時五十分	—	—	十時五十五分
十時正	十時五十分	十一時十分	十一時四十分
十一時二十分	—	—	十二時廿五分
十二時十分	—	—	一時十五分
十二時二十五分	一時十五分	一時三十五分	二時零五分
一時四十五分	—	—	二時五十分
二時正	二時五十分	三時十分	三時四十分
三時正	—	—	四時零五分
四時十分	五時正	五時二十分	五時五十分
四時十五分	—	—	五時二十分
五時三十分	六時二十分	六時四十分	七時十分
五時五十分	—	—	六時五十五分
六時四十五分	—	—	七時五十分
七時正	七時五十分	八時十分	八時四十分
八時三十分	九時二十分	九時四十五分	十時十五分
八時四十五分	—	—	九時五十分
九時四十五分	十時三十五分	十一時正	十一時三十分
十時四十五分	—	—	十一時五十五分

由長洲開	梅窩開	坪洲開	到香港
六時十分	六時四十分	七時零五分	七時五十五分
△六時四十五分	七時二十五分	七時五十分	七時四十分
七時三十分	—	—	八時二十分
八時正	八時三十分	八時五十五分	九時四十五分
八時三十五分	—	—	九時四十分
十時十分	—	—	十一時十五分
△十時三十五分	十一時零五分	十一時廿五分	十二時十五分
十一時正	—	—	十二時零五分
十二時正	十二時三十分	十二時五十分	一時四十分
十二時三十分	—	—	一時三十五分
一時三十分	—	—	二時三十五分
二時十五分	二時四十五分	三時零五分	三時五十五分
三時正	—	—	四時零五分
四時正	四時三十分	四時五十分	五時四十分
四時二十分	—	—	五時二十五分
五時三十分	—	—	六時三十五分
△六時正	六時三十分	六時五十分	七時四十分
七時十分	—	—	八時十五分
七時三十分	八時正	八時二十分	九時十分
八時十分	—	—	九時十五分
九時正	九時三十分	九時五十分	十時四十分
十時十分	—	—	十一時十五分

△經芝麻灣

大澳綫

香港往大澳

上午九時三十分 經馬灣、青山、東涌、沙螺灣。
下午三時五十分 經馬灣、東涌、沙螺灣（不經青山）
下午九時十分 直航

大澳返香港

上午六時二十分 經沙螺灣、東涌、青山、馬灣。
下午十二時四十分 經沙螺灣、東涌、青山、馬灣。
下午六時三十分 經沙螺灣、東涌、馬灣（不經青山）

大澳特別船 逢星期日及公衆假期加開 「香港開」上午八時正（經東涌、沙螺灣）「大澳開」下午五時正（經沙螺灣東涌）

上環威利麻街往索罟灣

上午八時三十分	直航	下午十二時三十分	直航
三時正	直航	下午六時正	經榕樹灣
		下午八時四十五分	經榕樹灣

南丫島綫

上環威利麻街往榕樹灣		榕樹灣返上環威利麻街	
上午十時三十分	直航	上午七時	直航
下午十二時三十分	經索罟灣	上午十一時三十分	直航
下午三時正	經索罟灣	下午二時十分	直航
下午六時正	直航	下午四時五十分	直航
下午八時四十五分	直航	下午六時五十分	經索罟灣

（南丫島綫）

索罟灣返上環威利麻街

上午六時十五分	經榕樹灣	上午九時三十分	直航
下午一時二十五分	經榕樹灣	下午四時正	經榕樹灣
		下午七時四十分	經榕樹灣直航

華僑經濟

天熱肉食減銷 生猪供應增 市慢價滑落
大細猪跌十至廿五元 成盤三千六百頭

（特訊）港九兩地生猪市道，昨日（八）供應疲慢，大猪價格續見滑落，新界大猪下跌十元，燒猪廿五元。宅因天氣炎熱，肉食肥滯減銷。全日成出猪共三千六百餘頭，由大陸新界與台毛猪供應。

據此間生猪商消息：昨日猪市，依然不振，大陸猪供應增，台毛猪沖場，新界上市正常，由於爭銷每見天熱異常，影響肥猪肉食減銷，呈供過於求狀態，大盤價格續見滑落，新界大猪下跌十元，燒猪跌幅更大，猛瀉廿五元。全日成出猪共三千六百四十三頭，計大陸三千零六十五頭，係湖北湖南江門梧州肇慶石岐江門惠陽陽江湛江平海汕頭汕尾等地運來，做二百四十元，二百卅五元，二百卅元，二百廿五元，二百廿元，二百一十五元，二百一十元，二百〇五元，二百元，一百九十五元。最低一百九十元。新界三百七十八頭，其中大猪九十二頭，做二百六十元，二百五十五元，二百四十五元，二百四十元，二百卅五元，二百卅元，二百廿五元，二百廿元，二百一十五元，二百一十元，二百〇五元，二百元。燒猪二百八十六頭，做三百〇五元，三百元，二百九十五元，二百九十元，二百八十五元，二百七十五元，二百七十元。最低二百六十五元。台毛猪二百頭，合新純約克夏種一百五十頭，一律以二百四十五元成交，三品種五十頭，做二百卅元，二百廿五元，二百廿元。

外銷轉旺多頭力吸 K金緩緩上升
去息二角收市價爲三〇七·五 美鈔回順收市六〇八·八七五

（特訊）K金因外銷轉旺，多頭有吸，而呈緩升，收市三〇七·五，美鈔回順，收市六〇八·八七五，美鈔收市六一〇·六二。

九四五K金昨以三〇七開出頭盤，亦爲全天之最低價，後呈上揚，收市三〇七·三七五。

去息三角。午後再以三〇七·三七開出，最高報三〇七·六二，收市三〇七·五。

場上現金上牌交收一千兩，公價三〇七·五，九九印條補水一元〇，澳條補水一元〇。美鈔開市六〇九·七五，最低收市之六〇八·八七五。

美鈔開市六一〇·五，亦爲全天之最低價，最高六一〇·七五，收市六一〇·六二。金單開市六〇九·六二，最高六〇九·七五，最低收市六〇九·五。

印尼進口稅減低 布匹買盆尚疎落 各貨售價普企定

（星加坡航訊）星布匹市尚穩。商家接獲外銷定單，仍未增進。新貨輸入情況未湧至。日來盤價普遍企定。商家接獲印尼訂盤，未見旺盛。印尼經低降布匹入口稅，減低率由十餘至卅巴仙不等。惟當地商家却未隨之而呈活躍定購。印尼布匹供應情況未短絀。過去輸入貨量並湧多，目前尚未全部銷暢。於入口稅降低後，乃未大量向星求購。

新貨輸星未湧至。來貨尚權其應有去路。行情普遍站住原盤。

中國大陸布行情：四君子色絲每四十八元八角跌，無標漂布十九元半，牡丹白府綢每碼六角三占，印花布四十二碼庄十寸被單布十六元。絲波尼絲綸七角八占至八角五角二占至六角，織格角二占，大象漂布五角二占，雜色富春紡四角八占至五角。

日本布行情：印花尼龍基立本一元〇五至一元一角，織格波尼諾絲綸八角至八角半，的確涼六十五——卅五巴仙四千號白色一元二角，五千號白府綢七角八占，其他布匹行情：蘇聯布卅一寸漂布三角四占，卅一寸色布三角六占，巴諾斯坦布：四十二寸白布五角，南韓布：尼龍花七角，綉花上尼龍三元四角。香港布：花布五角至五角四占，色斜紋四十八元半。合纖布：印花尼龍一元三至一元四五，印花布四角半。

粉絲市穩行 蝦米仍俏俐

龍口粉絲，價堅市行，一二級貨大部外銷，成價二六〇及二五五元，三級後天到二五〇元，漢口夾板箱貨，堅成二一〇元，走金蝦成二四〇元來不多，開盤成二二七元〇元。石功蝦米，市銷穩行，最高成六八九元，最低成四五〇元，麥產上乘貨疏，相當好價。

海事處發表統計數字 去月進出口貨量俱增加 輸出達廿五萬一千餘噸

（特訊）本港海事處發表八月份本港進出口海上貨運統計。是月份港貨物共七〇、二九八噸，較今年七月份之七〇、六二九噸增加了九六六九噸，是月份出港貨物共二二五一、九七三噸，較七月份之二一九、三三三噸增加了三二、六五〇噸。

是月份遠洋輪出港共五五二艘次，分屬卅四個國籍，英輸佔九十五艘，合三四八、六〇一噸位，外輪佔四五七艘，合一、九一二、二七四噸位。

是月份遠洋輪出港共五六五艘次，分屬卅三個國籍，英輸佔九十九艘，合三五〇、一〇六噸位，外輪佔四六六艘，合共一、五七三、三四八噸位。

是月份內河輪入港，包括水翼船在內，共九四一艘次，全屬英籍，合二四二、九七七噸位。

是月份內河輪出港，包括水翼船在內，共九四一艘次，全屬英籍，合二四二、九七五噸位。

是月份遠洋輪及內河輪合計：共入港一、四九三艘次，合二、一五五、二五一噸位，載來貨物共七〇、二九八噸。共出港一、五〇六艘次，合二、一六六、四二九噸位，載去貨物二五一、九七三噸。

茲將各項主要數字列表比較如下：

艘次	一九六九年八月份入港遠洋輪	五五二艘	九四一艘
噸位		一、九一二、二七四噸	二四二、九七七噸
貨		七〇、二九八噸	
艘次	一九六九年八月份出港遠洋輪	五六五艘	九四一艘
噸位		一、九一三、三四八噸	二四二、九七五噸
貨		二五一、九七三噸	
去年同期比較		增增增 / 增增減	增增增 / 減增增

生猪以外 登月商品大行其道 港產愛管閒事玩具 紐約市場暢銷貨品
火箭模型書籍唱片應時貨俱活

（特訊）紐約七日電：由於美國太空計劃和太陽神十一號登陸月球，美國各地已開始出現有關登月的商品，如玩具、書籍、唱片等。

紐約一家著名玩具商店的聯邦報道，香港製造的「愛管閒事」玩偶（穿上太空裝，像個太空人）是最暢銷貨品。

香港和日本都是製造太空人玩偶的最大生產者。

美國製的太空玩具最逼真的之一是一個「土星五型」火箭模型。它長近四呎，係密羅拉多伊斯潔斯工業公司製造的四十四種火箭模型之一。它用電力發動，能升高五百呎。升空後有三個降落傘使「太陽神」太空船和兩節火箭返回地球。

一種用紙和塑膠製的火箭值十安士，售價十五美元，包括發射器。伊斯潔斯公司還有一種兩節三角形火箭，能裝上一架攝影機，作空中攝影用。（愛明）

美國股票投資術語詮釋（九十八）
既得公司 諸兆培

SECONDARY MOVEMENT——調整性變化。它又可以稱爲附屬性變化，是指在一個長期的技術性觀察者所注意的好市的時候，股票價格基本趨勢是向上升時中也會出現調整性的急劇回跌；在另一方面，當淡市的時候，股票價格基本趨勢是向下降期中，也會出現調整性的急劇回跌。而這些，就是所謂SECONDARY MOVEMENT了。

SECONDARY STOCK——次級股。這是指創立期間不長而具發展性的公司的股票。此類公司，它們在應付競爭方面而言，手腕要遜那些營業較著及基礎較好的公司一籌。有時，它們亦被稱爲「淡色的藍籌股」PALE BLUE CHIP。

SECOND PREFERRED STOCK——第二優先股。這是優先股的一種，它的排名在第一優先股之後，但在派息及分取資產方面而言，卻比第三優先股（如果有的話）及普通股爲優先。

SECURITIES——證券。它是普通股，優先股，以及債券的總稱。先兩者由公司發行，代表對一家公司的擁有權，後者可由公司或政府等發行，代表債項。優先股和普通股，又分爲許多種。

SECURITY PRICE LEVEL——證券價位水平。這指在某一期間某一種證券的價位水平，也可以指一類證券或大市。

SELECTIVITY——選擇性。這是投資者和投機者對股市或某種股票所抱的態度，它往往會在股市或某種股票的起跌。在一個選擇審愼的股市SELECTIVE MARKET，投資者和投機者在下手吸入的時候都得小心選擇，但在一個是上升廣泛而幅度相當的好市，他們有時會什麼股票也購入。（未完）

學校紛開課 學生用白膠鞋暢流
港產價廉成出衆

（特訊）由於各校紛紛開課，學生白膠鞋銷流大增。

學生用之白帆布膠鞋，大部是香港製品，亦有部分來自日本。

港製白帆布膠鞋價格低平，每對由三元起至六元，有些特別花款者，每對八元。

日本來港之白膠鞋，每對由六元至十元。

學生白膠鞋，除男學生平時穿着外，女學生於上體育課時，亦多穿着。不過，有些家境稍差之學生，大都穿着此種平價膠鞋。至於日本來港之白膠鞋，售價比港製品稍貴，每對由六元至十元。港製之白膠鞋，除少部分在港推銷外，大部分出口外銷。

東京股市勢暢好 多類價位升幅大
全日成交一億一千萬股

（特訊）野村國際（香港）有限公司昨（八）日接野村證券株式會社特電稱：星期一東京股票市是上漲，交投暢好，雖在後期獲利回吐增加，然買家信心堅強，多類價股昇幅頗大，收市價道瓊斯平均指數爲一九八三點三九五，比上一天昇六點三三，全日成交一億一千萬股，第二市場況如第一市場，交投暢好，收市價道瓊斯平均指數爲三六五點八〇，比上一天回昇四點七五，全日成交六百卅萬股。

股票名稱	收市價
松下電器	二一九
東海保險	二一四
日本郵船	八九

股票名稱	收市價
鹿島建設	二五八
麒麟啤酒	一五四
東洋人絹	一三六
武田製藥	四六八
資生堂	二六一
久保田鐵工	二一九
小松製作	二六六
日立製作	一七九
日本電器	三五五
早川電機	六二二
富士通訊	五五〇
三菱重工	七〇
豐田汽車	二八七
佳能相機	四六七
星辰表	一九六
大日本印刷	三三七
住友銀行	三三一
三井不動產	三六二
東京電力	六七二

越匯上升
日匯報企

（特訊）日匯報一六一、七五，即在日交一萬日鈔，在港收港一百六十一元七角五分，合匯港一五〇，即在合交一千合幣，在港收港幣一百五十元，非匯報幣一式一、元，即在非交一百比索，在港收港幣一百二十一元五角，坡匯成一九九、三，即在坡交一百坡元，在港收港幣一百九十九元三角，遙匯成二八九，即在遙交遙幣一千銖，在港收港幣二百八十九元，越匯回升，成二七三、九，即在越交貨紙一萬元，港收港幣二百七十三元九角。

去月日企業倒閉 負債三九三億元
負債億元者達九十二件

（特訊）東京消息：據帝國興信所發表，八月份日本全國企業倒閉者共達六百五十八件，比前月份減少〇·八%，比去年同月份減少一四·二%。負債總額達三百九十三億四千七百萬圓，雖然比前月份減少五一·七%，比去年同月份減少二一·九%，但從倒閉的內容而說，中堅企業倒閉的事例繼續增加，負債一億圓以上的達九十二件，其中十億圓以上的佔四件。

蒜頭乏勁 王蜀黍安

（曼谷航訊）泰國市勢日來流動態：蒜頭八丁，因出口商需求轉鬆，每担減價二銖，存一百五十六銖，參薯仍守原防，每担三百銖。

蒜頭市微漲乏勁，大粒者每担三百卅銖，中粒者每担二百九十銖，細粒者每担二百十銖。

菜油與油粕市均疲，菜油每担一百四十四銖，大油粕每担一百八十五銖，普通庄每担一百四十八銖。

豆仁市情平淡，仔仁上者每担二百七十五銖，中者每担二百四十銖，總仁上庄每担二百十七銖，中庄者每担二百零五銖。

新玉蜀黍行情苟安，每担按五十六銖五十丁。

美液化氣體 售價升一成

（特訊）紐約消息：氣降公司（AIR REDUCTION CO.）的工業氣體部門艾可（AIRCO）宣佈自九月起提高液化及氣體氦、氫、氧的價格。增加價格隨地理位置而不同。

艾可曾於今年七月隨其他主要工業瓦斯工廠的漲價而提高氧及氮的價格約百分之十。

紐約證券即日快報
開市交投仍然呈弱勢 半小時內合共成交一五七萬股

（特訊）據美國培基證券物品投資有限公司香港分公司接獲紐約即日（當地日期九月八日星期一）快電報導：紐約證券交易所在上午開市時之市情仍然疲弱。入市消息：（一）據一般工廠之購貨部主任稱，擴充設備之計劃仍多，而價格亦將會繼揚。（二）鋼鐵出產並在秋季拗開料會減少，由政府削減房屋建築影響。（三）取銷公司擴充百分七之免稅條待須將不須等待各項稅制調整方案之討論而徵先通過。（四）通用汽車公司即將推出之一九七〇年新型汽車，現時尚未決定，惟料會隨福特汽車公司而有所改變。在開市後半小時內合共成交一百五十七萬股，道瓊斯工業指數下跌一·五八，鐵路股指數下跌〇·一〇。上漲股票二百七十五種，下跌股票六百零三種。茲將部份熱門股票之開市價位列下：

股票名稱	開市價
通用汽車	七一·〇〇
佳士拿汽車	三六·八七五
拜耳好稱影機	五九·五〇
波音飛機	三四·八七五
寶樂夫電算機	一 [illegible]
柯林無綫電	四七·〇〇
衞星通訊	六四·一二五
泛邦影相	一五·六二五
道格拉斯飛機	一七·〇〇
東方航空	七五·一二五
柯達影相	三七·七五
美國鋼鐵	八一·五〇
通用電器	二六六·〇〇
國際玻璃	五二·〇〇
寶麗光學	三三七·〇〇
萬國商業機器	四五·一二五
立頓工業	三七·〇〇
眼爾西愛	四四·七五
聯合飛機	六九·七五
新澤西石油	一五·五〇
保樂夫影相機	一二二·〇〇
泛美航空	三〇·三七五
史密夫高路拿	四二·一二五
史醫萊電子	三五·〇〇
史利安電子	三三·一二五
德萊定	三三·三七五
德薩斯玻璃	一一九·五〇
德州儀器	九二·〇〇
奧洛夫影相機	三八·八七五
仙立夫	一四六·〇〇
控制電腦	二九·七五
寶甘露	[illegible]

加拿大最大證券公司之一
在港已有三年半歷史，信用卓著之
基納證券有限公司
專營
加拿大股票及債券買賣
● 電子報價即時報導股市行情
● 買賣均採用迅速直接電訊轉達
● 經常提供完善可靠之研究資料
本公司爲加拿大全部股票交易所之會員，總公司設於多倫多，在美，歐，亞三洲設有分公司廿三間。加拿大經濟穩定，國家資源充富，該國證券乃爲本港人仕最佳投資對象。
各界查詢，請向香港分公司接洽。
德輔道中廣東銀行大廈七〇一——三室
電話：二四八一七六——七
二三二一八六——八

新華 豪華
今天獻映 美高梅最新貢獻
全球七十餘國 同時獻映 大獲好評
空中飛人緊張驚險
兒童不宜參觀

飛天英雄未了情
"The Gypsy Moths"
七彩 瑰麗
畢蘭加士打 狄波拉嘉 得意傑作
刺激！
狄波拉嘉初犧牲色相演大暴露鏡頭
熱鬧！ 動人！ 壯觀！
本港觀衆讚美，輿論好評
空中飛人，絕技大演：緊張，精采，前未見

百樂門
最後今天！ 主演 本鄉功次郎 美艷新赤座美代子 製片 永田雅一
榮獲康城影展金桂獎！
未曾速播 七彩魔幻
鬼燈籠 THE BRIDE FROM HADES
導演 山本薩夫
今十一點早二四 任劍輝 白雪仙 獅吼記 ｜ 明日正午 林黛 張揚 萬象 孫鳳翔 大劇作 楊翔鳳 花月佳期 拖鞋王

麗斯
連日滿！今天續映
全七彩 中片 兩點 五點半 七點半 九點半
加利洛活 愛姬森瑪 李皮連谷 積斯
八大皇帝 劫賭城
THEY CAME TO ROB LAS VEGAS
今早十一點半 十二點半 橫衝直撞 桃源 導演 羅尼
街頭浴血 賭場沙漠 暗殺 地戰 掃空 混戰 全場 搶劫 冷洞 絕射 動中 作部 無 冷節 新鮮 情段 緊湊

國泰機構
首輪戲院
今日獻映
新都 麗華·麗都
水上人家 陳曼玲 陳厚 容蓉 主演
聊齋三集 聊齋續集 唐煌導演
民樂 仙樂 國寶
孫悟空大鬧香港 張慧嫻 田青 王琛 容蓉 陳非龍 主演
夏日初戀 江虹 李琳琳 周萱 主演
CATHAYSCOPE

七彩武俠巨片
楊羣 張清清 領銜主演
絕代鏢
百萬大導演 郭南宏 新作
新華出品 邵氏發行
SUPEIOR DARTER

不日推出 注意映期
亞洲影后 李菁 領銜主演
珊珊 SUSANNA
金像導演 何夢華 得意名作
SHAW SCOPE

新都 民樂 麗華 仙樂 麗都 國寶 金門
後天隆重獻映
國片第一奇品
犀利·攞命 妙不可言之作
電檢處論·本片不宜兒童觀看
彩色 闊銀幕
神經刀天下無敵
神經刀 MAD MAD MAD SWORD
青芸 秦萍 田青 朱牧 孟莉 江山 客串主演
張沖 秦祥林 宣玲 陳浩
監製 朱國良 製片 楊曼怡
編劇 汪榴照 導演 王天林

華僑日報分類廣告
費用廉收效大
本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出·各界如有·房屋出售·聘請職員·訪尋職務·介紹職業·物件出讓·訪買物件·訪尋失物·徵求伴侶·代郵通訊·訪查親友·聲明啓事·書院招生·營業」等，登在此欄，效果非常，迅速見廣告一段，較平廉，每段大字四個，細字四十個，刊登三天收費十元，祗須上期登，西廣告，但費廉，於而收效，便於中宏大，且以備有百效本，報之，廣告以可靠，凡欲得者以姓名，住址，佈者將函寄交覆·明件某號隨同報日件箱收取也可·到取

華僑日報 經濟小廣告

本報經濟小廣告欄，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個細字四十個）定為一個位，每天收費二元，刊字如超過一段位，則按半段位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天收一元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段所佔每一個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

華僑日報旺角辦事處街道圖

聘請 醫院員工 ①女病房助理：中三以上英文程度，體格健全，年齡十八至廿五，以身高足五呎，經甄選後訓練，成績優良者得被選為護理助理。②男女雜工：年滿十八至卅五，有經驗者，每月膳食、假期、宿舍、醫療，年薪十三個月。請函九龍郵箱

聘請 某大工廠擬增聘男性練習生多名，中學程度，年齡18-30，應徵者請於每日下午辦公時間攜備身份證及有關證件，前往九龍官塘海濱道一六一號面洽

大廈管理 聘請管理員

某糧雜公司 聘請　急聘 誠聘文員

國語教師　聘請會計員　女售貨員　聘請後生　美商珠寶行　誠聘家教　貨倉管理　呢絨疋頭　聘女打字員　誠聘教員

司機　聘女教師　請理貨員　潔淨及外賣　招請後生　急聘會計員

某大五金廠招請員工 ㈠合大學工科畢業或同等學歷，有經驗者優先錄用 ㈡中學生有意學習工業者 ㈢男女童工年齡十四歲以上 ㈣學徒

公利製衣有限公司 熟手雨衣女工 招請長期工作 價高糧準 廠車接送 年月份獎 官塘偉業街一零七 一一零九 太平洋行大廈九樓

誠聘女職 中年什役 潔淨女工 急聘教員 徵副董事長 聘請學徒

美國加拿大移民 升學 就業 歐亞非公司 經辦移民 最大 電梯按5字 電K 880213、844790

聘請教師　男女教師　請女教員　鑄字學徒　見習職員　博愛醫院 徵聘英文書記

出口主任　學徒 什工　津校教師　家庭教師　招女職員　招請校工

加拿大美國升學移民　聘職員後生　請管理員　電器學徒　聘請校役　招請後生

聘請　售貨員及男練習生　某大百貨行　聘女登記　聘女會計　聘請女教師

某大公司寫字樓擬聘請下列職員：(一)女文員、(二)會計、打字、(三)推銷員

文史教師　聘請女傭　牙科X光　急請褓姆　英文教師　聘請舍監　聘校務員　聘請教務　訓導主任

街聘 擺列櫥窗 承接高級廣告美術 電話K 898912或892491轉

港大補習　名校預科生　畢業護士　補習各科

早午補習　到府補習　補習　補習教師　港大畢業生　威靈頓　待聘　60元數理化　經驗補習　港大畢業　香港大學　港大工科　狗貓百病 古氏獸醫診所 出診 四元 全日　補習　港大預科　經驗補習

五毫上門 膠地板　市民秘書　數理新數　補習　補習佳音　房車接送　中大崇基　無痛無血 剷貓狗　家庭補習　招生　韓氏　中國藝術院　廉達英新數理化生　流行英語　中樂班　鋼琴樂理　聖心英文

遊艇駕駛　土風舞　郭彬授舞　長衫班　美容研究　英人教授　日語　英人小姐 個別會話　曾河福教授游泳　李五元學舞　哥林比亞工程學校 有聲無線電工程實物函授科 無綫電及電視工程全科日夜新班　亞細亞　侍應訓練　速成日文 簿記 信札 打字 TEL. 883376

專授室內設計繪圖　舞琴畫油　文亮新舊數理化英語　會考法文　英人男女教師　國際語文研習所 德英法日國語　會話　經驗女教師授琴

英婦　香港婦女補習學校　香港補習夜學校　免費函授英文日語

打字 日夜全部新機 標準指法 冷氣

香港商科語言書院招生 安德烈博士主理 英婦會話．德文．法文．日文．國文．西班牙文．簿記．會計．速記 九龍旺角彌敦道593至601號 人人可讀

英婦速成商科語言學校 TEL 883376　德文西文　商科　英婦　日文　電腦科新班　函授　五元教舞　徵求　徵求女友

誠徵女友　徵求工作　影印　誠徵廠房　公主托嬰院　影印　廠商注意　徵購舊書　學校合作社　徵求塑膠機 安半及兩安各乙架有意出讓者請電K 813293梁洽或函九龍郵箱7165號來函請付電話以便聯絡　聯海遊社　歸僑徵友　舊冷氣機　瑞生隆五金行 井科學 水源充足 永久得福　(香港)租賃

旺舖出租　黃泥涌道　旺舖招租　四綫工場　跑馬地　旺舖出租　幽靜房屋　新樓平租　中區寫字樓租

上環旺區　筲箕灣道　舖位或貨倉　商業樓宇　住宅商業　舖位廉租　中環光房　寫字樓　(九龍)何文田區

樓宇租售　新樓租售　廠房招租　旅運 中華民國護照 台灣出入境證

旅遊簽證 本公司專人代辦美國加拿大日本泰國馬來西亞星加坡越南印尼高棉菲律賓台灣等世界各地旅遊簽證定居申請護照學生出國升學供給珍貴資料歡迎詢問委托K 674083—4 牛島遊艇企業有限公司：九龍尖沙咀漢口道星光行808室

尚有分類廣告 刊在第六張第二頁

讀者諸君：
閣下如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格，連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收，當即代為刊登也。
華僑日報謹啟

茲函附 郵票／支票 計港幣　元，請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報經濟小廣告
此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話：
啟　一九六九年　月　日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去，如係郵票請將「支票」二字劃去（郵票請用面額五仙或一角者為荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼

100 106 109 111 112 113 117 118 120 122 126 128 132 133 134 137 138 139 140 144 145 146
147 148 151 154 156 157 158 159 161 162 163 164 168 170 171 173 175 187 191 192 193 195
197 202 203 204 208 210 212 213 215 216 217 224 225 226 227 228 229 230 234 235 236 238
240 243 245 246 250 251 252 254 256 261 262 263 265 266 267 268 269 272

中區辦事處信箱號碼

741 742 743 745 746 752 758 764 765 767 769 772 773 776 781 784 791 795 798 800 802 808
811 818 829 830 831 832 837 843 845 848 849 855 860 861 862 867 869 872 873 875 878 879
881 883 885 886 891 894 896 897 898 899 409 410 411 412 413 418 421 422 424 425 428 429
430 431 432 434 439 443 446 448 451 452 453 455 456 458 459 463 464 465 466 468 470

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼

966 971 973 975 978 989 991 992 994 995 997 901 908 909 912 914 915 918 924 925 930 932
933 934 935 936 937 938 939 940 941

旺角辦事處信箱號碼

1079 1080 1081 1082 1083 1084 1088 1089 1092 1093 1096 1099 1102 1103 1104 1107 1108 1111 1114 1118 1120 1123
1126 1127 1128 1130 1133 1137 1141 1143 1144 1146 1148 1150 1151 1152 1153 1157 1158 1160 1161

華僑日報 經濟小廣告

本報經濟小廣告欄，歡迎各界來稿，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費式元，刊字如超過一段位，則按半段位還增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天捌元，長期照計，不折不扣，上期徵費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位，則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

收稿處：㊀總社荷李活道一〇六至一一二號 ㊁中環分社 ㊂九龍旺角辦事處

訪尋 黃寶忠先生（WONG PO CHUNG）見字請即電MRS. BRAGA H470346接洽

啟事

招標啟事 美國聖經協會招標……

遺失股票 茲遺失本人名下所占先施有限公司股份……

遺失聲明 本公司遺失恰和有限公司……GLENOGLE 輪……1969年九月七日

領福慰金 / 為安公司 / 大安公司（謝啟多則）

環島遊河船 逢星期六、星期日……

新聯公司 / **友聯公司**（謝啟）

醫藥 洪冠洲 耳鼻喉 專科 德輔道中117號二樓

專拍貨辦 / **透明膠盒** / **萬昌公司** 專為出口貿易服務 電話：四四三八二九

天面漏水 / **油印** / 打字機 計數機 收銀機 / **日本丹尼** 不含膠質 低溫可捲 品靚質 價錢平

承接製衣單 / **電視 雪櫃** / **營業** / **珠寶** 寶光 石珠 大道中八十二號 / 大強貨倉 / **貨倉** 瑞香園 代客貯貨 電話：四四八八七二

學生牌 粉筆 不耐用 無砂 K808845 K808856

安全服務社 / **防止盜劫姦殺** / **祥源冷氣** / **香港冷氣** / **四影 毫印** / **修理電視** / **影印 油印** / **特快簽證** / UNDERWOOD總滙 暑期特價優待 遠東打字機 電話H745992 H745115 / **大生織造廠** / **質地靚 經濟實惠 舒適耐用** / **價錢平 遠近馳名 薄利生義**

漏水 / **代理新版唱片** LONGINE RECORD & TAPE CO. P.O. BOX 3151 VANCOUVER 3 B.C. CANADA / **內線電話** / **玻璃金石** / **天面漏水** / **惠風牌冷氣機** 冷暖可靠·銷數最多 售價廉宜30% 中國冷氣有限公司 / **雪櫃噴油** / **民生冷氣** / **高價收購** / **萬能角鋼 百葉窗簾** / **電視**

平售出樓 / **西環樓出讓** / **旺舖出頂** / **舖位急讓** / **出讓** / **雲石膠片** / **永聯打字機行** / 加拿大·美國·留學移民現有大量防風雪大衣 **出國雪褸** 裕興公司 歡迎定造現沽 九龍尖沙咀加連威老道10號地下 / 真正美國 GM GRAY通用式油渣機 用戶注意！有現貨零件供應 照公價優待配給 總代理：北極公司

唐樓分層 / **廠房出讓** / **特價急讓** / **交吉洋樓** / **細車廉讓** / **餐館招頂** / **廠地廉讓** / **奧普中車** / **高息靚廠** / **吉舖廉售** / **吉地急售** / **新校出讓** / **遊艇廉讓** / **廠房招頂** / **美孚新邨新樓出讓**

深水埗唐樓售 / **優美洋樓** / **通菜街三樓** / **收租二樓** / **出售** / **大小名種拳師狗讓** / **旺舖廉售** / **灣仔最平** / **舖位商場平價出售** / **八五復九折** / **旺舖廉頂** / **獨立原幢唐樓平售** / **旺舖出售** / **鏡記舖樓**

售平樓洋地馬跑 翠谷樓二樓C座黃泥涌道五十一號另花園平台千餘呎 又黃泥涌道五十五至五十七號向跑馬地AB座式樓 平價出售電話：H222277 H231840 H238988

淨肉一千呎現貨即可住 / **即買即住** / **新界地出售** / **般咸道樓** / **洋樓出售** / **書桌平售** / **尖沙咀住宅** / **旺舖出售** / **全幢樓售** / **現貨工廠樓廉售**

高息工廠出售 定金可收二分息以上 分期付款亦可 電話：H-235214或H-235889洽

司徒拔道 **松柏新邨** 已建至十七樓，1970年六月完成A1座十二樓大單邊，面積2600呎 售價$225,000，一車位另計 可分期付款 電話：H235889或陸海通大廈802室洽

大角咀廠急售 獨立廠房高樓每層5000呎分層出售 最新設備長期電梯 K932423 K921747 余李

北角平樓 北角濱海街五號中興大廈向南現貨 即日有契售 一萬六地盆

基隆街361號唐樓 深水埗基隆街近桂林街口 地區繁盛 一梯兩伙 交通便利 工料上乘 本年十二月入伙 特價廉售 洽購處：長江實業有限公司

香港北角英皇道310-16號 **雲華大廈** 分層出售 尚餘無多·欲購從速 洽購電話：H711806·781114

土瓜灣·北帝街 **東寶大樓** 快將完成 東海大樓第二期 觀最料材·平最價訂 租交過平·欵付期分 東海置業有限公司

香港摩星嶺道56-62號 **翠海別墅** 年期長久 / 廉售 每層一千九百餘呎 新式設備廚房 背山面海 幽靜清新 環境優美 交通利便 易租好住 價格廉宜 洽購處：(1)中環恒生銀行大廈1602室 大行地產有限公司 電話 223176

何東樓 月供二百五 將於十一月入伙 長旺大廈 九龍瓊尾道22號右側 K-922761洽購

洋樓 作價唐樓出沽 陛楷洋樓 巴丙頓道 近大學堂 樓高六層 環境雅靜 四面單邊 坐山向海 三房一廳 柚木地台 顏色浴廁 水電俱全 實用面積 特價七折 現貨無多 祇餘數層 歡迎參觀 接洽處：萬昌勝業 六基有限公司

利安建築公司 / **利鴻大樓** / **利寶大廈** / **利達大樓** / **九龍區** / **利宏大樓** / **利都樓** / **利榮大樓** / **香港區** 港九均有現貨平樓

洽購處 **立信置業有限公司** 德付道中七十六號地下 電話：四四二二三四 四四八六四四

彌敦道大樓 彌敦道五〇九至五一一號 住宅全部入伙 二樓商用 可均售租

青山道大樓 九龍青山道六十二號 住宅全部入伙 二樓商用 適合：潤樓·學校 地下舖位 可均售租

寶城大樓 九龍城·沙浦道·賈炳達道 (N.K.I.L.4917)地段 清售宅住 地下舖位 可均售租 經已入伙

添咸道大樓 紅磡添咸道二五四至二五六 清售部全宅住 經已入伙 地下舖位 可均售租

軒尼詩道大樓 軒尼詩道二一三至二一九號 清售宅住 地下舖位 可均售租 經已入伙

香港法律彙編 香港法規全備 全書四分巨冊 本報讀者八折優待 / **書報** 案頭法律顧問

高陞樓 / **得利樓** / **義德大廈** / **高息現成樓宇及舖位廉價出售** 交吉洋樓 官塘旺舖 重慶大廈 / **新邨美孚** 第二期花園洋樓出售 美孚企業有限公司洽

尚有分類廣告刊在第六張第一頁

今樂府

香港電台

七時，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及國際現況簡略報導，三十分，天氣報告，重播「中華故事」「內侍抑花，廻口成詩」，五十分，時代曲，草原情歌，少年戀（戴良添），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，香港海員特別報告，每日公眾活動報告及特別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，粵曲，樂府會李仙（任劍輝、冼劍麗），五十分，「中央市場蔬菜價格概況報導」，五十八分，天氣報告。

九時，國語新聞，特別報告，十分，潮語新聞，特別報告，二十分，「爐邊絮語」，三十分，點唱節目「空中小郵差」。

十時十五分，「兒童節目」，三十分，兒童歌曲，田園曲，洋娃娃，歡喜與和氣，假如我要變小鳥，遊戲，三隻小貓，四十五分，「英國生活」，五十八分，天氣報告。

十一時，粵曲，程大嫂（芳艷芬），十五分，粵語新聞簡報，粵語流行曲，快樂青春（陳寶珠），保齡少女（蕭芳芳），花月明媚（周聰、梁靜），新蕃情歌（鄭君綿、李紅），三十分，故事演講，中國歷史名相，「袁啟與呂不韋」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，「今晨馬頭角本地及外來生牛及生豬批發價格報導」，「時代歌聲」，杜鵑花開又一年，打鐵打鐵，生命的主宰，心上的心頭，一見傾心（婉曲），魂縈夢繞，粉色的薔薇（依雯、欣民），三十分，漁民天氣預告，迴紋性廣播劇「大字小傳」第十四回。

一時，報時，粵語新聞，特別報告，十分，「銀壇歌聲」，時代曲，「採西瓜姑娘」插曲，慶團圓（合唱），種瓜田，瓜田悲歌（鍾情），報恩訊（張慧萍），二十八分，天氣報告，三十分「時事實錄」。

二時，國語新聞，特別報告，十分，歌星選唱，旗袍的誘惑，串串翩翩，誰都知道（江艷珊），空中歌聲，一見鍾情，花一般艷，雨戀（秦萍），三十分，粵曲選唱，楊四郎別妻（麥炳榮、鳳凰女），苦鳳鶯憐（紅線女）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，民間故事，說世明言之「明珠衫」第七回，五十八分，天氣報告。

四時，「大家中座」，一把存忠劍（新馬師曾、鄭幗寶、新麗俠儀）。

五時，「兒童節目」，十五分，「兒童歌曲」，唱過甚麼歌，農村好風光，笑哈哈（黃台榮），給兒叮噹響，小船搖（方克懸），三十分，時代曲，九連環（張清真），盛開的牡丹花（張約文），我把你想念（王淑芬），心願，高山情歌，椰子樹（金音），五十五分，虞美人（姚芳），懷春曲，希望（張俊），五十五分，香港漁市場鮮魚批發市情報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報，時別報告，三分，國語新聞簡報，特別報告，六分，潮語新聞報告，特別報告，十三分，客語新聞報告，特別報告，二十分，重播「空中問答」，三十分，人海情潮之「長髮女郎」第十三回。

七時，粵語新聞簡報，「公開電話有獎問答比賽」，三十分，「時事實錄」。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告，十分，音樂，十五分，連續喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，「民為先」，五十分，轉播政府大球場士丹利盾七人足球決賽情況。

九時，粵語新聞簡報，三十五分，「咬文嚼字」，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦粵語新聞。

十時，義俠龍約翰之「閻王使者」第五回，三十分，重播「爐邊絮語」，三十五分，民歌，蝴蝶泉邊，送我一枝玫瑰花（鍾雅南），四十五分，重播「高級分類英語」第廿一課。

十一時，粵語新聞簡報，「醉人的音樂」，三十分，錄音轉播倫敦國語新聞，四十五分，時代曲，一顆心，遙遠的她（鄺玉玲），奇異的愛情，永遠愛你（鄧小萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

商業一台

七時，新聞簡報，清晨雅趣，天氣報告，十五分，座右銘，時代曲，南海之戀（姚蘇蓉），歐西音樂，三十分，過去十二小時警方新聞撮要，天氣預測，時代曲，採茶捕蝶（趙曉君），快樂的王老五（幸福男聲合唱），四十五分，有獎遊戲，五十二分，時代曲，高山青（吳靜嫻），你是我的陽光（鄧麗君）。

八時，新聞報告，天氣預測，十五分，時代曲，就是這一天（潘秀瓊），問白雲（方逸華），青春的愛情（劉淑芬），三十分，歐西曲，時代曲，明日之歌（靜婷），親愛的蓮莉（凌灼光），採一蕊，為了你（夏丹）。

九時，新聞簡報，天氣報告，時代曲點唱，

十時，重播歐西文藝小說「塊肉餘生」，三十分，婦女雜誌之「小點食譜」。

十一時，新聞簡報，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，竹籬笆（美黛），南國佳人（葉雪芳），鳥首向前走（美黛），夏威夷（李小梅），十五分，祝壽祝婚節目，三十分，倫理小說「新潮兒女」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「妙女郎」。

一時，新聞報告，天氣報告，報道東南亞各地天氣情況，漁民天氣報告，時代曲，你伴操了我的心（江玲），愛的誓（潘秀瓊），溜走的愛情（崔萍），聽你的聲音（潘秀瓊），三個王老五（崔萍），三十分，粵曲，艷曲勸皇心（新馬師曾、崔妙芝），無緣郎未歸（冼劍麗）。

二時，倫理小說「慈心」，三十分，時代曲，逝去的愛情（潘迪華），相思年復年（鄧小萍），快還我心來（潘秀華），往事似雲（孫小萍），等待你歸來（紫薇），小小羊兒要回家（幸福男聲合唱），郎是風兒姐是浪（紫薇），爲你歌唱（幸福男聲合唱）。

三時，新聞簡報，粵曲，搜台會（任劍輝、李寶瑩、梁醒波），光棍鳥夜枕符英（梁醒波）。

四時，天氣報告，歷代名曲「賢后」，三十分，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲，三十分，重播兒童文藝小說「乞兒王子」。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，武俠小說「玄武真經」。

七時，新聞簡報，零七分，雲絲頓俱樂部「寰劇場」，三十分，十八樓C座。

八時，新聞報告，天羅地網之「萬里擒兇」，三十分，聲寶晚會「是誰主唱節目」。

九時，新聞簡報，港九時事，二十五分，喉[illegible]電話問答有獎遊戲，三十分，天氣報告。

十時，新聞簡報，姿娘（任劍輝、白雪仙），南國佳人胡淡苗（羽佳、鄧倩紅），三十分，時代曲，昨夜我為你失眠（盧瑞蓮），是夢是真（冉肖玲），含羞草（黃錫娟），迷人的小姐（盧瑞蓮），心心相印（冉肖玲），多夜裡的春風，流水不回頭（顧媚），晚風（幸福男聲合唱）。

十一時，新聞報告，民間奇案之「紅綾血」，三十分，夜闌琴韻唱古今「隱諫瑤闕」，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，（全日播音完畢）。

商業二台

七時，新聞簡報，中國文選，天氣報告，三十分，各位早晨，四十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

八時，新聞報告，十分，天氣預測，漁民天氣報告，（繼續各位早晨），三十分，天氣預測，（繼續各位早晨）。

九時，新聞簡報，（繼續各位早晨）。

十時，祝壽節目，零五分，爲你歌唱。

十一時，新聞簡報，零五分，天氣報告，粵曲，關公月下釋刁蟬（新馬師曾、崔妙芝），三十分，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，殘夢（美琪），藍色的夢（美琪），我的家（凌云），臨別的一美（沈月華），鐵石（凌云），黃昏小唱（沈月華），五十分，社團活動報道。

十二時，新聞報告，港九時事，怡情小築。

一時，新聞簡報，港九時事，香港證券交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，淚酒相思地（方逸），負心的人（湯蘭花），待嫁女兒（靜婷），我的郎（方逸），再逢似夢（湯蘭花）。

二時，報道東南亞各地天氣情況，時代曲，船（張小英），失去的幻夢（鄺玉玲），我為你失眠（李小梅），別讓你（莫小英），隨風飄去（張小英），夕陽紅（李小梅），母親你在何方（鄺玉玲），寂寞的等待（莫小英），三十分，結歌寄意粵曲點唱節目。

三時，新聞簡報，（繼續結歌寄意粵曲點唱節目），五十分，天氣報告，香港證券交易所今日下午股市行情報道。

四時，粵語流行曲，迷人的夜晚（蕭芳芳），待字芳心（陳寶珠），浮雲蓋月圓（南紅），相會小河邊（周聰、梁靜），太太萬歲（蕭芳芳、呂奇），未到結婚年齡（馮寶寶），斷腸花（南紅），花月媚（周聰、梁靜），愛你在心口難開（蕭芳芳），年青人時間。

六時，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

八時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，實地轉播在政府大球場舉行之士丹利盾七人足球比賽，三十分，名曲聯知音。

九時，實地轉播在政府大球場舉行之士丹利盾七人足球賽，三十分，時代曲，斷腸情（趙曉君），迷魂酒（舒雲），悠然微笑（顧媚），好花落誰家（鄧小萍），四季歌（趙曉君），愛你愛你（舒雲），落花時節（顧媚），萍水相逢（鄧小萍）。

十時，新聞簡報，重播寫正字讀正音，十五分，輕音樂欣賞，天氣報告。

十一時，新聞簡報，夜曲，五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，粵語新聞簡報，音樂，天氣預測，今日節目報告，十五分，初級日語會話，四十五分，音樂，四十九分，天氣報告，五十分，談一事，長一智。

八時，新聞報導，天氣報導，上午節目報告，十五分，社會服務，二十分，朝話「顧客第一」，三十分，粵劇名曲選「花田錯」。

九時三十分，街市行情，三十五分，錄轉港台：空中問答，四十五分，粵語流行曲。

十時，小常識，十五分，衛生常識「吸烟引起癌症」，三十分，聽衆點播小說「西遊記」。

十一時，通俗故事「人鬼神狐」，（中文電視台下午節目介紹），三十分，粵曲「花田錯」。

十二時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，股市行情綜合報導，十分，客家張家，銀台下午節目報告，天氣報告，三十分，長篇小說「新家教」。

一時，時代曲點唱，三十分，轉播港台：時事實錄。

二時，諧劇「大家撈餅」，三十分，粵劇選播「附薦何文秀」。

三時，轉播港台：粵語新聞簡報，零五分，人間世「夢幻情天」，三十五分，股市行情綜合報導，四十分，社會服務，四十五分，盜寇飛俠，金台節目報告。

四時，歌樂漫談，十五分，粵曲點唱。

五時，兒童長篇小說「少年遊」，十五分，重播小常識，（金價報告），三十分，紅船外史「白玉堂」。

六時，歐西流行歌曲介紹，三十分，偵探小說「野玫瑰」。

七時，奇情武俠小說「翠劍情仇」，三十分，轉播港台：時事實錄。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，十分，重播「談一事，長一智」，二十分，時代曲，三十分，戲劇生涯「訪問何學璵」，四十五分，音樂，五十分，轉播士丹利木盾七人足球冠亞決賽，三十五分，粵曲，（教育台明日節目預告）。

十時，世界名著「鬼醫」，三十分，迴夢曲。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目預告，十五分，夜半奇談「山居驚魂」，四十五分，時代曲，五十八分，轉播港台：粵語新聞簡報。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，天氣預測，二十分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，潮州漢劇。

八時，潮州曲「孟姜女哭長城」。

九時，新聞報導，天氣報告，上午節目報告，三十分，社會服務，四十分，街市行情，五十分，潮語祝壽祝婚。

十時，京劇「桑園寄子」，（中文電視下午節目報告）。

十一時，潮州歌曲「牡丹亭驚夢」（上）。

十二時，音樂，零五分，潮語歷代演義「三國史話」，十五分，潮語益智節目「原來如此」，三十分，時代曲，天氣報告，金台下午節目報告。

一時，電影歌曲「怒海情仇」，三十分，潮語古典小說「水滸新傳」。

二時，潮州曲「羅衫記」（上）。

三時，潮語廣播劇「孤女還珠記」，三十分，現代潮曲「羅衫記（下）鳳儀亭」。

五時，潮語傳奇故事「天上人間」，（金價報告），三十分，彈詞「潛宮怨」。

六時，音樂，轉播港台：國潮語新聞，十五分，時代曲，三十分，社會服務，教育台明日節目預告，四十五分，小小廣播劇「公共車站」，五十分，夜話。

七時，小說選播「琴台艷鳳」，三十分，潮語戲劇化小說「魚娘恨」。

八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告，二十分，時代曲，三十分，潮州曲「薛丁山與樊梨花」。

九時，戲曲介紹「彈詞西廂記鬧柬」。

十時，潮州曲「女俠白桃花」，三十分，潮語社會小說「瞬息安危」。

十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，金台明日節目預告，十五分，潮語寄燈夜話「忤逆報」，四十五分，國樂。

十二時，完播曲。

麗的教育

九時，麗的呼聲進行曲，今日節目報告，零五分，時代曲，十五分，初級日語會話，四十五分，流行音樂。

十時，談一事，長一智，十分，社會服務，十五分，算術，四十五分，英讀本。

十一時十五分，粵劇精華「英雄掌上野茶薇」，四十五分，散文小品。

十二時，時代曲，中文電視節目介紹，十分，各項節目播送完畢。

麗的電視一台（中文）

七時，新聞簡報，零七分，清歌妙韻，十五分，健身操，三十分，兒童節目，四十五分，今日粵語。

八時，世界新聞，十五分，街市行情，二十五分，貿易服務，四十五分，消閒音樂，五十五分，節目預告。

十二時十五分，新聞及天氣報告，三十分，粵語長片「鷄翅子雲夜追情踪」何非凡、鄧碧雲。

二時十五分，今日菜譜，三十分，英語長片「鐵石大劫案」白蓮達李、朗奴路易士。

四時，新聞摘要，節目簡報，零五分，長篇話劇「紅伶血淚」，三十五分，清歌妙韻。

五時，小小樂園，三十分，粵語長片「七劍十三俠」（下）羅劍郎、羅艷卿。

六時三十分，警察與民眾。

七時，世界新聞及天氣報告，三十分，玉面金剛片集「非洲探奇」。

八時三十分，全家福。

九時，得[illegible]。

十時，國語長片「鴛鴦帕」孫賓、江楓。

十一時五十五分，最後新聞及天氣報告。

十二時，閉幕曲。

麗的電視二台（英文）

五時，「小小花園」，十五分，幼稚節目，三十五分，「太空天使」片集。

六時，新聞簡報及節目預告，零五分，「折衝之盟」，三十分，「世界地理特輯」。

七時二十五分，天氣報告及節目預告，三十分，巡迴舞蹈。

八時，愛特蘇利蘇歌舞劇集。

九時，世界新聞，二十分，「職業特工隊」片集，彼得格烈扶、巴巴拉貝、馬田蘭。

十時十五分，錯誤劇院。

十一時十分，最後新聞及天氣報告，「反叛者」片集，三十分，最後新聞及天聞報告（完）。

翡翠台（中文）

七時，卡通片，三十分，「報明雅集」。

十二時十五分，「神行太保」，四十五分，中午新聞。

一時，「反黑組」，三十分，潮語片「碧海記」，莊雪娟、石玲。

三時，「英語講座」，三十分，「歡樂家庭」。

四時，「夢斷情天」，十五分，粵語片「我愛紫羅蘭」呂奇、張清、文麗。

六時，卡通片，三十分「採角比賽」。

七時三十分，新聞及天氣報導。

八時，「快嘴金口」，三十分，「天堂歷險記」。

九時三十分，天氣報導，三十五分，「歡樂今宵」。

十一時五分，新聞報導，十五分，「俠路者」（完）。

明珠台（英文）

五時三十分，「神行太保」，五十五分，「新聞簡報」。

六時，卡通片，三十分，「蒙面奇俠」。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「聰明特務」。

八時，「颶風神鷹」。

九時三十分，「摔角比賽」。

十時三十分，天氣及新聞報導，四十五分，「冷暖人間」（完）。

紐約 大世界 麗宮
蓋世刀王
痴人怎能稱好漢 觀來睇戲認招牌
紐約 大世界 五場 映期無多 要看從速
打法另有一套 場場打法不同 武器件件皆精 件件使用不同
主演 武家麒 鈕方雨 歐威 恬妮 古軍

明聲 即日五場
七彩武俠打鬥巨片 全部七彩
掌門人
楊群 韓湘琴 主演
下期換映 羅門四虎

東方 快樂 金門 皇宮 金國 下期加入 四院 明天盛大獻映
全部七彩片上中文
院譽保證凌駕任何打格片之上！
新游俠傳 孟甘穆利福特 日本武俠紅星 仲代達矢 性格紅星 威廉保加 主演
五虎將萬里殲仇
打得新奇 出人意表
TODAY IT'S ME... TOMORROW YOU!

樂聲·新聲·金冠
今天四場 歐洲公司 槍戰七彩鉅片 殲仇奪命鎗 無影脚 擒龍手 連珠彈 奪命鎗
今天四場 聯美公司出品七彩鉅片 重映 觀眾歡迎
鐵金剛大戰金手指 鐵金剛勇戰魔鬼黨
鬥力 鬥智 鬥法 鬥情 武器最多 打鬥最烈
辛康納利 成名傑作 全新印本 捲土重來

總統·海運·國華 K-642050 K-678091 H 761937
最後三天 片約關係 四場時間 一時 三點 五點正 七點四 九點九 請早訂座
雲妮莎烈姬芙 當選威尼斯影展最佳女主角代表作
一代舞后
今天四場選映 和路狄士尼七彩片 沙漠奇觀
後晚九點八映 雙雄決鬥太平洋 二次大戰悲壯可歌可泣戰片

麗聲·皇后·皇都
麗聲 皇后 今天仍映 聯美公司七彩海戰片 占士堅 主演 SUBMARINE
皇都 今天獨家四場獻映 華納公司七彩巨片 吸血殭屍復活 李基斯杜化 主演
下期獻映 胭脂粉下君子迷

利舞臺·文華
勢如破竹第三週
德國衞生部實地臨床攝製 舉世讚揚性育智片 益教巨片。
Helga 女性的秘密 片上中文字幕 全部七彩 曠世難逢！
從受孕到生產全部過程 提倡性教育 可見女性不可不看 男女青年不可不看！
利舞臺 早場 用心棒 文華 午夜場 艷女迷春

東方·快樂·金國
最後今天三場 2.30 6.00 9.00 三場
優待學生一律二元
十誡 查爾登希士頓 尤伯連納 主演
明天盛大獻映槍戰片王 五虎將萬里殲仇 全部七彩 孟甘穆利福特·仲代達矢
金國 最後今天四場 七擒七縱七金剛 嘉士東 莫仙湯 泰利馬士
明天獻映 峨嵋霸刀
快樂今午夜場：獨戰雙雄（廉收）

新華·豪華
今天獻映 美高梅巨片 七十餘國同時映
畢蘭加士打 狄波拉嘉 史葛 威爾 得獎傑作
飛天英雄未了情 七彩 The Gypsy Moths 兒童不宜
緊張！刺激！熱烈！ 三個飛人·空中絕技·生死不顧
今天早場 新華 血戰霸王 豪華 千面小王

東城·樂宮·東樂
最後今明 恩培司羅馬公司出品
波蘭斯基 最成功傑作
嘉芙蓮丹露 主演
榮獲 柏林影展冠軍雙料獎 國際影評人協會大獎！
Repulsion 冷血驚魂 兒童不宜觀看
三院 後天盛大獻映 輕鬆七彩巨片 俏傭與我

皇宮
祇映今天 聯美公司七彩西部巨片 奇連伊士活 獨行俠殲虎屠龍！
明天獻映 五虎將萬里殲仇。

金門
祇映今天四場 彩色超立體 續飛天賊上集 遠勝 三大技什王大肉彈會演 真本功夫！真本錢
明天獻映槍戰片 五虎將萬里殲仇！

普慶·珠江
最後今明 長城七彩家庭生活社會倫理片
我的一家 誰無兒女 誰無家 如要幸福 須聽我家 一篇人心的激動家史！
王萊 張錚 陳娟娟 小非 主演

京都·大華
映期無多 未看速看 歐洲公司萬力鈞西部巨片
殲仇奪命槍 JOHNNY HAMLET
基路拔羅 荷西法蘭 安德烈佐丹 主演 七彩
名著感人 打鬥驚人！
京都早場 王女桃花開 大華 獨行客

港九首輪影院聯合廣告

頭·痛

阿甲是小說作家，他一天下午在茶廳飲下午茶，恰巧遇着出版家阿乙。

「乙兄！真巧遇着你，我正要找你呢！」

阿甲一把拉住他道：「坐下來吧！我正有一件事要和你談談。」

出版家阿乙坐下來了，向侍者要了飲品，阿乙問道：

「甲兄，有什麼見教？」

「我最近完成一本小說，是新潮小說，」阿甲說道：「我把內容說出來讓你聽聽，你一定會認為是一本暢銷書了，你聽吧！有一個嬉皮士青年，一夜狂歡後，他下車去兜風，去到一處路邊，他突然把車停下，買香烟，……穿了迷你裙，短到無可再短，又穿阿高高靴，長頭髮，[illegible]

……們不要打，短髮女郎對青年說：『我做你的打令吧！』青年大喜，緊握手，一緊後會有期，就此別過，與短髮女郎去的是夠格……」

「甲兄！」出版家阿乙打斷他的話道：「夠了，我們談談別的吧！」

「什麼夠了？」阿甲說：「我還未把這小說的內容說完呢！後來，青年與短髮女郎去的是夠格跳舞，又有一個飛女，君中青年，兩人約他去公寓，青年和飛女半路上，遇到一個阿飛，阿飛是飛女的打令，他見飛女移情別向，拔出手槍砰砰兩響，殺死了青年，飛女又砰一響，他也自殺了。哈哈！這故事不錯吧！剛才我未說這故事時，頭痛得很，如今頭痛沒有了！」阿乙說：「你的頭痛，搬到我的頭上來了！」

鷄年小唱集

·穆門西·

[illegible]

血面銀蛇

文：童華信　圖：楚子

四四二：官道上

范莊主不會說是[illegible]

又是他第一當的地縱，孫翹珠行蹤自然瞞不過來人耳目。且說范莊主兩主僕打扮成行商過了黃河，他在路上，每投了客店，便閉門不出，靜坐練功，好教原來恢復，那僕人是范大，他有一些武藝，為人十分忠直，是范莊主的心腹。范莊主雖未到過北方，但久聞到北京城的繁華，也便想趁此時機走走，他只想，血面人此去，必定是由河南走到山海關這一條路上，上官瑤大化父女，也必定同在這一條路上，這一帶雖強，但地近京都，錦衣衛的勢力也是不少，要是遇上了，必定會出許多麻煩，他們初敗，但潛在的勢力還在，當下過了黃河，直向北京而來，沿途是大平原，沒有山，景過去，是一片無際。

在歉收的年月，這條地面是黃綠一片，妙銀，風過處，如起了浪濤，十分好看，但是在災荒的年月，民不聊生，這種景色，也早便沒有了，眾過去是黃土無垠，縱有一些青綠，也不過都是野草，不是稻菜，官道上也有一些行旅，都是面帶饑餓之色，范大道：「莊主，想不到這兒如此荒涼。」范莊主道：「自從官當權，老百姓幾曾有好日子過。」范大道：「如此看來，江南比河北好得多了。」范莊主道：「江南是魚米之鄉，民豐物阜，比北方好，但是這幾年漸漸的不行了，我們的五里湖，魚蝦不是一斂，只是官府稅重了，人們生活便苦了，一担魚，有一半是給了官府的，你想，人們如何不怨恨？」范大也歎了口氣道：「這也不得不然，他們不得到處是強盜。」范莊主道：「這也不得不然，他們不鋌而走險，便只有活活餓死。」

范大道：「莊主，說強盜，強盜便到。」他把手一指，果然見到前邊路上閃出了幾個人，正向前行的幾個行商下手，那些行商也帶了刀劍的，便吖吖嗒的打將起來，范大道：「這等強盜倒有一手。」范莊主道：「我們上前看看。」主僕兩人拍馬上前，卻見到那幾個行商正給那些強盜追殺，范莊主道：「你去迎他一迎。」那范大拍馬前衝，手挺腰刀，向強盜便衝，為首的一個強盜吃了一個冷不防，退過了兩步，閃過了來勢，道：「你這個人想死。」范大把馬頭一轉，回身又是一刀，他在馬上，雖然來得快，但是漸漸不敵，那些強盜便撇了那幾個行商，擁來對付范大，他們的刀，都向馬腳斬來，范大大驚，又來打殺那些行商了，范莊主已飛身下馬，喝道：「且住。」那些強盜都向范莊主打量道：「你這個人也是活得不耐煩，看你也有多少油水，都放上來，我們饒你們去路。」

范莊主道：「我們身邊雖有點錢財，這是生命根子，如何能全給你，假如你們答應，我們大家淡二三十兩，便算是買路錢。」那些強盜冷笑道：「二三十兩，濟甚麼事，沒有一百幾十兩，休想走過這地方。」范莊主道：「好大口氣，我們縱有一百幾十兩，也不能給你。」

那些行商見有人出頭，都走到范莊主身後來，那范大也下了馬，橫刀在手。

君子不忘本

·何行·

「你必確定是借帶，不可亂說。」林莢男說：「這沒有見說的事，並不普通。」

「米高和我與你接近，我們都接到過借帶的警告電話。」吳同昌說：「我們和他不是朋友，祇有和瑪麗在一起時，見過一二次面，他沒有資格警告我們的，我自然不會在別人面前認定是借帶。」

「因為我知道借帶和你的事，他因佐頓和瑪麗與你接近，會不擇手段使他們和你疏遠，因米高也會對付米高，他沒理由不是他朋友，便用這種手段去阻止米高了。」

「我現在要到醫院[illegible]

[illegible]

花邊雜文

日本歌舞團的兩種表演

·于立·

日本的歌舞之在世界上有地位，是第二次世界大戰後的事，除了正統的歌舞團外，脫衣舞更足吸引遊客，日本政府允許脫衣舞與其他色情把戲的存在，主要為了發展旅遊事業，當然亦屬不擇手段。

筆者認識一個能講中國國語與上海話的日本人，有次我與他談到日本的脫衣舞之類，他道：「總有一天，社會人士要反對這色情事業，由于日本相當繁榮，國民經濟力大大地提高，發展旅遊事業，在手段上必須選擇了。但香港人必須注意一件事，褻與否，現代的觀點與往昔不同。一般歐洲大陸上的標準與英倫三島及美國又不同，此點可由電影檢查尺度之寬而證明。我們日本人，無疑是並不保守的，那末，目前日本全裸的徹底的脫衣舞，不能算是猥褻，在西方仕女目光中，也是藝術，祇有少數在低級地方表演者不能算。有人也提到日本方面公開出售『淫具』，用中國話來說是『幫助男女性生活的東西』，但如換一種角度看，那末，夫婦之間為了婚姻前途，性生活必須協調，那些所謂『淫具』者是對它有幫助的，那末，『淫具』的淫名稱即不成立了！」他的話似乎仍在給他自己的國家辯護，

但若干點是有理由的，總之，時代不同了，道德的尺度亦非變不可。

日本一般歌舞團的歌舞，分成兩部分，其一是模「西方」，凡西方所有的，他們都有，譬如「南美洲之夜」，其二是民族形式的，[illegible]拉丁美洲的歌舞搬上舞台，但被改變了，又美國化了，[illegible]

[illegible]

都市風情

行山何益

·趙南·

老李與我大談早上行山之益，說有益衛生，長命百歲，對健康大有好處。

行山也是運動，運動對於人的好處，誰都知道，但是老李並不是一個對健康十分注意的人，他晚晚打牌，常到中宵，但第二天天才亮又起去行山，歸來便上寫字間，又照例不辭勞，若來未免太忽匆，休息不夠。」

一個人運動之後，要有適當的休息，恢復了疲力，然後才能增進健康，今則不然，消耗加上消耗，縱然多幾幾口新鮮空氣，來也有甚麼用。老李與我大談行山之道，他說是行將登道，我知道他在北角，他行山，行[illegible]

[illegible]

香江竹枝詞

·半個詩人·

盂蘭會

到處有盂蘭勝會，審事鬼之人，亦甚多也。正是：

事鬼事人任老兄，
年中消耗亦堪驚，
盂蘭勝會君知否，
鬼哭神號夜到明。

僑樂村

斜風細雨

·甘豐穗·

八五：恨透華瑞生

[illegible]

偵探小說

失踪的少女

·天風·

[illegible]

紫胡姬

·螢翠·

[illegible]

不可能的

太太：「我要買樹窩裏的寶藏。」

丈夫：「親愛的，這是不可能的事，當他們拿出來給你，豈不是成了樹窩外面的東西了嗎？」（眾）

養金魚不能換水太多

（答讀者的信）

·閑叟·

[illegible]

花鳥蟲魚集

虎嘯神州

文：賀秋　圖：原風

還一回：重重荊棘迷古道　翩翩聯劍舞階前

[illegible]

村中人語

告密

欲向警方投遞消息，可函郵箱九九九。未知此箱設立之後，收到了函件多少。

秋日苦熱

熱浪襲人，人們感到疲乏。春秋多佳日，只不是指此地說。

封案

廉租屋區封案頻頻。可見得是饑不擇食。

酒吧

灣仔，酒吧林立。多少人走進去是為了喝酒的。

諜海風雲

·司馬紅·

一〇二：有敵人的反間諜

「我過往的紀錄，首相閣下可以給我證明。」夏達上校首先說。

葛倫微笑地向首相瞟了一眼，首相然後把他的雪茄吸了一口，表情冷漠地說：「我對上校完全信任，但關于他過去的詳細的紀錄，在這裏我願意多說。」

[illegible]

碧血金鷄

·高明山·

二〇三：裸體油畫的秘密

[illegible]